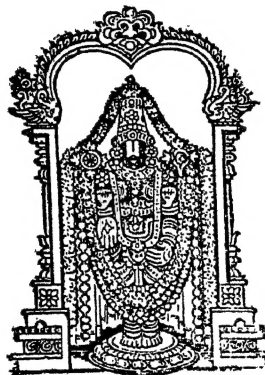
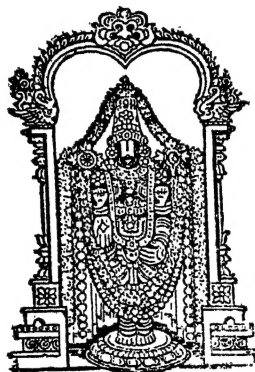


శ్రీ తిరుమల తిరుపతి దేవస్థానమువారి
యార్థికసాహాయ్యమునకు
కృతజ్ఞత



This Book is published with the Financial assistance of Tirumala Tirupati Devasthanams under the

శ్రీ తిరుమల తిరుపతి దేవస్థానమువారి
యార్థికసాహాయ్యమునకు
కృతజ్ఞత



This Book is published with the Financial assistance of Tirumala Tirupati Devasthanams under their



శ్రీ శ్రీ శ్రీ బ్రహ్మనందత్తిర్పామివారు (జనమడుగు)

శ్రీరస్తు

శ్రీరామాయణ తరంగిణి

ఏడవభాగము

లక్ష్మణతీర్థాదిచతుష్టయము



రచయిత :

పోలూరి హనుమజ్జనకొరామశర్మ

ప్రథమ ప్రకాశనము : మే 1988

ప్రతులు : 1000

ప్రకాశకుడు :

పోలూరి హనుమజ్ఞానకీరామశర్మ B. A., (Hons)

16/1216, పొగతోట, నెల్లూరు-524 001

ప్రతులు దొరుకుచోట్లు :

1. శ్రీరామకృష్ణ సేవాసమితి (రిజిస్టర్డ్)

కాసుభేలవారియ గ్రహారమునెల్లూరు-524 001

2. శ్రీవివేకానంద విద్యాలయము

4/120, ముకుందపురము

నవాబుపేట, నెల్లూరు-524 002

3. బ్రహ్మనందతీర్థస్వామి,

శ్రీ సత్యానందాశ్రమము, ఇనమడుగు-524 187,

కోవూరుతాలూకా, నెల్లూరుజిల్లా.

ముద్రణము :

కమలాంబికా ప్రిస్ నెల్లూరు-1

ఆశీః ప రం ప ర

శ్రీసత్యానందమహర్షులవారు

శ్రీ సత్యానందాశ్రమము, ఇనమడుగు, నెల్లూరుజిల్లా.

శ్రీరామచంద్రుడు ధర్మస్వరూపుడు; ధర్మమును అవంతయైన తప్పినవాడు కాడు. శ్రీమద్రామాయణము వాల్మీకికృతమై మహోజ్జ్వలాదర్శప్రాయమై, శుభప్రదమై, మోక్షదాయకమై విలసిల్లుచున్నది; మరియు అదికావ్యమై ప్రసిద్ధిని గాంచియున్నది. శ్రీమద్రామాయణము ప్రాచ్యభాషలలోనేగాక పాశ్చాత్యదేశీయవిదేశీయభాషలలో సైతము అనువదించబడి విశ్వవ్యాప్తమైయున్నది.



శ్రీరామచరితపఠనపాఠనపారాయణముల గావించుటయే గాక అందలితత్త్వమును భక్తాగ్రేసరులు గ్రహించుచున్నారు; ఇంకను అనుష్ఠించుటకు ప్రయత్నించుచున్నారు. శ్రీరామచంద్రుడు ఆంధ్రులకులద్వైత మనుటకు ఆంధ్రదేశమున చిరకాలము నివసించుటయే కారణము. ఆబాలగోపాలము శ్రీమద్రామాయణమును శ్రద్ధాభక్తివిశ్వాసములతో పఠించుచు గ్రహించుచు పరమానందమును పొందుచున్నది. శ్రీరామనామమును అలకించుటతోడనే తన్మయత్వానందములు కలిగి అనందబాష్పములు అప్రయత్నముగా జలజల రాలును.

సీతారాములదివ్యచరితమును శ్రీవాల్మీకిమహర్షి వివిధ రీతుల అత్యద్భుతముగ వర్ణించియున్నాడు. నైతికసాంఘికరాజకీయ ఆధ్యాత్మికరంగములయందు శ్రీరామచంద్రునిసర్వతోముఖ ప్రజ్ఞ విశ్వతోముఖధర్మాచరణము చిరస్మరణీయమై యున్నది. దేశములు మారినను కాలములు మార్పొందినను పరిస్థితులు తారుమారైనను అమాంతముగా పరిణామమును నొందనిది (మారనిది) శ్రీమద్రామాయణము.

శ్రీవాల్మీకిమహర్షి దేవభాషయందు గాయత్రీబీజకేంద్రీకరణమున ఇరువదినాల్గువేల శ్లోకములను ఏడుకాండములుగ శ్రీమద్రామాయణమును ఆదికావ్యమును పండితపామరరంజకముగా రచించెను. శ్రీమద్రామాయణములో హనుమంతుని భవ్యదివ్యచరితము విపులముగ వర్ణింపబడియున్నది. ఆంజనేయ స్వామి మహాబలనంపన్నుడయ్యు శ్రీరామచంద్రునియెడ వినయ విధేయతలు భక్తిశ్రద్ధలు గలవాడు. యుద్ధరంగమున పవన సుతుడు లేనిచో యుద్ధమే లేదనుట అతిశయోక్తి కాజాలదు. ఇప్పటికాలమున స్వామిభక్తిగలవారు అల్పసంఖ్యాకులు మాత్రమే ఉన్నారు. ఇట్టి దుస్థితి అధోగతిపా లొనర్చును. వారు తమ అనర్థమును గ్రహింపజాలకుండుట శోచనీయము.

విభీషణుడు పవిత్రచరిత్రుడు; శరణాగతిదివ్యభావము కలవాడు; ధర్మపరాయణుడు; రాక్షసకులములో జన్మించినను రావణాసురుని సోదరుడైనను ప్రవృత్తిచేత రామానుగ్రహము నమగ్రముగా పొందినాడు. యుద్ధరంగములో విభీషణుని స్థానము అగ్రగణ్య మైనది.

పాతివ్రత్యమునకు పారిశుద్ధ్యమునకు సీతామహాదేవి మహదాదర్శ మైనది. సీతాదేవి అయోనిజ; మహాభాగ్యముగా జనకచక్రవర్తికి ప్రాప్తించి, సుకుమారముగా పెరిగి, శివధనుర్భం

గము గావించిన శ్రీరామచంద్రునకు సహధర్మచారిణి యైనది. శ్రీరామయణ మంతయు సీతామహాదేవి దివ్యచరిత్రమే. సీతాదేవి యొక్క సహనము, రావణాసురునిచేత బాధింపబడి, అశోకవనమున శోకసంతప్తయై జగదేకభర్తయగు రఘునాథునే స్మరించుచు దేశకాలపరిస్థితులను విస్మరించెను. ఇదియే వాస్తవముగ ఏకాగ్రతానందము క్తమహాతపస్సు.

లక్ష్మణునకు శ్రీరామచంద్రునియెడ భక్తి అధికము. శ్రీరామచంద్రునకు సీతయెడనున్న ప్రేమ అధికమైనది. ఆవిషయము ఆమెవియోగమువలన శ్రీరామభద్రుడు పొందిన విశేష దుఃఖమువలన వ్యక్తమగుచున్నది. కాని పోదరుడగు లక్ష్మణునియందు ఆయనకు గలప్రేమ సీతయందున్న ప్రేమకంటె గాఢతమ మైనది. లక్ష్మణుడు శ్రీరామచంద్రుని వదలియుండలేదు. లక్ష్మణునకు తల్లి, తండ్రి, గురువు, దైవము సర్వస్వము శ్రీరాముడే. శ్రీరామునకు కించిత్తు అపద వచ్చినను లక్ష్మణుడు సహించువాడు కాడు. ఇంద్రజిత్తును సంహరింపగలిగిన శక్తిమంతుడు లక్ష్మణుడు.

సుగ్రీవుడు చండశాసనుడు. సుగ్రీవాజ్ఞ అన్నది జగత్ప్రసిద్ధము. అతడు క్రమశిక్షణకు అదర్శప్రాయుడు. వానరప్రముఖులను ప్రపంచమున నలుదిశలకు చంపి సీతాన్వేషణము గావించెను; యుద్ధరంగమున మహానాయకుడై వానరసేనను క్రమబద్ధముగ నడిపించెను. లక్ష్మణుడు మూర్ఖ జెందినపుడు సుగ్రీవహనుమజ్ఞాంబవదాదులు విశేషముగ దుఃఖించిరి.

భరతునిది భావవైరాగ్యము. భరతుడు నందిగ్రామమున ప్రాతఃకాలమున శ్రీరామచంద్రుని పాదుకలను సింహాసనముపై ప్రతిష్ఠించి రాజ్యవ్యవహారములను పాదుకలకు నివేదించుచు

పదునాలుగుసంవత్సరములు పరిపాలనను కొనసాగించెను. పుష్పకవిమానమున శ్రీరామచంద్రుడు అయోధ్యకు రాగానే రాజ్యమును ఆయనకు అర్పణముగా గావించి భారమును వదిలించుకొని సోదరుడగు శ్రీరామచంద్రునకు కింకరుడుగా తన జన్మను సార్థకపరచుకొనెను. మహారణ్యములోనున్న రామచంద్రునివలె భరతుడు జటాజూటధారియై బ్రాతృవిరహదుఃఖమున కృశించినశరీరముకలవాడై యుండెను. శ్రీరామదర్శనకాంక్షతో దేహపోషణార్థము అల్పాహారమును స్వీకరించుచు జన్మను సార్థకపరచుకొనెను.

ఈగ్రంథరాజము ఏడవభాగముతో పూర్తియైనది. ఇంకను శ్రీరామచంద్రునిసేవలో నర్వన్దమును అర్పించి శ్రీరామాజ్ఞను పాలించినవారు అనేకులు కలరు. లక్ష్మణతీర్థము రఘునందన తీర్థము జానకీతీర్థము పట్టాభిషేకతీర్థము అనునాలుగుతీర్థములు ఈయేడవభాగమున కలవు. శ్రీరామునికైంకర్యములో జీవితమును సంతోషముగ గడిపిన వ్యక్తులనేకులు కలరు. వారినిగూర్చి తెలిసికొనగోరువారు ఈయేడవభాగమును చదివి తీరవలయును. ఆంధ్రలోకము శ్రీశర్మగారికి ఋణపడియున్నది.

తొలిపలుకులు

ఈ యేడవభాగముతో శ్రీరామాయణతరంగిణి పూర్తియగుచున్నది. ఈనందర్పమున ఈగ్రంథరచనకు అనుషంగికములైన కొన్ని సంఘటనములను పేర్కొనవలసియున్నది.

నాకు శ్రీమద్వాల్మీకిరామాయణముతో వ్యాసంగము ఈ గ్రంథరచనకు పూర్వమే అనేకవిధముల ఏర్పడెను. 1951 మార్చినెలలో మాఅక్కగారు కీ॥శే॥ శ్రీమతి చోరగుడి హనుమత్ శేషమ్మగారు పి. ఓ. ఎల్ (P. O. L) పరీక్ష వ్రాసిన తరువాత ఎమ్. ఓ. ఎల్. (M.O.L) పట్టముకొనుటకు, "వాల్మీకి రామాయణ నాటకములు" అనువిషయముపై పరిశోధనవ్యాసమును (Thesis) వ్రాయఁబూనుకొనెను. అమెకు సాయముగా నేను కూడ సంస్కృతములోని రామకథానాటకములను చదువుచు వాల్మీకిరచనముతో పోల్చి విమర్శించుచుంటిని. ఆ పరిశీలనము 1954 జూలైప్రాంతమున పూర్తియై అమె 1955 జనవరిలో ఎమ్. ఓ. ఎల్. (M.O.L) పట్టమును పొందెను.

1954 అక్టోబరులో జయసంవత్సరశరన్నవరాత్రులలో మే మిరువురము కందుకూరుతాలూకాలోని వెన్నూరునకు పోయితిమి. అక్కడ మాతాతగారియింటిలో 4.10.1954 తేది ఉదయము సుమారు 10 గంటలకు ఏకాంతమున నేను విశ్రమించి యుండఁగా అనుకొనకుండ వ్యాసభగవానునిగూర్చి స్తుతిపద్యములు స్ఫురింపఁ జొచ్చెను. అరచనము క్రమముగా నలచరిత్రముగా రూపొంది విలంబ సంవత్సరాశ్వయుజ బహుళ ప్రతిపత్సోమవాసరమున, 13.10.1958 తేది పూర్తియయ్యెను.

తగువాత 15.3.1959 తేది ఫాల్గున కృష్ణదశమి స్థిర వాసరమున సాయంకాలము మిత్రుఁడు కీ॥శే॥ శ్రీ దుర్భా రామ మూర్తిగారికొఱకు శ్రీవేంకటగిరిగారిరాజకళాశాలకు ఎదురుగానున్న వినోదభవనమునకు (Macleans Club & Reading Room) పోయితిని. ఆయన పైయంతస్తునందు క్రిడానిమగ్నుడై యుండెను. నేను పైకి పోయి ప్రక్కన వరాండాలో (Balcony) కూర్చుండి ఆకసమువంక చూచుచుంటిని. అప్పుడు అయిదున్నర గంటల ప్రాంతమున వాల్మీకికి సంబంధించిన పద్యములు స్ఫురింపఁ జొచ్చెను. కలికల్మషహరమైన నలచరిత్రము తరువాత పరమేశ్వరుఁడు నాచేత వుణ్యప్రదమైన రామకథను పలికించుచున్నాఁడేమో యనుతలంపు కలిగెను. ఆ తలంపుతో మరల రామాయణమును పఠింపఁజొచ్చితిని.

అప్పటికే అనేకపర్యాయములు వాల్మీకిరామాయణములోని వివిధఘట్టములను రామకథానాటకములలోని సన్నివేశములతో పోల్చి పరిశీలించియుండుటచే కొన్ని యభిప్రాయములు నాకు ఏర్పడియుండెను. వాల్మీకిరచనమునకు భిన్నముగా నాటకకర్తలైన మహాకవులు గావించిన కల్పనము లన్నియు రసాభాసము లయ్యేనేకాని రసవంతములు కాలేదని, సన్నివేశసంఘటనమున సంవాదతైలియందు అంతర్బాహ్యసంఘర్షణ చిత్రణమున (Depiction of internal and external struggle) ఏ నాటకకర్తయు వాల్మీకిమహర్షితో సమత్వమును పొందలేకపోయెనని, రూఢముగా గ్రహించియుంటిని. కావున రామకథను తెలుఁగునకు తెచ్చినప్పుడు రసపోషణముకొఱకు ఎట్టి కల్పనలు చేయ నక్కఱ లేదని, నాటకకావ్యాదులలోని యే యంశములను చొప్పింపఁబనిలేదని నిశ్చయించుకొంటిని. వాల్మీకిరచనము సర్వాంగసుందరమైన చిత్రము. దానియందు కొన్నిరేఖలు చేర్చి

నను, లేదా ఉన్నవానిని మార్చినను దాని సౌందర్య సమగ్రతకు భంగమే కలుగునని తోచెను. అందువలన వాల్మీకి హృదయమును మాత్రమే గ్రహించి దానిని సాధ్యమైనంతవఱకు తేటతెలుగులో తెలుగువారికి అందింప వ్రయత్నించినచో రచనము కృతార్థ మగునని నిశ్చయించితిని.

ఈవిషయమున కవిత్రియము పోతన్నగారును అవలంబించిన విధానము విశిష్టముగా నున్నది. వారు మూలములోని కొన్ని భాగములను సంగ్రహించినను కొన్నిచోట్ల వర్ణనములను పెంచినను, మూలమునకు భిన్నములైన కల్పనలను, పుక్కిటిపురాణములను కావ్యనాటకాదులలోని యంశములను, తమయనువాదములందు గ్రహింపలేదు. కాళిదాసుని శాకుంతలము ప్రసిద్ధమై ఎంత యాకర్షకముగా నున్నను, నన్నయభట్టారకుడు శకుంతలోపాఖ్యానమున అనాటకములోని యొక్క కల్పనమును గాని, కనీసము ఒక్క శ్లోకమును కూడ అనువదింప లేదు. ఆయన వ్యాసునిమూల మెట్లున్నదో అట్లే రచించెను. తెలుగున మహాభారతభాగవతములకు ఏర్పడిన ప్రామాణికత్వమునకు గౌరవమునకు ఇది యొక ముఖ్యకారణము. ఈ దృష్టితో వాల్మీకి రామాయణమును మరల నిశితముగ పరిశీలించుచు ఆయా ఘట్టములను యథాశక్తి భావించుచు దానిని చంపూకావ్యముగా రచింపజేచ్చితిని. రచన నెమ్మదిగా జరుగుచుండెను. అప్పటినుండి రామాయణముపై ప్రసంగింపవలసివచ్చినవృత్తెల్ల కేవలము వాల్మీకిరచనముపైననే ఆధారపడి మాటాడుచుంటిని.

ఇట్లుండగా 1974 జూలైలో అనుకొందును, శ్రీరామకృష్ణ సేవాసమాజయాజమాన్యమున కాసుఖేలవారియగ్రహారమున (నెల్లూరు) శ్రీనదాశివవేదాంతమందిరమునందు ఒకసమావేశము జరిగెను. అందు రామాయణములోని యొక సన్నివేశమును

ప్రస్తావించితిని. అప్పుడు ప్రియమిత్రుడు చి॥ బొమ్మిశెట్టి ఎల్లమందయ్య బి. ఏ. “ఈ సన్నివేశము తులసీదాసరామాయణమున నిట్లు లేదే” అనెను.

నే నిట్లు సమాధానము చెప్పితిని. “అ మాట నిజమే. తులసీదాసు వాల్మీకిరామాయణమును అనువదించుచున్నా నని చెప్పలేదు. ఆయన గ్రంథారంభముననే అనేక గ్రంథములలోని రామకథావిశేషములను గ్రహించుచున్నా నని, తనరచనావిధానమును ఇట్లు స్పష్టముగా చెప్పెను. “రామాయణమునందు చెప్పబడినది, కొన్నియెడల ఇతరగ్రంథములలో నానాపురాణనిగమాగమసమ్మతముగా నున్నది యగు రఘునాథగాథను తులసీదాసు తనయంతరంగసుఖముకొఱకు అతిమంజులమైన భాషానిబంధముగా రచించుచున్నాడు”

శ్లో నానాపురాణనిగమాగమసమ్మతం యత్
రామాయణే నిగదితం క్వచి దన్యతోఽపి।
స్వాంతస్సుఖాయ తులసీ రఘునాథగాథా
భాషానిబంధ మతిమంజుల మాతనోతి॥

ఈవిషయమున తమిళములో కంబఁడు, తెలుఁగున భాస్కరుఁడు గోనబుద్ధారెడ్డి మొదలగువారి దృష్టి కూడ ఇట్టిదే. వారు వాల్మీకియభిప్రాయమును మాత్రమే చెప్పవలయు నని పూనుకొనలేదు. అందువలన వాల్మీకిరచనమునకు భిన్నములైన సన్నివేశములు కల్పనములు అనేకములు అగ్రంథములందు కలవు. కావున వానినిబట్టి వాల్మీకియభిప్రాయమును గ్రహించుటకు విలులేదు”

అప్పుడు చి॥ ఎల్లమందయ్య “అట్లయినచో మాకు వాల్మీకియభిప్రాయము ఎట్లు తెలియును”? అవి యడిగెను. “మీరు సమావేశములు ఏర్పాటుచేసినచో నాకు తెలిసినంతవఱకు

వాల్మీకిహృదయమును అనుసరించి రామాయణకథను ప్రసంగ పరంపరలో వివరింతును” అని చెప్పితిని. తక్కిన సమాజ సభ్యులను అవిషయమున కుతూహలము నొందిరి. తరువాత ప్రసంగపరంపర నేర్పాటుచేయు కార్యక్రమభారమును ఇతర సభ్యుల సహకారముతో సమాజకార్యదర్శి ప్రియశిష్యుఁడు చి॥ శివరాజు వేంకటనరసింహరావు B. A. B. T వహింపఁగా 26.10.74 నుండి 14.12.75 వఱకు ఆదివారములందు సాయంసమయానంతరము ఏబదియొక్క ప్రసంగములను గావించితిని.

1982 జూలై ప్రాంతమున శ్రీశ్రీశ్రీ సత్యానందమహర్షుల వారి ప్రియాంతేవాసులు శ్రీశ్రీశ్రీ బ్రహ్మానందతీర్థస్వామివారు అప్రసంగములను గ్రంథరూపమున ప్రకటించుట ఆవశ్యకమని చి॥ ఎల్లమందయ్యను ప్రోత్సహించిరి. అతఁడు ముద్రణకార్య భారమును వహింపఁగా గ్రంథమున మొదటిభాగము 1983 జనవరిలో ప్రకాశము నొందెను. ఈశ్వరానుగ్రహమున గ్రంథము ఇప్పటికి పూర్తియయ్యెను.

మూలమునందు ఇప్పుడు మనకు నచ్చనివి, నమ్ముటకు శక్యము కానివి యనేకవిషయములు కలవు. వానిని ఉన్నవి యున్నట్లే చెప్పితిని. వానిని సాధ్యమైనంతవఱకు సహేతుకముగా వివరించుటకు యత్నించితిని. ఇందు అనేకసందర్భములలో మూలములోని శ్లోకములను మాత్రమే ప్రధానముగా ఉదాహరించి వాల్మీకిమహర్షియభిప్రాయమును వివరించుటకు ప్రయత్నించితిని. ఈప్రయత్నము సమగ్రము కాదు. సహృదయులు పెద్దలవలన ఇంకను పెక్కువిశేషములను గ్రహింపఁగలరు. ఈ వివరణములందు అధ్యాత్మరాగియనాదులయందలి విషయములను ప్రస్తావించ లేదు. అట్లే వాల్మీకిరచనమునుండి పాఠకుల దృష్టి చెదరకుండ నుండవలయు నను తలంపుతో భాస్కరరామాయణము రంగనాథరామాయణము మొదలగువానినుండి తెలుగు పద్యములను కూడ పొందుపఱచలేదు. ఈకారణముచేతనే శ్రీశ్రీశ్రీ బ్రహ్మానందతీర్థస్వామివారు. నేను రచించుచున్న చంపూ

రామాయణములోని కొన్ని ఘట్టములను విన్న తరువాత, “మీ చంపూకావ్యములోని పద్యములను ఈ గ్రంథమునందు అక్కడక్కడ సందర్భోచితముగ పొందుపఱచిన బాగుండునేమో” అని సూచించినను, నా పద్యములను ఈ గ్రంథమున ప్రవేశపెట్టలేదు.

ఈ గ్రంథమున దొరలిన భ్రను ప్రమాదములను పెద్దలు తెలిపినచో కృతజ్ఞతతో సవరించుకొందును. మొదట ముద్రణ వ్యయమును కీ॥ శే॥ బొమ్మిశెట్టి రామనాథంశ్రేష్ఠిగారి పుత్రులు ఎల్లమందయ్య బి. ఏ, ఇతనితమ్ముడు చి॥ బొమ్మిశెట్టి వీర రాఘవులును కొంత వహించిరి. శ్రీ దొమ్మరాజు నరసింహరాజుగారి ప్రోత్సాహమున తెలుగుగంగ డైరెక్టరు శ్రీ. కే. రామరాజుగారు కొంత ధనము నొసంగిరి. శ్రీ చేముల సత్యనారాయణగారు B.A.C.A.I.I. (Retired Staff Officer, State Bank of India) శ్రీ గోపరాజు పూర్ణచంద్రరావుగారు (Professor & Head of the Dept of Civil Engineering B.I.I.T, Ranchi) కూడ ధన సాహాయ్యమును గావించిరి.

శ్రీ తిరుమల తిరుపతి దేవస్థానమువారు మూడవ భాగమునకు రు. 7010/—లు నాల్గవభాగమునకు రు. 7500/-లు ఏడవభాగమునకు రు. 7800—లు ధనసాహాయ్యమును గావించిరి. అయిదవభాగమునకు అర్థికసాహాయ్యము తప్పక లభించునని ఆస్తులు చెప్పగా సాహాయ్యము లభించినట్లే ముందుగా గ్రంథమున ప్రకటించితిని; కాని కారణాంతరములచే లభించలేదు.

చి॥ రామరాజు చెన్నకేశవరావు బి. ఏ., చి॥ రావినూతల శ్రీరాములు B.A.L.L.B, శ్రీశ్రీశ్రీ రామానంద భారతస్వామివారును (బెజవాడ) మొదలుగా అనేకులు ఈ గ్రంథవికయ ప్రచారములకు కృషిచేయుచున్నారు. శ్రీరాజి (నెల్లూరు) చిత్రించియిచ్చిన యట్టమీడిబొమ్మ గ్రంథనామాదికము అయిదవభాగమునుండి ముద్రింపఁబడుచున్నది.

కమలాంబికాముద్రణాలయాధినేతలు శ్రీపద్మనాభముగారు, చి॥ రంగనాథము, అచ్చటికార్యకర్తలును ఎంతో శ్రద్ధతో గ్రంథము అందముగా ముద్రిత మగుటకు కృషియొనర్చిరి.

ఈ గ్రంథము ద్రణప్రకాశనవిక్రయప్రచారములకు తోడ్పడుచుండినవారి కందఱకును శ్రీసీతాలక్ష్మణహనుమత్సమేతుడైన శ్రీరామచంద్రప్రభువు ఆయురారోగ్యైశ్వర్యములను ప్రసాదించును గాక!

అమోఘములైనయాశీస్సులను ప్రసాదించుచున్న శ్రీశ్రీశ్రీ సత్యానందమహర్షులవారికి (ఇనమడుగు), తప్పొప్పులపట్టికను తయారుచేసిన శ్రీశ్రీశ్రీ బ్రహ్మానందతీర్థస్వామివారికిని అనేక నమస్కారములు చేయుచున్నాను.

తప్పలను నవరించుకొని తరువాత గ్రంథమును చదువుఁడని పాఠకులను ప్రార్థించుచున్నాను.

నెల్లూరు,

విభవవైఖము

బహుళ దశమి

శ్రీహనుమజ్జయంతి

11-5-1998.

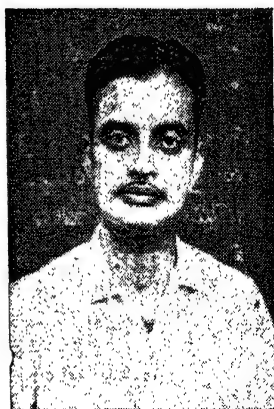
బుధవిధేయుఁడు

పోలూరి హనుమజ్ఞానకీరామశర్మ



బొమ్మి శెట్టి
ఎల్లమందయ్య

బొమ్మి శెట్టి
వీరరాఘవులు



శివరాజు
వేంకటనరసింహరావు.

శ్రీరస్తు

స్తుతి

శ్లో॥ శుక్లాంబరధరం విష్ణుం శశివర్ణం చతుర్భుజమ్।
ప్రసన్నవదనం ధ్యాయే త్వర్వవిఘ్నోపశాంతయే॥

శ్లో॥ వైదేహీసహితం సురద్రుమతలే హైమే మహామండపే
మధ్యేపుష్పక మాసనే మణిమయే వీరాసనే సుస్థితమ్।
అగ్రే వాచయతి ప్రభంజనసుతే తత్త్వం మునిభ్యః పరం
వ్యాఖ్యాంతం భరతాదిభిః పరివృతం రామం భజే శ్యామలమ్॥

శ్లో॥ నమోఽస్తు రామాయ సలక్షణాయ
దేవ్యై చ తస్యై జనకాత్మజాయై।
నమోఽస్తు రుద్రేంద్రయమానిలేభ్యో
నమోఽస్తు చంద్రార్కమరుద్గణేభ్యః॥

శ్లో॥ యత్ర యత్ర రఘునాథకీర్తనం
తత్ర తత్ర కృతమస్తకాంజలిమ్।
బాష్పవారిపరిపూర్ణలోచనం
మారుతిం నమత రాక్షసాస్తకమ్॥

శ్లో॥ కూజంతం రామ రా మేతి మధురం మధురాక్షరమ్।
అరుహ్య కవితాశాఖాం వందే వాల్మీకికోకిలమ్॥

శ్లో॥ యః కర్ణాంజలిసంపుటై రహ రహ స్సమ్యక్ క్షిబ త్యాదరాత్
వాల్మీకే ర్వదనారవిందగళితం రామాయణాఖ్యం మమ।
జన్మవ్యాధిజరావిపత్తిమరణై రత్యంతసోపద్రవం
సంసారం స విహాయ గచ్ఛతి పుమాన్ విష్ణోః పదం శాశ్వతమ్॥

శ్లో॥ వాల్మీకిగిరి సంభూతా రామసాగరగామినీ।
పునాతు భువనం పుణ్యా రామాయణమహానదీ॥

విషయ సూచిక

తీర్థములు ఘట్టములు:-

పుటలు

21. లక్ష్మణతీర్థము:-

1-98

1. యుద్ధారంభము

....

1-8

2. నాగపాశబంధనము

....

8-18

3. ధూమ్రాక్షాదులవధ

....

18-20

4. ప్రహస్తవధ

....

20-22

5. రావణమకుటభంగము

....

22-27

6. కుంభకర్ణవధ

....

27-47

7. దేవాంతకాదినంహారము

....

47-56

8. బ్రహ్మప్రవినిపాతనము

....

57-63

9. కుంభనికుంభాదులవధ

....

64-68

10. మాయామైథిలీవధ

....

68-83

11. ఇంద్రజిద్వధ

....

84-98

22. రఘునందనతీర్థము

....

99-152

1. రాక్షససేనానంహారము

....

99-103

2. విరూపాక్షాదులవధ

....

103-106

3. లక్ష్మణమూర్ఛ

....

106-112

4. రావణరథాపనయనము

....

112-119

5. రావణనంహారము

....

119-123

6. మండోదరీవిలాపము

....

123-141

7. విభీషణతిరస్కరణము

....

141-151

8. రావణునకు సంస్కారము

....

151-152

23. జానకీతీర్థము	....	153-242
1. అభయప్రదానము	....	153-158
2. రామునియభిప్రాయము	....	158-161
3. రామునిరోషావేశము	....	161-168
4. రామునిపరుషభాషణము	....	168-208
5. అగ్నిప్రవేశము	....	208-211
6. దేవతాదర్శనము	....	211-216
7. పితృదర్శనము	....	216-240
8. మహేంద్రానుగ్రహము	....	241-242
24. పట్టాభిషేకతీర్థము	....	243-282
1. అయోధ్యాప్రస్థానము	....	243-247
2. పుష్పకప్రయాణము	....	247-250
3. భరద్వాజదర్శనము	....	250-261
4. హనుమత్ప్రేషణము	....	262-264
5. స్వాగతసన్నాహము	....	264-168
6. పట్టాభిషేకము	....	268-280
ఫలశ్రుతి	....	280-282

శ్రీ రామాయణ తరంగిణి

21. లక్ష్మణ తీర్థము

1. యుద్ధారంభము

ఋక్షవానర సైన్యము నగరమును నిరోధించె నని భటులు రావణునకు నెఱింగించిరి. అతఁడు నగరరక్షణవిధానమున కట్టు చిట్టములు రెట్టింపుగాఁ జేసి ప్రాసాదము నారోపించి లంక పరి నర మంతయు సత్తైలవనముగా వానరపరివ్యాప్తమై యుండుటను చూచి “వీరి నెట్లు నాశమొందింప నగును?” అని యాలోచింపఁ జొచ్చెను.

వానరబలములచే నిరుద్ధమైన లంకను చూచి హర్షము నొందుచు రాముఁడు సీతను స్మరించి సంతప్తుడై శత్రువధమును వెంటనే ఆజ్ఞాపించెను. రామనియాజ్ఞ యైనంతనే ఋక్షవానరులు, రావణుఁడు చూచుచుండఁగా, సాల్యైలాగ్రయోధులై ప్రాకారముపై కెగిరి తోరణద్వారములను పగులఁగొట్టుచు గోపురములను కూలఁద్రోయుచు పరిఖలను పూడ్చుచు, “అతిబలుడైన రామునకు జయము, రాఘవపాలితుడైన సుగ్రీవునకు జయము” అని వీరనినాదములు గావించుచు విక్రమింపఁజొచ్చిరి.

శ్లో॥ జయ త్యతిబలో రామో లక్ష్మణ శ్చ మహాబలః॥

రాజా జయతి సుగ్రీవో రాఘవే నాభిపాలితః॥ 20

యుద్ధ-సర్గ.

కొందఱు శత్రువులను మార్కొనుచుండఁగా మఱికొందఱు వీరబాహువు సుబాహువు పనసుఁడు మొదలగు వారు స్మంధా

వారని వేశనమును గావింపఁజొచ్చిరి. కుముదుఁడు ప్రభునపనను
లతో పదికోట్లమందివానరులతో పూర్వద్వారసమీపమున ఈశాన
కోణమున, ఇరువదికోట్ల సైన్యముతో శతబలి దక్షిణద్వారసమీప
మున అగ్నేయకోణమందు, అరువదికోట్లబలముతో సుషేణుఁడు
పశ్చిమద్వారసమీపమున నైర్ఋతికోణమునందును, సుగ్రీవునితో
కూడ గవాక్షుఁడు కోటిసైన్యముతో ఉత్తరద్వారసమీపమున
వాయువ్యకోణమునను సహాయులై నిలిచిరి.

రాముని సైన్యసన్నాహమును చూచి రావణుఁడు వెంటనే
తరలుఁ డని సైన్యముల కాజ్ఞాపించెను. భేరీశంఖనినాదములతో
మహాప్రవాహములుగా రాక్షసులబలములు బయలుదేరి వానర
సైన్యమును మార్కొనెను. శంఖదుందుభినిర్ఘోషములతో వీర
యోధులసింహవాదములతో గజబృంహితములతో హయహేషిత
ములతో రథనేమినిస్వనములతో పదఘట్టనములతో పర్వతసాను
వులు భూమ్యాకాశములు ప్రతిధ్వనించెను. ఋక్షరక్షీవానరుల
సమరము ఘోర మయ్యెను. ప్రాకారముపైనుండి రాక్షసులు
భిందిపాలకూలాదులతో పైకెగురుచున్న ఋక్షవానరులను బ్రహ
రింపఁజొచ్చిరి. ఋక్షవానరులు వానిని లెక్కఁబెట్టక పైకెగిరి
రాక్షసులను క్రిందికి కూల్చుచుండిరి. సంప్రహారము తుములమై
చూచుచుండఁగనే సంగరాంగణము మాంసశోణితకర్దమమయ
మయ్యెను.

ఇంతలో వీరవర్యులద్వంద్వయుద్ధములు కూడ అరంభ
మయ్యెను. ప్రజంఘుఁడు సంపాతిని మూఁడుబాణములతో ప్రహ
రింపఁగా, సంపాతి వాని నొకవృక్షముతో కూల్చెను. జంబుమాలి
శక్తితో హనుమంతుని వక్షమున తాడింపఁగా, హనుమంతుఁడు
వానిని రథముతోఁ గూడ నేలఁగూల్చెను. నలుఁడు ప్రతపనుని

కనులు పెఱికివైచెను. సుగ్రీవుడు ప్రభును నంత మొందించెను. లక్ష్మణుడు విరూపాక్షుని సంహరించెను, అగ్నికేతు రశ్మి కేతు సుప్తఘ్నయజ్ఞ కోపులశీర్షములను రాముడు ఖండించెను. మైందుడు వజ్రముష్టిని, నీలుడు నికుంభుని, ద్వివిదుడు అశని ప్రభుని, సుషేణుడు విద్యున్నాలిని సంహరించిరి.

ప్రౌద్ధు గ్రుంకి చీకటిపడుచున్నను యుద్ధము ఘోరముగా సాగుచునే యుండెను. అప్పుడు కొందఱు రాక్షసులు రామలక్ష్మణులపైకి వచ్చిరి. శరవర్షమున రాముడు రాక్షసులను కూల్పఁ జొచ్చెను. యజ్ఞశత్రు మహాపార్శ్వ మహౌదర వజ్రదంష్ట్ర మహాకాయ శుక సారణులు నకలమర్మములందు తాడితులై రణరంగమును వీడి బ్రతికిరి. నిమేషాంతరమాత్రమున రాముడు దీప్తములైన బాణములచే దిశలు వెలుఁగొందునట్లు చేసి పెక్కుమంది రాక్షసులను సంహరించెను.

అంగదుడు ఇంద్రజిత్తును మార్కొని యతనియశ్వములను సారథిని తెగటార్చెను. ఇంద్రజిత్తు రథమును వీడి పరిశ్రాంతుడై యంతర్హితుఁ డయ్యెను. అంగదునిపరాక్రమమును దేవతలు ఋషులు స్తుతించిరి; రామలక్ష్మణులు అభినందించిరి; సుగ్రీవ విభీషణాదు లందఱు సాధువాదములు గావించిరి.

2. నాగపాశబంధనము

పరాజయమును పొందిన యింద్రజిత్తు తీవ్రమైనక్రోధముతో నదృశ్యుడై యంతరిక్షమున నిలచి పాములను శరములనుగాఁ జేసి రామలక్ష్మణులను దేహములయందంతటను ప్రహరించెను. అకాశమునుండి వచ్చి తగులుచున్న శరములచేత వ్యధనొందుచు రాముడు “వాఁ డెక్కడ నున్నాఁడో తెలిసికొనుఁడు”

అని అంజనేయాంగదనీలాదులను పదిమందిని పంపెను. వారు పాదపహస్తులై గగనమున కెగిరి వచ్చుచుండుటను చూచి ఇంద్ర జిత్తు కరమాస్త్రములతో వారిగమనమును నిరోధించి క్షతవిక్షతులను గావించెను. వారు ఇంద్రజిత్తుయొక్క దాపునకు పోలేక ఆ బాణములు ఎక్కడనుండి వచ్చిపడుచున్నవో తెలిసికొనలేక హతాశులై తిరిగి వచ్చిరి. వారిపరాజయమునకు ఇంద్రజిత్తు చాల సంతోషించి మరల రామలక్ష్మణులపైననే తీవ్రబాణములను ప్రయోగింపఁజొచ్చెను. శరీరములు రక్తధారామయములై వారు పూచిన మోదుగులవలె నైరి. “యుద్ధమునందు అదృశ్యుడనైన నన్ను ఇంద్రుఁడు కూడ గుర్తింపఁజాలఁడు. మీరెంత? శరజాల నీబద్ధులైన మిమ్ము ఇప్పుడే సంహరింతును” అని గర్జించుచు ఇంద్రజిత్తు మరల రామలక్ష్మణులపై వాడియైనబాణములను ప్రయోగించెను. వారిశరీరములందు అంగుళమాత్రము కూడ బాణములు తగులనిప్రదేశము లేకుండెను. రక్తము నిరంతరముగా స్రవింపఁజొచ్చెను. మర్మములయందు బాణములు తగులుటచే రాముఁడు మూర్ఛిలైన. అన్నయొక్క పాటును చూచి లక్ష్మణుఁడు కూడ జీవితమునందు నిరాశ నొంది సోలి వ్రాలెను. వానరు లందఱు వారిని జూచి కన్నీరు గార్చుచు ఆక్రోశమొనర్పఁ జొచ్చిరి.

కొలఁది సేపటిలో రామలక్ష్మణులు మరణించుట తథ్య మని తలంచుచు ఇంద్రజిత్తు శరప్రయోగమును నిరమించి వానరుల సంక్షోభమును వినోదముగా తిలకించుచుండెను. వర్షము కురిసి వెలసినట్లుగా బాణములు వచ్చిపడుట ఆగినంతనే విభీషణుఁడు సుగ్రీవుని గైకొని రామలక్ష్మణులయొద్దకు వచ్చెను. రక్తధారలలో మునిగి మందముగ నిశ్చలించుచున్న రామలక్ష్మణులను చూచి సుగ్రీవుఁడు వానర సేనానాయకులు విలపింపఁజొచ్చిరి. వారు

అంతరిక్షమున నలువైపులఁ గలయఁజూచియు ఇంద్రజిత్తును కను
గొనఁజాలకుండిరి. మాయావిదుడైన విభీషణుఁడు మాత్రము
వానిని చూడఁగలిగెను. తన్ను విభీషణుఁడు చూచుచున్నాఁడని
గమనించి వెడలిపోవుటకు ఉద్యుక్తుడై ఇంద్రజిత్తు రాక్షసులకు
హర్షమును కలిగించుచు, “ఖరదూషణాదులను సంహరించిన
రామలక్ష్మణుల నిర్వురను శరజాలమున బంధించితిని; సుచానుర
మహర్షి సంఘములు కూడి వచ్చినను ఈశరబంధమునుండి పీరిని
తప్పింపఁజాలరు; ఈవనచరులవిక్రమ మంతయు నిష్ఫలము;
ఎవరివలన మాతండ్రికి సంతాపము, లంకకు ఇట్టిదుస్థితియు
కలిగినదో వారిని శమింపఁజేసితిని” అని యుద్ధోపించెను. పిదప
అతఁడు సమధికమైన యుత్సాహముతో రాక్షసు లందఱు హర్ష
విన్మయములతో చూచుచుండఁగా నీలుఁడు మొదలుగా వానర
సేనాపతుల నందఱను బాణతాడితులను గావించెను. వారందఱు
వ్యధ నొందుచుండఁగా ఇంద్రజిత్తు రాక్షసులను చూచి, “శరబద్ధు
లైన రామలక్ష్మణులను చూడుఁడు” అని అట్టహాసము గావించెను.
రాక్షసులు హర్షముతో విస్మితులై చూచుచు రామలక్ష్మ
ణులు హతు లై రనియే తలంచుచు జయజయనినాదములతో
ఇంద్రజిత్తును అభినందించిరి. అతఁడు కూడ నిరుచ్ఛ్వాసులైనట్లు
పడియున్న రామలక్ష్మణులను చూచి మరణించి రనియే తలం
చుచు ప్రహర్షము నొంది రాక్షససేనాపరివృతుడై లంకకుఁ దిరిగి
పోయెను.

రామలక్ష్మణులను చూచుచు దుఃఖించుచున్న సుగ్రీవుని
చూచి విభీషణుఁ డిట్లు ఓదార్చెను. “మిత్రమా! భయము నొంద
కుము; శోకమును నిగ్రహింపుము. సాధారణముగా యుద్ధము
లన్నచో ఇట్లే కదా యుండును! విజయ మెప్పుడును ఒకపక్షము

ననే యుండదు. వీ రిప్పుడు మూర్ఛిల్లియున్నారు. మనకు భాగ్య శేషమున్నచో వీరు త్వరలో మూర్ఛనుండి తేలుకొందురు. మన స్సును నిగ్రహించుకొనుము. సత్యధర్మాభిరక్తులైన వీరికి మృత్యు భయము లేదు.” ఇట్లు చెప్పి విభీషణుడు జలము నభిమంత్రించి దానితో స్మగ్గివునికన్నులను శుడిచి అసంభ్రాంతుడై యిట్లనెను. “వానరేంద్రా! ఇది దైన్యమునకు కాలము కాదు. ఇట్టి సమయమున అతిస్నేహము కూడ మరణావహ మగును. కావున సర్వకార్యవినాశకమైన దైన్యమును వీడి రామపురస్సరమైన సకల బలమునకు హితము నాలొచింపుము. రామునకు స్మృతి కలుగు వఱకును వీరిని రక్షించుచుండుము. వీరికి స్మృతి కలిగినచో వీరు మనభయమును తొలగింపగలరు. రామున కేమియు హాని కాలేదు; ముఖమునందు కళ తప్ప లేదు. నేను సర్వసైన్యములను కుదుటఁబఱచి వచ్చునంతవఱకు నిన్ను నీవు నిగ్రహించుకొని నీ బలగము నోదార్చుచుండుము. ఈఋక్షవానరులను చూడుము. వీరు కన్నులు పెద్దవి చేసికొని మనవంక జూచుచు ఒకరిచేవిలో నొకరు గుజగుజలు పోవుచున్నారు.”

శ్లో॥ న కాలః కపిరాజేంద్ర వైక్లబ్య మవలంబితుమ్,
అతిస్నేహోఽపి కాలేస్మిన్ మరణా యోపకల్పతే॥ 36

శ్లో॥ తస్మా దుత్సృజ్య వైక్లబ్యం సర్వకార్యవినాశనమ్,
హితం రామపురోగాణాం సైన్యానా మనుచింతయ॥ 37

యుద్ధ-సర్గ-46

ఇంతలో ఋక్షవానరులు కొందరు పారిపోఁజొచ్చిరి. విభీషణుడు వారియొద్దకు పోయి వారిని తగినమాటలతో ఉత్సాహపఱచి వేసుకకు మరలునట్లు చేసెను. అంజనేయాంగద నీలాదులు కూడ జాగరూకులై సైన్యవ్యూహములు చెదరకుండ

కట్టుదిట్ట మొనర్చి తాము పాదపాయుధులై రామలక్ష్మణుల చుట్టును నిలిచి రక్షింపఁదొడఁగిరి. వారు అన్నిదిక్కులు, పైకి క్రిందికిని చూచుచు గడ్డిపఱకలు కదిలినను రాక్షసులే వచ్చుచుండి రని యులికిపడఁజొచ్చిరి. వెన్నెలతో కూడ అన్నివైపుల దివిటీలకాంతి ప్రసరించుచున్నను వారి కది కాళరాత్రివలెనే యుండెను.

ఇంద్రజిత్తు తండ్రిని దర్శించి రామలక్ష్మణులు నిహతు లై రని ప్రియము వివేదించెను. రావణుడు సింహాసనమునుండి దుమికి తనయుని కౌగిలించుకొని మూర్ధాఘ్రాణముం గావించి విశేషములను వివరించి చెప్పు మనెను. అతఁడు తాను రామలక్ష్మణుల నెట్లు నాగబాణబద్ధులను గావించెనో వివరించెను. రావణుడు కుమారుని అభినందించి వీడ్కొలిపి, సీతయొద్ద కావలి గాయుచున్న రాక్షసస్త్రీలను పిలిపించి, “పుష్పకవిమానమున సీతను గైకొనిపోయి నిహతులైయున్న రామలక్ష్మణులను చూపుఁడు. అంతటితో ఆమెకు ఆశ నశించి అహంకార మణఁగి ఆమె నాకు భార్య కాఁగలదు” అని యాజ్ఞాపించెను; పిదప రామలక్ష్మణులు ఇంద్రజిత్తుచే హతులైరని పురమున నుద్ఘోషింపఁజేసెను.

రాక్షసస్త్రీలు త్రిజటతో కూడ సీతను గైకొని పుష్పకవిమానమున రణరంగమునకు పోయిరి. రామలక్ష్మణులు చక్కఁగా కన్పించుటకు వీలుగా ఆకాశమున ఒకచోట విమానమును వారు నిలిపిరి. నేలపై బాధతో స్మృతిని గోల్పోయి పొరలుచున్న రామలక్ష్మణులను చూచి సీత పెద్దగా రోదనమొనరించెను. “సాముద్రిక శాస్త్రవేత్తలు నాశరీరలక్షణములను చూచి నా భర్త యజ్ఞకర్తయగు నని, నేను అవిధవను పుత్రవతిని అగుదు నని చెప్పిరి. అయ్యో! రాముఁ డిట్లయ్యెనే! వా రందఱును అన్మృతవాదులేనా?

నాకు పతితో అధిరాజ్యపట్టాభిషేకము జరుగు నని బ్రాహ్మణులు చెప్పిరి. ఆమాట లన్నియు వ్యర్థము లయ్యెను. నేను రామలక్ష్మణులనుగూర్చి గాని నన్నుగూర్చి మాయమ్మనుగూర్చియు సంతగా శోకించుట లేదు. మాయత్తగారిని తలంచినంతనే నాకు దుఃఖము వెల్లువ యగుచున్నది. పాప మామె సమాప్తప్రతులై తిరిగివచ్చు సీతారామలక్ష్మణుల నెప్పుడు చూతునా యని కనిపెట్టుకొని యుండును. ఈమాట విన్నచో ఆమెగుండియలు వ్రయును.”

శ్లో॥ న ిచామి తథా రామం లక్ష్మణం చ మహారథమ్ |
నాత్మానం జననీం చాపి యథా శ్వశ్రూం తపస్విసీమ్ || 20

శ్లో॥ సా తు చింతయతే నిత్యం సమాప్తప్రత మాగతమ్ |
కదా ద్రక్ష్యామి సీతాం చ లక్ష్మణం చ సరాఘవమ్ || 21

యుద్ధ-సర్గ-48

ఈ మాటలలో సీతయొక్క ఉదాత్తత వ్యక్తమగుచున్నది. భార్యగా తనకు రామునియందు ఎంత ప్రేమ యున్నను, అది తల్లిప్రేమతో సమానము కా దని గుర్తించి ఆమె అత్యయందు సానుభూతిని పొందుచున్నది.

త్రిజట రామలక్ష్మణులను ఋక్షవానరసేనాపరిస్థితిని పరిశీలించి సీత నిట్లు ఓదార్చెను. “జానకీ! దుఃఖింపకుము. నీ భర్త నిశ్చయముగా జీవించియే యున్నాడు. లే కున్నచో వానరబల మిట్లుండదు. హతవీరమైన సైన్యమున భయశోకములే యుండును గాని ముఖములందు కోపము వ్యక్తము కాదు. మఱి వీ రందఱును జాగరూకులై రామలక్ష్మణులను పరివేషించి రక్షించుచున్నారు. అదియునుగాక వీరు నిహతు లైనచో నిన్ను ఈపుష్పకము వహింపదు. వీరు మూర్ఛిల్లియున్నారు; కావున ముఖములందు జీవకళ

పోలేదు. చూడుము. గతజీవితాలగు గుండు వికృతత్వము వీరి యందు కన్పించుటలేదు. కావున శోకమును వీడుము.” సీత త్రిజటను చూచి, “అమ్మా! నీవు చెప్పినట్లే యగును గాక” అని పలికెను. అంతట టాక్షనస్త్రీలు మరల ఆమెను అశోకవనమునకు చేర్చిరి.

శ్లో॥ ఇదం విమానం వైదేహి పుష్పకం నామ నామతః॥
దివ్యం త్వాం ధారయే న్నైవం య ద్యేతౌ గతజీవితౌ॥ 28
యుద్ధ-సర్గ-48

ఆకాశమున పుష్పకములో నుండి వారు, క్రిందవానర సేనలచే పరివేష్టితులైయున్న రామలక్ష్మణులను స్పష్టముగా చూడఁగలుగుచున్నారన్నచో వెన్నెలకాంతియే కాక దివిటిల వెలుగు కూడ ఉజ్జ్వలముగా నున్న దన్నమాట. వారు ఆవిధముగా చూడఁగలిగి రన్నచో అవిమానము రామలక్ష్మణులు ఉన్న ప్రదేశమునకు సమీపముననే పైన నిలిచియుండవలె. అట్లయినచో అవిమానమును చూచి వానరు లెందులకు సంభ్రమము నొందలేదు? వారు అవిమానముయొక్క రాకపోకలను గమనించి నట్లే వాల్మీకి చెప్పలేదు. అవిమానము కామరూపము కామగమనము గల దివ్యయానము. అందువలన రావణునిసంకల్పము ననుసరించి యది అదృశ్యముగనే వచ్చి అట్లే పోయి యుండునని గ్రహింపవలసియున్నది.

“వీ రిద్దఱు గతజీవితులైనచో ఈవిమానము నిన్ను వహింపదు” అని త్రిజట సీతతో చెప్పట ఎట్లు కుదురును? దిగ్విజయ యాత్రలు చేసినప్పుడు రావణుడు ఎంతోమంది స్త్రీలను, వారి భర్తలను నంహరించి, తీసికొనివచ్చెను. అప్పుడు అంతమంది విగతభర్తృకలైన స్త్రీలను వహించి తెచ్చినవిమానము, ఇప్పుడు

రాముఁడు విగతజీవితఁ డైనచో సీత నేల వహింపఁచు? దివ్యమైన విమానము దాని కధిష్ఠానమైన దేవతచేత నడుపఁబడుచుండును. దేవతలకు అమంగళ వస్తువులయొక్క వ్యక్తులయొక్క స్పర్శము ఇష్టము కాదు. సముద్రుఁడు తవజలమును దస్యులు స్పృశించు చుండుట సహింపలేకయే కదా రామునిచేత వారిని సంహరింపఁ జేసెను. అట్లే పుష్పకవిమానమునకు అధిష్ఠానమైన దేవత కూడ సహజముగ అమంగళ స్పర్శను అంగీకరింపదు. అట్టి యమంగళ స్పర్శయే సంభవించినచో అయధిష్ఠానదేవత కుపితయై విమానమును అపిదేయు నన్నమాట. మఱి రావణుఁడు విగతభర్తృకలను తీసికొనివచ్చినప్పుడు, వానియానతిని మీరఁజాలక అయధిష్ఠానదేవత అయమంగళస్థీలను ఇష్టము లేకున్నను నిర్బంధముగా వహించి తెచ్చిన దన్నమాట. సముద్రుఁడు కూడ దస్యులను చిరకాలము ఏమియు చేయలేక వారిస్పర్శను సహించుచునే యున్నాఁడుకదా! అట్లే రావణునివిషయమున విమానాధిష్ఠానదేవత బిధేయయై యున్నది. అట్టివిధేయతను అదేవత తమవిషయమున చూప దని త్రిజటయొక్క అభిప్రాయము.

రాముఁడు శరబద్ధుఁడై యుండియు స్తైర్యాతిశయమువలన సత్త్వయోగమువలనను ముందుగా తేఱుకొని లక్ష్మణుని చూచి సుగ్రీవాదులతోఁ జెప్పకొనుచు విలపింపఁజొచ్చెను. “ఇంక నాకు సీతతోఁ గాని నాజీవితముతోఁ గాని మేమి ప్రయోజనము? ఈ లోకమున వెదకినచో సీతవంటిస్త్రీని పొందవచ్చును గాని లక్ష్మణునివంటివాఁడు నచివుఁడు సాంపరాయికుఁడైన పోదరుఁ డెక్కడ లభించును? ఇతఁడు లేకుండ అయోధ్యకు పోయి మాయమ్మకు కైకేయికి సుమిత్రకును ఏమి చెప్పఁగలను? సుమిత్రయొక్క ఉపాలంభము నెట్లు సహింపఁగలను? ఇతఁడు గతాసువైనచో

నేనును ఇచ్చటనే మరణింతును. ఎంతోమంది రాక్షసులను సంహరించినలక్ష్మణుఁ డిప్పుడు శరతల్పమున శరమయుడై శోణిత స్రావవేష్టితుడై అస్తమించుచున్నయహస్కరునివలె నున్నాఁడు. ఇతఁడు నన్ను అనుసరించి వనమునకు ఎట్లు వచ్చెనో అట్లే నేనుకూడ ఇతనిని యమపురికి అనుసరింతును. ఇతఁడు ఎంత కోపముతో ఉన్నప్పుడు కూడ నన్ను గూర్చి పరుషమును గాని వీప్రియమును గాని పలికినట్లు గుర్తు లేదు. ఇతఁడు ఒక్కపట్టున అయిదువందల బాణములను ఏకవేగమున ప్రయోగించెడివాఁడు. కార్తవీర్యార్జునునికన్నను శస్త్రాస్త్రప్రయోగదక్షతయందు ఇతఁడు అధికుఁడు.

విభీషణునకు నేనిచ్చినమాట వ్యర్థమై ఇంక నన్ను దహించును. నే నాతనిని రాక్షసులకు రాజును గావీంపనైతిని. సత్య హినుఁడనైన నన్ను రావణుఁడు నిర్జించుట తథ్యము. ఓ సుగ్రీవా! నీ విప్పుడే అంగదుని పురస్కరించుకొని సాగరమును దాటి పొమ్ము. నాకొఱకు మిత్త్రకృత్యముగా నీవు చేయఁదగిన దంతయు చేసితివి. ఈవానరముఖ్యులును ప్రాణములను దాపక దుష్కర కార్యముల నొనర్చిరి. దైవము దురతిక్రమము. ఇంతటితో మీ మిత్త్రకార్యము ముగిసినది. మీ కందఱకు అనుమతి నిచ్చుచున్నాను. యథేషముగ మీ స్థానములకు పొండు.”

- శ్లో॥ కిం ను మే సీతయా కార్యం కిం కార్యం జీవితేన వా।
శయానం యోఽద్య పశ్యామి భ్రాతరం యుధి నిర్జితమ్॥ 5
- శ్లో॥ శక్యా సీతాసమా నారీ మర్త్యలోకే విచిన్వతా।
న లక్ష్మణసమో భ్రాతా సచివ స్సాంపరాయకః॥ 6
- శ్లో॥ పరిత్యజ్ఞా మ్యహం ప్రాణం వానరాణాం తు పశ్యతామ్।
యది పంచత్వ మాపన్న స్సమిత్రానందవర్ధనః॥ 7

- శ్లో॥ కింను వక్ష్యామి కౌసల్యాం మాతరం కిన్ను కైకయామ్।
కథ మంబాం సుమిత్రాం చ పుత్రదర్శనలాలసామ్॥ 8
- శ్లో॥ య ధైవ మాం వనం యాన్త మనుయతో మహాద్యుతిః।
అహ మప్యనుయాస్యామి తథై వైనం యమక్షయమ్॥ 17
- శ్లో॥ సురుష్టే నాపి వీరేణ లక్ష్మణేన న సంస్మరే।
పరుషం విప్రియం వాపి శ్రావితం న కదాచన॥ 19
- శ్లో॥ వినస ర్జైకవేగేన పంచబాణశతాని యః
ఇప్యస్త్రైః ప్షధిక స్తస్మా త్కర్తవీర్యా చ్చ లక్ష్మణః॥ 20
- శ్లో॥ య న్మయా న కృతో రాజా రాక్షసానాం విభీషణః।
త చ్చ మిథ్యావలక్షం మాం ప్రదక్ష్యతి న సంశయః॥ 22
- శ్లో॥ మిత్త్రకార్యం కృత మీదం భవద్భి ర్వానరర్షభాః।
అనుజ్ఞాతా మయా సత్వే యథేష్టం గన్తు మర్హథ॥ 29
- యుద్ధ-సర్గ-49

ఇంతదుఃఖములో కూడ రాముడు, “కైకేయివలన కదా ఇంత కష్టము కలిగిన” దని తలంపక, తనతల్లితో సుమిత్రతో సమానముగా కైకేయిని స్మరించుట ఆయన చిత్తశుద్ధికి నిదర్శనముగా నున్నది. సీతాలక్ష్మణాదులవలె కైకేయినిగూర్చి ఆయన మనస్సునందు కూడ ద్వేషమును భావించుట లేదని దీనివలన స్పష్టమగుచున్నది.

లక్ష్మణుడు ఉగ్రస్వభావుడే. తండ్రినిగూర్చి యైనను పరుషముగా మాటాడుటకు వెనుదీయనివాడే. ఆయినను అతడు రామునివిషయమున మాత్రము, ఎంతగా కోపము రాదగినపరిస్థితియందు, కూడ పరుషముగా గాని అప్రియముగా నైనను మాటాడ లేదనుట గమనింపదగియున్నది. నిష్కారణముగా సీతచే

నిందింపఁబడి, రాముఁడు కూడ అందులకు సానుభూతి చూపక పోగా, “నామాటను నీవు పాటింప లేదు” అనియే నిష్కరుణముగా మందలించుచున్నప్పుడు కూడ లక్ష్మణుఁడు ఒక్క అప్రియమైనమాటను కూడ పలుకలేదు. తల్లి తండ్రి గురువు అన్న మొదలుగా ఎవరిని మనము దైవతములనుగా అరాధించుచున్నామో అట్టివారివలన మనకు ఎంత కష్టము కలిగినను సహింపవలసినదే కాని వారిని తిరస్కరించి మాటాడుట తగ దని దీనివలన స్పష్టమగుచున్నది. కైకేయివిషయమున రాముఁడు అవలంబించిన వినయమునే లక్ష్మణుఁడు రామునియెడల అవలంబించినాఁడు.

లక్ష్మణుఁడు మరణించినచో తానును మరణింతు నని చెప్పుచున్న రాముఁడు విభీషణునకు ఇచ్చినమాట వ్యర్థమై తన్ను దహించు నని చెప్పట యేమి? మరణము దహనముతో సమానము కాదు. శరీరము పడిపోవుట మరణము. శరీరములో జీవుఁడున్నప్పుడే ఆశరీరమును కాల్చుట యిట్టి దహనముగా గ్రహింపవలసియున్నది. ఇది మరణముకన్నను బాధాకరము భయంకరము. అంతే కాదు. తనబాణము పరశురామునియూర్ధ్వలోకములను దహించినట్లే, ఈయనత్యము తనయూర్ధ్వగతులను దహించు ననియు రాముఁడు పరితపించుచున్నాఁడు. మహాపురుషులు మాటతప్పటకు వెఱచినంతగా మరణమునకు భయపడరు.

రామునివిలాపమును విని యెల్లరును కన్నీరు కార్చుజొచ్చిరి. ఇంతలో విభీషణుఁడు సర్వపైన్యమున వ్యవస్థను ఏర్పఱచి గదాపాణియై రామలక్ష్మణులున్నయెడకు సత్వరుడై వచ్చుచుండెను. అతనిని చూచి “ఇంద్రజిత్తు వచ్చుచున్నాఁ” డని భయపడి రామలక్ష్మణులచుట్టునున్న వానరులు పరువిడఁజొచ్చిరి.

సుగ్రీవుఁ డంగడుని చూచి, “వీ రేల యిట్లు పరువెత్తుచున్నారు?” అని యడిగెను. “రామలక్ష్మణులు శరతల్పమున పడియుండుటను చూచుచునే యుంటివి కదా!” అని యంగడుఁడు పలికెను. అనఁగా అప్పటివఱకును విలపించుచున్న రాముఁడు మరల మూర్ఛిల్లె నన్నమాట. అప్పుడే విభీషణుఁడు వచ్చుటయు తటస్థించెను.

ఇంతలో విభీషణుఁడు వచ్చి సుగ్రీవునకు రామునకును జయము పలికెను. సుగ్రీవుఁడు జాంబవంతుని చూచి, “మనవారు ఇతనిని చూచి అకారసామ్యమున ఇంద్రజిత్తునుగా భ్రమించి భయపడి పారిపోవుచున్నారు. వారిభీతిని పోఁగొట్టి, వెనుకకు మరలింపుము” అని చెప్పెను. జాంబవంతుఁ డట్లే గావించెను.

తాను తిరిగివచ్చునప్పటికి కూడ ఇంకను మూర్ఛితులుగనే యున్న రామలక్ష్మణులను చూచి విభీషణుఁడు నిరాశ నొంది విలపింపఁజొచ్చెనట. “కూటయోధియైన నాసోదరపుత్రునిచేత వీ రిద్దఱు ఇట్లయినారు. ఎవరిపరాక్రము నాశ్రయించి నేను ప్రతిష్ఠను కోరితిனో వారు గాఢనిద్ర నొందిరి. నష్టరాజ్యమనోరథుఁడనై నేను బ్రతికియుండియు చచ్చినవానితో సమానుఁడ నైతిని. నా శత్రువైన రావణుఁడు ప్రతిజ్ఞను నిర్వహించుకొని సకాముఁడైనాఁడు.”

శ్లో॥ యయో ర్వీర్య ముపాశ్రిత్య ప్రతిష్ఠా కాంక్షితా మయా।

తా విమా దేహనాశాయ ప్రసుప్తో పురుషర్షభా॥ 18

శ్లో॥ జీవ న్నద్య విపన్నోఽస్మి నష్టరాజ్యమనోరథః।

ప్రాప్తప్రతిజ్ఞ శ్చ రిపుః సకామో రావణః కృతః॥ 19

తనకు ధర్మవిధానమున రాదగినరాజ్యమునుగూర్చి కోరికను ప్రకటించినంతమాత్రమున విభీషణుడు రాజ్యకాంక్షతో అన్నను పీడ్మొనివచ్చె నని తలంచుట అనంగత మని శరణాగతి సందర్భముననే పరిశీలించియుంటిమి. అన్న తన్ను పరిత్యజించిన తరువాత ధర్మవక్షమున చేరి ధర్మమునకు జయమును కలిగించి ధర్మమును సుప్రతిష్ఠితమును గావించి, ఆ ధర్మప్రతిష్ఠవలన తానును ప్రతిష్ఠను పొందవలయును అని విభీషణుడు కాంక్షిం చెను. ఇందులో ధర్మవిరోధ మేదియును లేదు. మఱియు కాంక్ష యున్నప్పుడు, దానికి భంగము కలుగునేమో యని తోచినంతనే దుఃఖము కలుగుట సహజము. ఎవనికి దేనియందు ఎంత కాంక్ష యుండునో తద్భంగమున వాని కంత దుఃఖము కలుగక తప్పదు.

సుగ్రీవుడు విభీషణుని కౌగిలించుకొని యోదార్చుచు, “నీవు రాజ్యమును పొందఁగలవు. సంశయము లేదు. వీరు మూర్ఖు నుండి తేలుకొని రావణుని సపుత్రబాంధవముగా సంహరింపఁ గలరు” అనెను; పిమ్మట సుషేణుని చూచి, “ఇంతయేల! ఈరామలక్ష్మణులఁ గైకొని నీవు కిష్కంధకు పోయి యుండుము. నేను రావణుని సంహరించి సీతను గొనివచ్చెదను” అని పలికెను.

సుషేణుడు సుగ్రీవునితో ఇట్లనెను. “ఇప్పుడు వీరికి చికిత్స అవశ్యకము. క్షీరసాగరమున అమృతమథనము జరిగినచోట చంద్రము ద్రోణము అనుపర్వతములు కలవు. అందు సంచీవకరణి విశల్యకరణి మొదలుగా దివ్యౌషధులు కలవు. వానిని గొనితెచ్చుటకు సంపాతిపననహనుమదాదులను పంపుము” అనెను.

వారిట్లు మాటాడుకొనుచుండఁగా టెక్కలవేగమున పుట్టుచున్న వాయువిభ్రమణముచే సాగరమును సంక్షోభింపఁజేయుచు గరుత్మంతుఁ డచ్చటికి వచ్చెను. అయినగాలి సోకినంతనే, శర

ములై రామలక్ష్మణులను బంధించియున్న సర్పములు స్వరూపము నొంది అత్యంతభీతితో ఆమితవేగమున పారిపోయెను. సుపర్ణుఁడు రామలక్ష్మణులయొద్ద నెమ్మదిగా వ్రాలి వారిని స్పృశించి ముఖములు నిమిరి చల్లని మాటలతో మెల్లగా అభినందించెను. ఆయన స్పర్శతో వారు నిద్రవణులై ఆరోగులై బాధారహితులై తేజోవీర్యబలోత్సాహనంపన్ను లైరి. వారు పైకిలేచినతరువాత గరుత్మంతుఁడు వారిని కౌఁగిలించుకొనెను.

గరుత్మంతుఁడు వచ్చినప్పుడు పక్షిరూపమున వచ్చినను, కామరూపత్వముచేత, రామలక్ష్మణులనమక్షమున పురుషరూపము నొంది వారిని కౌఁగిలించుకొనియుండు నని గ్రహింపవలసియున్నది.

రాముఁడు ఆయనను సబహుమానముగా చూచుచు, “అర్యా! నిన్ను చూచుచుండఁగా మాతండ్రిగారిని చూచినట్లుగా మనస్సు ప్రసన్నమగుచున్నది; దివ్యాలంకారభూషితుండవై యున్న నీ వెవరు?” అని యడిగెను. గరుత్మంతుఁ డిట్లనెను. “నేను మీకు సఖుఁడను; మీకు ఈయాపద కలిగిన దని తెలిసినంతనే సత్వరముగా మీకు సాయముఁ గావింప వచ్చితిని. మాయాబలమున ఇంద్రజిత్తు కాద్రవేయులను శరములనుగా ప్రయోగించినాఁడు. ఈశరబంధమును దేవేంద్రాదులు కూడ సడలింపఁజాలరు. మీరు అదృష్టవశమున ఈబంధమునుండి విముక్తులైనారు. మీరు ఎల్లప్పుడు జాగరూకులై యుండవలయును. రాక్షసులు సహజముగా కూటయోధులు. మీకు అర్జవమే బలము. ఇప్పుడు జరిగినదానినిబట్టియే రాక్షసులు మహాకుటిలు లని స్పష్టమైనది కదా! మీరు అనుక్షణము జాగరూకులై యుండవలయును. ఇంక నాకు అనుజ్ఞ నిమ్ము. నేను పోయివత్తును. ఈ

సఖిత్వము ఏమి యని కుతూహలము నొందకుము. నీవు రావణుని సంహరించి తప్పక సీతను పొందఁగలవు. రాక్షససంహార కార్యము పూర్తియైనతరువాత ఈసఖిత్వము నీకు తెలియఁగలదు."

పిమ్మట గరుత్మంతుఁడు, వానరులు విస్మితులై చూచుచుండఁగా, రాముని మరల కౌఁగిలించుకొని ప్రదక్షిణము గావించి వెడలిపోయెను.

శ్లో॥ అప్రమాద శ్చ కర్తవ్యో యువాభ్యాం నిత్య మేవ హి॥ 52

శ్లో॥ ప్రకృత్యా రాక్షసా స్సర్వే సంగ్రామే కూటయోధినః।
శూరాణాం శుద్ధభావానాం భవతా మార్జవం బలమ్॥ 53

శ్లో॥ త న్న విశ్వసితవ్యం వో రక్షసానాం రణాజిరే।
ఏతే నై వోపమానేన నిత్యం జిహ్వా హి రాక్షసాః॥ 54

శ్లో॥ న చ కౌతూహలం కార్యం సఖిత్వం ప్రతి కాంక్షిణా।
కృతకర్మా రణే వీర సఖిత్వం ప్రతి వేత్స్యసి॥ 57

యుద్ధ-సర్గ-50

రామలక్ష్మణులు జాగరూకులై యుండవలయు నని గరుత్మంతుఁడు హెచ్చరించుట యెందులకు? అప్పుడు వారు అజాగరూకులై యుండుటవలన అసర్వబంధనము సంభవించినదా? ఇంద్రజిత్తు అదృశ్యుఁడైనంతనే అతఁడు ప్రయోగించుచున్న బాణములపద్ధతినిబట్టి, "ఇవి వాయువ్యములా, ఆగ్నేయములా, సమ్మోహనములా?" అని విమర్శించి గ్రహించుచున్నచో అతఁడు నాగాస్త్రమును ప్రయోగించుచున్నాఁడని వారికి స్ఫురించునుండ వచ్చును. అప్పుడు వారు గారుడాస్త్రమును స్మరించినచో తక్షణమే గరుత్మంతుఁడు వచ్చియుండెడివాఁడు. అప్పుడు ఇంతబాధకలిగియుండదు. ఇదియే కాదు. ఇది విఫలమైన తరువాత ఇంద్ర

జిత్తు మరల ఇట్టి ప్రయోగము మఱియొకటి చేయకుండ నుండఁడు. కావున వానివిషయమున వారు అత్యంతజాగరూకతతో అభిలాష్ట్ర విశేషములను స్మరించుచు నుండవలయు నని గరుత్మంతునియభిప్రాయము. ఆయన యూహించినట్లే ఇంద్రజిత్తు మరల బ్రహ్మ ప్రముచేత రామలక్ష్మణులనే కాక ఋక్షవానరబలమునంతను పతన మొందించెను.

అద్భుతమైన గరుత్మంతునియాగమనమును, రామలక్ష్మణులపునరుజ్జీవనమును చూచి ఋక్షవానరులు ప్రహృష్టులై భేరీ మృదంగశంఖనినాదములతో సింహగర్జనములు చేయుచు లంకా ద్వారములపై దాడిఁగావించిరి.

3. ధూమ్రాక్షాదులవధ

ఋక్షవానరుల భేరీనినాదసింహగర్జనములను విని రావణుఁడు ఇది యేమో కనుగొని రండని రాక్షసులను పంపెను. వారు పోయి తిరిగివచ్చి రామలక్ష్మణులు శరబంధవిముక్తులై యున్నారని చెప్పిరి. అంత నతఁడు భిన్నుడై ధూమ్రాక్షుని పిలిచి రాముని సంహరింప బయలుదేరు మనెను.

ధూమ్రాక్షుఁడు ప్రత్యక్ష మగుచున్న యపశకునముల లెక్కింపక హైన్యపరివృత్తుడై పశ్చిమద్వారమున వెలువడెను. సంకులనమరమున వానరులు రాక్షసులను తఱిమివైచిరి. ధూమ్రాక్షుఁడు విక్రమించి వానరులను సంహరింపజొచ్చెను. హనుమంతుఁ డాగ్రహించి యొకమహాశిలతో వానిరథమును గూల్చెను. వాఁడు పెద్దగదతో హనుమంతునితలపై తాడించెను. అంజనేయుఁడు దానిని లెక్కపెట్టక ఒక శైలశృంగమును విసిరి ధూమ్రాక్షుని నంతమొందించెను.

ధూమ్రాక్షవధమును విని రావణుడు నిట్టూర్చి వజ్రదంష్ట్రుని పిలిచి సుగ్రీవసహితముగా రాముని సంహరింపు మని పంపెను.

అతడు సేనాపరివృతుడై దక్షిణద్వారమున వేలు వడెను. వానరులు రాక్షసులను తఱిమివైచిరి. వజ్రదంష్ట్రుడు క్రుద్ధుడై వానరులను కసిమనంగఁజొచ్చెను. అంగదుడు కోపించి వానిని మార్కొని ఒకమహావృక్షమును వానిపై వినరెను. వజ్రదంష్ట్రుడు అవృక్షమును ఖండించి మహావేగమున వేలకొలది బాణములను అంగదునిపై కురిసెను. అంగదుడు పెద్దశిల నెత్తి వైచి వానిరథమును చూర్ణ మొనరించెను. వాడు రథమునుండి అమితవేగముతో దూకి అంగదుని వక్షమున గదను వినరెను. అది వ్యర్థమై నేలపై బడెను. పిదప వారిరువురును మల్లయుద్ధమును గావించిరి. మధ్యలో వజ్రదంష్ట్రుడు మెఱుపువేగమున ప్రక్కకు దూకి సమీపమున పడియున్న కత్తిని చర్యమును గైకొనెను. అంగదుడు కూడ చుట్టును పరికించి యొకఖడ్గమును గైకొనెను. ఇరువురును చాలసేపు ఖడ్గయుద్ధ మొనర్చి పరిశ్రాంతులై మోకాళ్లపై ముందుకు వ్రాలిరి. అప్పుడు అంగదుడు మెఱుపుమెఱిసినట్లు పైకి లేచి ఖడ్గముతో వజ్రదంష్ట్రుని శిర్షమును ఖండించెను.

వజ్రదంష్ట్రునివధమును విని రావణుడు బలాధ్యక్షుని పిలిచి శత్రువధమునకై అకంపనుని పంపు మని చెప్పెను. అకంపనుడు సేనాపరివృతుడై బయలుదేరివచ్చి వానరసైన్యమును నుఱుమాడఁజొచ్చెను. వానిధాటికి ఋక్షవానరపీరులు పలాయితలు కాఁజొచ్చిరి. కుముదుడు మైందుడు ద్వివిదుడు విజృంభించి రాక్షస సైన్యములను హతము కావింపఁజొచ్చిరి.

అకంపనుఁడు క్రుద్ధుఁడై వారిని మార్కొని పారఁద్రోలెను. తమ నాయకులపరాజయమును చూచి అంజనేయుఁడు అగ్రహించి అకంపనుని మార్కొనెను. అకంపనుఁడు అంజనేయునిపై శరవర్షమును కురిసెను. అంజనేయుఁడు దానిని సరకుగొనక ఒకమహాగిరి శృంగమును పైకెత్తెను. దానిని అయన విసరివేయులోపలనే అకంపనుఁడు అర్ధచంద్రబాణములతో శిథిల మొనరించెను. అంజనేయుఁడు కుపితుఁడై ఒకమహావృక్షమును గైకొని గిరగిరఁ ద్రిప్పి వానితలపై మోడి కూల్చెను. రాక్షసులు పారిపోయిరి. వానరులు సింహనాదములు గావించిరి.

4. ప్రహస్తవధ

మఱునాఁడు రావణుఁడు ఉదయమే లంకను పర్యటించి గుల్మరక్షణములను పరిశీలించి మంత్రులతో అలోచించి ప్రహస్తునితో ఇట్లనెను. “ఈయుద్ధభారమును నేనో ఇంద్రజిత్తో నీవో వహింపవలె. ఇతరులకు సాధ్యమగునట్లు లేదు. నీవరాక్రమము సామాన్యము కాదు. నిన్ను చూచినంతనే వానరు లందఱు పలాయితు లగుదురు. అంతట భిన్నులై రామలక్ష్మణులు నీవశమగుదురు. యుద్ధమున ఆపద సంశయగ్రస్త మైనను శ్రేయస్సు నీస్సంశయము. యుద్ధమునకై ఉద్యమింపక యారక శత్రువులచే చచ్చుట శ్రేయము కాదు. నీయభిప్రాయమును తెలుపుము.” ప్రహస్తుఁ డిట్లనెను. “మనము మొదటనే దీనినిగూర్చి చర్చించితిమి. మనలో మనకు వివాదము కూడ కలిగినది. సీతాప్రదానమే శ్రేయస్కర మని నేను నిశ్చయించితిని; కానిపక్షమున యుద్ధము తప్పదని అప్పడే తేలినది. నీవు నన్ను పెక్కువిధముల బహుమానించితివి. నే నేల నీకు హితము గావింపను? నీవిషయమున వుత్తరదారధనాదులఁ గాని జీవితమును గాని లెక్కఁగొనను.

చూడుము. నీకొఱకు నాజీవితమును సమరాగ్నియందు హుత మొనరింతును.”

వెంటనే ప్రహస్తఁడు ఉరగధ్వజవిరాజితమైనరథమునందు రావణుఁడు చూచుచుండఁగా మహాబలపరివృతుడై అపశకునములను లెక్కింపక తూర్పుద్వారమున వెలువడెను.

“ఈవచ్చుచున్నమహాకాయుఁ డెవఁ”డని రాముఁడు విభీషణు నడిగెను. విభీషణుఁడు ఇట్లు చెప్పెను. “ఇతఁడు ప్రహస్తఁడు. లంకలో మూఁడువంతులసేన కధిపతి. ఇతఁడు మహాశూరుఁడు; వివిధాస్త్రవేత్త”.

ప్రహస్తఁడు యుద్ధరంగమున ప్రవేశించినంతనే వానరరాక్షసులకు సంకులముగా సమరము జరిగెను. ప్రహస్తునియనుచరులు విజృంభించి ఋక్షవానరుల నుఱుమాడుచుండఁగా, ద్వివిదుఁడు గిరిశృంగమున నరాంతకు నంత మొందించెను. దుర్ముఖుఁడు సమున్నతుని ఒకపెద్దవృక్షముతో సంహరించెను. జాంబవంతుఁడు మహాశిలతో మహానాదుని మార్కొని వధించెను. తారుఁడు మహావృక్షమును గైకొని కుంభహనువును నిహతుఁగావించెను.

తనయనుచరులు హతు లగుట చూచి ప్రహస్తఁడు మిగుల కోపించి వానరుల కసిమసంగజొచ్చెను. నీలుఁ డాతనిని మార్కొనెను. నీలునిపై నతఁడు శరములను వర్షించెను. పర్షమును లెక్కపెట్టని పెద్ద వృషభమువలె నీలుఁడు ఒకసాలపృక్షమును గైకొని ఎదురుగా పోయి అతనియశ్వముల నంతమొందించెను. ప్రహస్తఁడు రథమునుండి దుమికి ముసలముతో నీలుని లలాటమున ప్రహరించెను. నీలుఁ డొకమహావృక్షమున ప్రహస్తుని పక్ష

మున తాడించెను. ప్రహస్తుడు ధానిని లెక్కపెట్టక మఱియొక మునలమును గైకొని పైకివచ్చుచుండఁగా నీలుడు మహాశిలను విసరి యాతనిశీర్షమును ప్రక్కలు గావించెను. రాక్షసులు హాహా క్కారములు గావించుచు లంకలోనికి పారిపోయిరి.

5. రావణమకుటభంగము

ప్రహస్తునివధను విని, రావణుడే స్వయముగా యుద్ధము నకు వచ్చెను. అతనివెంట ఇంద్రజిన్మహాకాయాదులు కూడ బయలుదేరివచ్చిరి. వారి నందఱును విభీషణుడు రామునకు పర్ణించి చెప్పెను. రావణుడు తన చుట్టునున్న రాక్షసనాయకులను చూచి, “మీ రందఱు నగరరక్షణమునకై లోపలనే యుండుడు. అందఱును యుద్ధరంగమున నున్నచో వానరులు మఱియొక వైపునుండి పురములోనికి ప్రవేశింపఁగలరు” అని హరిని పంపెను.

ఇంద్రజిదాదులు నగరము వెలుపలికి వచ్చినతరువాత రావణుడు వారిని లోపలికి పొందని చెప్పట యెందులకు? బయలుదేరుచున్నప్పుడే చెప్పియుండవచ్చును గదా! తనబలగము యొక్క అతిశయమును శత్రువులకు ప్రదర్శించుటకై తనవారిని యుద్ధరంగమువఱకును రానిచ్చి, మరల పురరక్షణముయొక్క జాగరూకతతో, తనయనహాయపరాక్రమమును ప్రకటించుటకొఱకును వారిని వెనుకకు పంపియుండును.

ఈయేబదితొమ్మిదవసర్గమున అనేక విశేషవృత్తములు కలవు. అవియన్నియు అవశ్యకములుగా తోచుట లేదు.

ఇంద్రజిదాదులు మరలిపోయినతరువాత రావణుడు వానరసైన్యమును శరాగ్నులతో నిర్దహింపఁజొచ్చెను. సుగ్రీవుఁ

డుగ్రుడై యొకశైలశృంగముతో రావణుని ప్రహరించెను. రావణుడు దానిని శరములతో మధ్యలోనే చిన్న మొనర్చి అశని తుల్యమైన సాయకమును సుగ్రీవునివక్షమున నాటెను. అబాణ వేగమున ఆర్తనాద మొనర్చుచు సుగ్రీవుడు మూర్ఛిలైనను.

అది చూచి గవాక్షగవయనుషేణాదులు శైలములతో రావణుని ప్రహరించిరి. అతఁడు వాని నన్నింటిని భేదించి నిశితబాణములతో వారి నందఱను సొమ్మసిల్లఁజేసెను. పిదప నతఁడు వానరులపై నిరంతరమైన శరవర్షమును కురియఁజొచ్చెను. వారు హాహాకారములు చేయుచు రాముని శరణుఁజొచ్చిరి. లక్ష్మణుఁడు అన్నయనుమతి నొంది రావణుని మార్కొనుటకు బయలుదేరెను.

ఇంతలో హనుమంతుడు రావణునిరథముపై దూకి, “నీవు దేవదానగంధర్వులవలననే యవధ్యత్వమును పొందితివి. వానరులవలన నీకు భయము ఉండనే యున్నది. ఇదిగో ఈనాదక్షిణ హస్తము నీశరీరమునందు చిరకాలమున్న జీవుని మధింపఁగలదు.” అని పలికెను. రావణుడు “నీయిష్టము వచ్చినట్లుగా ప్రహరింపుము. నీశక్తి నెఱింగిన పిమ్మటనే నిన్ను కూల్తును.” అనెను. “నాచే గూలిననీవుత్తుని అక్షుని న్మరింపుము.” అని అంజనేయుఁడనెను. వెంటనే రావణుడు క్రుద్ధుడై యఅచేతితో హనుమంతుని వక్షమున ప్రహరించెను. అదెబ్బకు హనుమంతుడు గిరగిర తిరిగి కొంతసేపటికి స్థైర్యము నొంది కుపితుడై రావణుని పిడికిటితో పొడిచెను. అవ్రేటున కతఁడు భూకంపమునందు శైలమువలె, గ్రక్కడలిపోయెను. వానిపాటునకు దేవర్షి సిద్ధసంఘములు సంతోషించెను. రావణుడు తేఱుకొని, “నీవీర్యము శ్లాఘనీయము కదా!” అని ప్రశంసించెను. “ఛీ! నా-దేమి బలము! నా-దేటు తగిలియును నీవు బ్రతికియే యున్నావు గదా!” అని హను

మంతుఁ డనెను. ఆమాటకు రావణుఁ డుగ్రుఁడై హనుమంతుని పిడికిటితో ప్రహరించెను. మారుతి విహ్వలుఁడై సంచలించి నేలపైఁ బడి మూర్ఛిలైనను.

రావణుఁడు హనుమంతుని వదలి నీలుని మార్కొనెను. ఇంతలో ఆంజనేయుఁడు తేఱుకొని, నీలుఁడు రావణునిపై శైలాగ్రమును వినరుచుండఁగా చూచి, “అన్యునితో పోరాడుచున్నవానిని మార్కొనుట తగదు” అని పలుకుచు మఱియొకవైపునకు పోయెను.

రావణుఁడు నీలునిచేతియందున్న శృంగమును ఏడుబాణములతో వేలఁగూల్చి అతఁడు ప్రయోగించుచున్న వృక్షముల నన్నింటిని ఖండించుచు వానిని శరవర్షమున ముంపఁజొచ్చెను. నీలుఁడు ప్రాన్వకాయఁడై రావణుని ధ్వజాగ్రమున ధనురగ్రమున కిరీటాగ్రమున విహరింపఁజొచ్చెను. రామలక్ష్మణహనుమంతులు కూడ నీలునిలాఘవమునకు సాహసమునకు విస్మితులైరి. రావణుఁడు కూడ సంభ్రాంతుఁడై ధ్వజాగ్రముననున్న నీలునిపై ఆగ్నేయాస్త్రమును ప్రయోగించెను. ఆయాస్త్రముచేత నీలుఁడు మూర్ఛిలైనకాని, తండ్రియొక్క అనుగ్రహమువలన స్వతేజోఽతిశయముచేత, మరణింప లేదు.

మూర్ఛిల్లి నేలపైఁ బడిననీలుని వీడి రావణుఁడు తన కభిముఖముగా నన్నధుఁడై వచ్చుచున్నలక్ష్మణునిపై బంగారుపిడిగల బాణములను ఏడింటిని ప్రయోగించెను. లక్ష్మణుఁడు వానిని ఖండింపఁగా రావణుఁడు మిగులవేగముతో శరములను వర్షించెను. రావణునిబాణములను లక్ష్మణుఁడు ఖండించి రావణుని శరములలో ముంచెను. దైత్యేశ్వరుఁడు సౌమిత్రియొక్క లాఘవమునకు విస్మితుఁడై బ్రహ్మాదత్తమైన యొకసాయకమున అతనిని లతాటమున ప్రహరించెను. లక్ష్మణుఁడు సొమ్మసిల్లి వెంటనే

తేఱుకొని రావణునివిల్లు విఱుగనేసి మూఁడుబాణములతో వాని వక్షమును ప్రహరించెను. ఆ బాణముల వేగమునకు రావణుఁడు విచలితుడై చాలకష్టముమీఁద తేఱుకొని బ్రహ్మాదత్తమైన శక్తిని లక్ష్మణునివక్షమున ప్రయోగించెను. లక్ష్మణుఁడు ఎన్నిబాణములతో దానిని ఛేదింప యత్నించినను అది చెక్కుచెదరక వచ్చి లక్ష్మణునివక్షమును భేదించెను. అతఁడు సోలి నేలపై బడెను. రావణుఁడు రయమున వచ్చి లక్ష్మణుని తీసికొనిపోవుటకు యత్నించెను. లక్ష్మణుఁడు విహ్వలుఁ డయ్యును అచింత్యమైన తనవిష్ణుదేవాంశమును స్మరించెను. వెంటనే అతనిశరీరము చాల బరువెక్కినను. అందువలన రావణుఁడు రెండుచేతులతో సామిత్రిని పైకి నెత్తుటకు ఎంత ప్రయత్నించినను సాధ్యము కాలేదు. రావణునిదుష్టప్రయత్నమును చూచి హనుమంతుఁడు క్రుద్ధుడై ఎగిరి వచ్చి అతనివక్షమున పిడికిటితో పొడిచెను. అపోటునకు రావణుఁడు నెత్తురు క్రక్కి మూర్ఛిల్లెను. అంజనేయుఁడు లక్ష్మణుని గైకొనిపోయి రామునియొద్దకుఁ జేర్చెను. హనుమంతుఁడు భక్తుఁ డగుటచే లక్ష్మణుఁడు ఆయనకు తేలికగా నయ్యెను. శక్తి కూడ లక్ష్మణునివదలి రావణునిరథమున తనస్థానమునకు చేరెను.

శ్లో॥ శక్త్యా బ్రాహ్మ్యతు సామిత్రి స్తాడితోఽపి న్తనాంతరే...
విష్ణో రచింత్యం స్వం భాగ మాత్మానం ప్రత్యనుస్మరన్॥110

శ్లో॥ తతో దానవదర్పఘ్నం సామిత్రిం దేవకంటకః॥
తం పీడయిత్వా బాహుభ్యాం న ప్రభు ర్లంఘనేఽభవత్॥111

యుద్ధ-సర్గ-59

రావణుఁడు తేఱుకొని మఠల యుద్ధమునకుఁ గడంగుటను చూచి రాముఁడు హనుమంతు నధిరోహించి రథస్థుడైన రాక్ష

సేశ్వరుని మార్కొనెను. లంకేశ్వరుడు పూర్వవైరమును స్మరించు రామునకు వాహనమైయున్న మారుతుని పెక్కు బాణములతో ప్రహరించెను. రాముడు మిగులకోపముతో అమితవేగమున రావణునియశ్వములను ధ్వజమును సారథిని రథమును తుత్తుమురు గావించి పిడుగువంటిబాణమున అతనిపక్షమును భేదించెను. రావణుడు అర్తుడై విచలితుఁ డయ్యెను. అతనిచేతనున్నవిల్లు జాతి పడెను. రాముడు మరల అర్ధచంద్రబాణమున వానికిరీటమును పడఁగొట్టెను. రాక్షసవల్లభుడు విఱిగినరథముపై అనహాయుడై దీనుడై యూరక నిలిచియుండెను. వానిదైన్యమును చూచి రాముడు కరుణించి యిట్లనెను. “రాక్షసేంద్రా! నీవు మహా భయంకరమైనయుద్ధ మొనర్చితివి; మాపక్షమున పెక్కుమంది వీరులను నిర్జించితివి; అంశువలన చాల పరిశ్రాంతుఁడ వైతివి. ఇప్పుడు నిన్ను సంహరింపను. నీవు లంకలోనికి పోయి విశ్రాంతి నొంది మరల ధనుశ్శరములతో రథమునందు రమ్ము; ఇప్పటికి పొమ్ము.” అంతట రావణుడు చేయునది లేక రథచాపకిరీట హినుడై వెనుదిరిగి నగరములోనికి నడచిపోయెను. వానిభంగ పాటునకు దేవగంధర్వాదులు సంతోషించిరి.

శ్లో॥ కృతం త్వయా కర్మ మహా త్సుభీమం
హతప్రవీర శ్చ కృత స్త్వ థాహమ్।
తస్మా త్పురిశ్రాంత ఇతి వ్యవస్య
న త్వాం శరై ర్మృత్యువశం నయామి॥ 140

శ్లో॥ ప్రయాహి జానామి రణార్దిత స్త్వం
ప్రవిశ్య రాత్రించరరాజ లంకామ్।
అశ్వస్య నిర్యాహి రథే చ ధన్వీ
తదా బలం ప్రేక్ష్యసి మే రథస్థః॥ 141

ఈసర్గలో ఇట్టివిశేషవృత్తములు అనేకములు కలవు. పీనిలో కొన్నియనావశ్యకములుగ నున్నను కొన్నియావశ్యకములు గనే తోచుచున్నవి.

6. కుంభకర్ణవధ

రామబాణభయపీడితుడై రావణుడు సభయందు రాక్షసులను చూచుచు ఇట్లనెను. “నేను కావించినతప మంతయు వ్యర్థమైనది. ఇంద్రనమానుడనైన నేను మానవునిచే జయింపబడితిని. ‘నీకు మానవునివలననే భయము కలుగు’ నని బ్రహ్మదేవుడు పలికినమాట ఇప్పుడు యథార్థమగుచున్నది. అనరణ్యుడు కూడ తనవంశమున జన్మించినవానిచేత నాకు వినాశము కలుగు నని శపించెను. వేదవతియే జానకిగా జన్మించిన దనుకొందును. ఋషిభాషితము మిథ్య కాదు. ఏ మైనను మీ రందఱును ప్రయత్నపరులై గోపురద్వారములను రక్షించుచుండుడు. కుంభకర్ణుని మేల్కొలుపుడు. వాడు సుఖముగా నిద్రించుచున్నాడు. వాడు ఏడు ఎనిమిది తొమ్మిది పదిమానములు కూడ నిద్రించుచుండును. మంత్రాలోచనమునుండి వాడు తొమ్మిదిరోజులుగా నిద్రించుచున్నాడు. వానిని మేల్కొలుపుడు. వాడు సర్వరాక్షసశ్రేష్ఠుడు. వాడైనచో వానరులను రాజపుత్రులను సంహరింపగలడు. ఇట్టియాపదలో వానివలన సాయము లేకున్నచో ఇంక వానివలన నేమి ప్రయోజము?”

శ్లో॥ సుఖం స్వపితి నిశ్చింతః కాలోపహతచేతనః।

నవ ప ట్నప్త చాప్టౌ చ మాసాన్ స్వపితి రాక్షసః॥ 16

శ్లో॥ మంత్రయిత్వా స్రుసుప్తోఽయ మితస్తు నవమేఽహని।

తం తు బోధయత క్షిప్రం కుంభకర్ణం మహాబలమ్॥ 17

విభీషణుడు కుంభకర్ణునిగూర్చి రామునితో “ఇతఁడు అఱుమాసములు నిద్రించుచు ఒక్కదినము మేల్కొనియుండును” (శయితా హ్యేష షణ్మాసా నే కాహం జాగరిష్యతి-శ్లో. 29, సర్గ. 61-యుద్ధకాండ) అని చెప్పబోవుచున్నాఁడు “కుంభకర్ణుడు ఏడు ఎనిమిది తొమ్మిది పదిమాసములు కూడ నిద్రించుచుండు” నని రావణుడు చెప్పట ఎట్లు కుదురును? కుంభకర్ణుడు అఱు నెలలు మాత్రమే నిద్రించు నని విభీషణునిమాట కర్థము కాదు. అతఁడు నిద్రింప మొదలుపెట్టినతరువాత అఱుమాసములకు లోపల మేల్కొనఁ డన్నమాట. అతని నిద్రయొక్క దీర్ఘత్వము అఱునెలలకు తక్కువ ఉండ దని, మేల్కొన్నతరువాత అతఁడు ఒకదినము మాత్రమే లోకవ్యవహారమున పాల్గొని మఱునాఁడే మరల నిద్రింపమొదలుపెట్టు నని గ్రహింపవలసియున్నది.

ఈసందర్భమున గోవిందరాజస్వామి యుద్ధదినములవరి గణనమునుగూర్చి దీర్ఘమైన చర్చ గావించెను. దానిసారాంశ మును ఇట్లు గ్రహింపవచ్చును. “సీతాపహరణమునకు పూర్వము పదుమూఁడుసంవత్సరములవనవాసము గడచినది. పంపాతీరము నందు వసంతఋతువు వర్ణింపఁబడుటవలన పదునాల్గవసంవత్సరారంభమున సీత ఆపహరింపఁబడిన దనుట స్పష్టము. వాలి వధమునకు పిమ్మట వర్షఋతువు వర్ణింపఁబడుటవలన వాలివధ ఆషాఢమునందు జరిగియుండు నని గ్రహింపవచ్చును. అశ్వయుజ మున సీతాన్వేషణ మారంభ మైనది. స్వయంప్రభగుహయందు వానరులకు చాలకాలము గడచెను. ఫాల్గుణశుద్ధత్రయోదశియందు హనుమంతుడు లంకయందు ప్రవేశించెను. అరాత్రియందు సీతా సందర్శనము, మఱునాఁడు లంకాదహనము జరిగెను. చతుర్దశి యుక్తపౌర్ణమాసీదినముననే అంజనేయుడు అంగదాదులతో తిరిగివచ్చి రాముని చేరెను. ఆదినముననే మధ్యాహ్నమున

సైన్యము బయలుదేరెను. మఱునాఁడు వానరసైన్యములు సముద్ర తీరమునకు చేరెను.

లంక దహింపఁబడినప్పుడు ఆదినముననే రావణుఁడు సభ చేసి కొంత మంత్రతాలోచనము గావించెను. మఱునాఁడు దయము ఈషఃకాలమున విభీషణుఁడు అన్నకు రెండవసారి హితోపదేశమును గావించెను. అప్పుడు వెంటనే రావణుఁడు సభను గావింపఁగా అందు విభీషణుఁడు మూడవపర్యాయము అన్నకు హితము నుపదేశించి, అతనిచే తిరస్కరింపఁబడి, వెంటనే రామునియొద్దకు వచ్చెను.

ఫాల్గునబహుళప్రథమదినమున రామునిదర్శకయనారంభము. ఆదినముననే కుంభకర్ణునినిద్రయు ఆరంభ మయ్యెను. ప్రథమాద్వితీయాత్యతీయాతిథులలో రామునిదర్శకయనము జరిగెను. చతుర్థిపంచమిషష్ఠినప్తమృష్టమితిథులందు సేతువు నిర్మింపఁబడెను. అష్టమియందు రాత్రి రామాదులు సువేలశైలము నారోహించిరి. నవమియందు లంకను ముట్టడించిరి; వెంటనే యుద్ధ మారంభ మయ్యెను. ఆరాత్రియే నాగాశ్రుబంధనము, విమోక్షము జరిగెను. నాగాశ్రువిమోక్షము జరిగినంతనే వానరులు చెలరేగఁగా రావణుఁడు పంపఁగా ధూమాక్షవజ్రదంష్ట్రులు ఆరాత్రియే యుద్ధమున మరణించిరి. మఱునాఁడు దశమియందు ఉదయము అకంపనవధ, మధ్యాహ్నమున ప్రహస్తసంహారము జరిగెను. వెంటనే రావణునకు మకుడభంగము, కుంభకర్ణుని మేల్కొలుపుట, కుంభకర్ణునివధము జరిగెను. ఆదినమున సాయంకాలముననే ఇంద్రజిత్తు బ్రహ్మశ్రముచేత ఋక్షవానరసైన్యములలో అఱువదియేడు కోట్లమందిని పడఁగొట్టెను. ఆరాత్రియే బ్రహ్మశ్రువిమోక్షము జరిగినతరువాత, వానరులు లంకను దహించుట, కుంభ

నికుంభయూపాక్షశోణితాక్షప్రజంఘాకంపనమకరాక్షులయుద్ధము, తత్సంహారము జరిగెను. కావున రెండుదినములయుద్ధమునందు మూలబలము ఇంద్రజిత్తు రావణుడు తప్ప తక్కినరాక్షసబలమంతయు నశించె నని గ్రహింపవలసియున్నది. తరువాత మూడు రోజులు ఇంద్రజిత్తు పోరాడి వధింపబడెను. తరువాత అతివనాటియుద్ధమున, అనగా, చతుర్దశియందు మూలబలము వధింపబడెను. ఆరాత్రి రావణుడు యుద్ధమునకువచ్చి అమావాస్యయందు విర్విరామముగా యుద్ధమొనర్చి ఆనాడే సంహరింపబడెను.

ఈపద్ధతియందు, 'ఇప్పటికి తొమ్మిదిదినములుగా కుంభకర్ణుడు నిద్రించుచున్నాడు' అని రావణుడు డన్నమాట కుదురును. అతడు రామునిదర్శకయనారంభమునుండి నిద్రించుచున్నాడు. కావున రావణునిమకుటభంగము జరిగిననాటికి తొమ్మిదిదినము లగును.

హనుమంతుడు వినుచుండగా ఆశోకవనమున రావణుడు సీతతో, 'నేను పెట్టిన గడువునందు ఇంకను రెండుమాసములు మిగిలియున్నవి' అని చెప్పెను. సీత కూడ అంజనేయునితో; 'రావణుడు నా కొసంగినగడువునందు రెండుమాసములే మిగిలియున్నవి' అని చెప్పెను. ఈమాటలనుబట్టి వనవాసకాలమున పదునాల్గవసంవత్సరమునందు పదియవమాసముయొక్క ముగింపునందు అంజనేయుడు సీతను లంకలో చూచె నని యేర్పడుచున్నది. కాని పైన పేర్కొనినపద్ధతినిబట్టి సీతాదర్శనము ఫాల్గునశుద్ధత్రయోదశియందు జరుగగా తరువాత పదునేడు దినములకే రావణసంహారముజరిగి, పదునాల్గవసంవత్సరము పూర్తయగుచున్న దని రాముడు తొందరపడుచు పుష్పకవిమానమున బయలుదేరెను. ఇది రెండుమాసము లనుటకు విరుద్ధము కదా!

రెండుమాసము లన్నది రావణుడు సీతను తెచ్చినప్పటి నుండి ఇచ్చినగడువులో శేషము. అది వనవానపరిగణనమునకు సంబంధించినది కాదు. అంజనేయుడు తన్ను చూచుటకు వచ్చి నప్పుడు జరుగుచున్నమాసముతో వనవానమున పదునాల్గవసంవత్సరము పూర్తియగు ననుతలంపుతో సీత 'ఒకమాసమునకు పైన జీవింపను' అని అంజనేయునితో స్పష్టముగా చెప్పెను. అందువలననే రాముడు సీతవార్త తెలిసినవెంటనే లంకపై దండెత్తెను.

గోవిందరాజస్వామి గావించినయీ సమన్వయము సమంజసముగనే యున్నది. ఆరంభమున రెండు దినములలోనే అంతమంది రాక్షసమహావీరులు సంహరింపబడినారా అని సందేహించుటకు అవకాశము కలదు. కాని రామలక్ష్మణుల యొక్క వానరవీరులయొక్క లోకాతీతమైన బలపరాక్రమముల చేత అది అసంభవము కాదని గ్రహింపవచ్చును.

రావణునిచేత అజ్ఞాపింపబడినరాక్షసులు గంధమాల్వములను మాంసశోణితభోజనపానీయభాజనములను ప్రభూతముగా గైకొని కుంభకర్తునిశయనమందిరమున ప్రవేశించి యతనిని మేల్కొలుప మొదలుపెట్టిరి. అతనియచ్చావసనిశ్శ్వాసముల వేగమునకు ఎట్లో తట్టుకొని నిలువబడి వారు అతనికి ఎదురుగా మృగమాంసరాకులను ఏర్పఱచి పానీయపాత్రలను నిలిపి, అతని యొడలినిండ గంధమును పూసి కేకలు పెట్టుచు శంఖములు పూరించిరి. అప్పటికిని అతడు కదలలేదు. పిదప వారు భేరి మృదంగాదులను గట్టిగా మ్రోగించిరి. అవియును విఫలములయ్యెను. అంతట వారు దండకశాంకుశములతో గుఱ్ఱములను ఒంటెలను గాడిదలను ఏనుగులను తొడించి ఘోషంపఁజేసిరి. వానిఘోషమువలన కూడ అతనియందు చలనము కలుగలేదు.

తుదకు ఇట్లు లాభము లేదని వారిలో కొందఱు భేరులు మ్రోగించు కుండఁగా కొందఱు అతనివెంట్రుకలు పట్టలాగఁ జొచ్చిరి; కొందఱు చెవులు కొఱికిరి; మఱికొందఱు చెవులయందు కుండలతో నీరు పోసిరి; ఇంకను కొందఱు సాహసించి ముసలముద్గరాదులతో వానిని ప్రహరింపఁజొచ్చిరి. ఎట్టకేలకు అతఁడు మెల్లగా స్పర్శజ్ఞానమును పొంది అవులించుచు లేచి కూర్చుండి చేతి కందింపఁ బడినవరాహములను మఱిపములను ఇతరమాంసములను పెక్కింటిని భక్షించి మద్యకుంభములను త్రావెను.

అతఁడు తృప్తి నొందె నని తెలిసినతరువాత, అప్పటివఱకును వెనుకవైపుగా దాగియున్నరాక్షసులు ఎదుటికి వచ్చి నమస్కరించిరి. వారిని చూచి, “నన్నేల యింత ప్రయత్నముతో మేలు కొలిపితొరి? రాజు కుశలముగా నున్నాడా? అతని కేమియు భయము లేదు కదా! అతని కేమియు భయము కలుగకున్నచో నన్నేల లేపుదురు? అతనిభయకారణము అల్పమై యుండదు. అది యేమో చెప్పఁడు?” అని కుంభకర్ణు డనెను. యూపాక్షు డను మంత్రీ యిట్లనెను. “మనకు దేవదానవులవలన భయము లేదు. మానవులవలననే భయము కలిగినది. సీతాపహరణమున రామునివలన రాజునకు పెద్దవిపత్తు వచ్చిపడినది. పూర్వమే ఒక వానరునిచే లంక దగ్ధమై అక్షకుమారుఁడు ససైన్యముగా హతుఁడైనాఁడు. ఇప్పుడు స్వయముగా లంకాధిపాదుడే రామునిచే నిర్జింపఁబడినాఁడు. విరభుఁడు విగతచాపుఁడును అయినమన రాజును ఆరాముఁడు దయఁదలచి ‘ఇంక పొమ్ము’ అని విడిచి పెట్టెను.”

ఆమాటలు వినీ కుంభకర్ణుఁడు వివృతాక్షుడై, “ఏమి! మాయన్నకు అంత పరాభవము జరిగెనా! నే నీపక్షడే పోయి వానర

సైన్యమును సంహరించి ఆరామలక్ష్మణులరక్తమును త్రావి వచ్చెదను” అనెను. యూపాక్షుడు, “మీయన్నను సందర్శించి గుణదోషములను విమర్శించి పిమ్మట శత్రువులను సంహరించుటకు బయలుదేరుము” అనెను. ఇంతలో కొందఱు రాక్షసులు రావణునియొద్దకు పోయి తిరిగివచ్చి. “రాజు నిన్ను చూడఁగోరుచున్నాఁ” డని కుంభకర్ణునితో చెప్పిరి. కుంభకర్ణుఁ డట్లే యని శయనము నుండి లేచి ముఖప్రక్షాళనముఁ గావించి స్నానమొనర్చి మరల వివిధభక్ష్యములను భుజించి రెండువేలకుండలమద్యమును త్రావి యన్నయొద్దకు బయలుదేరెను.

అన్నయొద్దకు పోవుచున్నకుంభకర్ణుడు నగరములోనుండి ప్రాకారముమీఁదుగా వెలుపలనున్నరామదులకు భయంకరముగా కన్పింపఁజొచ్చెను. వానిని చూచి రాముడు ధనుష్పాణియై దిభీషణునితో, “ఈపర్వతాకారుఁ డెవ్వఁడు? ఇతఁడు భూమికంతయు ధ్వజమువలె నున్నాఁడు. వీనిని చూచి వానరులు పారిపోవుచున్నారు. ఎవఁ డితఁడు?” అని యడిగెను. విభీషణుఁ డిట్లు చెప్పెను. “ఇతఁడు మారెండవయన్న కుంభకర్ణుడు. ఇంతప్రమాణముగల రాక్షసుఁడు మఱియొకఁడు లేడు. ఇతఁడు శూలమును గైకొని బయలుదేరఁగా దేవతలు వీనిని చూచి కాలుఁడే అని విమూఢులైరి. తక్కినరాక్షసులకు బ్రహ్మాదులవరదానమున బలము కలుగఁగా ఈతనికి సహజముగనే బలము కలిగినది. ఇతఁడు బాల్యముననే ప్రజలను భక్షించుచుండఁగా వారు దేవేంద్రునకు మొఱపెట్టుకొనిరి. ఇంద్రుఁడు కోపించి వీనిపై వజ్రమును ప్రయోగించెను. ఇతఁడు విచలీతుఁడై క్రోధమున మహానాద మొనర్చెను. ఆనాదమునకు ఎల్లరును భీతు లైరి. అంత నితఁడు కుపితుఁడై

ఐరావతదంతమును లాగి దానితో ఇంద్రునివక్షమున ప్రహరించెను. ఇంద్రుఁ డుద్వేగము నొందెను. దేవదానవులు విషాదము నొందిరి. ఇంద్రుఁ డెట్లో వీనినుండి తప్పించుకొని వెడలిపోయెను,

దేవదానవమహర్షిముఖ్యులు బ్రహ్మదేవునియొద్దకు పోయి ఈతఁడు గావించుచున్న యాశ్రమధ్వంసము ప్రజాభక్షణము పరశ్రీహరణము మొదలగుకృత్యములను చెప్పి, 'వీనిచర్య లిట్లే కొనసాగుచున్నచో త్వరలో లోకము శూన్య మగు' నని విన్నవించిరి. అయన రాక్షసుల నందఱును పిలిపించెను. వారిమధ్యలో అందఱుకన్నను మించినమహాకాయముతో నడచివచ్చుచున్న వీనిని చూచి పరమేష్ఠి ఉలికిపడి మరల సర్దుకొని, 'నీవు లోకవినాశమునకే పౌలస్త్యునిచే నృప్తింపఁబడినట్లున్నది; కావున ఇప్పటినుండి నీవు చచ్చినవానివలె నిద్రించుచుండుము.' అని పలికెను. అమాట శాపమై యితఁడు వెంటనే ఆయనయెదుట నిద్రతో వ్రాలి పడి పోయెను. అప్పుడు రావణుఁడు పరమేష్ఠికి ప్రాంజలించి, "లోకేశ్వరా! మునిమనుమని నీ విట్లు శపించుట న్యాయము కాదు; నీ వచనము మీథ్య కాఁజాలదు; కావున ఇతనికి నిద్రకు జాగృతికిని కాలమును నియమింపుము' అని ప్రార్థించెను. పరమేష్ఠి, 'సరే! నీ వన్నది సమంజసమే; ఇతఁడు అఱుమానములు నిద్రించి ఒక్కనాఁడు మేల్కొనును; అదినమున యథేష్ఠముగ భుజించి లోకవ్యవహారమున పాల్గొనును' అనెను.

అప్పటినుండియు రావణుఁడు ఇతనిసుఖనిద్రకు తగిన యేర్పాటులను గావించెను. ఇతఁడు తానై నిద్ర లేచుటయే కాని, ఇతరులు ఇతనిని మేల్కొలుపరు. ఇప్పుడు రావణుఁడు నీవలన అపద నొంది యితనిని మేల్కొలుపుటకు అజ్ఞాపించి యుండును. ఇతఁ డింక వానరులను భక్షించుచు మనపైకి రాఁగలఁడు. ఇత

నిని పి రేమి వారింపఁగలరు? పీనిని చూచినంతమాత్రముననే నాయకులు కూడ పరువెత్తిపోవుచున్నారు. ఇది శత్రువులకు వెఱపు కలిగించుటకై లంకలో పైకెత్తబడినయొకయంత్ర మని వానరులయందు ఉద్ఘోషింపుఁడు. అట్లయినచో వీరు నిర్భయము లగుదురు.”

రాముఁడు నీలుని పిలిచి, “అన్నిద్వారములయందును గోపురములయొద్దను మనసైన్యములను వ్యూహములు చెదరకుండ నిలుపుము; పాదపశైలశృంగాదులను సిద్ధము చేసికొని నన్న ధృతై యుండుఁడు” అని ఆదేశించెను. నీలుఁ డట్లే గావించెను. గవాక్ష శరభహనుమదాదులు శైలనమానములైన శృంగములను గైకొని ద్వారములకు అభిముఖముగా చనిరి. వానరసైన్యములు ప్రాకారమునొద్ద నున్నరాక్షసులను మర్దింపఁజొచ్చెను.

కుంభకర్ణుఁడు, త్వరతో మేల్కొలుపఁబడుటచే, నిదాి మదాకులుఁడై రాజమార్గమున వచ్చుచుండఁగా హర్యములనుండి పౌరులు పుష్పవర్షము కురియఁజొచ్చిరి. పాదన్యాసములతో భూమిని కంపింపఁజేయుచు కుంభకర్ణుఁడు రావణునిప్రాసాద మున ప్రవేశించి పుష్పకమునందున్న యన్నను చూచెను. తమ్ముని చూచినంతనే రావణుఁడు ప్రహృష్టుఁడై లేచి వచ్చి కౌఁగిలించు కొనెను. కుంభకర్ణుఁడు అన్నకు నమస్కరించి కూర్చుండి, “ఏమి పని? నన్నేల మేల్కొలిపితివి? ఎవనివలన నీకు భయము కలిగినది?” అని గద్దించినట్లుగా అడిగెను. రావణుఁడు కన్ను లెఱ్ఱ వాఱ, “నీవు చాలదినములుగా నిద్రించుచుంటివి; ఇక్కడ జరుగుచున్న దేమో నీకు తెలియుట లేదు; రాముఁడు సముద్రమును దాటివచ్చి మనకులమును నిర్మూలించుచున్నాఁడు; ఋక్షవానరులచే లంక ఏకార్థవమై యున్నది; రాక్షసముఖ్యులు యథా

శక్తి పోరాడి గతించిరి; వానరులకు క్షయము గాని పరాజయము గాని కలుగుట లేదు.” అని చెప్పి నిట్టూర్చి మెల్లగా ఇట్లనెను. “తమ్ముడా! అపన్నుడు నైననన్ను బాలవృద్ధావశేషితమైన లంకను కాపాడుము. నేను ఎన్నుడును ఏసోదరుని ఇట్లు ప్రార్థింప లేదు. నాకు నీయందు మహాస్నేహము పరమగౌరవమును గలవు. దేవాసురయుద్ధములందు అనేకపర్యాయములు నీవు శత్రువులను అవలీలగా జయించితివి. సకలభూతములయందును నీయంత బలవంతుఁ డెవఁడును లేడు.”

రాక్షసేశ్వరునివరి దేవితమును విని కుంభకర్ణుడు పెద్దగా నవ్వి, ‘అన్నా! మంత్రాలోచనసమయమున అనుకొన్నయాపదయే వచ్చి పడినది. హితులమాటలను పెడచెవిని పెట్టిననీకు రాదగినదే సంప్రాప్త మైనది. నీవు మొదట వీర్యదర్పమున అనాలోచితముగా ఈపని చేసితివి. ముందు చేయవలసినపనులు వెనుక, వెనుక చేయవలసినవానిని ముందుగా చేయువాడు, నయానయము లెఱుంగనివాడు. దేశకాలముల నెఱుంగక చేయుపనులు దోషములనే కలిగించును. యథాన్యాయముగ సచివులతో ఆలోచించుచు నుహృత్తులను గమనించుచు ఎవఁడు కార్యమును గ్రహించునో వాడు కార్యదక్షుఁ డగును. ధర్మార్థకామములను యథాకాలముగా సేవింపనిరాజుయొక్క పరిజ్ఞానము వ్యర్థము. ధర్మార్థకామములను, సచివులతో ఆలోచించుచు, యథాకాలముగా నెవఁడు సేవించునో అతఁడు అపద నొందఁడు. శాస్త్రార్థముల నెఱుంగక కొందఱు మంత్రులలో చేరినవారు పశుబుద్ధులై ప్రాగల్భ్యముతో అహితమును హితమునుగా చెప్పచుందురు. అట్టికృత్యదూషకులను రాజు గమనించి బహిష్కరింపవలె. అట్టివారిని రాజు వారివర్తనమునుబట్టి పరిశీలించి గుర్తింపవలె. చపలుఁడై సాహసముతో వర్తించురాజుయొక్క చిద్రములను శత్రువులు గుర్తించి

యాక్రమింతురు. శత్రువును లెక్కింపక అత్మరక్షణముఁ గావించు
కొననివాఁడు అనర్థములను పొందును. నాతమ్ముఁడు చెప్పిన
హితము ఇప్పటి కైనను నీకు ఇష్ట మగుచో అవలంబింపుము."

శ్లో॥ దృష్టో దోషో హి యోఽస్మాభిః పురా మంత్రవినిర్ణయేః
హితే ష్వనభిరక్తేన సోఽయ మాసాదిత స్త్వయా॥ 2

శ్లో॥ శీఘ్రం ఖ ల్వభ్యుపేతం త్వాం ఫలం పాపస్య కర్మణః
నిరయే ష్వేవ పతనం యథా దుష్కృతకర్మణః॥ 3

శ్లో॥ ప్రథమం వై మహారాజ కృత్య మేత దచింతితమ్
కేవలం వీర్యదర్పేణ నానుబంధో విచారితః॥ 4

శ్లో॥ యః వశ్చ త్పూర్వకార్యాణి కుర్యా దైశ్వర్య మాస్థితః
పూర్వం చాపరకార్యాణి న స వేద నయానయా॥ 5

శ్లో॥ ధర్మ మర్థం చ కామం చ సర్వాన్ వా రక్షసాం పతే
భజేత పురుషః కాలే త్రిణి ద్వంద్వాని వా పునః॥ 9

శ్లో॥ త్రిమ చైతేమ యచ్ఛ్రేష్ఠం శ్రుత్వా త న్నావబుద్ధతే
రాజా వా రాజమాత్రో వా వ్యర్థం తస్య బహుశ్రుతమ్॥ 10

శ్లో॥ కాలే ధర్మార్థకామాన్ య స్సమ్మంత్ర్య నచివై స్సహ
నిషేవే తాత్మవాన్ లోకే న స వ్యసన మాహ్నుయాత్॥ 12

శ్లో॥ హితానుబంధ మాలోచ్య కార్యకార్య మి హాత్మనః
రాజా సహార్థతత్త్వజ్ఞై స్సచివై స్స హి జీవతి॥ 13

శ్లో॥ అనభిజ్ఞాయ శాస్త్రార్థాన్ పురుషాః పశుబుద్ధయః
ప్రాగల్భ్యా ద్వక్తు మిచ్ఛన్తి మంత్రే ష్యభ్యంతరీకృతాః॥ 14

శ్లో॥ అశాస్త్రవిదుషాం తేషాం న కార్య మహితం వచః
అర్థశాస్త్రానభిజ్ఞానాం విపులాం శ్రియ మిచ్ఛతామ్॥ 15

- శ్లో॥ అహితం చ హితాకారం ధార్మ్యజ్వలన్తే వే వరాః
అవేక్ష్య మంత్రబాహ్యోస్తే కర్తవ్యాః కృత్యదూషణాః॥ 16
- శ్లో॥ యో హి శత్రు మభిజ్ఞాయ నాత్మాన మభిరక్షతిః
అవాప్నోతి హి సోఽనర్థాన్ స్థానా చ్చ వ్యవరోవ్యతే॥ 20
- శ్లో॥ య దుక్త మిహతే పూర్వం క్రియతా మనుజేన చ
త దేవ వో హితం కార్యం, య దిచ్ఛసి చ తత్కురు॥ 21
(యుద్ధ-సర్గ-౧౩)

పైప్రసంగమువలన కుంభకర్ణునిరాజనీతిపరిజ్ఞానము విశదమగుచున్నది. ధర్మదృష్టితో విభీషణుఁడు ఏది హిత మని నిశ్చయించెవో రాజనీతిదృష్టితో కూడ అదియే హిత మని కుంభకర్ణుఁడు చెప్పుచున్నాఁడు. అప్రత్యక్షమైన స్వర్గాదిఫలములకు సాధనమైనది ధర్మము. ప్రత్యక్షమైన యుద్ధవిజయరాజ్యభోగాదులకు సాధన మైనది నీతి. ఈసందర్భమునందు ఇరువురినిశ్చయము నమానమే యైనను కుంభకర్ణుని నిశ్చయమునకు మూలము నీతియే కాని ధర్మము కాదు. “ఎవఁడు శత్రువుయొక్క బలము నెఱుంగక తన్ను రక్షించుకొనఁడో వాఁడు అనర్థములను పొందుచున్నాఁడు; స్థానమునుండి కూడ తొలఁగింపఁబడుచున్నాఁడు” అనువాక్యమునందు కుంభకర్ణుని యాదృష్టి స్పష్టమగుచున్నది. అప్పటికి జరిగినదానినిబట్టి రావణునికన్న రాముఁడు చాలబలవంతుఁ డని, ఆవిషయమును గుర్తింపక మూర్ఖముగ పోరాడినచో రాక్షసవీరవినాశము మకుటభంగాదులైన యనర్థములే కాక రావణుఁడు రాజుగా తొలఁగింపఁబడి అపదవి విభీషణున కొసంగఁబడు ననియు కుంభకర్ణుఁడు స్పష్టము చేయుచున్నాఁడు. అందువలన కుంభకర్ణుఁడు కేవలము అన్నకు క్షేమదృష్టితోనే విభీషణుఁడు చెప్పినహితమును అవలంబింపు మని చెప్పుచున్నాఁడు.

నిండుసభలో తనకు తమ్ముడు హితోపదేశమును చేయుటను నహింపక రావణుడు క్రుద్ధుడై యిట్లనెను. “అచార్యుని వలె అన్న కూడ మాన్యుడు. నన్ను నీవు అనుశాసించువా యేమి? ఈ వాక్పరిశ్రమ యెందులకు? నీ కిష్ట మగుచో నేను చెప్పినట్లు చేయుము. భ్రాంతివలననో బుద్ధిమోహమువలననో బలవీర్యదర్పముచేతనో, దేనివలన నైన నేమి, నీవు చెప్పినది జరుగలేదు. దానినిగూర్చినకథ లిప్పుడు వ్యర్థము. ఇప్పు డేది యుక్తమో దానిని చేయుము. నాయవిసీతివలనఁ గలిగినదుస్థితిని నీవిక్రమముచేత చక్కఁబెట్టుము. నాయందు నీకు ప్రేమ గాని విక్రమమునం దభిలాష గాని యున్నచో, నాకార్యము నీకు పరమ కర్తవ్య మని తలంతు వేని, నేను చెప్పినట్లు చేయుము. దీనుని అదుకొనువాడే సుహృత్తు. విషమదశయందున్నవానికి సాయ మొనర్చువాడే బంధువు.”

అన్న మిగుల క్షుభితుఁ డయ్యె నని గుర్తించి కుంభకర్తుఁడు మెల్లగా సాంత్యనపూర్వకముగా ఇట్లనెను. “అన్నా! సంతాపము నొందకుము. స్వాస్థ్యము నొందుము. నేను బ్రతికియుండఁగా నీవు పరితపింపవలసినపని యే మున్నది? బంధుభావమువలన భ్రాతృస్నేహముచేత సర్వావస్థలయందును నేను నీకు హితమునే చెప్పవలసియున్నది. కావున చెప్పితిని. అది నీకు నచ్చ కున్నచో నీయిష్టమే నాకు అనుష్ఠేయము. ఇంక బంధుత్వము వలన ప్రేమచేత నీకొఱకు నేను గావించుయుద్ధమును చూడుము. సుగ్రీవుని సంహరించి రామునిశిర్షమును ఖండించి తెచ్చెదను. ఆరాముడు నన్ను సంహరించినతరువాత కదా నిన్ను సంహరించును. నావిషయమున నాకు సంతాపము లేదు. నాముష్టి వేగమును రాముడు నహించినఁ గదా అతనిబాణౌఘములు నా

రుధిరమును త్రావ్వును. చీరకాలము శయనించియున్న కుంభకర్ణుని విక్రమామును నకలభూతములు చూచును గాక!”

శ్లో॥ మాం నిహత్య కిల శ్వాం హి నిహనిష్యతి రాఘవః
నాహ మాత్మని సంతాపం గచ్ఛేయం రాక్షసాధిప॥ 40

శ్లో॥ యది మే ముష్టివేగం న రాఘవోఽద్య సహిష్యతి॥ 46

శ్లో॥ తతః పాస్యన్తి బాణాఘా రుధిరం రాఘవస్య మే॥ 47

యుద్ధ-నర్గ-రీతి

కుంభకర్ణుడు ఈమాటలలో యుద్ధమునందు తనకు రావణునకు కూడ మరణము తప్ప దని, యుద్ధవిజయమునుగూర్చి తనపై ఆశలు పెట్టుకొనవల దని స్ఫురింపజేసినాడు.

మహోదరుడనుమంత్ర ప్రభువుయొక్క ప్రీతికై కుంభకర్ణునివాదమును ఖండించుచు నిట్లనెను. “నీవు మహాకులమున జన్మించియు ప్రాకృతుడవై గర్వించి కృత్యము నెఱుంగ జాలకున్నావు. రాజు నయానయము నెఱుంగనివాడు కాదు; తనయొక్క శత్రువులయొక్క హానివృద్ధుల నెఱింగినవాడే. ప్రాకృతుడైన వాడు కూడ చేయుటకు ఇచ్చగింపనిపనిని రాజెట్లు చేయును? ధర్మాధర్మములకు నియతమైనఫల మెక్కడ? దీని సంతయు అలోచించియే రాజు కార్యనిశ్చయము గావించినాడు. మాయభిప్రాయము కూడ అదియే. నీవు ఒక్కడవే పోయి రాముని జయింతు ననుటయు సమరజనము కాదు. జనస్థానమందు అతిబలాధ్యులైన పెక్కువేలమంది రాక్షసులను ఏకహిరుడై సంహరించినరాముని నీవు ఒక్కడవే ఎట్లు జయింపగలవు? ఇప్పుడు నిర్జతులై భీతులై పురమునం దొదిగియున్న రాక్షసముఖ్యులను చూడవైతివి. అసమానుడైన యా

ఇట్లు కుంభకర్ణుని తిరస్కరించి మహోదరుడు ప్రభువుతో నిట్లనెను. “మహారాజా! ‘మహోదరుడు ద్విజిహ్వఁడు సంహోది కుంభకర్ణుఁడు వితర్దనుఁడు రామునివధకై బయలుదేరుచున్నా’ రని ప్రకటింపుము. మేము అతనిని జయింపఁగలిగినచో మంచిదే. లేకున్నచో మేము రామబాణదారితదేహులమై నీ యొద్దకు వచ్చి, ‘మేము రాముని భక్షించి వచ్చితి’ మని చెప్పుదుము. అప్పుడు నీవు మాకు బహుమానముల నొసంగి రామ వధమును పురమున ఉద్దోషింపుము. పిమ్మట నీత ననుభవింపుము. భర్తృవధమును తెలిపి ఆమెను అనునయించినచో ఆమె నిన్ను పొందఁగలదు.”

కుంభకర్ణుఁడు మహోదరుని ధిక్కరించి యిట్లనెను. “పౌరుషహీనులకు మందబుద్ధులకు నీవాక్యములు రుచించును. యుద్ధమునందు కాపురుషులైన మీ రందఱు సభలో ప్రియవాదులై రాజును అనుసరించుచు, హితమును చెప్పక, సర్వసాశమును గావించితిరి. మిత్రు లనుపేరుతో మీరు శత్రువులై లంకను రాజశేషముగా చేసితిరి. కోశము క్షీణించినది. బలము హతమైనది. మీదుర్ణయమువలన కలిగినవిపమస్థితిని నే నిప్పుడే పోయి మహాయుద్ధమున చక్కఁబెట్టుదును. శూరులు వ్యర్థముగా గర్జింపరు.” పిమ్మట అతఁడు రావణుని చూచి, “అన్నా! నీకు వీరితో నేమి? నేను నీభయమును హరింతును. నీవు విగతవైరివై సుఖింపుము.” అనెను.

రావణుఁడు పకపక నవ్వుచు కుంభకర్ణుని చూచి, “ఇతఁడు రామునకు భయపడుచున్నాఁడు; సందియము లేదు; సౌహృదమునఁ గాని బలమునఁ గాని నీతో సమానుఁ డెవఁడును నాకు

లేడు; నీవు ఇప్పుడే పోయి రామలక్ష్మణులను భక్షింపుము; నిన్ను చూచినంతనే వానరులు పరువెత్తుదురు; అంతటితో రామలక్ష్మణులహృదయములు పగిలిపోవును” అని చెప్పి తన్ను మరల జన్మించినవానినిగా తలంచెను.

కుంభకర్ణుడు కూలమును గైకొని; “పైన్య మెందులకు, నే నొక్కడనే పోయి శత్రుసంహారముఁ గావించును” అనెను. రావణుడు, “వానరులు సామాన్యులు కారు; మహాకూరులు; ఒంటరిగా నున్నవానినిగాని, ప్రమత్తుడై యున్నవానిని గాని వారు చుట్టుముట్టి సంహరింపఁగలరు; కావున సాయుధబలపరివృత్తుడవై బయలుదేరుము” అని యాననమునుండి దుమికి మణిహారమును తమ్మునికంతమునందు వైచి, అంగదములు అంగుళీయకఘులు కుండలములు కేయూరములు మొదలైనయాభరణములతో సుగంధమాల్యాదులతో స్వయముగా వానిని అలంకరించెను. సర్వాభరణభూషితాంగుడై కుంభకర్ణుడు అన్నను కౌగిలించుకొని ప్రదక్షిణనమస్తారములు గావించి ఆశిషములను గైకొని చతురంగబలపరివృత్తుడై బయలుదేరెను. దారిలో అనుచరులతో, “వానరులు నా కేమియు అపకార మొనర్పలేదు; అజాతి పురోద్యానమునకు భూషణము; ఈముట్టడికి మూలము రామలక్ష్మణులు; కావున వారినే వధింతును” అని పలికెను. వా రందఱు ప్రహృష్టులై జయజయ నినాదములు గావించిరి.

కుంభకర్ణుడు సూటువిండ్లవెడల్పు అటువందలవిండ్ల యెత్తు బండిచక్రములంతకన్నులు కలిగి, అలంకృతికి విరుద్ధమైన యాకృతి కలవాడై తగులఁబడినకొండవలె కన్పించుచు ప్రాకారమును దాటి వెలుపలికివచ్చెను. అతనికి పెక్కుదుర్నిమిత్తములు కన్పించెను. వాని నాతఁడు లెక్కపెట్ట లేదు. వానరులను

చూచి యతఁడు సాగరశైలములు ప్రతిధ్వనించునట్లు గర్జించెను. అధ్వనికి నలనీలకుముదగవాక్షాదులు కూడ హృదయములు కంపింప పాటిపోజొచ్చిరి. అంగదుఁడు వారిని చూచి, “ప్రాకృతులైన వానరులవలె మీరు కూడ వీరకృత్యములను విస్మరించి ఎచ్చటికి పాటిపోవుచున్నారు? ఇతఁడు రాక్షసుఁడు కాఁడు; ఇది వెఱపుగొలుపు నొకపెద్దయంత్రము. ఇది చూచుటకు భయంకరముగా నున్నదే కాని యుద్ధమునకు పనికి రాదు; దీనిని మనము పరాక్రమముచేత బేదింతము; రండు; రండు” అని ప్రోత్సహించెను.

అంతట వా రందఱు పాదపశిలాయుధులై వెనుదిరిగి కుంభకర్ణుని ప్రహరింపఁ జొచ్చిరి. గండశిలలు కూడ వాని శరీరముపైఁ బడి శీర్ణములు కాజొచ్చెను. అతఁడు దావాగ్నివలె వానరుల నిర్మూలించుచుండెను. అతనిధాటి కాగలేక ఋక్షులు వానరులు సేతుమార్గమున పాటిపోజొచ్చిరి. అంగదుఁడు వారిని సంబోధించుచు ఇట్లనెను. “నిలువుఁడు; నిలువుఁడు; వెనుకకు మరలుఁడు. మీరు పాటిపోయి ఈప్రపంచమున నెక్కడ జీవింపఁగలరు? మిమ్ము జూచి మీభార్యలుకూడ పరిహసింతురు. మహాకులప్రసూతులై మహావీర్యులైన మీరు ప్రాకృతవానరులవలె పాటిపోవుదు రేమి? ఇట్లు ధిక్కారముల నొందుచు బ్రతుకుటకన్న చచ్చుట మేలు కదా! వీరమార్గము నవలంబింపుఁడు. జయించినచో నైశ్వర్యమును, హతుల మైనచో శాశ్వతకీర్తిని పొందుదుము. ఈకుంభకర్ణుఁడు రామునికంటఁ బడినచో నిప్పులో దూకినశల భమువలె దగ్ధుఁ డగును.”

పాటిపోవుచున్నవానరులు అంగదుని చూచి, “అయ్యా! ఇంక యుద్ధము చాలును; ఈకుంభకర్ణునిముందు ఎవరు నిలువఁ

గలరు? ఇది నిలువదగిన స్థానము గాని కాలము గాని కాదు; ఎవరికైనను జీవితము ప్రియము కదా!” అనుచు పరువెత్తఁ జొచ్చిరి. అంగదుఁడు రాముని పరాక్రమమునుగూర్చి చెప్పి పెక్కువిధముల ప్రోత్సహించి వారి నందఱును వెనుకకు మరలించెను.

ఋక్షవానరులు యుద్ధము చేయ నిశ్చయించుకొని కుంభకర్ణుని శిలలతో వృక్షములతో ప్రహరింపఁజొచ్చిరి. అతఁడు గదతో వందలు వేలుగా వానరులసంహరించుచు, చిక్కినవారిని పదులు ఇరువదులుగా భక్షించుచుండెను. ద్వివిదుఁ డొకపర్వత శృంగమును వినరఁగా అవి కుంభకర్ణుని చేరక మధ్యలోఁ బడి రాక్షససైన్యమును విధ్వంస మొనర్చెను. అంజనేయుఁడు అకాశమున నుండి శిలలను శృంగములను కుంభకర్ణునిపై వర్షించెను. అతఁడు వానిని శూలముచే భగ్న మొనర్చి హనుమంతునిపక్షమున పొడిచెను. అయాఘాతమునకు హనుమంతుఁడు మూర్ఛిలైనను నీలుఁ డొకశైలశృంగమును వినరఁగా దానిని కుంభకర్ణుఁడు ముష్టిప్రహారమున భగ్న మొనర్చెను. పిమ్మట ఋషభశరభనీల గవాక్షగంధమాదను లోక్కుమ్మడిగా వానిని చుట్టుముట్టి ప్రహరించిరి. కుంభకర్ణుఁడు ఋషభుని రెండుచేతులతో పట్టి అదుమగా అతఁడు నెత్తురు గ్రక్కుచు పడిపోయెను. కుంభకర్ణుఁడు ముష్టిఘాతమున శరభుని, మోఁకాటితో నీలుని, అఱచేతితో గవాక్షుని, పాదముతో గంధమాదనుని ప్రహరించెను. అతనిదెబ్బలకు అందఱును సొమ్మసిల్లి నేలఁగూలిరి.

అంతట వేలకొలఁది వానరులు సాహసించి కుంభకర్ణునిపై దూకి ప్రహరింపఁజొచ్చిరి. వారి నందఱును అతఁడు మ్రింగుచు చంపుచు విహరింపఁజొచ్చెను. అంగదుఁ డొకశైలశిఖరమును

వానితలపై వైచెను. అదెబ్బకు ప్రజ్వలించి కుంభకర్ణుడు అంగదునిపై శూలమును విసిరెను. అంగదుడు లాఘవమున దానిని తప్పించుకొని కుంభకర్ణునిపై దూకి వక్షమున ప్రహరించెను. కుంభకర్ణుడు సోలి వెంటనే తేఱుకొని యంగదుని మూర్ఛిమాతమున ప్రహరించెను. అంగదుడు మూర్ఛిల్లి నేలఁగూలెను.

అంగదునిపాటుఁ జూచి సుగ్రీవుడు రోషముతో ఒకపెద్ద పర్వతశృంగమును తెచ్చి ప్రహరింపఁగా అది కుంభకర్ణుని వక్షమునఁ బడి ముక్కలయ్యెను. కుంభకర్ణుడు శూలమును గైకొని సుగ్రీవునిపై ప్రయోగింపఁగా, అంజనేయుడు మధ్యలో దాని నందుకొని నడిమికి విఱిచెను. అది వేయిభారువుల బరువుగల యినుపశూలము. అది విఱుగుట చూచి కుంభకర్ణుడు చకితుడై దాపుననున్న లంకామలయశైలశృంగమును పెకలించి తనపైకి వచ్చుచున్న సుగ్రీవునిపై వైచెను. సుగ్రీవుడు మూర్ఛిల్లగా కుంభకర్ణుడు వానిని గైకొని లంకకు బయలుదేరెను. అది చూచి హనుమంతుడు, “ఇప్పుడు పోయి కుంభకర్ణుని సంహరించి సుగ్రీవుని విడిపించినచో అది సుగ్రీవునకు అకిర్తికర మగును. అతఁడే మూర్ఛనుండి తేఱుకొని తప్పించుకొని రాఁగలఁడు” అని తలంచి యూరకుండెను.

కుంభకర్ణుడు నగరమున ప్రవేశించినంతనే పౌరులు జయజయ ధ్వానములతో అతనిపై పుష్పములను పేలాలను వర్షముగా కురిసిరి. అచల్లదనమునకు సుగ్రీవుడు తేఱుకొని రాజమార్గమును చూచి జరిగినదానిని గ్రహించి గోళ్లతో కుంభకర్ణుని కర్ణములను, దంతములతో ముక్కును పాదములతో ప్రక్కలను చీల్చెను. అతఁడు వ్యధనొంది సుగ్రీవుని నేలపై వినరెను. వెంటనే సుగ్రీవుఁ డెగిరి వచ్చి రామునిపార్శ్వమున నిలిచెను.

కర్ణనాసావిహీనుడైన కుంభకర్ణుడు నెత్తురోడుచు పురములో ముందుకు పోవుటకు లజ్జించి వెనుకకు మరలి ముద్గరమును గైకొని మరల రణరంగమున ప్రవేశించి ప్రళయకాలుని వలె ఋక్షవానరులను నుఱుమాడజొచ్చెను. వారు హాహాకారములు గావించుచు రాముని శరణుజొచ్చిరి. ఇంతలో లక్ష్మణుడు కుంభకర్ణుని మార్కొనెను. కుంభకర్ణుడు లక్ష్మణుని అతిక్రమించి రాముని వైపునకే పరువెత్తెను. రాముడు కుంభకర్ణుని చూచి అల్లెత్రాటిని దిక్కులు పిక్కటిల్లగా మ్రోగించెను. అద్వనినిబట్టి రాముని గుర్తించి కుంభకర్ణుడు వికృతముగా నవ్వుచు ఇట్లు గర్జించెను. “రామా! నేను విరాధుడను కబంధుడను ఖరుడను వాలిని మారీచుడను కాను; కుంభకర్ణుడను. భయంకరమైనయీముద్గరమును చూడుము. దీనితో దేవదానవ పీఠవరేణ్యుల నందఱును నిర్జించితిని. నీశక్తి నంతయు చూపుము. పిమ్మట నిన్ను భక్షింతును.”

సప్తసాలములను వాలిని భేదించినబాణములవలె వజ్రసన్నిభములైన శరములను రాముడు కుంభకర్ణునిపై ప్రయోగించెను. అతడు ముద్గరముతో ఆబాణములను చెదరగొట్టుచు ఋక్షవానరసైన్యమును నుఱుమాడజొచ్చెను. ముద్గరమును దాటి పెక్కుబాణములు కుంభకర్ణుని శరీరమును చీల్చుచు బాధించుచుండెను. రాముడు వాయువ్యావృత్తమున ముద్గరమును పట్టియున్న బాహువును ఖండింపగా దానిక్రిందపడి కొంత సైన్యము హతమయ్యెను. అతడు రెండవచేతితో తాటిచెట్టును గైకొనగా రాముడు దానిని కూడ ఐంద్రావృత్తమున ఖండించెను. అప్పటికిని కుంభకర్ణుడు వెనుకకు నడుగువేయక రామునివైపే వచ్చుచుండెను. రాముడు రెండు అర్ధచంద్రబాణములతో వాని

పాదములను ఖండించెను. అప్పటికిని శూరవరేణ్యుడైన యారాక్షసాగ్రణి మొండెముగా నేలపై దొరలుచు నోరు తెఱచుకొని మ్రింగుటకై పైకి వచ్చుచుండఁగా రాముఁడు వానినోటియందు బాణములను నింపి యైంద్రాస్త్రమునే మరల ప్రయోగించి వాని శిరమును ఖండించెను.

రాముఁడు కుంభకర్ణునకు చిత్రవధ నేల కలిగింపవలె? మొదటనే ఆయన అతనిశిరము నేల ఖండింపలేదు? కుంభకర్ణుఁడు సజీవముగా అనేకమృగములను నమిలిమింగెడివాఁడు. రాముఁడు చూచుచుండఁగనే పెక్కుమంది వానరులను అతఁడు భక్ష్యములనువలె భక్షించెను. అట్లు భక్షింపఁబడుచున్నప్రాణులయొక్క వ్యధ అతనికి తెలియునట్లుగా రాముఁ డతనికి చిత్రవధ గావించెను.

7. దేవాంతకాదినంహారము

కుంభకర్ణునివధను విని రావణుఁడు మూర్ఛిల్లి కొంతసేపటికి తేఱుకొని యిట్లు విలపింపఁజొచ్చెను. “అయ్యో! నాదక్షిణ బాహువే పోయినది. నే నింక బ్రతికి ఏమి ప్రయోజనము! నేను కూడ ప్రాణసమానుడైన సోదరునే అనుగమింతును. ఇంక నాకు ఈయుద్ధముతో నేమి పని! నాచేత భంగపడినదేవతలు ఇప్పుడు నన్ను చూచి తప్పక పరిహసింతురు. ఇంక నే నెట్లు ఇంద్రుని జయింపఁగలను? మహాత్ముడైన విభీషణుని శుభప్రదమైన వాక్యమును నేను గ్రహింపనైతిని. వాఁడు చెప్పినట్లే యిది జరుగుచున్నది. ప్రహస్తకుంభకర్ణులవినాశమువలన వానిమాటలను విననందులకు నాకు సిగ్గు కలుగుచున్నది. ధార్మికుఁడు తేజ

స్వీయు నైనవిభీషణుని త్రోసివేసిన యాపాపకర్మయొక్క విపాకమే యాదుఃఖము.”

శ్లో॥ త దీదం మా మనుప్రాప్తం విభీషణవచ శ్శుభం।
య దజ్ఞానా న్మయా తస్య న గృహీతం మహాత్మనః॥ 21

శ్లో॥ విభీషణవచో యావ త్కుంభకర్ణ ప్రహస్తయోః।
వినాశోఽయం సముత్పన్నో మాం ప్రీళయతి దారుణః॥22

శ్లో॥ త స్యాయం కర్మణః ప్రాప్తో విపాకో మమ శోకదః।
య న్మయా ధార్మిక శ్రీమాన్ స నిరస్తో విభీషణః॥ 23

యుద్ధ-సర్గ-68

రావణుడు విభీషణునిగూర్చి ధార్మికుడు మహాత్ముడు అని అనుకొనుట గమనింపదగియున్నది. విభీషణుని మాటలయందుఁ గాని చర్యయందుఁ గాని కొంచెము కూడ ధర్మవిరుద్ధ మైనది లే దని రావణుడు వ్యక్తము చేయుచున్నాడు. తమ్ముడు తన్ను ఆపదలో వదలిపెట్టిపోయె ననుతలంపున్నచో రావణుడు ఇట్లు అనుకొనుట కుదురదు. అట్టితమ్ముని తఱిమి వైచుటవలనఁ గలిగినయుత్కటమైన పాపమే వెంటనే యిట్లు ప్రహస్తకుంభకర్ణాదులవినాశరూపమున ఫలము నొసంగుచున్నదని గ్రహించి, అతడు తాను చేసినపనికి పరితాపముకన్నను అధికముగా సిగ్గుపడుచున్నాడు (ప్రీళయతి). దీనినిబట్టి రావణుడే విభీషణుని త్రోసివేసెను కాని, విభీషణుడు అన్నను పరిత్యజింప లేదనుట స్పష్టము.

ఇట్లు విలపించుచు రావణుడు సోలిపోయెను, దేవాంతకాదులు కూడ పినతండ్రియొక్క మరణమునకు బిగ్గరగా విలపించిరి. కొంతసేపటికి రావణుడు తేలుకొనెను. అప్పుడు

త్రిశిరుడు తండ్రిని చూచి యిట్లనెను. “తండ్రి! మహాపురుషు లిట్లు దుఃఖింతురా! నీకు బ్రహ్మదత్తమైన శక్తి కవచము సాయ కము ధనుస్సు నహస్రఖరయుక్తమైన రథమును గలవు. దేవదాన పుల నిర్జించినట్లే రాముని కూడ జయింపుము. నీదాఁక నెందులకు నేనే పోయి శత్రువుల జయించి వత్తును.”

ఆమాటలని విని రావణుడు తన్ను చచ్చి మరల పుట్టిన వానినిగా తలంచెను. దేవాంతకాదులు కూడ అహమహమికతో ముందునకు వచ్చిరి. రావణుడు త్రిశిరసునితోబాటు వాని సోదరులను దేవాంతకనరాంతకాతికాయులను, వారికి రక్షణ ముగా యుద్ధోన్మత్తుడు మత్తుడు అనునామాంతరములు గల తన సోదరులగు మహోదరమహాపార్శ్వలను కూడ పంపెను. వా రందఱు సైన్యపరివృతులై రణరంగమున ప్రవేశించిరి.

ఖరదూషణాదులవలె మహోదరాదులును దాయాదులైన సోదరులో లేక తల్లియొక్క అప్పచెల్లెండ్రకుమారులో అయి యుందురు.

నరాంతకుడు హయరూఢుడై ప్రాసమును గైకొని వందల కొలదిగా వానరులను హతమొనర్పఁజొచ్చెను. భగ్నమగుచున్న కపి సైన్యమును నరాంతకుని విక్రమమును చూచి సుగ్రీవుడు వానిని సహరించుటకు అంగదుని పంపెను. అంగదుడు వాని నెదుర్కొని, “ఈప్రాకృతవానరులతో నేమి! నీ ప్రాసమును నాపై ప్రయోగింపుము” అనెను. వాడు ప్రాసమును ప్రయోగింపగా అది అంగదుని వక్షమునఁ బడి వ్యర్థమయ్యెను. అంగదుడు అఱచేతిదెబ్బతో నరాంతకుని హయమును కూల్చెను. నరాంత

కుడు క్రిందికి దూకి పిడికిలి బిగించి యంగదునితలపై యెత్తెను. అంగదుడు విహ్వలించి వెంటనే తేఱుకొని ముష్టిఘాతమున నరాంతకుని గూల్చెను.

అది చూచి దేవాంతకుడు త్రిశిరసుడు మహోదరుడు ఒక్కసారిగా అంగదుని మార్కొనిరి. అంగదుడు మువ్వరితో ఘోరమైనయుద్ధము చేయుచుండఁగా చూచి హనుమంతుడు దేవాంతకుని, నీలుడు త్రిశిరసుని ప్రతిఘటించిరి. దేవాంతకుడు హనుమంతుని పరిఘముతో ప్రహరించెను. అంజనేయుడు పైకెగిరి దానిని తప్పించుకొని పిడికిటిపోటుతో వానితలను పగులఁ గొట్టెను.

త్రిశిరసుడు మహోదరుడు నీలుని మార్కొనిరి. త్రిశిరసుడు నీలునివక్షమున బాణవర్షమును గురియఁగా, మహోదరుడు గజాధిరూఢుడై మార్గణములను ప్రయోగించెను. నీలుడు సొమ్మసిల్లి వెంటనే తేఱుకొని ఒక మహాశైలమును గొనివచ్చి మహోదరుపై వైచెను. అదెబ్బకు గజముతో కూడ వాడు నేల కంటుకొనెను.

నీలునివైపునుండి తప్పించి త్రిశిరసుని అంజనేయుడు మార్కొనెను. వాడు ఆయనపై బాణాఘమును పఱుపఁగా, ఆయన గిరిశృంగమును తెచ్చి వానిపై వైచెను. వాడు దానిని భేదించుచు ఆయనవినరుచున్న వృక్షపరంపరను కూడ భేదించెను. అంజనేయుడు వానిపై దూకి అశ్వమును గోళ్లతో చీల్చి అమితవేగమున అవతలికి దూకెను. వాడు ఆయనపై శక్తిని ప్రయోగించెను. దాని నాయన పట్టుకొని విఠిచెను. వాడు ఖడ్గముతో ఆయనను ప్రహరింపఁగా, ఆయన పిడికిటితో వానివక్షమున పొడిచెను. వాడు సొమ్మసిల్లి నేలఁగూలఁగా అంజ

నేయుడు వానిచేతిలోనికత్తిని లాగుకొని సింహనాద మొనర్చెను. వాడు ఆయవమానమును సహింపక ఒక్కయుదుటున లేచి ఆయనను పిడికిటితో పొడిచెను. ఆయన దానిని సరకుగొనక వానిఖడ్గముతోనే వానిశీర్షములను ఖండించెను.

మహాపార్శ్వఁడుగదాపాణియై వానరులను నుఱుమాడు చుండఁగా ఋషభుఁడు వానిని మార్కొనెను. వాడు గదతో తాడింపఁగా ఋషభుఁడు సొమ్మసిల్లి తేఱుకొని పిడికిటితో వానిని మొత్తెను. వాడు మూర్ఛిల్లి పడినంతనే వానిగదను గైకొని ఋషభుఁడు మహానాద మొనర్చి, వాడు లేచినంతనే ఆగదతో వానిని నేలఁగూల్చెను.

తనవారు గతించుటఁ జూచి అతికాయఁడు క్రుద్ధుడై వేయి గుఱ్ఱములు పూన్చినరథముపై నలువురు సారథులతో. బయలు దేరివచ్చెను. దానియందు చాలపెద్దవియైన పెక్కువిండ్లు, తూణీ రములు, పదిహస్తములనిడివిగలిగినఖడ్గములు, మహాకూల ప్రాసాదు లుండెను. అతఁడు సింహగర్జనము చేయుచు శరపరం పరలతో పైకివచ్చుచున్న వానరసైన్యమును నుఱుమాడఁజొచ్చెను. చాలపెద్దదియైన వానిశరీరమును చూచి కుంభకర్ణుడే మరల వచ్చె నేమో యని వానరవీరులు పాఠోపోజొచ్చిరి. రాముఁడు వాన రులకు దైర్యముఁ గొలుపుచు విభీషణుని “ఈతఁ డెవఁ” డని యడిగెను. అతఁ డిట్లు చెప్పెను. “ఇతఁడు ధాన్యమాలిని కొడుకు. తపస్సునకు మెచ్చి బ్రహ్మదేవుఁడు వీనికి సురాసురుల వలన అవధ్యత్వమును దివ్యకవచమును బాస్కరప్రభమైన స్యంద నమును ప్రసాదించెను. ఇతఁడు వరుణపాశమును ఇంద్రుని వజ్రాయుధమును కూడ ప్రతిహత మొనర్చెను. ఇతఁడు వాన రుల నాశ మొనర్చులోపల వీనివధకై ప్రయత్నింపవలె.”

ఇంతలో కుముదద్వీవిదమైందనీలశరణు లాతనిపై నొక్కు
మ్మడిగా పాదపతైలశృంగములను వైచిరి. అతఁడు వాని నన్నిం
టిని ఛేదించి వారిని కాలాయనబాణములతో వేధించెను. వా
రాతనిని మార్కనజాలక యూరకుండిరి. అతఁడు మూకమోఁద
బాణములను ప్రయోగింపక, తన్ను మార్కననివానిబోలికి
పోక, ఎదుర్కొనినవానిని మాత్రమే ప్రహరించుచు రాముని
యొద్దకు పోయి, “నేను ప్రాకృతులతో యుద్ధము చేయను;
సమర్థుడైనవాడే నన్ను మార్కనును గాక” అని సింహగర్జ
నము చేసెను. లక్ష్మణుఁడు క్రుద్ధుడై జ్యౌఘాష మొనర్చెను.
దానికి చకితుడై యతికాయుఁడు సౌమిత్రిని చూచి, “లక్ష్మణా!
నీవు బాలుఁడవు; నీ కేల నాతో యుద్ధము? ప్రక్కకు తొలఁగి
ప్రాణములు దక్కించుకొనుము” అనెను. లక్ష్మణుఁడు రోష
ముతో; “నేను బాలుఁడ నైనను నీకు మృత్యువునే యగుదును;
మాటలతో నేమి ప్రయోజనము? నీవిక్రమమును చూపుము”
అనెను.

వారి కిరువురకును యుద్ధము ఘోరముగా జరిగెను. విద్యా
ధరగుహ్యాకాదులు అయుద్ధమును చూచుటకై ఆకాశమున నమా
విష్టులైరి. లక్ష్మణుఁ డొకబాణమును అతికాయుని లల్లాటమున
నాటెను. దానికి వాఁడు సోలి వెంటనే తేలుకొని లక్ష్మణునిబల
మును మెచ్చెను. అతికాయునిబాణవృష్టిని ఖండించి సౌమిత్రి
అగ్నేయాస్త్రమును ప్రయోగింపఁగా, అతికాయుఁడు రాద్రాస్త్రమును
ప్రయోగించెను. రెండును అంతఃక్షమున కొంతసేపు పోరాడి
పరస్పరప్రతిహతములై నేలఁగూలెను. అతికాయుఁడు ప్రయోగిం
చిన యైషికక మను నస్త్రమును లక్ష్మణుఁడు ఐంద్రాస్త్రమున
వితథ మొనర్చెను. అతికాయునిబాణముల నెల్ల ఖండించి రామా

నుజుఁడు రావణాత్మజునిపై శరములను వర్షింపఁగా అవి యన్నియు వానివజ్రకవచమును భేదింపనేరక వ్యర్థము లయ్యెను. అతికాయుఁడొకతీవ్రబాణమున సౌమిత్రివక్షమునఁ బ్రహరింపఁగా అతఁడు సోలిపోయి క్షణమాత్రమున తేఱుకొని అతికాయునిసార థిని రథాశ్వధ్వజములను కూల్చెను. కాని అతఁడు ఎంత ప్రయత్నించియు అతికాయునికవచమును భేదింపలేకుండెను. అప్పుడు వాయుదేవుఁడు సౌమిత్రియొద్దకు వచ్చి, “వీనికవచము అభేద్యము; వీనిని బ్రహ్మాస్త్రమున సంహరింపుము” అని యుపదేశించెను. వెంటనే లక్ష్మణుఁడు బ్రహ్మాస్త్రమున వానిశిర్షమును ఖండించెను.

పితృవాక్యపాలనమునందు అతికాయాదులవర్తనము రామునివిధేయతను సైతము మించి ప్రకాశించుచున్నది. దశరథుఁడు రావణునివలె దుర్మార్గుఁడు కాఁడు. ఆయన కేవలము కైకేయీలౌల్యమువలన రాముని అడవికి పంప లేదు. ప్రాణరక్షణమును పొంది ఆయన కైకేయికి వరము లిచ్చెను. అవరముల యొక్క ఋణమును తీర్చుకొనుటకై ఆయన రామునియరణ్యవాసము నంగీకరించెను. రాజ్య మిత్తు నని అశపెట్టి వెంటనే అరణ్యమునకు పొమ్మనుట దుఃఖదాయకమే యైనను లోకన్యాయ విరుద్ధము కాదు. తండ్రి చేసినయప్పలను కుమారుఁడు తీర్చుట అశ్చర్యకరము కాదు.

రావణునివిషయమున అతికాయాదులవిధేయత అశ్చర్యకరము. రావణునియందు చౌర్యము క్రౌర్యము స్త్రీలౌల్యము మొదలుగా పెక్కుదుర్గుణములు ప్రబలముగా నున్నవి. అతికాయాదులందు ఇన్నిదుర్గుణము లున్నట్లు ప్రస్తావింపఁబడలేదు. అతికాయునిగూర్చి అతఁడు తపస్వి యని, తన్ను ఎదిరింపని

వారిపై మూకమీఁద బాణప్రయోగము చేయఁ డని, ప్రాకృతులతో పోరాడఁ డని వాల్మీకి ఉదాత్తముగ వర్ణించెను. ఇట్టి గుణవంతులైన కుమారులు అంతగుణహీనుడైన తండ్రివిషయమున పరమవిధేయులుగా నుండి శరీరత్యాగమునకు సిద్ధపడుట సామాన్యవిషయము కాదు. శూర్పణఖావిషయమున కగతీర్చుకొనుటకు యుద్ధము చేయవలయు నని రావణుఁడు చెప్పి యున్నచో కుటుంబగౌరవదృష్టితో అది సమంజసము కావచ్చును. అది కారణ మైనచో రావణుఁడు సీతను దొంగిలించవలసిన యక్కఱ లేదు. శూర్పణఖ జనస్థానమునుండి తిరిగివచ్చినంతనే రావణుఁడు యుద్ధమును ప్రకటించి యుండవచ్చును. అప్పుడందఱు యుద్ధమునకు సహజముగనే బయలుదేరి యుందురు. శూర్పణఖవలననే తప్ప జరిగిన దని అందఱు భావించుచుండుట వలన, రావణుఁడు యుద్ధమునకు కారణములను నిరూపించు సందర్భములలో శూర్పణఖావిషయమును ప్రస్తావించినే లేదు. శూర్పణఖకు సంబంధించి జరిగిన ఖరాదులనంహారమును కూడ రావణుఁడు ప్రధానకారణముగా ప్రస్తావించ లేదు. అతఁడు సీతను ఎఱ్ఱెను తాను పొందవలయు ననుటయే మాటిమాటికి ప్రస్తావించెను. ఇది ఎంతో విడ్డూరమైనవిషయము. అతనికి అప్పటికి మండోదరి కాక వేయిమంది భార్య లున్నారు. రావణుఁడు సంచారింపఁబడినప్పుడు వేయిమందినవతులతో కూడి వచ్చి మండోదరి వానిపైఁబడి విలపించిన దని రాముఁడు పుష్పకమున పోవునప్పుడు సీతకు చెప్పినాఁడు.

శ్లో॥ అత్ర మండోదరీ నామ భార్యా తం పర్యదేవయత్ |

నవతీనాం సహస్రేణ సాస్రేణ పరివారితా॥

9

కావున రావణుడు వేయిమందికిపైన మఱియొక భార్యగా మహావీరునిభార్యయైన పతివ్రత తనకు కావలయునని, ఆమెకొఱకు తాను కామజ్వరపీడితుడైనట్లు నిండునభలో 'నిస్సంకోచముగా చెప్పచున్నాడు. ఈవరస్త్రీభోగముకొఱకు అతడు రాక్షసుల నందఱును రామునితో యుద్ధము చేయుఁ దని కోరుచున్నాడు. దుర్గుణ మూర్తియైన యిట్టి తండ్రియొక్క ఇంతనీచమైన కోరికకొఱకు అతి కాయాదులు మాటుమాటాడక యుద్ధమునకు సిద్ధపడుట వారి పితృవాక్యపరిపాలనత్వమునకు ప్రబలనిదర్శనముగా నున్నది. ఇంత విధేయులైన తనయులు తండ్రిహితమును కోరి, ఇది తగదని చెప్పనక్కఱ లేదా! విభీషణకుంభకర్ణాదులు గావించిన యుపదేశములయొక్క ఫలితమును చూచుచు అతనియిష్టమునకు విరుద్ధముగా మాటాడుటకు వారు ఇష్టపడలే దని గ్రహింపవచ్చును.

రాముడు కైకేయితో మాటాడునపుడు, "రాజుయొక్క మాట వలన నేను అగ్నియందైనను దుముకుదును గదా" అని చెప్పెను.

శ్లో॥ అహం హి వచనా ద్రాజ్ఞః ఏతేయ మపి పావకే।

(అయోధ్యా-సర్గ-18-శ్లో-28).

అది పితృవచనపరిపాలనమునకు పరాకాష్ఠ. దానికి దృష్టాంతము అతికాయాదులవర్తనమునందు కన్పించుచున్నది. ప్రహస్తుడు సంహరింపఁబడి, రావణునకు మకుటభంగము జరిగి, కుంభకర్ణుడు కూడ వధింపఁబడినతరువాత అతికాయాదులు యుద్ధమునకు పోవుట అగ్నియందు దుముకుటతో సమానమే యగుచున్నది. అయినను వారు తండ్రియొక్క ప్రీతికొఱకు యుద్ధాగ్నియందు శల

భములవలె దూకిరి. వారు మారీచునివలె రావణునివలె యుద్ధమున వెనుకంజవేయ కుండుట గమనింపఁ దగియున్నది.

దీనినిబట్టి “మాతృదేవో భవః; పితృదేవో భవ” అను మొదలగు విధులు గుణాపక్షములు కావని గ్రహింపవలసియున్నది. అనఁగాతల్లి తండ్రి మొదలగువారు గుణవంతులైనప్పుడే దేవతలుగా పూజింపఁ దగినవారని, గుణహీనులైనప్పుడు పూజార్హులు కా రని తలంచుటకు వీలు లేదు. గుణహీనులైనను, రావణునివలె దుర్గుణమూర్తులైనను, కుమారులకు భార్యలకు వారు పూజ్యులే యగుదు రని స్పష్టమగుచున్నది. అట్లే వారివచనములు కూడ గుణదోష విచారరహితముగానే అచరింపఁదగినవే యని గ్రహింపవలసియున్నది. తండ్రివచనమును కుమారులు చక్కఁగా విచారించి గుణదోషములు నిర్ణయించి, అది మంచిదైనచో అచరింపవలెనని, చెడ్డ దైనచో తిరస్కరింపవలయు నని చెప్పట కుదురదు. మంచిచెడ్డలు పురుషబుద్ధికి అధీనములు. తండ్రియాదేశము ఒకనికి మంచిదిగా తోచుచుండఁగా, మఱియొకనికి హేయ మైనదిగా తోచవచ్చును. రాముఁ డరణ్యమునకు పోవలెయు నన్న దశరథునివచనము రామునిదృష్టిలో అవశ్యక ర్తవ్యము కాఁగా, లక్ష్మణునిదృష్టికి అత్యంతహేయముగా కన్పించినది. ఇంక రావణుని యాదేశము అత్యంతము నికృష్ట మని నిస్సందేహముగా పైన నిరూపింపఁబడినది. అయినను “పితృదేవో భవ” అను వేదానుశాసనము ననుసరించి అతికాయాదులు తండ్రియొక్క గుణదోషములను గాని, అతనియాదేశముయొక్క ధర్మాధర్మాదులను గాని విచారింపక యుద్ధాగ్నియందు దూకి శరీరముల నర్పించిరి. కావున “పితృదేవో భవ” మొదలగు ననుశాసనములు సైనికశాసనమువలె (Military Command) అవశ్యాచరణీయములే కాని విచారణీయములు కావు.

8. బ్రహ్మస్త్రవినిపాతనము

దేవాంతకాదులతో అతికాయుడు కూడ హతుఁ డయ్యె నని విని రావణుడు రోదన మొనర్చుచు మూర్ఛిల్లి తేఱుకొని యిట్లు విలపించెను. “మహాబలులు మహావీరులు నానాశస్త్రాస్త్ర కోవిదులు యుద్ధములందు పరాజయము నెఱుంగనివారును అయిన ధూమాక్షుడు అకంపనుడు ప్రహస్తుడు కుంభకర్ణుడు మొదలుగా ఎందఱో రాక్షసశ్రేష్ఠులు రామలక్ష్మణులచే వానరవీరుల చేతను నిధనము నొందుచున్నారు. ప్రఖ్యాతబలపరాక్రముడైన నాపుత్రుడు ఇంద్రజిత్తు ప్రయోగించిన శరబంధనమునుండి రామలక్ష్మణులు ఎట్లు తప్పించుకొనిరో తెలియదు. యక్షకిన్నర గంధర్వవీరు లందఱును కూడినను దానిని భేదింపజాలరు. అట్టి బంధనమును వా రెట్లు తొలగించుకొనినారో తెలియకున్నది. నాశాసనమున యుద్ధమునకు పోయిన శూరు లెల్లరును నిహతులైనారు. ఎవనివిక్రమముచే కుంభకర్ణాదిరాక్షసశ్రేష్ఠులు నిధనమును పొందినారో ఆరాముడు నారాయణుడే యై యుండునని తోచుచున్నది. లక్ష్మణసహితుడైన రాముని ఇప్పుడు ప్రతిఘటింపఁగలవాఁ డెవఁడును కన్పించుట లేదు.”

పిమ్మట రావణుడు భటులను చూచి, “నగరద్వారములను అశోకవనమును మిగుల జాగరూకులై రక్షించుచుండుఁడు; ఋక్షపానరులనుగూర్చి తక్కువగా తలంప వలదు; వారిచర్యల నన్నింటిని ఎప్పటికప్పుడు కనిపెట్టుచుండుఁడు” అని యాజ్ఞాపించి దీనుడై సభాభవనమున ప్రవేశించెను.

శ్లో॥ అహో ను బలవాన్ రామో మహా దస్త్రబలం చ వై।

యస్య విక్రమ మాసాద్య రాక్షసా నిధనం గతాః॥ 10½

శ్లో॥ తం మన్యే గాఘవం వీరం నారాయణ మనామయమ్ |

తద్భయా ద్ధి వురీ లంకా పిహితద్వారతోరణా॥ 11½

శ్లో॥ అప్రమత్తైశ్చ సర్వత్ర గుప్తై రక్ష్యా పురీ త్వయమ్ | 12

యుద్ధ-సర్గ-72

రాముఁడు నారాయణుడై యుండు నని రావణుఁడు జూపించినంతమాత్రమున అతఁడు తత్త్వజ్ఞుఁడని విష్ణువుచేత మరణమును పొందవలయు ననుతలంపుతో సీతను హరించి తెచ్చె నని యూహించుటకు వీలు లేదు. అట్టితలంపే అతని కున్నచో శూర్పణఖాపరిభవము ఖరాదులవధ జరిగినంతనే రామునితో యుద్ధము చేసి ఖరాదులవలె మరణించి యుండెడివాఁడు; లంకాయుద్ధమునం దైనను మకుటభంగము జరిగినప్పుడు రాముని యనుమతితో ఆవమానభారముతో అతఁడు తిరిగివచ్చియుండఁడు; కుంభకర్ణునివలె యుద్ధమును వీడక హతుడై యుండెడి వాఁడు. అందువలన రాక్షససంహారమునందు ప్రసిద్ధుడైన నారాయణుడే రాముఁడుగా అతవరించె నేమో యను భయము తప్ప అతనికి తత్త్వజ్ఞత గాని వీరోచితముగా విష్ణువువలన మరణమును పొందవలయు నని తలంపు గాని లేవు. అట్టి తలంపు అతని కున్నచో కుంభకర్ణాదులను తనకు మాఱుగా యుద్ధరంగమునకు పంపి బలి పెట్టవలసిన పని లేదు.

రావణుఁడు పుత్రసోదరాదులమరణముచే వ్యధితుడై దుఃఖించుచుండఁగా ఇంద్రజిత్తు వచ్చి తండ్రిని ఓదార్చుచు ఇట్ల నెను. “తండ్రీ! నే నుండఁగా నీవు పరితపించు టెందులకు? నే నిప్పుడే పోయి శత్రువులను సంహరించివత్తును”. రావణుఁడు కుమారు నాశీర్వదించి పంపెను. ఇంద్రజిత్తు సేనాపరివృతుడై రణరంగమునకు వచ్చెను.

ఇంద్రజిత్తు యుద్ధరంగమున శత్రువులకు దూరముగా ఒక చోట తనరథముచుట్టును సైనికుల నిలువఁబెట్టి వేదికను నిర్మించి, అందు అగ్నిని ప్రతిష్ఠించి, దానికి నాల్గువైపుల కుశ పత్రములను పఱచి తోమరముల నుంచెను. అతఁడు ఎఱ్ఱనివస్త్రములు ధరించి ఇనుపస్రవములతో తాండ్రనమిధలతో అగ్నిని జ్వలింపఁజేసి నల్లనిమేకను సజీవముగా ఆహుతి నొసంగెను. ఆ యొక్క ఆహుతితో అగ్నిహోత్రుఁడు ప్రజ్వలించి విజయమును సూచించెను. పిదప నతఁడు బ్రహ్మస్త్రమును ఆవాహన మొనర్చి రథము ధనుస్సు మొదలగుసాధనముల నెల్ల అభిమంత్రించెను.

పిదప ఇంద్రజిత్తు సైన్యపరివృతుడై ముందునకు పోయి వానరసేనలపై దాడిచేసెను. నంకులసమరము అరంభమయ్యెను. నలినీలగజగవయగవాక్షాదుల నందఱను అతఁడు అదృశ్యుడై నిశితమార్గణములచేత సొమ్ముసిల్లఁజేసెను. సైన్యమంతయు వ్యధిత మయ్యెను. రాముఁడు వానియద్భుతమైన పరాక్రమమును చూచి లక్ష్మణునితో “ఇతఁడు బ్రహ్మస్త్రమును ప్రయోగించుచున్నాఁడు; అదృశ్యుడైయున్నవీనిని ప్రతిఘటించుట శక్యము కాదు; కావున నాతోఁబాటు నీవుకూడ ఈయస్త్రపాతమును సహింపుము; మనము వ్రాలినంతనే యితఁడు యుద్ధజయమును గైకొని వెడలిపోవును” అని చెప్పచు బాణపీడితుడై లక్ష్మణునితోఁ గూడ సోలి వ్రాలెను. అది చూచి ఇంద్రజిత్తు ప్రహృష్టుడై తండ్రియొద్దకు పోయి జయమును నివేదించెను.

అతికాయుఁడు మరణించునప్పటికి మధ్యాహ్నమై యుండును. ఇంద్రజిత్తు అపరాహ్ణమున దాడిచేసి సుమారు రెండున్నరగంటలలో అఱువదియేడుకోట్లమంది వానరులను హతులఁ గావించెను.

శ్లో॥ సప్తషష్ఠీ ర్హతాః కోట్యో వానరాణాం తరస్వినామ్ |

అహ్ణః పంచమశేషేణ వల్లభేన స్వయంభువః॥

12

యుద్ధ-సర్గ-74

ఇంతలో చీకటిపడెను. రణరంగ మంతయు స్మశాన సదృశమై నిశ్శబ్దమై భయంకరముగా నుండెను. హతులైనవారితో మూర్ఛితులైనవారితో బాటు బ్రతికియున్నవారు భయముచేత అక్కడక్కడ ఒదిగి పడియుండిరి. చీకటిలో ఎవరు ఎక్కడ పడియున్నారో తెలియుట లేదు. బ్రహ్మయిచ్చినవరమువలన విభీషణుడు అంజనేయుడు అత్రప్రభావమునకు లోను కాలేదు. విభీషణుడు వానరవీరుల నుద్దేశించి యుచ్చస్వరమున, “వీరులారా! భయపడకుడు; దుఃఖింపవలసినది భయపడవలసినదియు ఏదియును లేదు; రామలక్ష్మణులు బ్రహ్మదేవుని మన్నించి అత్రప్రభావమునకు లోబడియున్నారు; వారు త్వరలోనే తేఱుకొనగలరు; మన కేమియు భయము లేదు” అని యుద్ఘోషించెను. బ్రహ్మాస్త్రమును మన్నించి దానిని ప్రతిఘటింపక మిన్నకున్న యాంజనేయుడు అమాట విని విభీషణునియొద్దకు పోయి యిట్లనెను. “అయ్యా! ఈయస్త్రఘాతమున ఇంకను సజీవులై యున్నవారిని పరిశీలించి వారికి ఓదార్పును కలిగింతము” అనెను. విభీషణుడు అంగీకరించెను.

రామలక్ష్మణులు బ్రహ్మాస్త్రము నెఱింగినవారే! మఱి వారేల సోలిపోయిరి? ఇంద్రజిత్తు బ్రహ్మాస్త్రమును ఏయొక్కనిపై ప్రయోగింపలేదు. ఆ యస్త్రముచు ప్రజ్వలింపజేసి యతడు దాని వలన శరములను వర్షించి కోట్లకొలదిమందిని హతులను గావించెను. తమపై ప్రత్యేకముగా ప్రయోగింపకుండుటచే రాముడుగాని లక్ష్మణుడు గాని దానిపై బ్రహ్మాస్త్రమును ప్రయోగించుటకు వీలు లేకుండెను. అది యమోఘము. దానిపై నిత

రాష్ట్రము లేవియు పనిచేయవు. అట్లు ప్రతిఘటించినచో అది తప్పక సంహరించును. దానిపై మరల బ్రహ్మోత్తరమునే ప్రయోగించుటకు వీలు కానప్పుడు దానిని ప్రతిఘటింపక మన్నించి యారకుండుటయే దానినుండి తప్పించుకొనుటకు మార్గము. అందువలన లక్ష్మణుఁడు దానిని ప్రతిఘటించునేమో యని రాముఁడు జాగరూకతతో దానిని నహింపు మని హెచ్చరించెను. అయత్రమాతమున ప్రాకృతులు మరణించినను, అత్రవేత్తలు మరణింపకున్నను మూర్ఛిల్లుదురు. అంజనేయుఁడు విభీషణుఁడు సాక్షాత్తుగా పరమేష్ఠివలన ఆయనయొక్క యత్రమువలన బాధ కూడ లేకుండ వరమును పొందియుండిరి. అందువలన వారు స్వస్థతను కోల్పోక కుశలులై యుండిరి. రామలక్ష్మణులకు అత్రమంత్రము తెలిసియున్నను అట్టివరము లేదు. అందువలన వారు సోలి వ్రాలక తప్పలేదు. రామలక్ష్మణులపై నేరుగా బ్రహ్మోత్తరమును ప్రయోగించినచో వారు దానిపై అయత్రమునే ప్రయోగించి వ్యర్థ మొనరింతు రని ఇంద్రజిత్తు ఆలోచించి వారిపై ప్రయోగింపక నమస్తిగా సైన్యముపై అయత్రప్రభావమున శర వృష్టి కలుగునట్లు చేసెను. దీనివలన అత్రవేత్తలు మఱికొందఱు మహాబలులు బ్రతికినను కోట్లకొలదిగా సైన్యము నశించి పెక్కురు వీరులు హతు లైరి. మిగిలినవారిని తరువాత సులభముగా నిర్మూలంపవచ్చు నని ఇంద్రజిత్తు తలంచెను.

విభీషణాంజనేయులు ఉల్కలను గైకొని చీకటిలో గుట్టలుగా పడియున్న సామాన్యఋక్షవానరులఁ జూచుచు సుగ్రీవాం గదశరభాదులైనమహావీరులు అక్క డక్కడ సోలి వ్రాలియుండుటను గమనించిరి. అట్లు వెదకుచు వారు ఒకచోట సహజమైన వృద్ధత్వముచేత, సర్వగాత్రశరవిధ్ధత్వముచేత శమించుచున్న

పావకునివలె నున్న జాంబవంతుని గాంచిరి. విభీషణుఁ డాతనిని సమీపించి, “అర్యా! ఋక్షవల్లభా! నిశితశరపాతమున నీ ప్రాణములకు ముప్పు రాలేదు కదా?” అని యడిగెను. జాంబవంతుఁడు ప్రయత్నముతో కంఠమును పెగల్చుకొని. “నాయనా! స్వరమునుబట్టి నిన్ను విభీషణునిగా తలంచుచున్నాను. కన్ను తెఱచుటకు కూడ శక్తి లేకున్నది. అంజనామాతరి శ్వులపంటయైన హనుమంతఁడు నజీవుఁడై యున్నాడా?” అని యడిగెను. విభీషణుఁడు విస్మితుఁడై, “అయ్యా! నీవు రామలక్ష్మణులను సుగ్రీవుని తలంపక మారుతియం దింత స్నేహమును చూపుచున్నా వేమి?” అని యడిగెను. జాంబవంతుఁడు, “రాక్షసేశ్వరా! హనుమంతుఁడు జీవించియున్నచో చచ్చినవా రందఱు బ్రతికినట్లే; అతఁడు పోయినచో బ్రతికియున్నవారు కూడ చచ్చినట్లే యగును; మారుత సమానుఁడైన మారుతి బ్రతికియుండె నేమో చెప్పము; అట్లయినచో ఎల్లరు జీవించుటకు అవకాశము కలదు” అని చెప్పెను. అప్పుడు అంజనేయుఁడు ముందుకు వచ్చి తనపేరు చెప్పకొని జాంబవంతునిపాదములకు ప్రణమిల్లఁగా జాంబవంతుఁ డిట్లనెను. “నాయనా! అంజనేయా! చిరంజీవి వగుము. రమ్మునీవే యిప్పుడు వానరులను రక్షింపఁగలవు. నీవంటి విక్రమశాలి మఱియొకఁడు లేఁడు. ఇది నీవిక్రమము నంతను ప్రకటింపవలసినకాలము. లెమ్ము; హిమవంతమునకు పొమ్ము. అచ్చట కైలాసశిఖరమునకు ఋషభపర్వతమునకు నడుమ ఓషధిపర్వతము కలదు. దానిశిఖరమున మృతసంజీవని, విశల్యకరణి; సువర్ణకరణి, సంధానకరణి యనునోషధులు కలవు. వానిని గైకొనివచ్చి వీరి నందఱను బ్రతికింపుము.”

వెంటనే హనుమంతుడు మలయపర్వతముపై నెక్కి పర్వతాకారమున దేహమును పెంచి సాగరమునకు నమస్కరించి వాయువేగమును అతిక్రమించి భానుపథమున ఓషధిపర్వతమును చేరెను. దివ్యములైన యామోషధులు ఆంజనేయుని చూచినంతనే, అతడు తమ్ము పెకలించికొని పోవు నని, అంతరానము నొందెను. ఆంజనేయుడు క్రుద్ధుడై అపర్వతశృంగమును పెకలించి లంకకు తెచ్చెను. ఆ యోషధులగాలి సోకినంతనే రామాదులు స్వాస్థ్యము నొందుటయే గాక, యుద్ధారంభమునుండి అప్పటివఱకును మృతులైన పడియున్న ఋక్షవానరు లందఱును జీవించిరి. ఆంజనేయుడు ఋక్షవానరవల్లభులకు నమస్కరించి విభీషణుని కౌగిలించుకొనెను.

చచ్చినవానరు లందఱు జీవించినను, మృతుడైన యొక్క రాక్షసుడైనను బ్రతుక లేదు. యుద్ధ మారంభ మైనప్పుడు రాక్షసులు గుట్టలుగా చచ్చిపడియుండుట తనకు మానభంగకరమని రావణుడు ప్రతిదినము చచ్చిపోయిన రాక్షసుల నందఱును సముద్రములో వేయుచుండుడని యాజ్ఞాపించెను. అందువలన ఓషధీప్రభావమున రాక్షసులు బ్రతుక లేదు.

శ్లో॥ యదాప్రభృతి లంకాయాం యుధ్యంతే హరిరాక్షసాః!
తదాప్రభృతి మానార్థ మాజ్ఞయా రావణస్య చ॥ 71

శ్లో॥ యే హన్యంతే రణే తత్ర రాక్షసాః కపికుంజరైః!
హతాహతా స్తు క్షిప్యంతే సర్వ ఏవ తు సాగరే॥ 72

యుద్ధ-సర్గ-74

ఋక్షవానరు లందఱును జీవించినంతనే హనుమంతుడు మరల ఆశృంగమును యథాస్థానమున నుంచినట్లు.

9. కుంభనికుంభాదులవధ

మృతులైనవా రందఱు బ్రతుకుటచే వానరబల మంతయు మిగులకోలాహలముతో నుండెను. లంకలోనివారు వానరుల కోలాహలమును విని నిర్విణ్ణులై మహాభీతితో వెలుపలికి రాకుండిరి. అప్పుడు సుగ్రీవుఁడు హనుమంతునితో నిట్లనెను. “కుంభకర్ణుఁడు కుమారులు నిహతులైనా రని రావణుఁడు నిర్విణ్ణుడై మనకు బలిగా ఎవరిని పంపుట లేదు. వానికి మనము విరామము ఒనంగుట తగదు. కావున బలశాలులు లాఘవముకల వారును బయలుదేరి ఉల్కాహస్తలై నలువైపుల చుట్టుముట్టి లంకను నిర్దహింపుఁడు” అని యాజ్ఞాపించెను. వెంటనే మంటలుమియుచున్న కొఱువులను గైకొని ఋక్షవానరవీరులు లంకపైకి పోయి ద్వారములను గోపురములను సౌధములను దహింపఁజొచ్చిరి. లంకావాసులహాహాకారములు సముద్రఘోషమును మించెను. రాముఁడు విల్లు ఎక్కుపెట్టి గోపురమును కూల్చెను. “మీదాపున ఏద్రవర మున్నచో అద్వారముపైకి పోయి యుద్ధమొనరింపుఁడు; మీలో ఎవరైన వెనుదిరిగినచో వాని నప్పడే సంహరింపుఁడు” అని రాముఁ డాజ్ఞాపించెను. వెంటనే భయంకరమైన సంకులసమరము ఆరంభ మయ్యెను:

రావణుఁడు క్రోధమున నిట్టూర్చుచు కుంభకర్ణుని పుత్తులను కుంభనికుంభులను, వారికి రక్షకులుగా యూపాక్షశోణితాక్షప్రజంఘకంపనులను ఋక్షవానరుల తఱిమివేయుఁడని పంపెను. వారు తమయాభరణకాంతులచేత చీకటిని చీల్చుచు ఋక్షవానరులను మార్కొని తఱిమివేయఁజొచ్చిరి. నగరముపైకివచ్చినవానరులును కొఱువులను పారవైచి యొక్కయంగలో తమస్తానములకు తిరిగివచ్చిరి.

రాక్షసులు వానరులను తఱుముచు రోణరంగమునకు వచ్చిరి. అచ్చట కంపనుఁడు అంగదుని మార్కొని యంతము నొందెను. శోణితాక్షుఁడు అంగదుని శరములతో ముంచెను. అంగదుఁడు ఒకవృక్షముతో వానిధనుర్భాణరథములను మర్దించెను. శోణితాక్షుఁడు కత్తిని చర్మమును గైకొని పైకి రాఁగా అంగదుఁడు ప్రక్కకు దూకి వానిచేతినుండి ఖడ్గమును లాగికొని దానితో యజ్ఞోపవీతమార్గమున వాని శరీరమును చీల్చెను; అయినను వాఁడు చావలేదు. వానిని తప్పించి ప్రజంఘయాపాక్షులు అంగదు నెదుర్కొనిరి. అది చూచి మైందద్వివిదులు అంగదునకు తోడుగా వచ్చిరి. అంగదుఁడు ప్రజంఘుని ముష్టిఘాతమున కూల్చెను. యాపాక్షుని ద్వీవిదుఁడు బాహువులయందు బంధించెను. అది చూచి శోణితాక్షుఁడు ద్వీవిదుని ప్రహరించెను. ద్వీవిదుఁడు సొమ్మసిల్లి తేఱుకొని శోణితాక్షుఁడెత్తినగదను లాగుకొనెను. ద్వీవిదుని సమీపించుచున్నయాపాక్షుని మైందుఁడు అఱచేతితో చఱచెను. ద్వీవిదుఁడు శోణితాక్షుని గోళ్లతో చీల్చినేలకు వినరికొట్టి పిండి చేసెను. మైందుఁడు యాపాక్షుని బాహువులమధ్య నదిమి సంహరించెను.

అది చూచి కుంభుఁడు నిశితశరమున ద్వీవిదుని ప్రహరింపఁగా నతఁడు మూర్ఛిలైను. సోదరుఁ డట్లగుటఁ జూచి మైందుఁడు పెద్దశిలను వానిపై వైచెను. కుంభుఁడు వానిని భేదించి యొకబాణమున మైందుని ప్రహరింపఁగా నతఁడు మూర్ఛిలైను. మేనమామ లిద్దఱు సోలుట చూచి అంగదుఁడు కుంభునిపై శిలాపాదపములను వర్షించెను. వాని నన్నింటిని కుంభుఁడు భేదించి

ఏడు మార్గణములతో అంగదుని ప్రహరించెను. అంగదుఁడు ఆ బాణఘాతమునకు సోలి నేల వ్రాలెను.

రాముఁ డిది విని కుంభాదులను మార్కొనుటకు జాంబ వదాదులను పంపెను. జాంబవత్సుషేణవేగదర్శులు ద్రుమశిలా హస్తలై వచ్చుచుండుటను చూచి కుంభుఁడు శరవర్షమున వారి రాకను అరికట్టెను. వారు ముందుకు పోలేకపోయిరి. కుంభుని ప్రతిఘటించుటకు మూర్ఛనుండితేఱుకొన్న యంగదుఁడు ముందునకు రాఁగా, సుగ్రీవుఁడు వానిని గడచి ముందునకు పోయి కుంభునిపై వృక్షములను వర్షించెను. వాని నన్నింటిని వాఁడు ఛేదించి శరపరంపరలతో సుగ్రీవుని నిలువరించెను. సుగ్రీవుఁడు ఆబాణపాతమును సహించుచు తలవంచి, వర్షమునందు వృషభమువలె, కుంభునిపైకి పోయి వానివిల్లు విఠించి యిట్లనెను. “బ్రహ్మదేవునివరములచేత మీపెదతండ్రి రావణుఁడు దేవతలను జయించెను. మీతండ్రి కుంభకర్ణుఁడు సహజమైనపరాక్రమముచేతనే దేవదానవులను మించెను. నీవు శరప్రహారమునందు ఇంద్రజిత్తుతో పరాక్రమమునందు రావణునకు తుల్యుఁడవు. నీ విప్పుడు రాక్షసులలో శ్రేష్ఠుఁడవు. అద్భుతమైన యుద్ధ మొనర్చి నీవు పరిశ్రాంతుఁడ వైతివి. కొంచెము విశ్రాంతిని పొందుము. పిదప నాబలమును తెలిసికొనఁగలవు.” అమాటలకు కుంభుఁడు మండిపడి సుగ్రీవునితో మల్లయుద్ధమునకు దిగెను. సుగ్రీవుఁడు వానిని పైకెత్తి సముద్రములోనికి వినరెను. వాఁడు సముద్రములో పడి అక్కడినుండి లేచి పైకెగిరి వచ్చి సుగ్రీవునివక్షమున పిడికిటితో పొడిచెను. సుగ్రీవుఁడు వజ్రతుల్యమైన ముష్టితో ప్రహరించి వాని నంత మొందించెను.

కుంభునిగతిని చూచి నికుంభుడు క్రుద్ధుడై పరిఘమును గైకొని సుగ్రీవునిపైకి వచ్చుచుండగా మధ్యలో హనుమంతుడు వానిని మార్కొనెను. వాడు దానిని హనుమంతునివక్షమున వినరెను. అది యాయనవక్షమును దాకి విశిర్ణమయ్యెను. అంజ నేయుడు వానిని పిడికిటితో పొడువగా వాడు విచలితుడై తేఱుకొని హనుమంతుని బాహువులమధ్య బంధించి నగరాభి ముఖముగా తీసికొనిపోజొచ్చెను. హనుమంతుడు విజృంభించి వానిని ముష్టితో ప్రహరించి బంధనమునుండి తప్పించుకొని వానిని నేలపై బడఁగొట్టి మథించి మెడ నులిచి తల పెకలించి రాక్షస సైన్యములోనికి వినరివైచెను.

కుంభాదులవధను విని రావణుడు ఖరునిపుత్రుడైన మక రాక్షసుని యుద్ధమునకు పంపెను. వాడు శూరమాని. సైన్యపరి వృతుడై బయలుదేరుచు వాడు అనుచరులను చూచి, “మీ రందఱు ముందుపోయి వానరులను సంహరింపుడు; నేను వచ్చి రామలక్ష్మణసుగ్రీవుల వధింతును” అని చెప్పెను. రాక్షసులు ఋక్షవానరులను మార్కొనిరి. మకరాక్షుడు శరవర్షమున వాన రుల ముంచుచుండగా రాక్షసులు విజృంభించి ముందునకు రాదొడంగిరి. రాముడు బాణవర్షమున రాక్షసులను వారించి మకరాక్షునిశరపరంపరులను ఖండించెను. మకరాక్షుడు క్రోధ తామ్రాక్షుడై రాముని చూచి, “నాతండ్రిని చంపిననిన్ను ఇప్పు టికి చూడఁగలిగితిని; ద్వంద్వయుద్ధమున నిన్ను సంహరించి పగఁదీర్చుకొందును” అనెను. రాముడు నవ్వి, “మకరాక్ష! మీ తండ్రి పదునాలుగువేలమందితో పంచవటిలోనిగ్రద్దలకు మంచి భోజన మయ్యెను; నీవును అట్లే కాఁగలవు; మాటలతో పని యేమి? శక్తిని చూపుము” అనెను. మకరాక్షుడు విజృంభించి

రాముని శరపరంపరలతో ముంచెను. రాముడు వానిశరములను ఖండించి వానిసూతుని అశ్వములను రథమును కూల్చెను. మకరాక్షుడు రథమునుండి దూకి రామునిపై శూలమును వినరెను. రాముడు దానిని నిశితసాయకమున ఛేదించెను. వాడు నిరాయుధుడై పిడికిలి బిగించి పైకి వచ్చుచుండఁగా రాముడు అగ్నేయాస్త్రమున వానిని గూల్చెను.

10. మాయామైథిలీవధ

మకరాక్షునివధను విని రావణుడు నిర్విణ్ణుడై మరల ఇంద్రజిత్తును ప్రోత్సహించి యుద్ధమునకు పంపెను. అతడు వెనుకటివలెనే అభిచారిక హోమ మొనర్చి రథసహితముగా అంతర్ధానము నొంది వానరులను రామలక్ష్మణులను అంతరిక్షమునుండి శరములను వర్షించుచు పీడింపఁబోడఁగెను. లక్ష్మణుడు క్రుద్ధుడై సర్వరాక్షససంహారమునకై బ్రహ్మాస్త్రమును ప్రయోగింతు ననెను. రాముడు, “ఒక్కనికొకకు రాక్షసుల నందఱును చంపుట పాడి గాదు; యుద్ధము చేయకున్నవాడు, ప్రచ్ఛన్నుడు, ప్రాంజలిచేసినవాడు, శరణాగతుడు, పలాయమానుడు, మత్తుడు వధార్హులు గారు; అయినను ఇతరమహాస్త్రములతో వీనిని సంహరింప యత్నింపుము” అని చెప్పెను.

శ్లో॥ లక్ష్మణ స్తు సుసంక్రుద్ధో బ్రాతరం వాక్య మబ్రవీత్ |
బ్రాహ్మ మస్త్రం ప్రయోజ్యామి వధార్థం సర్వరక్షసామ్॥ 37

శ్లో॥ త మువాచ తతో రామో లక్ష్మణం శుభలక్షణమ్ |
నైకస్య హేతో రక్షంసి పృథివ్యాం హంతు మర్హసి॥ 38

శ్లో॥ అయుధ్యమానం ప్రచ్ఛన్నం ప్రాంజలిం శరణాగతమ్ |
పలాయంతం ప్రమత్తం వా న త్వం హంతు మిహార్హసి॥ 39

శ్లో॥ అస్యైవ తు వధే యత్నం కరిష్యావో మహాబల।

అదేక్ష్యావో మహావేగా నస్త్యా వాశీవిషోపమాన్॥

41

యుద్ధ-సర్గ-80

ప్రచ్ఛన్నుడు పలాయమానుడు మొదలగువారు వధులు కా రని రాముడు చెప్పిన నియమము, యుద్ధము ప్రకటింపఁ బడి బ్రహ్మాస్త్రాదులతో సమరము జరుగుచున్నప్పుడు వీరులు పాటింపఁదగినధర్మమే, కాని క్రూరమృగములవంటి హంతకులు బందిపోటుదొంగలు మొదలగువారివిషయమున పాటింపఁదగినది కాదు. అట్టివారివిషయమున వాలివధనందర్భమునందువలె, క్రూరమృగములను వేటాడినట్లు, ఎప్పుడు ఎట్లు వీలైనచో అప్పు డట్లు సంహరించుటయే ధర్మము. ఇంటిలో కన్నములోనికి దూరి పాము దాగియున్న దని తెలిసినప్పుడు దాని నెత్తినను వెలుపలికి వచ్చునట్లు చేసి సంహరించుట ఎట్లు అవశ్యకమో అట్లే ఇండ్లు తగులఁబెట్టి హత్యలు చేసి స్త్రీలను భంగపఱచి పాతి పోయి దాగియుండువారిని కూడ వారి రహస్యస్థావరములపై దాడిచేసి వారు ఎట్లు చిక్కినచో అట్లే హతమునర్పవలె. ఈ ధర్మమును రాముడే ఖరునితో ప్రసంగించునప్పుడు స్పష్టము చేసెను. “నృశంసుడై పాపకర్మలను చేయుచు భూతములకు ఉద్వేగమును కలిగించునట్టివాఁడు త్రిలోకపాలకుఁ డయ్యును నిలువఁజాలఁడు. లోకవిరుద్ధములైన కార్యములను జేయువానిని భయంకరమైన దుష్టసర్పమునువలె ప్రతివాఁడును చంపును.”

శ్లో॥ ఉద్వేజనీయో భూతానాం నృశంసః పాపకర్మకృత్!

త్రయాశా మపి లోకానా మ్నిశ్వరోఽపి న తిష్ఠతి॥

3

శ్లో॥ కర్మ లోకవిరుద్ధం తు కుర్వాణం క్షణదాచర।

తీక్ష్ణం సర్వజనో హ ని సర్పం దుష్ట మి వాగతమ్॥

4

అరణ్య-సర్గ-29

రావణుడు ఇంద్రజిత్తు ఖరాదులవంటివారే. రావణుడు విరభుడై చిక్కినప్పుడు రాముడు చంపకుండుటకు కొన్నిహేతువులు కలవు. రావణుడు తప్పించుకొని మూడులోకములలో ఎక్కడికి పోయినను అస్త్రములను పంపి సంహరింపఁగలనను నాత్మవిశ్వాసము మొదటి హేతువు. రావణుని అప్పుడే సంహరించినచో, వానికి అనుచరులై వానివలెనే వధ్యులైన ఇంద్రజిత్తు మొదలగువారు తప్పించుకొనిపోవుటయో శరణాగతు లగుటయో సంభవించినచో, వారు గూఢశత్రువులుగా మిగిలియున్నచో, శత్రుశేషము మిగిలియుండు ననుట రెండవకారణము. అందువలన రాముడు రావణుని వదలిపెట్టెను. ఇది ఎల్లరకు ఆదర్శమగుటకు వీలు లేదు. కావున బండిపోటుదొంగలవలె మనదేశముపై దాడిచేసి దోచుకొని ప్రజలను హింసించిన ప్లేచ్చులు చిక్కినప్పుడు వారిని భారతీయప్రభువులు క్షమించి విడిచిపెట్టుట పామును తన్ని విడిచిపెట్టుటవలె, భయంకరమైన ధర్మద్రోహమని గ్రహింపవలసియున్నది.

రామలక్ష్మణులసంభాషణమును విని యింద్రజిత్తు బ్రహ్మాస్త్రప్రయోగమును విరమించి పురములోనికి వచ్చి అలోచింపఁ దొడఁగెను. బ్రహ్మాస్త్రప్రభావము కూడ పరిమితమే. దానిప్రభావము ముగిసినతరువాత వెంటనే మరల దానిని ప్రయోగింపరాదు. దానిప్రభావము ముగిసినతరువాత తాను ఇంకను యుద్ధరంగమున అదృశ్యుడై యున్నచో రాముడు గాని లక్ష్మణుడు గాని తనధనుష్ఠానకారము నుద్దేశించి శబ్దవేధివిద్యతో నారాయణాస్త్రిదులను ప్రయోగించి తన్ను సంహరింపవచ్చును. అందువలన ఇంద్రజిత్తు రణరంగమును వీడి వచ్చెను. కాని యుద్ధ

లను తలంచుకొన్నప్పుడు అతనిరక్తము ఉడుకఁజొచ్చెను. ఎట్లైనను రాక్షసవీరవధకు ప్రతీకారమును గావింపవలయు నని యతఁడు నిశ్చయించుకొని అందులకు ఉపాయమును ఆలోచించెను.

ఒకపథకము స్ఫురించినంతనే ఇంద్రజిత్తు సేనాసమేతుడై పశ్చిమద్వారమున వెలువడెను. రాక్షసులు వానరులపై దాడిచేసిరి. అచ్చట వానరసైన్యమునకు అధిపతియై ఆద్వారమును నిరోధించుచున్న అంజనేయుఁడు చూచుచుండఁగా ఇంద్రజిత్తు రథముపై మాయాసీతను గైకొనివచ్చెను. దీనురాలై విలపించుచున్నయామెను చూచి అంజనేయుఁడు దుఃఖితుడై, “వీఁడు ఈమెను ఏమి చేయఁదలఁచున్నాఁడో?” అని యుద్వేగముతో వానిపైకి సైన్యసహితుడై పరుగెత్తెను. వచ్చుచున్న వానరబలమును అంజనేయుని చూచి ఇంద్రజిత్తు క్రుద్ధుడై యొరనుండి ఖడ్గమును తీసి జుట్టుపట్టుకొని సీతను కొట్టఁజొచ్చెను. ఆమె, “రామా! రామా!” అని విలపింపఁజొచ్చెను. తాము ముందుకు పోయి దాడిచేసినచో వాఁడు అమెను ఏమి చేయునో యని వానరులు అంజనేయుఁడును నిలిచిపోయిరి. ఆమె దుస్థితిని చూచి అంజనేయుఁడు దీనుడై, కనుల నీరు కారుచుండఁగా క్రుద్ధుడై ఇంద్రజిత్తును నిందింపఁజొచ్చెను. “ఓరీ! దురాత్ముడా! బ్రహ్మర్షులకులమునందు పుట్టి రాక్షసలక్షణమును పూని వతివ్రతను జుట్టుపట్టుకొని తాడింతువా? వినాశకాలము దాపురించియే నీకు ఈ బుద్ధిపుట్టినది. ఓరీ! క్షుద్రుడా? నృశంసుడా! నీకు జాలి రవంతయైన లేదా? రాజ్యమునకు గృహమునకు భర్తకు కూడ దూరమై పరితపించుచున్న యీదీనురాలు నీకు ఏమి యపకారము చేసినది? ఎందుల కీమెను ఇట్లు బాధించుచున్నావు? నీవు ఈమెను హతమొనర్చి చిరకాలము జీవింపవు.”

ఇట్లు చెప్పచు అంజనేయుడు “ఏమైన నగుగాక” అని సైన్యముతో దాడిచేయుటకే పూనుకొనెను. ఇంద్రజిత్తు వారి నందఱును వేలకొలది బాణములతో నిలువరించి దీనుడైయున్న యాంజనేయుని చూచి రోషముతో ఇట్లనెను. “సుగ్రీవుడు నీవు రాముడును ఎవతెకోటకై వచ్చి యిచ్చట మాకు ఇంత వినాశమును కలిగించినారో అయీ సీతను నీవు చూచుచుండఁగానే వధింతును; పిమ్మట రామలక్ష్మణులను సుగ్రీవుని నిన్ను అనార్యుడైనయా విభీషణుని సంహరింతును. స్త్రీలను వధింపరా దని నీవు చెప్పినమాట నిజమే. అయినను శత్రువులకు ఏది పీడాకరమో అది కర్తవ్యమే యగును.” ఇట్లు చెప్పచు ఇంద్రజిత్తు విలపించు చున్నయాసీతను బుద్ధముతో యజ్ఞోపవీతమార్గమున చీల్చెను. ఆమె హాహాకారములు చేయుచు ఖండితయై నేలఁగూలెను. అంజనేయుడు నిర్విణ్ణుఁ డయ్యెను. వానరులు హాహాకారములతో అక్రోశించిరి. ఇంద్రజిత్తు అంజనేయుని చూచి “వానరా! చూచితివా సీతయొక్క గతిని. ఈమెను ముక్కలు ముక్కలుగా ఖండించితిని. ఇంక మీపరిశ్రమ యంతయు విఫలము” అని హర్షముతో మహానాద మొనరించెను.

ఆమహానాదమును విని భీతులై పరువెత్తుచున్న వానరులను సంబోధించి అంజనేయుడు ఇట్లనెను. “యుద్ధమును వదలి ఎందులకు మీరు పరువెత్తుచున్నారు? మీశూరత్వ మే మైనది? నేను ముందుకు పోవుచున్నారు. మీరు నావెంట రండు.” వారు ఆయనమాటలను మన్నించి మరలి వచ్చి వృక్షములను శైల శృంగములను గైకొని ఆయనవెంట బయలుదేరి రాక్షసులను మార్కొనిరి. హనుమంతుడు క్రుద్ధుడై యొకమహాశిలను ఇంద్రజిత్తుయొక్క రథముపై వినరెను, అతఁడు రథమును తప్పింపఁగా

అది భూమిలోనికి జొరబడెను. ఇంద్రజిత్తు శరవర్షమున వానరుల నుఱుమాడఁజొచ్చెను. విగతోత్సాహులైన వానరులు ఇంక పోరాడఁజాల రని గుర్తించి హనుమంతుఁడు తానును నిర్విణ్ణుడై వానరులను మరలించి రామున కీవార్త చెప్పటకై బయలుదేరెను. వారు వెనుకకు మరలుటను గమనించి ఆయవకాశము కొఱకే చూచుచున్న ఇంద్రజిత్తు వేంటనే హోమము గావించుట కొఱకు నికుంభిలకు పోయెను.

హనుమంతునిగర్జనములు కపిరాక్షసులకోలాహలమును విని రాముఁడు జాంబవంతుని జూచి, “పశ్చిమద్వారమునొద్ద అంజనేయుఁడు ఘోరయుద్ధ మొనర్చుచున్నట్లున్నాఁడు. నీవు నీ సైన్యముతో పోయి అతనికి సాయ మొనరింపుము” అని పంపెను. జాంబవంతుఁడు బయలుదేరెను. దారిలో అంజనేయుఁడు అతనికి ఎదురై వెనుకకు మరలించి అతనితో కూడ రామునియొద్దకు వచ్చి దుఃఖించుచు ఆయన పాదములపైఁబడి ఇంద్రజిత్తు కావించినపనిని చెప్పెను. రాముఁడు అమాట విన్నంతనే మూర్ఛిల్లెను. వానరనాయకులు రామునిచుట్టును జేరి శైత్యోపచారములు చేయఁజొచ్చిరి.

లక్ష్మణుఁడు అన్నను కౌగిలించుకొని యిట్లు విలపింపఁజొచ్చెను. “అన్నా! నీ ధర్మము నిన్ను అనర్థమునుండి రక్షింప లేకపోయినది. ధర్మాధర్మములకు నుఖదుఃఖములు ఫలములుగా నియతితో కన్పించుట లేదు. అధర్మపరులకు అర్థవృద్ధి నీవంటి ధర్మశీలురకు క్లేశములును కలుగుచున్నవి. కావున ధర్మాధర్మములు నిరర్థకములు. ప్రతివస్తువు స్థావరముగనో జంగమముగనో కన్పించుచున్నది. ధర్మాధర్మములు అట్లు కన్పించుట లేదు. కావున అవి లేనట్లే. అవి నిజముగా నుండి,

సుఖదుఃఖములను ఒనంగుటకు సమర్థము లగుచో, రావణుడు సుఖము నొందుట గాని, నీ విట్టి దుఃఖము నొందుట గాని జరిగి యుండదు. పాపిని వానియధర్మమే హింసించు ననుట పొసగదు. వాడు చేసిన యధర్మకృత్యము మూడుక్షణములలోనే నశించు చున్నది. అట్లు నష్టమైన క్రియ అపాపి నెట్లు హింసింపగలదు? ధర్మమే సమర్థమై యున్నచో నీ కిట్టియాపద యెట్లు కలుగును? అది కూడ అసమర్థమై బలమునే యనువర్తించుచున్నది. అట్టి దుర్బలమైన ధర్మము సేవ్యము కా దనియే నామతము. బలము నకు ధర్మము అంగ మగుచో, అంగియైన బలమునే యవలంబింపుము.

నీవు “ధర్మము ధర్మము” అని చెప్పచు రాజ్యమును వదులుకొని ధర్మముయొక్క మూలమునే ఛేదించితివి. ప్రవృద్ధములైన యర్థములనుండియే, పర్వతములనుండి సదులవలె, సకలక్రియలు, ధర్మములును ప్రవర్తించును. అర్థహీనునిక్రియలన్నియు, వేసవియందు అల్పములైన యేఱులవలె, నశించును. అర్థహీనుడే సుఖమును కోరుచు అర్థము నార్జింపవలె, నని పాపము చేయుచున్నాడు. అర్థవంతునకే మిత్రులు బంధువులు కలుగుచున్నారు. అతడే లోకమున పురుషుడు, పండితుడు. అర్థపరిత్యాగమువలన సంభవించుదోషములనుగూర్చి నీవు రాజ్యమును వదులునప్పుడే చెప్పితిని. అర్థవంతునకే ధర్మార్థకామములు ఫలించి సర్వమును అనుకూలించును. అర్థహీనుడు అర్జున వ్యాపారపరుడయ్యును అర్థమును సంపాదించజాలడు. ధనము కలవాడే ఇంకను అధికముగా ధనమును సంపాదించగలడు. పెట్టుబడిలేనివాడు వ్యాపార మెట్లు చేయగలడు?

ఏ మైన నేమి! జరిగిన దేమో జరిగిపోయినది. గతమును గూర్చి చింతించుట నిష్ప్రయోజనము. ఇప్పుడు ఇంద్రజిత్తువలన

నేర్పడినయీవిషమపరిస్థితిని నేను నాపౌరుషముచేత తొలగింతును. తెమ్ము. మహాత్ముడవైన నీవు నీ శక్తిని గుర్తింపుము.”

శ్లో॥ శుభే వర్తంతి తిష్ఠంతం త్వా మార్య విజితేంద్రియమ్;
అనర్థేభ్యో వ శక్నోతి త్రాతుం ధర్మో నిరర్థకః॥ 14

శ్లో॥ య ద్యధర్మో భవే ద్భూతో రావణో నరకం ప్రజేత్,
భవాం శ్చ ధర్మయుక్తో వై నైవం వ్యసన మాప్నుయాత్॥ 19

శ్లో॥ యస్మా దర్థా వివర్తన్తే యే ష్వధర్మః ప్రతిష్ఠితః;
క్లిశ్యన్తే ధర్మశీలా శ్చ తస్మా దేతా నిరర్థకా॥ 21

శ్లో॥ ఆర్థేభ్యో హి వివృద్ధేభ్య స్సంవృత్తేభ్య స్తత స్తతః;
క్రియా స్సర్వాః ప్రవర్తన్తే పర్వతేభ్య ఇ వాపగాః॥ 32

శ్లో॥ ఆర్థేన హి వియుక్తస్య పురుష స్యాల్పతేజసః;
వ్యుచ్ఛిద్యన్తే క్రియా స్సర్వాః గ్రీష్మే కుసరితో యథా॥ 33

శ్లో॥ సోఽయ మర్థం పరిత్యజ్య సుఖకామ స్సుఖైధితః;
పాప మారభతే కర్తుం తతో దోషః ప్రవర్తతే॥ 34

శ్లో॥ యస్యార్థా స్తస్య మిత్రాణి యస్యార్థా స్తస్య బాంధవాః;
యస్యార్థ స్స పుమాన్ లోకే యస్యార్థా స్స చ పండితాః॥ 35

శ్లో॥ యస్యార్థా ధర్మకామార్థా స్తస్య సర్వం ప్రదక్షిణమ్;
అధనే నార్థకామేన నార్థ శ్శక్యో విచిన్వతా॥ 38

శ్లో॥ హర్షః కామ శ్చ దర్ప శ్చ ధర్మః క్రోధ శ్శమో దమః;
అర్థా దేతాని సర్వాణి ప్రవర్తంతే నరాధిప॥ 39

యుద్ధ-సర్గ-83

ఇందు లక్ష్మణుడు నాస్తికవాదమును చేయుచున్నాడనుట స్పష్టము. ఇంతమాత్రమున ఆయనకు ధర్మమునందు

శ్రద్ధ లే దని తలంచుటకు వీలు లేదు. ధర్మమునకు ఫలము లే దని యాతఁడు నిశ్చితముగా గ్రహించుచున్నచో సకలసుఖము లను వదలి రాముని వెంట ఎందులకు వచ్చెను? అందువలన ఆయనకు ధర్మమునందు శ్రద్ధ లే దని చెప్పటకు వీలు లేదు. “రామునిధర్మపరత్వమునకు వెంటనే శుభఫలములు కలుగక పోగా కష్టములే కలుగుచున్నవి కదా” అనునిర్వేదముతో ఆయన యిట్లు మాటాడుచున్నాఁడు. కొపము వచ్చినప్పుడు తల్లి బిడ్డను కఠినముగా తిట్టును. అంతమాత్రముచేత ఆమెకు బిడ్డయందు ప్రేమ లే దని వెంటనే బిడ్డను పరిత్యజించు నని చెప్పుటకు వీలు లేదు. అట్లే లక్ష్మణునివాక్యములను కూడ గ్రహింపవలసి యున్నది.

లక్ష్మణునివాక్యములను విలాపమాత్రముగ భావించుట వలననే రాముఁడు గాని సుగ్రీవాదులు గాని వానిని లక్ష్మపెట్ట లేదు. కాని బాలురు ఇట్టిమాటలను యథార్థము లని తలంచుట కవకాశము కలదు, అందువలన ఈవాదముయొక్క నిస్సారత్వ మును గ్రహించుట ఆవశ్యకము. ఈవాదములోనిప్రధానాంశము లను ఇట్లు గ్రహింపవచ్చును.

“మనుష్యులు కొండలు మొదలగువస్తువులు కన్పించు నట్లుగా ధర్మాధర్మములు కన్పించుటలేదు. కావున అవి వస్తువులే కావు, అవి లేవు.——” ఇది మొదటియంశము. మనకంటికి ఏవి కన్పించుట లేదో అవి లేవనుట కుదురదు. రోగమును కలిగించు సూక్ష్మక్రిములు అనేకములు కన్పింపవు. అంతమాత్రమున అవి లేవనుట కుదురదు. అసూక్ష్మక్రిములు సూక్ష్మదర్శిని కైన (Microscope) కన్పించును కదా అన్నచో బుద్ధి, యింద్రియములు సూక్ష్మతమదర్శిని కైనను గోచరింపవు. కాని వానివలననే

ప్రపంచవ్యవహార మంతయు జరుగుచున్నది. కావున కన్పింప నంతమాత్రమున అవి లేవనుటకు వీలు లేదు.

“అవి ఏదో రూపమున ఉన్న వనుకొన్నను, కొందఱు నమ్ముచున్నట్లుగా, వానికి సుఖదుఃఖముల నొనంగు సామర్థ్యము లేదు. వానికి ఆసామర్థ్య మున్నచో రామునివంటిధార్మికునకు ఇంత దుఃఖము, రావణునివంటియధార్మికునకు ఇంత సుఖము కలుగుట సంభవింపదు. కావున ధర్మమువలన సుఖము అధర్మమువలన దుఃఖము కలుగు నని చెప్పబడుట వీలు లేదు.” — ఇది రెండవయంశము. లోకములో ప్రతిప్రాణికి ఒకప్పుడు సుఖము మఱియొకప్పుడు దుఃఖము కలుగుచుండుట ప్రత్యక్షమైనవిషయము. ఆ సుఖములు దుఃఖములు నిర్వైతుకములుగా సంభవించు నని చెప్పబడుట వీలు లేదు. లోకములో కారణము లేకుండ కార్యము సంభవించుట లేదు. (There can be no effect without a cause). కృషి లేకుండ పంట పండుట లేదు. పంట లేకుండ భోజనము సిద్ధము కాదు. కొన్నికార్యములకు ఇప్పుడు కారణము కన్పింపకున్నచో అవి పూర్వసిద్ధము లనియే గ్రహింప వలసియున్నది. ఒకఁడు విద్యయందు ఉత్తమశ్రేణిలో ఉత్తీర్ణుడై ఉన్నతమైనపదవి పొందినప్పుడు, ఎల్లరకును వానియున్నతపదవియే కన్పించును, కాని వాఁడు అంతవఱకును చేసిన పరిశ్రమ ఎవరికిని కన్పింపదు. అయినను ఉన్నతపదవిప్రాప్తి యను కార్యమునుబట్టి వాఁడు అంతకు పూర్వము పెక్కుసంవత్సరములు చేసిన విద్యాపరిశ్రమ, పదవికొఱకై చేసినప్రయత్నములను కారణములుగా ఊహించి గ్రహించుచున్నాము. ఇట్లే పుట్టుకయందే ఒకనికి సుందరరూపము దృఢశరీరము అరోగ్యము కలుగుచుండఁగా, మఱియొకనికి అంగవైకల్యము, దుర్బలశరీరము,

రోగమయత్వము కలుగుచున్నవి. వీనికి సరియైనకారణములను ఇప్పుడు నిరూపించుటకు వీలులేదు. తల్లిదండ్రులవలన ఈ భేదము కలుగుచున్న దని యన్నచో, ఒకఁడు ఉత్తమతల్లిదండ్రులకు జన్మించుచుండఁగా మఱియొకఁడు అధములైనవారి కేల జన్మింపవలె? కావున పుట్టుకతో ఏర్పడుచున్న దేహము, తల్లిదండ్రులు, కుటుంబము, దేశము, కాలము మొదలగు జీవితపరిస్థితికి అంతకును (Entire context of life) హేతువులను తప్పక నిరూపింపవలసియే యున్నది. ఒకఁడు మహారాజపుత్రుఁ డగుట, మఱియొకఁడు దరిద్రునిపుత్రుఁ డగుట, ఇంకొకఁడు గొప్పబుద్ధి శక్తితో జన్మించుచుండఁగా వేఱొకఁడు పిచ్చివాఁడుగా పుట్టుట నిష్కారణముగ సంభవించు ననుటకు వీలు లేదు. అట్లనుట శాస్త్రవిరుద్ధము. లోకములో ప్రతికార్యము తగినకారణమువలన సంభవించుచుండుట ప్రత్యక్షమై యుండఁగా జీవితసౌధమునకు పునాదియైన పుట్టుకకు మాత్రము కారణము లే దనుట యుక్తియుక్తము కాదు, ఇప్పుడు కారణము గోచరింపకున్నచో పుట్టుటకు పూర్వమే అది సిద్ధమై యుండె నని యూహింపవలసియేయున్నది. అందువలన పూర్వజన్మమున చేసినధర్మము ఒకనికి మంచిశరీరమును మంచిబుద్ధిని మంచికుటుంబము నిచ్చుచుండఁగా, మఱియొకనికి వాఁడు పూర్వజన్మమున చేసినయధర్మము యిప్పుడు రోగమయమైన శరీరమును దుష్టబుద్ధిని దుష్కులమును కలిగించుచున్న దనుట స్పష్టము. అనఁగా పూర్వజన్మమునందు ఫలించుటకు అవకాశములేని ధర్మాధర్మములు ఇప్పు డిట్టి జన్మములను కలిగించుచున్నవన్నమాట. అనఁగా ధర్మములు గాని అధర్మములు గాని అత్యుత్కృటము లగునవి వెంటనే ఫలించినను, కొన్ని మాత్రమే వెంటనే ఫలింపక కాలాంతరమున ఫలము

నొనంగు ననుట స్పష్టము. కావున ఒకానొకఁడు ఇప్పుడు కేవలము ధర్మమునే ఆచరించుచున్నప్పటికిని దుఃఖమును, వేఱొకఁడు కేవలము అధర్మమునే ఆచరించుచున్నప్పటికి సుఖమును పొందుచున్నచో అధర్మాధర్మములు నిర్దధకములైన వని చెప్పటకు వీలు లేదు. ఇప్పుడు కలుగుచున్న సుఖదుఃఖముల కన్నింటికిని ఇప్పుడు మనము చేయుచున్న ధర్మాధర్మములే కారణములు కావు. పుట్టుటకు పూర్వమే సిద్ధమై విశిష్టమైన జన్మరూపమున ఫలము నిచ్చుటకు ప్రారంభించి ధర్మాధర్మముదాయమే, అనఁగా ప్రారబ్ధకర్మమే, ధార్మికునకు దుఃఖమును అధర్మవర్తనునకు సుఖమును కలిగించుచున్న దని, ఇప్పుడు వారు చేయుచున్న ధర్మాధర్మములకు ఫలము కాలాంతరమున కలుగు నని చెప్పవలె. ధర్మరాజు పరమధార్మికుడై యుండియు కష్టములను పొందె నన్నచో, పూర్వజన్మసిద్ధమైన ప్రారబ్ధకర్మముయొక్క ఫలము ననుభవించుచున్నాఁ డన్నమాట. ఇప్పటిధర్మము కాలాంతరమున సామ్రాజ్యవైభవము స్వర్గభోగము మొదలగువానిరూపమున ఫలించెను. కావున ధర్మాధర్మములకు ఇప్పుడు ఫలము కన్పింపనంతమాత్రమున వానికి సుఖదుఃఖములను కలిగించు సామర్థ్యము లే దని చెప్పటకు వీలులేదు.

“ఏక్రియ యైనను, ధర్మము గాని అధర్మము గాని, మూఁడుక్షణములలో ముగిసిపోవును. అట్లు నశించినయాక్రియ ఫలము నెట్లా సంగఁగలదు? కావున, ఎవఁడు ఏపాపమును చేయునో ఆపాపమే వానిని హింసించును, ఎవఁడు ఏపుణ్యమును చేయునో ఆ పుణ్యమే వానిని రక్షించును, అని తలంచుట భ్రాంతియే యగును”——ఇది మూఁడవయంశము. క్రియ మూఁడుక్షణములలో నశించినను దానిప్రభావము నశింపదు. అది

వెంటనే ఫలము నొనంగకున్నను కాలాంతరమున తప్పక ఫలము నొనంగును. ఒకఁడు ఒకహత్య చేసినప్పుడు అహత్యాకార్యము మూఁడుక్షణములలోనే ముగిసిపోవచ్చును. వాఁడు రక్షకభటులకు చిక్కి, హత్యనుగూర్చి న్యాయస్థానమున విచారణ జరిగి, న్యాయాధిపతి వానికి శిక్షవిధించునప్పటికి చాలకాలము పట్టవచ్చును. శిక్షవిధించునమయమున అహత్యాకార్యము ఎవ్వరికిని గోచరము కాదు. అయినను ఎప్పుడో జరిగిన హత్యాకార్యమునుబట్టియే న్యాయాధిపతి శిక్షను విధించుచున్నాఁడు. ఇప్పుడు విధింపఁబడుచున్నశిక్షకు పూర్వము వాఁడు చేసినహత్యాకార్యముయొక్క ప్రభావమే కారణము గాని యితరము కాదు. వాఁడు హత్యయే చేయకున్నచో శిక్షకు ప్రసక్తియే లేదు. న్యాయాధిపతి తనకు తానుగా స్వతంత్రించి నిష్కారణముగా ఎవనికిని శిక్ష విధింపలేడు. కావున అపరాధి గావించిన హత్యయొక్క ప్రభావమే వానికి శిక్ష కలిగించుచున్న దనుట స్పష్టము. ఇట్లే ధర్మక్రియలనుగూర్చి కూడ గ్రహింపవలసియున్నది. ఒకఁడు ప్రజలకు పెక్కు ఉపకారములను దానములను చేయుచుండును. అక్రియలన్నియు లప్పటికప్పుడే నశించిపోవును. మఱునాటికి ఎవనికిని గోచరింపవు. అయినను వాని ప్రభావము నశింపదు. ఎన్నికలు వచ్చి ప్రజలు వానియుపకారములను స్మరించి వానిని ప్రతినిధినిగ ఎన్నుకొనుటకు, తక్కినప్రతినిధులు వానిగుణాధిక్యమును గుర్తించి వానినే ముఖ్యమంత్రిగానో ప్రధానమంత్రిగానో ఎన్నుకొనుటకు చాలకాలము పట్టవచ్చును. అతఁడు అపదవిని పొందుచున్నప్పుడు పూర్వమతఁడు చేసినసత్కార్యము లేవియు ఎవ్వరికిని గోచరము కావు. అయినను అతఁడు పూర్వము ఎప్పుడో చేసిన సత్కార్యములప్రభావమువలననే అతనికి ఈపదవి కలుగుచున్నది. అతఁడు సత్కార్యములే చేయకున్నచో ప్రజలవలన

వానికి ఈవదవి లభించు ప్రసక్తియే యుండదు. ప్రజలు నిష్ఠారణముగా నెవని నైనను ప్రతినిధిగా మంత్రినిగా ఎన్నుకొనరు. కావున అతఁడు కావించినధర్మక్రియలయొక్క ప్రభావమే వానికి పదవి నొసంగుచున్న దనుట నష్టము. కావున పాపకృత్యము పుణ్యకార్యము మూఁడుక్షణములలో నశించినను వాని ప్రభావము కాలాంతరమున ఆపదను అభ్యుదయమును కలిగించు నని గ్రహింపవలసియున్నది.

“అర్థవంతునకే ధర్మార్థకామములు సమకూడుచున్నవి. అర్థహీనుఁడు అర్థమును సంపాదించుటకు కూడ సమర్థుఁ డగుట లేదు. కావున అనియే పరమపురుషార్థము. అందువలన ఎట్టైనను అధర్మమార్గమునం దైనను, అర్థమును సంపాదించుకొనవలె. ధర్మముకొఱకు అర్థమును వదలుకొనువాఁడు బుద్ధిహీనుఁడు” — ఇది నాల్గవయంశము. అర్థవంతునకే ధర్మార్థకామములు సమకూడు నని, యితరులకు సమకూడ వని లోకములో నియతముగా కన్పించుట లేదు. ఒకానొకఁడు మిగుల సంపన్నుఁ డైనను వ్యాపారమునందు నష్టమును పొందవచ్చును; వానిప్రారబ్ధమున పాపము ప్రబలముగా నున్నచో వ్యసనములపాలై అనేకదుఃఖములను పొందవచ్చును. మఱియొకఁడు దరిద్రుఁ డైనను, వాని ప్రారబ్ధమున పుణ్యము ప్రబలముగా నున్నచో, బుద్ధిశక్తిచేతనే వాఁడు సంపదలను అర్జించుచు ధర్మకార్యములను చేయుచు కామోపభోగములను కూడ పుష్కలముగా పొందవచ్చును. కావున సుఖదుఃఖములకు ప్రారబ్ధగతములైన పుణ్యపాపములే కారణములు కాని యిప్పటి సంపన్నత, దారిద్ర్యము కారణములు కావు. కావున అర్థమే పరమపురుషార్థ మనుట కుదురదు. అందువలన

అధర్మమార్గము నవలంబించి యైనను ధనమును సంపాదించి నంతమాత్రమున సుఖము కలుగు నని చెప్పటకు వీలులేదు. అ ధనమువలన ఇప్పుడు సుఖము కలుగుట సందేహగ్రస్త మగు చుండగా, అతఁడు అవలంబించిన యధర్మమునకు పాపఫలము ఎప్పటి కైనను కలుగు ననుట మాత్రము నిస్సందేహమే. కావున ఎఱ్ఱైనను ధనమును సంపాదించవలె నని యధర్మమార్గము నవలం బించుట, కామావేశమున పరకాంతను బలాత్కరించుటవలె, సమంజసము కాదు.

లక్ష్మణుఁ డిట్లు విలపించుచుండఁగా విభీషణుఁడు పైనన్య ములను గుమ్మములను వ్యవస్థితములనుగా నొసరించి రాముని యొద్దకు వచ్చి, రామునిదైన్యమును చూచి యిదే మని యడిగెను. లక్ష్మణుఁడు జరిగినదానిని చెప్పెను. విభీషణుఁ డిట్లనెను. “ఇది యనంభవము. మాయన్నహృదయమును నే నెఱుంగుదును. అతఁడు ఏపరిస్థితియందును సీతను సంహరించుటకు అంగీకరిం పఁడు. ఇది యంతయు ఇంద్రజిత్తు కావించినమాయ. వాఁడు వానరులను మోసగించి నికుంభిలయందు హోమము చేయుటకు పూనుకొనియుండును. అది పరిసమాప్త మైనచో వాఁడు అజేయుఁ డగును. దానిని నిర్విఘ్నముగా కొనసాగించుటకే వాఁడు ఈ మోయను ప్రయోగింగెను.” పిమ్మట విభీషణుఁడు రాము నోడఁ బర్చుచు ఇట్లనెను. “రామభద్రా! దుఃఖింపకుము. సీతకు ఎట్టి హానియు జరుగలేదు. ఇప్పుడు ఇంద్రజిత్తుయొక్క హోమమును భగ్న మొనర్చుట తత్క్షణకర్తవ్యము. లక్ష్మణుని మాతో పంపుము. మేము పోయి వాని హోమమునకు భంగమును కలిగింతుము. అప్పుడు వాఁడు వధ్యుఁ డగును. నీవు విషాదము వీడుము. నీవు

దుఃఖించుచున్నచో సైన్య మంతయు నీరసించును. కావున దైర్యము నవలంబింపుము.”

దుఃఖపరవశుడైయున్న రామునకు విభీషణుడు చెప్పినది మనస్సునకు గోచరము కాక, “నీ వనున దేమి? మరల చెప్పుము” అనెను. విభీషణుడు మరల ఇట్లు చెప్పెను. “నీవు అజ్ఞాపించినట్లుగా యూధపాలకుల నందఱను తమ స్థానములలో నుండవలసినదిగా నియమించి వచ్చితిని. నీవు అకారణముగా సంతపించుచున్నావు. మనకు ఎట్టి అపదయును కలుగ లేదు. రాక్షసులను సంహరించి నీవు సీతను గైకొనఁదలచుచున్నచో లక్ష్మణుని నావెంటఁ బంపుము. ఇంద్రజిత్తు ఇప్పుడు నికుంభిల యందు హోమము నారంభించియున్నాడు. హోమకార్యము పూర్తికాకుండ, దానిని భంగ మొనరించి ఎవఁడు వానిని మార్కొనునో వాఁడే వానికి మృత్యు వగునని బ్రహ్మదేవుఁడు చెప్పెను. వాఁడు హోమమును సక్రమముగా పూర్తి కావించినచో వాఁడు మనకు మృత్యు వగును. లక్ష్మణుడు అహోమమును భంగ పఱచి వానిని సంహరింపఁగలఁడు. కావున ఇతనిని వెంటనే పంపుము.”

రాముడు దుఃఖమును వీడి లక్ష్మణుని చూచి, “నీవు హనుమజ్ఞాంబవదాదిప్రముఖులతో సేనాపరివృతుడవై బయలు దేరుము. మాయావిదుడైన విభీషణుడు సామాన్యుడై నీవెంట నుండును. ఇంద్రజిత్తును సంహరించి విజయివై రమ్ము” అని చెప్పెను. లక్ష్మణుడు సన్నద్ధుడై రామునిపాదములకు ప్రణమిల్లి అశిస్సులను పొంది కృతస్వస్త్వయనుడై అంగదహనుమజ్ఞాంబవద్విభీషణాదులతో సేనాపరివృతుడై నికుంభిల కేగెను.

11. ఇంద్రజిద్వధ

లక్ష్మణుఁడు నికుంభిలకు చేరి, అచ్చట పెద్దవ్యూహముగా మేఘపంక్తివలె బారులు తీరి నిలిచియున్న రాక్షససైన్యమును చూచుచు నిలిచెను. విభీషణుఁడు లక్ష్మణుని చూచి, “అరాక్షస సైన్యమును విచ్చిన్న మొనర్చినచో ఇంద్రజిత్తు మనకు కన్పించును. కావున అసైన్యముపై దాడిచేయ మనసేనలకు ఆజ్ఞాపింపుము” అని చెప్పెను.

లక్ష్మణుఁడు వానరసేనలకు దాడిచేయ నాజ్ఞాపించి తాను కూడ శరవర్షమున రాక్షసబలములను విచ్చిన్నము గావింపఁజొచ్చెను. వానరులకు రాక్షసులకు తుములయుద్ధ మారంభమయ్యెను. ఋక్షవానరయోధులచే రాక్షసబలములు కలగుండు పడెను. అంజనేయుఁడు విజృంభించి రాక్షసుల నుఱుమాడఁజొచ్చెను. ఇంద్రజిత్తు సైన్యములదీనదశను విని వృక్షవాటమును వెలువడి క్రుద్ధుడై రథము నారోపించి మారుతిని మార్కొనుటకు వచ్చుచుండెను. అప్పుడు విభీషణుఁడు లక్ష్మణునకు ఇంద్రజిత్తును చూపుచు, “రథారూఢుడై మారుతిని మార్కొనుచున్న వాడే యింద్రజిత్తు. నీవు వాని నిప్పుడే ప్రతిఘటించి సంహరింపుము” అని చెప్పెను.

అంజనేయుఁ డప్పటికే మేఘనాదునితో యుద్ధము నారంభించియుండుటచే, విభీషణుఁడు లక్ష్మణుని ఆ మహావనము లోనికి తీసికొనిపోయి జీమూతమువలె భయంకరమైన యొక న్యగ్రోధమును చూపి, “ఇచ్చట ఇంద్రజిత్తు దేవతలకు బలుల నొనంగి యుద్ధమునకు వచ్చి యదృశ్యుడై శత్రువులను వధించును. వాఁడు మరల హోమమును ముగించుటకై యిచ్చటికి వచ్చును. అది ముగిసినచో వాఁడు అవధ్యుఁ డగును. కావున

ఈచెట్టుదగ్గరకు రాకముందే వానిని సంహరింపుము" అని చెప్పెను. లక్ష్మణుడు సరే యని విల్లెక్కుపెట్టి నన్నద్ధుడై నిలిచి యుండెను.

కొంతసేపటికి ఇంద్రజిత్తు అంజనేయునినుంచి తప్పించు కొని అగ్నివర్ణమైన రథమునందు అచ్చటికి వచ్చెను. వెంటనే లక్ష్మణుడు అతనిని యుద్ధమునకు నాహ్వానించెను. లక్ష్మణుని చెంతనున్న విభీషణుని చూచి యింద్రజిత్తు అతడే లక్ష్మణుని తీసికొని వచ్చె నని గ్రహించి మండిపడి విభీషణునితో "నీవు ఇక్కడ పుట్టి పెరిగి మాతండ్రియొక్క వాత్సల్యము ననుభవించి, కుమారుడవైన నా కెట్లు ద్రోహము చేయుచున్నావు? జాతిసౌహారము సౌభ్రాత్రము మొదలుగా ఏసంబంధము నీకు ప్రమాణము కాలేదు; స్వజనమును వీడి పరభృత్యత్వమును పొందిననీవు లోక నింద్యుడవు; శోచ్యుడవు. పరులు గుణవంతు లైనను, స్వజనులు నిరుణు లైనను, స్వజనులే మేలు; పరుడు పరుడే. స్వజనుల వీడి పరులను చేరినవాడు, స్వపక్షము నాశమొందింపఁబడిన పిమ్మట పరులచేతనే సంహరింపఁబడును. నీవు కుమారునిమోదికే శత్రువుల నుసిగొల్పుచున్నావు. ఇట్టినిర్దయ నీయందు తప్ప లోకమున నెక్కడును ఉండదు,"

శో॥ గుణవాన్ వా పరజన స్స్వజనో నిర్గుణోఽపి వా।
నిర్గుణ స్స్వజన శ్శ్రేయాన్, యః పరః పర ఏవ సః॥ 15

శ్లో॥ య స్స్వపక్షం పరిత్యజ్య పరపక్షం నిషేవతే।
స స్వపక్షే క్షయం యాతే పశ్చాత్తై రేవ హన్యతే॥ 16

విభీషణుడు ఇట్లనెను. “నాశీలము నెఱుంగనివానివలె ఏల ప్రేరేదవు? నేను క్రూరకర్ములైన రాక్షసులకులమున జన్మించినను నాశీలము రాక్షసము కాదు. నేను క్రూరకర్మమునందు అధర్మవిషయములందును రమింపను. ఎంత విషమశీలము కలవాఁడైనను తప్పుని నిండునభలో ధిక్కరించి పరిత్యజించునా? అట్టియన్నను నేను వదలుటలో తప్పేమున్నది? ధర్మభ్రష్టుని పాపనిశ్చయుని వీడినచో, చేతినుండి సర్పమును విసరివేసినట్లుగా, అభయము శాంతి సుఖము కలుగును. పరధనదారాపహరణ రతుఁడైనవాఁడు ముందుచున్న యిల్లువలె పరిత్యజింపఁదగినవాఁడు. మహద్బలను వధించుట, సకలదేవతలను నిరసించుట, ధర్మాత్ములయెడ రోషాభిమానవైరప్రాతికూల్యములతో వర్తించుట అనుగుణములు మితండ్రియందు జీవితైశ్వర్యనాశకములై యున్నవి. కావున నేను అతనిని వీడితిని. ఇంక ఈలంక నీవు నీ తండ్రియు నుండరు. నీవు దుర్వినీతుఁడవు; కాలపాశబద్ధుఁడవు. నీయిష్టము వచ్చినట్లు ప్రేలుము. ఎఱ్ఱైనను నీవు ఈవృక్షము దావునకు రాజాలవు; లక్ష్మణుని మార్కొని బ్రతుకఁజాలవు; పిరోచితముగా ఇతనితో పోరుము; చచ్చి దేవకార్యమును గావించువు.”

అప్పటికి అంజనేయుడు ఇంద్రజిత్తు గావించిన మోసమును గ్రహించి వడివడిగా స్యగ్రోధవృక్షమునొద్దకే వచ్చి లక్ష్మణునకు వాహన మయ్యెను. హనుమంతునిపై నున్న లక్ష్మణుని చూచి ఇంద్రజిత్తు, “దూదిమూటను నిప్పువలె, నాబాణములు నీన్ను క్షణములో భస్మము చేయును. యుద్ధమున మొదటిరాత్రి వజ్రకల్పములైన నాబాణములకు సోదరు లిరువురు నేలఁగూలి ఊరి కగా! బుసకడే నులుచితివా?” అని యదికేపించెను.

లక్ష్మణుఁ డిట్లనెను. “నీవు మాటలచేతనే కార్యమును గట్టెక్కింపఁ దలంచుచున్నావు. శ్రమచేసి కార్యమును నిర్వహించువాడే బుద్ధి శాలి. నీ వప్పుడు అదృశ్యుడవై కావించినపని దొంగలకు తగినది. నే నిప్పుడు నీబాణమార్గమునందు ప్రత్యక్షమై యున్నాను. నీశక్తి నంతయు చూపుము.”

ఇంద్రజిత్తు అమితవేగమున బాణములను ప్రయోగింపఁగా లక్ష్మణుఁడు విద్ధగాతుడై పొగలేనియగ్నిజ్వాలవలె కన్పించెను. తనపనికి తానే సంతోషించుచు మేఘనాదుఁడు “ఇదిగో నాబాణములు నీరక్తమును త్రావును. నీశవమును మీయన్న యిప్పుడే చూడఁగలఁడు” అని గర్జించెను. “ఓయీ! వాగ్బలప్రదర్శనమును వదలుము. చెప్పుచున్నదానిని చేసి చూపుము. అప్పుడు నీశక్తిని నేను గుర్తింతును. పరుషవాక్యమును పలుకకుండ ఎట్టి యాక్షేపము నొనరింపక అత్యుప్రశంసం గావించుకొనక నిన్ను వధింతును చూడుము” అని పలికి లక్ష్మణుఁ డయిదుబాణములతో వానిని ప్రహరించెను. వానివేగమునకు వాఁడు వ్యధితుడై మూఁడుబాణములతో సౌమిత్రిని వేధించెను. క్రమముగా పోరు ఘోరమయ్యెను.

శ్లో॥ అనుక్త్యా పరుషం వాక్యం కించి ద ప్యనపక్షిపన్ |

ఆవికత్థన్ వధిష్యామి త్వాం పశ్య పురుషాదన॥ 29

యుద్ధ-సర్గ-88

లక్ష్మణునిధాటికి మేఘనాదుఁడు వివర్ణుఁ డయ్యెను. అది గమనించి విభీషణుఁడు, “లక్ష్మణా! వీఁడు భగ్నత నొందినాఁడు; త్వరపడుము. శకునములును వీని చావునే సూచించుచున్నవి.” అని ప్రోత్సహించెను. లక్ష్మణుఁడు విజృంభించెను. అతని శరా

హతికి మేఘనాథుఁడు మూర్ఛిల్లి తేఱుకొని క్రుద్ధుఁడై నాగపాశ బంధనమును స్మృతికి తెచ్చుచు మరల అక్షేపించి ఏడుబాణములతో సౌమిత్రిని, పదింట హనుమంతుని, నూతొంట విభీషణుని ప్రహరించెను, లక్ష్మణుఁడు “రావణతనూజా! రణరంగమున శూరు లిట్లా ప్రహరించునది? నీబాణములు అల్పవీర్యములై లఘువులై పుష్పములవలె సుఖస్వర్గములై యున్నవి” అని పరిహసించుచు నిశితబాణపరంపరలతో వానికవచమును చీల్చెను. విగత కవచుఁడై వాఁడు శరవిద్ధుఁ డయ్యును వెనుకకు తగ్గక విజృంభించి శరసహస్రమున లక్ష్మణుని కవచమును భేదించెను. అట్లు వారు శరవిద్ధాంగు లయ్యును యుద్ధవిముఖులు కాక వృత్రవాస వులవలె ఎంతసే పైనను పోరుచునే యుండిరి.

వారిపోరును చూచుచు విభీషణుఁడు అమాత్యపరివృతుఁడై శరవర్షమున రాక్షసుల ముంచుచు ఋక్షవానరులఁ జూచి ఎలుఁగెత్తి ఇట్లు ఉద్ఘోషించెను. “ఋక్షవానరపీరులారా! వినుఁడు ఇంక రావణునకు మిగిలిన యాశాలేశము ఈమేఘనాథుఁ డొక్కఁడే నేనే వీనిని చంపఁగలను. కాని తండ్రి నైన నేను కుమారుని చంపుట యుక్తము కాదు. రామకార్యార్థమై యందులకు నేను పూనుకొన్నను బాష్పములు నాకన్నులను నిరోధించును. వీనిని లక్ష్మణుఁడే సులభముగా సంహరింపఁగలఁడు. రావణుని బలమంతయు నశించినది. కుంభకర్ణాదులు నిహతు లైరి. ఇంక లంకను గోష్పదముగా మీరు లంఘింపవచ్చును. వీని కనుచరులుగా నున్నయీరాక్షసులను సంహరింపుఁడు.”

అమాటలచేత ఋక్షవానరయోధులు ఉత్సాహముతో రాక్షసులపై విజృంభించిరి. జాంబవంతుఁడు శిలాపాదపవర్షమున రాక్షసుల నుఱుమాడఁజొచ్చెను. విభీషణునిమాటలకు మండిపడి

మేఘనాదుఁడు లక్ష్మణుని వదలి పినతండ్రిని భయంకరముగా మార్కొనెను. అంజనేయుఁడు లక్ష్మణుని దింపి శిలాపాద పములతో రాక్షసులను హత మొనర్పజొచ్చెను. విభీషణుఁడు తెచ్చియుంచిన యభేద్యకవచమును అతనియమాత్యులు లక్ష్మణునకుతొడిగిరి.

ఇంద్రజిత్తు పినతండ్రితో ఘోరముగ పోరి మరల లక్ష్మణుని మార్కొనెను. ఇరువురియందు నారిలాగుట గాని శరములు వేయుట గాని గోచరింపకుండెను. బాణవర్షమున ఇరువురును కప్పబడుచుండఁగా గగనము సైతము నిండిపోయెను. సూర్యుఁడస్తమించి చీకటి క్రమ్ముచుండఁగా నికుంభిలావనము రక్తప్రవాహమయ మయ్యెను. వాయువు స్తంభించెను. పావకుఁడు ప్రజ్వలించ లేదు. “లక్ష్మణుఁడు జయించును గాక! లోకములకు స్వస్తి యగును గాక!” అని మహర్షులు దీవింపజొచ్చిరి. రెండుపక్షములందును అలాతములు వెలుగు లీనెను.

లక్ష్మణుఁడు నాల్గుబాణములతో ఇంద్రజిత్తు యొక్క హయములను పీడించి నిశితభల్లమున సారథితలను తెగవేసెను. మేఘనాదుఁడే సారథ్యమును వహించుచు రథమును శరపరంపరలకు తప్పించి త్రిప్పజొచ్చెను. వాఁడు పగ్గములను గైకొనుటను చూచి లక్ష్మణుఁడు వానిని నిశితశరములతో పీడించెను. పగ్గములు వదలుటకుఁ గాని విల్లు ఎక్కుపెట్టుటకుఁ గాని సాధ్యము గాక ఇంద్రజిత్తు విషాదము నొందెను. అది చూచి వానరులు లక్ష్మణుని మెచ్చిరి. అదియే అదనుగా ప్రమాధిరభసశరభ గంధమాదనులు నలువురు మేఘనాథునిరథాశ్వములపై దూకి నాలుగింటిని సంహరించి వెంటనే లక్ష్మణునియొద్దకు చేరిరి.

ఇంద్రజిత్తు రథమునుండి దుమికి మరల లక్ష్మణుని మార్కొనెను. కొంతసేపైన తరువాత చీకటి ప్రబలుచుండఁగా అతఁడు రాక్షసవీరులను పిలిచి మెచ్చుచు హర్షము నొందించుచు, “మీరు విక్రమమున నాతో సమానులు మీరు ముందునకు పోయి లక్ష్మణుని మార్కొని ఋక్షవానరులతో పోరుచుండుఁడు. మీరు విజృంభించినచో నేను ఇక్కడలేనిలోపము గోచరింపదు. నేను ఇంతలోపల శీఘ్రముగ నగరములోనికి పోయి రథమును శస్త్రసంచయమును గొనివచ్చి వీరిని అంత మొందింతును.” అని చెప్పెను. వారు అందులకు అంగీకరించి ముందునకు పోయి విజృంభించిరి. ఇంద్రజిత్తు చీకటిచాటున ఋక్షవానరుల వంచింది లంకలోనికి పోయి శస్త్రసంభరితమైనరథమును గైకొని ముహూర్తమాత్రమున రణరంగమున ప్రత్యక్షమయ్యెను. వానిగమనాగమనలాఘవమునకు లక్ష్మణుఁడే కాక విభీషణుఁడు కూడ విస్మితుఁ డయ్యెను. ఇంద్రజిత్తుయొక్క ధాటికి ఋక్షవానరులు తట్టుకొనఁజాలక లక్ష్మణుని శరణుఁజొచ్చిరి. సౌమిత్రి ఇంద్రజిత్తును మార్కొని వానివిల్లును ఖండించెను. వాఁడు మఱియొకవిల్లును గైకొనఁగా లక్ష్మణుఁడు దానిని కూడ ఖండించి అయిదుబాణములతో వానిని ప్రహరించెను. మేఘనాదుఁడు అబాణఘాతమున రక్తమును క్రక్కి మరల తేఱుకొని పోరఁజొచ్చెను. లక్ష్మణుఁడు సూతుని సంహరింపఁగా గుఱ్ఱములు అటునిటు పరిభ్రమింపఁజొచ్చెను. సౌమిత్రి హయములనింకను బాణములతో తొడించెను. మేఘనాదుఁడు లక్ష్మణుని కవచమును భేదించుటకు పెక్కు శరములను ప్రయోగించి అవి వ్యర్థ మగుటఁ జూచి యది యభేద్య మని తలంచెను.

ఇంతలో విభీషణుఁడు సౌమిత్రిని గడచి ముందునకు పోయి ఇంద్రజిత్తును మార్కొనెను. వాఁడు సౌమిత్రిని వదలి

విభీషణునిపై నిశితబాణములను ప్రయోగించెను. విభీషణుఁడు వానిని లెక్కఁగొనక గదతో హయములను సంహరించెను. ఇంద్రజిత్తు రథమునుండి దూకి విభీషణునిపై శక్తిని ప్రయోగించెను. దానిని లక్ష్మణుఁడు శరములతో విచ్చిన్న మొనర్చెను. విభీషణుఁడు అయిదుబాణములను మేఘనాదునివక్షమున నాటెను. వాఁడు వ్యధితుఁడై క్రోధముతో యమదత్తమైన యొకమహాస్త్రమును విభీషణునిపై ప్రయోగించెను. కుబేరుఁడు స్వప్నమున తనకు నుపదేశించిన యొకమహాస్త్రమును లక్ష్మణుఁడు స్మరించి దానిని ఇంద్రజితౌరితమైనయస్త్రముపై ప్రయోగించెను. రెండు అస్త్రములు అంతరిక్షమున పోరి ఒకదానిచే నొకటి విహతములై నేలఁగూలెను. అది చూచి లక్ష్మణమేఘనాదులు లజ్జించిరి. సౌమిత్రి వారుణాస్త్రమును ప్రయోగించెను. ఇంద్రజిత్తు దానిని రౌద్రాస్త్రమున ప్రతిహత మొనరించి అగ్నేయమును ప్రయోగించెను. లక్ష్మణుఁడు దానిని సౌరమున నీవారింపెను. ఇంద్రజిత్తు అస్కరమును ప్రయోగింపఁగా దానినినుండి కూటముద్గరఁ గూలఖడ్గాదులు వెలువడఁ జొచ్చెను. దానిని లక్ష్మణుఁడు మాహేశ్వరమున నిర్మూలించెను.

శ్లో॥ కుబేరేణ స్వయం స్వప్నే య ద్దత్త మమితాత్మనా ।
దుర్జయం దుర్విషహ్యం చ సేంద్రై రపి సురాసురైః॥ 48
యుద్ధ-సర్గ-90

మహర్షులు, పితరులు, గంధర్వగరుడోరగాదులు శతక్రతుని పురస్కరించుకొని లక్ష్మణునకు రక్షగా అంతరిక్షమున నిలిచిరి. సౌమిత్రి ఐంద్రాస్త్రమును సంధించి, “దాశరథియైనరాముఁడు ధర్మాత్ముఁడు సత్యసంధుఁడు పౌరుషమునం దసమానుఁడు కూడ అగునేని, ఓశరమా! నీవు ఇంద్రజిత్తును చంపుము” అని

శపథ మొనర్చి ప్రయోగించెను. అది యింద్రజిత్తుయొక్క శీర్షమును ఖండించెను.

శ్లో॥ ధర్మాత్మా సత్యసంధశ్చ రామో దాశరథి ర్యది:

పౌరుషే చాప్రతిద్వంద్వ శ్శ రై నం జహి రావణిమ్॥ 69

యుద్ధ-సర్గ-90

ఇంద్రజిత్తును సంహరించుటకు లక్ష్మణుఁడు ఐంద్రాస్త్రమును ప్రయోగించుట సాధిప్రాయముగా నున్నది. మేఘనాదుఁడు ఇంద్రుని జయించి బంధించి అవమానించి ఇంద్రజిత్తు అను ప్రఖ్యాతిని పొందెను. అందువలన సకలదేవతలలో ఇంద్రునకు మేఘనాదునిపై తీవ్రమైన కోప ముండుట సహజము. అందువలన ఆయస్త్రమునకు అధిదేవతయైన యింద్రుఁడు తన సకలశక్తిని వినియోగించి మేఘనాదుని చంపుటకు పూనుకొనుట సహజము. కాని యింద్రుని శక్తికూడ వానిని సంహరించుటకు సమర్థము కా దేమో అని లక్ష్మణుఁడు రాముని ధర్మాత్మత్వముపై సత్యసంధతపై అద్వితీయమైన పరాక్రమముపై ఆధారపడి శపథమును కూడ చేసెను.

ఎట్టివాఁడు ధర్మాత్ము డగును? ధర్మమును శాస్త్రముల వలన సంప్రదాయము ననుసరించి తెలిసికొన్నవాఁడు ధర్మజ్ఞుఁడు. ఆధర్మములను యథావిధిగ ఆచరించువాఁడు ధార్మికుఁడు. అట్లు ధర్మమార్గమున వర్తించునప్పుడు, అందులకు ప్రతిబంధకములుగా ఎన్నిసంకటములు సంభవించినను ధర్మాచరణమును వదలనివాఁడు ధీరుఁడు. అట్లు ధీరతతో నిరంతరము ధర్మమునే ఆచరించువానికి ధర్మాచరణము స్వభావమే యగును. ఎట్టి క్లిష్ట పరిస్థితియందును, ఏది ధర్మమో ఏది యధర్మమో నిశ్చయింపలేక ఎల్లరును సందేహపడుచున్నప్పుడు కూడ, ధర్మస్వభావుడైన

వానికి ధర్మమే స్ఫురించును. అట్లు ఎవనికి ధర్మము ఆత్మయగునో, అనగా మనస్వరూప మగునో, వాడు ధర్మాత్ముడు. ధర్మజ్ఞులైన వారందఱు ధార్మికులు కాజాలరు. “నేను ధర్మమునే ఆచరింతును; అధర్మమును చేయను” అని దృఢముగా నిశ్చయించుకొన్నవారు కూడ, ప్రబలములైన సంకటములు సంభవించినప్పుడు కామవేగమునకో క్రోధవేగమునకో తట్టుకొనలేక ధర్మమును తప్పట సంభవించుచుండును. అట్టి సంకటములలో కూడ ధీరుడైనవాఁ డొకానొకడే ధర్మమార్గమును పిడక ధర్మమునే ఆచరించుచుండును. అట్టి ధీరునకే ధర్మము ఆత్మయగును.

పితృవాక్యమును పాలించుటకు రాముడు నిశ్చయించినప్పుడు లక్ష్మణుడే కాక కౌసల్య, భశరథుడు కూడ అనిశ్చయమునుండి రాముని మరలించుటకు ప్రయత్నించిరి. అమాత్య పురోహితనహాయుడై భరతుడు రాముని మరలించుటకు ఎంతో ప్రయత్నించెను. తుదకు వసిష్ఠమహర్షి సైతము అందులకు ప్రయత్నించెను. ఎవరు ఎన్నివిధముల చెప్పినను రాముడు తాను గావించినధర్మనిశ్చయమునుండి మరల లేదు. అది ధీరత్వము. ఆధీరత్వమువలన ధర్మము ఆయనకు ఆత్మయే యైనది. అందువలన ఆయన ధర్మాత్ముడయ్యెను.

సత్యమైన సంధ, అనగా ప్రతిజ్ఞ, ఎవనికి కలదో వాడు సత్యసంధుడు. అనగా చెప్పినమాటను తప్పక నిర్వహించు వాడు సత్యసంధుడు. రాక్షసులను సంహరింతు నని మహర్షులకు మాటఇచ్చినతరువాత, సీత ఎంతగా బోధించినను, ఆ మాటనువదలుకొనుటకు రాముఁ డంగీకరింపక రాక్షససంహారమును గావించెను. అట్లే సుగ్రీవునకు విభీషణునకును ఇచ్చిన

మాటప్రకారము ఆయన వాల్మీకిని రావణుని సంహరించి వారి రాజ్యముల నొసంగెను. అట్లే ఆయన పదునాలుగేండ్లు వనపాసము చేయుదు నని కైకేయికి ఇచ్చిన మాటను కూడ నిర్వహించి సత్యసంధుఁ డయ్యెను.

ధర్మాత్ముడైనవాఁడు సత్యసంధుఁడు కాకుండునా? రాముఁడు ధర్మాత్ముఁ డని చెప్పినతరువాత సత్యసంధుఁ డగు నని వేఱుగా చెప్పట ఎందులకు? తైత్తిరీయోపనిషత్తులోని ధర్మానుశాసనము నందే “సత్యమును చెప్పము”; ధర్మమును అచరింపుము” అని సత్యము తరువాత ధర్మము పేర్కొనఁబడి యున్నది. సత్యము కూడ ధర్మమే యైనను, అది సకలధర్మములలో శ్రేష్ఠమైన దను విషయమును స్పష్ట మొనర్చుటకే శ్రుతి ముందుగా సత్యమును పేర్కొని తరువాత ధర్మమును చెప్పినది. సత్యమును నిలుపుకొనవలసినప్పుడు, కొన్నిధర్మములను పాటించుటకు వీలులేని పరిస్థితి సంభవించినచో, అధర్మములను వదలుకొనియైనను సత్యమును నిలుపుకొనవలసినదే యనుట శ్రుతియొక్క తాత్పర్యముగా గ్రహింపవలసియున్నది. సత్యమును నిర్వహించినతరువాత ధర్మభంగమువలన కలిగినపాపమును తవస్సు మొదలగువానిచేత పోగొట్టుకొనవచ్చును. కాని సత్యభంగమువలన కలిగినపాపమును అట్లు పోగొట్టుకొనుటకు సాధ్యము కాదన్నమాట. అందువలననే ఏకలవ్యునిబొటనవ్రేలును ఖండింపజేయుట అధర్మమే యైనను ద్రోణుఁడు అర్జునునకు ఇచ్చినమాటకొఱకు అట్టియధర్మమునకు పాల్పడెను. ఆయధర్మమువలన కలిగినపాపమును ఆయన ప్రాయశ్చిత్తాదులవలన పోగొట్టుకొనెను. అసత్యసంధతవలననే ఆయన బ్రహ్మలోకమునకు పోగలిగెను. కౌసల్యమాటను వసిష్ఠునివచనమును నిరాకరించుచు వారిమనస్సునకు కష్టము

కలుగుచున్నప్పటికి రాముఁడు తన వాక్యమును వదలుకొన కుండుటయు నిట్టిదే. ఇట్లు సత్యవాక్యపరిపాలనము విశిష్టమైన దగుటచే ఇందు, రాముఁడు ధర్మాత్ముఁ డని చెప్పినతరువాత సత్యసంధుఁ డనియు పేర్కొనఁబడినది.

అస లీ శపథముల కర్థ మేమి? శపథములవలన విశేష శక్తు లుదయించి ఎట్లు అద్భుతకార్యములు జరుగును? సీతాదేవి శపథము చేసినంతనే ఆంజనేయునివాలమునందున్న యగ్ని దేవుఁడు లంకను తగులఁబెట్టుచు ప్రజ్వలించుచున్నను వాలము నకు చల్లనిస్పర్శను కలిగించు టేమి? లక్ష్మణుని శపథమువలన ఐంద్రాస్త్రమునకు అధికమైన తేజ మెట్లు కలిగినది? శాపము లిచ్చుట వరము లిచ్చుట ఎట్టిదో శపథములు చేయుట కూడ అట్టిదే. తపస్సులు చేసి గాని గురుసేవ పతికుశ్రూష మొదలగు వానివలనఁ గాని యార్జించినపుణ్యఫలము సాధారణముగా లోకాంతరముననో జన్మాంతరముననో ఫలించును. అట్లు కాక అపుణ్య ఫలమును తీవ్రమైనసంకల్పముచేత సంకల్పించుచున్ననమయ ననే ఫలించునట్లు చేయుటయే శాపము నొసంగుట, వరము నిచ్చుట, శపథము చేయుటయు అగుచున్నది. పుణ్యాత్ములు తీవ్రముగ సంకల్పించినప్పుడు, ఫలప్రదాతయైన పరమేశ్వరుని ప్రేరణమున, ఆయాదేవతలు ఆసంకల్పమునకు అనుకూలముగ వర్తింతురు. అందువలన లక్ష్మణునిశపథమువలన ఆయస్త్రము నకు అధిదేవతయైన యింద్రుఁడే కాక అగ్నివాయువరుణాదిదేవ తలు కూడ ఆయస్త్రప్రభావమునకు దోహదము చేసి రని గ్రహింప వలసియున్నది.

ఇంద్రజిత్తు మరణించినంతనే విభీషణునితో కూడి వానరు లందఱును ప్రహర్షముతో జయనినాదములు గావించిరి. అంత

రిక్షమున దేవతలయొక్క మహర్షులయొక్క సామివాదములు ప్రబలెను. గంధర్వులు పాడిరి. అష్టరసలు అడిరి. దేవతలు దుందుభులు మ్రోగించి పుష్పవర్షమును కురిసిరి. దేవదానవ గంధర్వులు గగనమునందు గుంపులుగా కూడి సంతోషముతో “బ్రాహ్మణులు భయరహితులై నిశ్చింతులై యింక చరింతురు గాక!” అని పలికిరి. ఇంద్రజిత్తుయొక్క వధను చూచి ఇంద్రుడు ప్రహృష్టుడై మరలిపోయెను.

శ్లో॥ ఊచ శ్చ సహితా స్తుష్టా దేవగంధర్వదానవాః।

విజ్వరా శ్శాంతకలుషా బ్రాహ్మణా విచరన్తితి॥ 88

యుద్ధ-సర్గ-90

సంతోషించినవారిలో దానవులు కూడ ఉండుట గమనింపఁ దగియున్నది. లంకలో ఉండిరావణునివలన ఉపకారములు పొందుచు సుఖభోగములతో నున్నవారు తప్ప ఇతరప్రాంతములలో ఉన్నదైత్యులు దానవులు రాక్షసులు కూడ రావణునివలన ఇంద్రజిత్తువలనను భయపడుచునే యున్నారనుట స్పష్టము.

దేవదానవగంధర్వులు తమకు భయము తీరిన దని సంతోషమును ప్రకటింపక, “బ్రాహ్మణులు నిర్భయలై చరింతు” రని పలుకుట యేమి? దేవదానవగంధర్వు లందఱును విశేషశక్తులు కలవారు. వారు అశక్తులను వేదవిహితములైన యజ్ఞాదికర్మల వలన ఉపాసనలవలన పొందియుండిరి. అట్లే లోకమున ఎవరి కైనను అభ్యుదయము వేదవిజ్ఞానము వలననే సంభవించు చున్నది. అవిజ్ఞానము బ్రాహ్మణులయందు సస్వరమైనవేదరూపమున వెలయుచున్నది. ఖరాదిరాక్షసులవలన నిరంతరభీతిచే బ్రాహ్మణులు అధ్యయనాధ్యాపనములను ఐవ హెచ్చామాదికార్యములను చక్కఁగా నిర్వహించుకొనలేకుండిరి. చిత్రకూటమునుండి

జనస్థానమువఱకు మహర్షులు రామునకు ఈవిషయమునే అనేక విధముల నివేదించుచుండిరి. బ్రాహ్మణులు నిర్భయులై యున్ననే తప్ప వేదధర్మము చక్కగా ప్రవర్తింపదు. వేదధర్మము చక్కగా ప్రవర్తించిననే తప్ప ఈలోకమున ప్రజలకు సుఖము గాని యితర లోకములలో నున్న దేవపితృగంధర్వాదులకు హవ్యకవ్యముల వలన సంతృప్తి గాని సంభవింపదు. సకలలోకములలో ఎల్లరకు సుఖము శాంతి యుండవలయు నన్నచో, బ్రాహ్మణులు నిర్భయులై వేదధర్మములను ప్రవర్తింపజేయుట అవశ్యకము. అనగా జగత్కళ్యాణమునకు నిర్భయమైన బ్రాహ్మణ్యము మూల మన్నమాట. అందువలన దేవదానవగంధర్వులు తమప్రహర్షమును పైవిధముగా ప్రకటించిరి.

ఇంద్రజిత్తు నిహతుఁడైనంతనే ఋక్షవానరులవిజృంభణమున హతశేషమైన రాక్షససైన్యము పలాయిత మయ్యెను. రాక్షససహస్రములలో ఒక్కఁడు కూడ రణరంగమున కన్వింపలేదు. లక్ష్మణుఁడు ప్రహృష్టుఁడై విభీషణహనుమంతులను అవలంబించి, జాంబవదాదిపరివృతుఁడై ఋక్షవానరసైన్యములు జయజయనినాదములతో చనుదెంచుచుండ, మెల్లగా రామునియొద్దకు వచ్చి ప్రణమిల్లి పరిశ్రాంతిచే నిట్టూర్చుచు ప్రక్కగా నిలుచుండెను. విభీషణుఁడు రామునకు జయము పలికి మహాహర్షముతో, “సౌభిత్రి మేఘనాదుని తలను తెగ నేసె” నని నివేదించెను. రాముఁడు అమితసంతోషముతో తమ్ముని దగ్గరకు తీసికొని మూర్ధాఘ్రాణము గావించెను. అన్న తన్ను మెచ్చుచుండుటకు లక్ష్మణుఁడు లజ్జించుచుండగా, రాముఁడు అతనిని కౌగిలించుకొని యొడి యందుంచుకొని మాటిమాటికి ప్రీతితో చూచుచు

“వత్సా! ముష్కరకార్య మొనర్చి పరమకళ్యాణమును సాధించితివి; ఇంద్రజిద్వధమున రావణునిదక్షిణబాహువు తెగినట్లే; ఇంక రావణుడు కూడ హతుఁ డైనట్లే. నీతోఁ బాటు విభీషణహనుమంతులు కూడ మహాకార్యమును నిర్వహించిరి; ఎఱైన నేమి మూఁడ హోరాత్రములకు మేఘనాదుఁడు నిహతుఁ డైనాఁడు; ఇంక రావణుడు బయటపడక తప్పదు; నా చేత చచ్చుటయును తప్పదు. తమ్ముడా! నీవలన నాకు సీతయే కాదు సర్వవసుంధరయు స్వాధీనమైనది” అని సుషేణుని జూచి, “అర్యా! ఈ మహాయుద్ధమున లక్ష్మణవిభీషణాదులైన ఋక్షవానరవీరు లందఱును విక్షతగాత్రులై యున్నారు. వీరి నందఱును విశల్యులను గావించి, ఎల్లరకును స్వాస్థ్యమును గలిగింపుము” అని చెప్పెను.

వెంటనే సుషేణుఁడు లక్ష్మణునకు ఒక పరమౌషధమును వాసన చూపెను. వాసనచూచినమాత్రముననే లక్ష్మణుఁడు విశల్యుఁడు నిర్వణుఁడును అయ్యెను. విభీషణాదులకును సుషేణుఁడట్లే చికిత్సఁ గావించెను. శ్రీరామునిస్కంధావారమున అనందకోలాహలము మిన్నుముట్టెను.

గ ద్య ము

అపస్తంబసూత్ర కౌండిన్యసగోత్ర

పోలూరి వేంకటనరసాంబా నారాయణామాత్యపుత్ర

హనుమజ్ఞానకీరామశర్మప్రణీతంబైన

శ్రీరామాయణతరంగిణీయందు

ఏకవింశంబైన లక్ష్మణతీర్థంబు

సమాప్తంబు.

22. ర ఘు నం ద న తీ ర్థ ము

1. రాక్షససేనాసంహారము.

రావణుడు పుత్రవధను విని పిడుగుమొత్తినట్లు నిశ్చేష్టుడై మూర్ఛిల్లి కొంత సేపటికి తెప్పటిల్లి యిట్లు విలపించెను. “ఇంద్ర జిత్తు హతుఁ డయ్యె నని విని ఇప్పుడు దేవగణములు లోకపాలకులు మహర్షులు అందఱును నిర్భయులై సుఖముగా నిద్రింతురు. నాయనా! మేఘనాదా! నీవు గతించినంతనే నాకు మూఁడులోకములు శూన్య మయ్యెను. నేను గతించినప్పుడు నాకు ప్రేతకర్మలు చేయవలసినవాఁడవు నీవు. అది యిప్పుడు విపరీత మైనది కదా! రామలక్ష్మణసుగ్రీవులు బ్రతికియుండఁగా నావైరశత్రుమును పెకలింపకయే నన్ను అనాథుని చేసి ఎక్కడకి పోయినావురా! తండ్రీ!” ఇట్లు అతఁడు విలపించుచుండఁగా శోకము తగ్గిపోయి దానికి మాఱుగా కొప మతనిని ఆవేశించెను. అది వైరమూలమైన వైదేహిపై ప్రసరించెను. క్రోధముచేత అతఁడు వికృతాననుఁ డగుచు ఏవైపుచూచిన అవైపుననున్నరాక్షసులు భీతులై యొదుగఁ జొచ్చిరి. వారిని చూచి అతఁ డిట్లనెను. “వేలయేండ్లు తపస్సుచేసి సంపాదించినబలము నాకున్నది. రణరంగమున నన్ను ఎవఁడు మార్కొనును? నాకొడుకు వానరులను వంచించుటకై మాయాసీతను సంహరించెను. వానిపగతీర్చుకొనుటకై రామునకు ప్రాణనమానమైన సీతను సంహరించి వాని సంకల్పమును యథార్థముగ నిర్వహింతును.”

శ్లో॥ అద్య దేవగణా స్సర్వే లోకపాలా మహర్షయః।

హత మింద్రజితం శ్రుత్వా సుఖం స్వప్స్యన్తి నిర్భయాః॥10

శ్లో॥ మమ నామ త్వయా వీర గతస్య యమసాదనమ్।

ప్రేతకార్యాణి కార్యాణి, విపరీతే హి వర్తసే॥

14

యుద్ధ-సర్గ-92

ఇట్లనుచు రావణుడు ఖడ్గమును గైకొని అశోకవనమునకు బయలుదేరెను. వానివిజృంభణమును చూచి భృత్యులు ఒకరి నొకరు చూచుకొనుచు, “మనరాజు సామాన్యుడు కాఁడు, నలువురు లోకపాలురను జయించినవాఁడు. ఇంక నితఁడు రామలక్ష్మణుల వధించును. బలపరాక్రమములలో మనమహారాజునకు సాటి యెవ్వరు?” అని చెప్పకొనుచు సింహగర్జనములు గావించుచు ఆతని వెన్నంటిరి. సుహృత్తులు ఆతనిని శ్రీహత్యా ప్రయత్నమునుండి వారింప యత్నించుచు పెక్కువిధముల బోధించిరి. అయినను అతఁడు వారిమాటలను వినక వడివడిగా అశోకవనమున ప్రవేశించెను.

క్రోధవికృతాననుడై అమితసంరంభముతో ఖడ్గహస్తఁడై వచ్చుచున్నరావణుని చూచి సీత భీతయై యిట్లు విలపించెను. “వీఁడు నన్ను చంపుటకే వచ్చుచున్నాఁడు. నే నప్పడు క్షుద్రురాలనై హనుమంతునిసూటను విన నైతిని. అప్పు డాతనిమాట వినియున్నచో తత్క్షణమే పతియొద్దకు చేరియుందును. ఇప్పుడు నా కిగతి వట్టియుండెడిది కాదు.” ఇట్లు విలపించుచు ఆమె కొసల్యను తలఁచి జాలిపడి మంథరను కైకను నిందింపఁ జొచ్చెను.

శ్లో॥ హనూమత స్తు తద్వాక్యం న కృతం క్షుద్రయా మయా।

య ద్యహం తస్య పృష్టేన తదా యాయా మనిర్జితా॥ 55

శ్లో॥ నాద్వైవ మనుశోచామి భర్తు రంకగతా సతీ॥

56

యుద్ధ-సర్గ-92

హనుమంతునిపీఠపై రామునియొద్దకు చేరుట అనుచితమని ఎన్నోవిధముల దృఢముగా నిరూపించినసీత ఇప్పుడు అదియే మంచి దని భావించుచున్న దన్నచో ప్రాణభీతి ఎంత వారి కైనను ఎంత మనోవైకల్యము వైనను గలిగింపఁగలదనుట స్పష్టము.

ఇంతలో సుపార్శ్వః డనుమంత్రి రావణుని చేరి సానునయముగా ఇట్లు మందలించెను. “మహారాజా నీకు తెలియని ధర్మములు లేవు. నీవు సాక్షాత్తుగా వైశ్రవణుని సోదరుడవు; వేద విద్యావ్రతస్సాతుడవు; స్వకర్మనిరతుడవు. ఇట్టి నీవు ప్రీహత్యను గావింపవలయు నని ఎట్లు అనుకొనుచున్నావు? నీ క్రోధము నంతను వీరోచితముగా రామలక్ష్మణులపైఁ జూపి పగఁ దీర్చుకొనుము. నేఁడు కృష్ణచతుర్దశి రేపు అమావాస్యనాఁడు యుద్ధమునకు బయలుదేరి రాముని సంహరించి మైథిలిని పొందుము.”

శ్లో॥ వేదవిద్యావ్రతస్సాత స్స్వకర్మనిరత స్తథా॥

ప్రియాః కస్తా ద్వధం వీర మన్యసే రాక్షసేశ్వర॥ 64

శ్లో॥ అభ్యుత్థానం త్వ మ ద్యైవ కృష్ణపక్షచతుర్దశి॥

కృత్వా నిర్యా హ్యమావాస్యాం విజయాయ బలై ర్వృతః॥65

యుద్ధ-సర్గ-92

మంత్రిమాటలను మన్నించి రావణుఁడు వెనుకకు మరలి సభకు వచ్చి సింహాసనమున కూర్చుండి బలముఖ్యులను చూచి ప్రాంజలియై యిట్లనెను. “చతురంగబలములతో ఇప్పుడు మీరు పోయి రాముని చుట్టుముట్టుఁడు. నేను రేపు మీతో కూడి రాముని సంహరింతును.”

వారు ఆమాటలతో నుద్రిక్తులై నానాయుధపాణులై చతురంగబలములతో పచ్చి ఋక్ష వానరులపై విజృంభించి ప్రాణములను లెక్కింపక పోరజొచ్చిరి. సూర్యోదయనమయమునకు యుద్ధము ఘోర మయ్యెను. అనఁగా వారు చతుర్దశినాటి రాత్రియే యుద్ధమునకు వచ్చిరన్నమాట.

శ్లో॥ స సంగ్రామో మహాభీమ స్సూర్య సోదయనం ప్రతి॥ 8

యుద్ధ-సర్గ-93

రాక్షసులధాటికి నిలువజాలక ఋక్ష వానరులు రాముని శరణుజొచ్చిరి. రాముఁడు రాక్షససైన్యమున ప్రవేశించి శరవర్షమున నుఱుమాడఁజొచ్చెను. విధ్వస్త మగుచున్న రథగజహయాదులు కన్పించుచుండెను, కాని రాముఁడు కన్పింపకుండెను. రాముఁడు గాంధర్వాస్త్రమును ప్రయోగించెను. దానిప్రభావమున రాక్షసులకు రామసహస్రము కన్పింపజొచ్చెను. రాక్షసులు ఒండొరులను రామునిగాఁ దలంచుచు చంపుకొనఁజొచ్చిరి; కొంత సేపటికి రాముఁడు మరల కుండలీకృతకాయుక్తుడై కన్పించెను. అప్పుడు కూడ అలాతచక్రమువలె గిరగిరఁ దిరుగుచున్న కాంచన కర్ముకాగ్రమును మాత్రమే రాక్షసులు చూడఁగలిగిరి, కాని వారికి రాముఁడు కన్పింపలేదు. రామునిధనుశ్చక్రమును వారు కాలచక్రముగనే తలంపఁజొచ్చిరి. పదివేలరథములు, పదునెనిమిదివేలయేనుఁగులు, పదునాల్గువేల హయములు, రెండులక్షల పదాతిబలము దివసముయొక్క అష్టమభాగమున రామునిచే హతమయ్యెను. హతశేషులు పలాయితులైరి. దేవగంధర్వాదులు విస్మితులై సాధువాదములు గావించిరి. రాముఁడు సమీపమునందున్న సుగ్రీవవిభీషణహనుమజాంబవదాదులను చూచి, "ఈ

దివ్యమైనయస్త్రబలము నాయందుఁ గావి లేక త్ర్యంబకునియందుఁ గాని మాత్రమే కన్పించును” అని చెప్పెను.

శ్లో॥ ఏత దస్త్రబలం దివ్యం మమ వా త్ర్యంబకస్య వా॥ 38
యుద్ధ-సర్గ-93

ఇందు రాముఁడు విష్ణువును పేర్కొనకుండుట గమనింపఁ దగియున్నది. తాను విష్ణువుయొక్క అంశమున జన్మించె నని చెప్పట ఆయనయభిప్రాయమై యుండును.

అద్భుతముగా అమితభయంకరముగా ఆప్రతిమమైనయా రాక్షససంహారము జరిగినంతనే రాక్షసీరాక్షసులు భయభ్రాంతులై గుంపులు కూడి యిట్లు విలపింపఁజొచ్చిరి. “వృద్ధురాలు కరాళయు నైన యీ శూర్పణఖ కందర్పసుందరుఁడైనయారాము నెట్లు చేరినది? లంకానివాసులయొక్క ఖరదూషణాదులయొక్క భాగ్యహీనతవల్ల లోకవధ్యురాలైన యీశూర్పణఖ ముడుతలు పడినశరీరముతో తెల్లనివెంట్రుకలతో వృద్ధురా లయ్యును యువ కుండైన రాముని కామించినది. అనిమిత్రముననే రావణుఁ డీవైరమును పూనినాఁడు. విరాధకబంధఖరాదులవధ వాలిసంహారము రామునియజేయత్వమునకు నిదర్శనములు. కావున ఇంక రావణుఁడు హతుఁడు కాక తప్పదు. అతఁడు విభీషణునిహితవచనములను వినియున్నచో లంక యిట్లు శృశానమై యుండదు. కుంభకర్ణుఁడు ఇంద్రజిత్తు నిహతు లైనను రావణుఁడు అపాయమును తెలిసికొనకున్నాఁడు. ఆయనకు దేవతలవలన భయము లేకున్నను మానవులవలన ఉండనే యున్నది. ఈసీత రాక్షసజాతికి కాలరాత్రియే. రామునినుండి మనలను రక్షించువా రెవ్వరును లేరు. అతనినే శరణముపొందినవిభీషణుఁడు మంచిపని చేసినాఁడు.”

2. విరూపాక్షాదులవధ

ఈయార్తనాదములను విలాపములను వినుచు రావణుడు క్రుద్ధుడై మహేందరమహాపార్శ్వవిరూపాక్షులను యుద్ధమునకు బయలుదేర నాజ్ఞాపించి, తానును బీరములు పలుకుచు సహస్ర కలశసమన్వితమై జాంబూనదస్తంభవిరాజితమై అష్టతురంగ యుక్తమైన మహారథము నధిష్ఠించి బయలుదేరెను. వానివెంట లక్షరథములు మూడులక్షలయేనుగులు అఱవదికోట్లహయములు అంతసంఖ్యయే గలిగినఖరములు ఉష్ణములు, అసంఖ్యాకమైన పదాతిబలము బయలుదేరెను. అప్పుడు ఉల్కాపాతము రుధిరవర్షము నక్కలకూతలు వామనేత్రబాహుస్పందనము మొదలుగా పెక్కు ఉత్పాతములు గోచరించెను. రావణుడు వానిని లెక్కపెట్టక రణరంగమున ప్రవేశించి ఋక్షవానరుల నుఱుమాడుచు పోయి రాము నెదుర్కొనెను.

రావణునివిజృంభణమును చూచి రాక్షసులు ఋక్షవానరులపైఁ బడిరి. అదాడియొక్క తీవ్రతను చూచి సుగ్రీవుడు తన గుమ్మమున సుషేణుని నిలిపి రాక్షససైన్యమున ప్రవేశించి దానిని కసిమసంగజొచ్చెను. అది సహింపక విరూపాక్షుడు తనపేరు చెప్పకొనుచు రథమునుండి దుమికి గజము నారోపించి సుగ్రీవుని శరవర్షమున ముంచెను. సుగ్రీవుడు క్రుద్ధుడై యొకవృక్షముతో గజమును కూల్చెను. విరూపాక్షుడు గజమునుండి దూకి ఖడ్గమును గైకొని సుగ్రీవుని ప్రహరించెను. సుగ్రీవుడు సౌమ్మసిల్లి వెంటనే తెప్పటిల్లి వానిని పిడికిలితో పొడిచెను. వాడు దానిని తప్పించుకొని సుగ్రీవునివక్షమున పిడికిలితో ప్రహరించెను. సుగ్రీవుడు విరూపాక్షునిలలాటమున ముష్టిప్రహారము గావించి కూల్చెను.

విరూపాక్షునివధనుచూచి రావణుడు దైవవివర్యయము నకు వ్యథితుడై చెంతనున్నమహోదరుని చూచి, “ఇప్పుడు నాకు జయాశ నీయందే యున్నది. స్వామియుణము తీర్చుకొనునమ యము వచ్చినది; విక్రమింపుము; శత్రువుల వధింపుము” అని ప్రోత్సహించెను.

వాడు రథారూఢుడై వానరసైన్యమునఁ జొచ్చి దానిని నిర్దహింపఁజొచ్చెను. సుగ్రీవుడు వానిపై మహాశిలాపాదపములను ప్రయోగించెను. వాడు వానిని బాణములతో చేదించెను. సుగ్రీవుడు క్రిందపడియున్నపరిఘమును గైకొని వానిహయములను చదిపెను. వాడు రథమునుండి దూకి గదను వినరి సుగ్రీవుని చేతియందున్న పరిఘమును భగ్న మొనర్చెను. సుగ్రీవుడు ముసలమును గైకొనఁగా మహోదరుడు మరల గదను ప్రయోగించెను. ఒండొంటిని దాకి రెండును భగ్నములై నేలఁగూలెను. మహోదరుడు ఖడ్గమును గైకొనఁగా సుగ్రీవుడు కూడ ఖడ్గమును గైకొని వానిని మార్కొనెను. చాలసేపు వారు ఖడ్గయుద్ధమును సమముగాఁ గానించిరి. తుదకు మహోదరుడు సుగ్రీవునికవచముపై ఖడ్గప్రహారము గావించెను. కత్తి కవచమునందు దిగఁబడెను. మహోదరుడు కత్తిని లాగుకొనుచుండఁగా సుగ్రీవుడు వాని శీర్షమును ఖండించెను.

మహోదరునివధమును చూచి వానివెంటనున్నసైన్యము పలాయిత మయ్యెను. రాముడు హర్షము నొందఁగా రావణుడు క్రుద్ధుడయ్యెను.

మహాపార్శ్వుడు క్రోధముతో సుగ్రీవునిపైకి వచ్చుచుండఁగా అంగదుడు వానిని మార్కొనెను. మహాపార్శ్వుడు శర

పరంపరలను కురియుచుండఁగా అంగదుఁడు పరిఘమును గైకొని వానిపై వినరెను. దానిఘాతమునకు సూతునితో కూడ వాఁడు విచేతనమై రథమునుండి క్రిందికి దొరలెను. ఇంతలో జాంబవంతుఁ డొకమహాశిలను వైచి వానిరథాశ్వములను అంత మొందించెను. మహాపార్శ్వఁడు స్మృతి నొంది అంగదగవాక్ష జాంబవంతులను శరములతో ప్రహరించెను. అంగదుఁడు పరిఘమును గైకొని వినరి వానిధనుస్సును శిరస్త్రాణములను భగ్న మొనర్చి అమితవేగమున పోయి వాని కర్ణమూలమున చఱచెను. వాఁడు పరశ్వధమును గైకొని యంగదునివామాంసఫలకమున వినరెను. అంగదుఁడు అపరశ్వధమును పైనఁ బడకుండ పట్టుకొని వినరివైచి ముష్టిఘాతమున వానిహృదయమును ప్రక్కలంచెను. రామాదులు అంగదుని ప్రశంసించుచుండఁగా వానరులు సింహనాదము గావించిరి.

3. లక్ష్మణమూర్ఛ

తనయనుచరులగతిని చూచి రావణుఁడు మహాక్రోధమున సూతుని చూచి, “నూతా! సీతాపుష్పము, అశ్రితఫలప్రదము, సుగ్రీవాదిప్రశాఙ్గమైన రామవృక్షమును నిర్మూలించి గతించిన రాక్షసులవగను తీర్చెదను; రథమును రామునిపైకి పోనిమ్ము” అనెను. సూతుఁ డట్లే రథమును ముందుకు నడిపెను.

రావణుఁడు తనమార్గమున కడ్డముగా నున్న వానరపైన్యమున ప్రవేశించి తామసాస్త్రమున దానిని నిర్మూలింపఁజొచ్చెను. వానరులు పలాయితులైరి. రావణునకు రామలక్ష్మణులు దృగ్గోచరులైరి. లక్ష్మణుఁడు ముందునకు వచ్చి రావణుని మార్కొనెను. అతఁడు లక్ష్మణుని అతిక్రమించి రామునకు అభిముఖుఁ

డయ్యెను. రామరావణులబాణవర్షమున ఆకాశము గవాక్షితము వలె నయ్యెను. రావణుడు నారాచములను రామునిలలాటమున ప్రయోగించెను. నీలోత్పలదళప్రభమైన యానారాచమాలను రాముడు శీర్షమున వహించి వ్యథ నొందక రాద్రాస్త్రమును ప్రయోగించెను. అది రావణునికవచమును ఛేదించలేక వితథ మయ్యెను. రాముడు మరల రావణునిలలాటమున పరమాస్త్రమును ప్రయోగింపగా, అది బహుబాణములుగా విభక్తమై రావణునిపైకి వచ్చెను. వాడు దానిని శరపరంపరలతో ప్రతిహత మొనర్చి అసురాస్త్రమును ప్రయోగించెను. దానినుండి సింహ వ్యాఘ్రాదిముఖములతో పెక్కుబాణములు బయలుదేరెను. రాముడు అగ్నేయస్త్రమున దానిని హత మొనర్చెను. రావణుడు మయునిచే నిర్మింపఁబడిన మణియొకయస్త్రమును ప్రయోగింపగా దానినుండి కూలగదాముద్గరమునలాదులు ప్రభవింపఁ జొచ్చెను. రాముడు దానిని గాంధర్వాస్త్రమున వితథ మొనరించెను. రావణుడు సౌరాస్త్రమును ప్రయోగించెను. దానినుండి వెలువడుచున్న యగ్నివక్రములను రాముడు బాణపరంపరలచే భగ్న మొనర్చెను. రావణుడు పదిబాణములతో రామునిమర్మములందు ప్రహరించెను. రాముడు కూడ రావణుని శరవర్షమున ముంచి అతడు విచేతనుఁ డగుటఁ జూచి కొంత విరామము నొనంగెను.

రావణుడు తేజుకొన్నంతనే లక్ష్మణుడు ఏడుబాణములతో రావణునిరథముపైనున్న మనుష్యశీర్షధ్వజమును ఛేదించి యొకబాణమున సారథిని కూల్చి అయిదుశరములతో ధనుస్సును విఱుగఁగొట్టెను. విభీషణుడు ముందునకు వచ్చి గదతో రథాశ్వములను కూల్చెను. రావణుడు రథమునుండి దూకి యొక మహాశక్తిని విభీషణునిపై ప్రయోగించెను. లక్ష్మణుడు దానిని

శరములతో ఛేదించెను. రావణుఁ డంతకన్నను బలవత్తరమై అమోఘమైనశక్తిని గైకొని విభీషణు నుద్దేశించి గిరగిరఁ ద్రిప్పఁ జొచ్చెను. విభీషణునకు ప్రాణసంశయస్థితి దాపురించెను. దానిని వారించుటకై లక్ష్మణుఁడు ముందునకు వచ్చి రావణునిపై శర వర్షమును కురిసెను. రావణుఁడు దాని నెల్ల ఆశక్తిచేతనే వారించి లక్ష్మణుని చూచి యిట్లనెను. “లక్ష్మణా! నీబలము స్థాఘ్యము; విభీషణుని తప్పించితివి. కావున ఇది నీపై పడకతప్పదు. ఇది నీప్రాణములను హరించుట నిశ్చితము.” ఇట్లనుచు రావణుఁడు మయనిర్మితము మాయాశక్తిమహితము అష్టఘంటాసమలంకృతమును అయినయామాయాశక్తిని ప్రయోగించెను. అది పరమభయంకరముగా వచ్చుచుండఁగా చూచి రాముఁడు, “సౌమిత్రికి న్వస్తియగును గాక! ఓశక్తి! నీవు హతోద్యమవై వ్యర్థమగుము” అని పలికెను. అది మహావేగమున వచ్చి లక్ష్మణుని వక్షమును చీల్చి భూమియందు దిగఁబడెను. నేలవ్రాలినలక్ష్మణుని చూచి రాముఁడు వ్యథితుడై, “ఇది విషాదమునకు సమయము కా” దని రావణుని మార్కొని ఘోరయుద్ధ మొనర్పఁజొచ్చెను.

వానరవీరులు లక్ష్మణుని జేరి ఆశక్తిని పెకలింపఁజాలక పోయిరి. రాముఁడు వచ్చి దానిని రెండుచేతులతో పట్టిలాగి విఠిచివైచెను. అన్యవధానమున రావణుఁడు విరామము నొసంగక రామునిపై శరవర్షమును కురిసెను. రాముఁడు దానిని లెక్క పెట్టక తమ్ముని కౌగిలించుకొని హనుమత్సుగ్రీవులను చూచి, “మీరు వీనికి చుట్టును నిలిచి కాపాడుచుండుఁడు. ఇది పరాక్రమకాలము గాని శోకమునకు సమయము కాదు. నాకంటఁబడి రావణుఁడు బ్రతికిబయటపడరాదు. మీ రందఱు సుఖముగా పర్వతాగ్రములయందు ఆసీనులై రామరావణయుద్ధమును చూడుఁడు. గంధర్వులు దేవతలు ఋషులు మొదలుగా మూఁడు లోకములవారు యుద్ధమున రామునియొక్క రామత్వమును

చూతురు గాక! ఈలోకమున యుద్ధము జరిగినప్పు డెల్ల ఈ భూమి యున్నంతవఱకు మనుష్యులే కాక దేవతలు కూడ నా పరాక్రమమునుగూర్చి చెప్పకొనునట్లుగా విక్రమింతును” అని చెప్పి రాముఁడు రావణుని శరవర్షమున ముంచెను. రామరావణుల శరసంఘాతముచేత ఆకాశము నిరంతర మయ్యెను.

శ్లో॥ సుఖం పశ్యత దుర్ధర్షా యుద్ధం వానరపుంగవాః।
ఆసీనాః పర్వతాగ్రేషు మ మేదం రావణస్య చ॥ 54

శ్లో॥ అద్య పశ్యన్తు రామస్య రామత్వం మమ సంయుగే।
త్రయో లోకాః నగంధర్వా స్సదేవా స్సర్షిచారణాః॥ 55

శ్లో॥ అద్య కర్మ కరిష్యామి య ల్లోకా స్సచరాచరాః।
సదేవాః కథయిష్యన్తి యావ ద్భూమి ర్ధరిష్యతి।
సమాగమ్య సదా లోకే యథా యుద్ధం ప్రవర్తితమ్॥ 56

యుద్ధ-సర్గ-100

రాముఁడు యుద్ధము చేయుచుండియే సుషేణుని చూచి, “సుషేణా! చూడుము లక్ష్మణుఁడు వ్యధితుడై నేలపైఁబడి పామువలె పొర్లుచున్నాఁడు. ప్రాణములకన్నను ప్రియతరుడైన పీడిట్లు రక్తపుమడుగులో పొరలుచుండఁగా చూచుచున్న నాకు యుద్ధము చేయుటకు శక్తి ఎట్లు కలుగును? నాపరాక్రమము సిగ్గు పడుచున్నట్లున్నది. చేతినుండి విల్లు జాణు నట్లున్నది. బాణములు పట్టుతప్పచున్నవి. దృష్టిబాష్పాకుల మగుచున్నది. శౌకము ప్రబలమై మూర్ఛ వచ్చునట్లున్నది” అని విలపింపఁజొచ్చెను. మర్త్యాభిహతుడైన లక్ష్మణుడు బాధతో అఱిమచు పొరలుచుండెను. తమ్ముని దుస్థితిని చూచి రాముఁడు మహాక్రోధమున రావణుని రథమును విఱుగఁగొట్టి సూతుని కూల్చి హయములను

చంపి దీప్తములైనబాణములతో వాని శరీరము తూట్లు పడు నట్లుగా ప్రహరించెను. రావణుడు అబాణవేగమును సహింపఁ జాలక పలాయితుఁ డయ్యెను.

శ్లో॥ లజ్జతీవ హి మే వీర్యం భ్రశ్య తీవ కరా ధ్ధనుః।

సాయకా వ్యవసీదన్తి దృష్టి ర్వాష్పవశం గతా॥

6

యుద్ధ-సర్గ-101

అప్పుడు రాముడు తమ్మునియొద్దకు వచ్చి వానిని కౌఁగి లించుకొని యిట్లు విలపింపఁజొచ్చెను. “అయ్యో! ఇంక నేను విజయమును సాధించినను అది నా కేమి ప్రీతిని కలిగించును? ఈ యుద్ధముతో నిం కేమి పని? ప్రాణములతోనైన నా కేమి పని యున్నది? వీఁడు సర్వమును త్యజించి నావెంట ఎట్లు వచ్చి నాఁడో అట్లే నేనును పినివెంట యమలోకమునకు పోయెదను. ఏదేశమం దైనను భార్యలు లభింతురు. ఎక్కడ నైనను బంధువులు కూడ ఏర్పడుదురు. సహౌదరుఁడు లభించుదేశము మాత్రము ఎక్కడను కన్పింపదు. అయోధ్యకు పోయితి నేని సుమిత్ర కేమి చెప్పదును? కాసల్యతో నే మందును? భరత శత్రుఘ్నులమొగము లెట్లు చూడఁగలను? అక్కడ కలుగు బంధు విగర్హణముకన్న నాకు ఇచ్చట మరణమే శ్రేయస్కరము. అక్కటా! జన్మాంతరమున నే నేమి పాపమును చేసితి నో కదా! నాయెదుటనే నాకు ప్రాణాధికుడైన తమ్ముడు నిహతుఁడైనాఁడు.”

శ్లో॥ దేశే దేశే కళత్రాణి దేశే దేశే చ బాంధవాః।

తం తు దేశం న వశ్యామి యత్ర భ్రాతా సహౌదరః॥ 15

యుద్ధ-సర్గ-101]

సుషేణుడు రాముని ఓదార్పుచు నిట్లు చెప్పెను. “రామ భద్రా! సేనాముఖమున బాణఘాతముతో తుల్యమైన యీశోకమును వీడుము. లక్ష్మణుడు మృతి నొందలేదు. అట్టిలక్ష్మణము లేవియు ఇతనియందు కన్పించుట లేదు. వీనికి ముఖమునందు కాంతి తప్ప లేదు. దుఃఖింపకుము.” ఇట్లు రాముని ఓదార్పు సుషేణుడు హనుమంతుని చూచి, “పూర్వము నీకు జాంబవంతుడు చెప్పియున్నాడు కదా! ఓషధిపర్వతమున దక్షిణశృంగమునం దున్న విశల్యకరణి సంధానకరణి అను నోషధులను గొనివచ్చి సౌమిత్రి నుజ్జీవింపజేయుము” అని చెప్పెను.

వెంటనే హనుమంతుడు ఓషధిపర్వతమునకు మనోవేగమున పోయెను. అచ్చట నున్న యనంభ్యాకములైనతీగలలో ఆయన సుషేణుడు చెప్పినయోషధులను గుర్తింపజాలక ఆ శిఖరమును పెకలించి ముహూర్తమాత్రమున లంకకు తీసికొని వచ్చి యొకచోట దింపెను. కొంచెము విశ్రమించి సుషేణుని పిలిచి, “అయ్యా! నీవు చెప్పినయోషధు లేవో నాకు తెలియ లేదు; ఇదిగో ఆశిఖరమును తెచ్చితిని; ఆయోషధులను నీవే పరిశీలించి గైకొనుము” అని చెప్పెను. అంజనేయునివేగమునకు ఎల్లరును విస్మితు లైరి.

సుషేణుడు అంజనేయు నభినందించి ఓషధులను తెచ్చి నలిపి లక్ష్మణునకు వాసన చూపించెను. వెంటనే లక్ష్మణుడు వ్రణబాధారహితుడై లేచి కూర్చుండెను. వానరులు సాధువాదములు జయనాదములు గావించిరి. రాముడు లక్ష్మణుని కౌగిలించుకొని. “వత్సా! భాగ్యవశమున మృత్యువునుండి బయల్పడిన నిన్ను జూడఁగలిగితిని; నీవు గతించినచో నాకు జీవితము గాని సీతతోఁ గాని యీవిజయముతోఁ గాని యే మున్నది?”

అనెను. లక్ష్మణుడు నీరసత్వమువలన శిథిలస్వరముతో మెల్లగా నిట్లనెను. “అన్నా! భార్యాపహార్తను చంపుదు నని పూర్వము ప్రతిజ్ఞ చేసి, సత్యపరాక్రముఁడ వయ్యను, సత్యహినుఁడైన యొక యల్పునివలె, ఇట్లు మాటాడుట తగదు. సత్యవాదులు ప్రతిజ్ఞను వితథ మొనరింపరు. ప్రతిజ్ఞాపాలనము కదా మహత్త్వమునకు లక్షణము. నాకొఱకు నీవు నైరాశ్యమును పొందఁదగదు. రావణుని ఇప్పుడే సంహరించి ప్రతిజ్ఞను పాలింపుము. తీక్షణదంష్ట్రులుగలిగి గర్జించుచున్న సింహమునకు కన్పించిన మహాగజమువలె, నీబాణపథమునకు గోచరుఁడైన శత్రువు బ్రతికిపోవుట యేమి? సూర్యుఁ డస్తమించులోపల ఆదురాత్ముఁడు శీఘ్రముగ వధింపఁబడవలయు ననియే నేను కోరుచున్నాను.

శ్లో॥ తాం ప్రతిజ్ఞాం ప్రతిజ్ఞాయ పురా సత్యపరాక్రమః
లఘుః కశ్చి దివాసత్వో నై వం త్వం వక్తు మర్హసి॥ 51

శ్లో॥ న హి ప్రతిజ్ఞాం కుర్వన్తి వితథాం సత్యవాదినః।
లక్షణం హి మహత్త్వస్య ప్రతిజ్ఞాపరిపాలనమ్॥ 52

శ్లో॥ నైరాశ్య ముపగన్తుం చ నాలం తే మత్కృతేనఘః।
వధేన రావణ స్సాద్య ప్రతిజ్ఞా మనుపాలయ॥ 53

శ్లో॥ న జీవన్ యాస్యతే శత్రు స్తవ బాణపథం గతః।
నర్దత ప్రీక్షదంష్ట్రస్య సింహ సేవ మహాగజః॥ 54

శ్లో॥ అహం తు పథ మిచ్ఛామి శీఘ్ర మస్య దురాత్మనః।
యావ దస్తం న యా త్యేష కృతకర్మా దివాకరః॥ 55

4. రావణరథాపనయనము

లక్ష్మణుఁ డిట్లు చెప్పచుండఁగా రావణుఁడు వేటొకరథమును గైకొని వచ్చెను. రాముఁడు లేచి సన్నద్ధుడై నేలపై నిలుచుండి రావణునితో యుద్ధము చేయఁజొచ్చెను. ఆయుద్ధమును చూచుటకు దేవతలు ఋషులు ఆకాశమునందు గుంపులు కూడిరి. రావణుఁడు రథమునం దుండఁగా రాముఁడు నేలపై నుండి పోరాడుట అసమయ్యద్ధముగా నున్న దని వారు చెప్పకొనఁజొచ్చిరి. ఆమాటలను విని మహేంద్రుఁడు తనరథమును రామునకిమ్మని మాతలిని వంపెను. మాతలి రథమును తెచ్చి రాముని చూచి ప్రాంజలియై, “రామభద్రా! అమరేశ్వరుఁడు నీవిజయమునకై రథమును పంపినాఁడు; ఇది యైంద్రమైన మహాచాపము; ఇది దివ్యమైన కవచము; ఇవిగో ఆదిత్యసంకాశములైన శరములు; ఇదియే శక్తి; నీవు రథము నారోహించి వీని నుపయోగించుకొనుచు రావణుని సంహరింపుము” అని విన్నవించెను.

రాముఁడు రథమునకు నమస్కరించి దాని నధిరోహించెను. రథారూఢులైన రానురావణుల ద్వంద్వయుద్ధము అద్భుతముగా నుండెను. రావణుఁడు ప్రయోగించినగాంధర్వమును గాంధర్వముచేత, దైవమును దైవముచేత రాముఁడు ప్రతిహత మొనర్చెను. రావణుఁడు రాక్షసాస్త్రమున పన్నగములను సృష్టింపఁగా రాముఁడు గారుడాస్త్రమున వానిని హరించెను. పదితలలతో ఇరు పదిచేతులతో రావణుఁడు విజృంభించి మాతలిని శరపరంపరచేపీడించి దివ్యమైనకాంచనకేతువును ద్రుంచి హయములను విక్షతములఁ గావించెను. అది చూచి దేవతలు విభీషణాదులును విషాదము నొందిరి. బాణమును సంధించుటకు కూడ రామునకు

పీలులేనంతవేగమున రావణుడు శరములను వర్షించెను. రాముడు క్రుద్ధుడై విజృంభించెను. అనురులు దశగ్రీవునకు జయము పలుకుచుండఁగా దేవతలు ఋషులు ఋక్షవానరవీరులు రామునకు జయము పలుకఁజొచ్చిరి. రావణుఁ డొకమహాశూలమును అతిప్రయత్నముతో రామునిపై ప్రయోగించెను. రాముడు దానిపై పెక్కుశరములను ప్రయోగించెను. అవి యన్నియు వ్యర్థము లగుటఁ జూచి రాముడు ఇంద్రుఁ డొసంగినశక్తిని దానిపై ప్రయోగించెను. శక్తిచే శూలము భగ్న మయ్యెను. పరస్పరబాణఘాతములచేత రామరావణు లిర్వురును పూచినమోదుగులవలె నైరి.

రాముడు రావణుని సమీపించి రోషముతో ఇట్లనెను. “ఓయీ! నేను లేకుండఁ జూచి నాభార్యను దొంగిలించి శూరుఁడనని తలంచుచున్నావు. నాయెదుట నీ వామెను సమీపించి యున్నచో అప్పుడే హతుఁడవై యుండెడివాడవు. శూరుఁడనని చెప్పకొనుచు దొంగతనముగా సీత నెట్లు హరించితివి? ఇప్పటికి నిన్ను దండించుటకు అవకాశము కలిగినది. ఇప్పుడు సీతలను తెగనేసి క్రవ్యాదములకు భూరిభోజనము కల్పింతును.” ఇట్లనుచు రాముడు రావణుని శరాసారమున ముంచెను. అప్పుడు రామునకు వీర్యబలోత్సాహహర్షములు రెట్టిం పయ్యెను; నకలాస్త్రములును ప్రతిభాసింపఁజొచ్చెను. అయనయొక్క బాణప్రయోగమునందు కూడ వేగము హెచ్చెను. రామునిబాణపరంపరలచేత వానరుల శిలాపాదపవర్షముచేత కాలుచేయాడక రావణుడు ప్రతిక్రియ చేయలేకుండెను. రావణునిదుస్థితిని చూచి సారథి రథమును రణరంగమునుండి చాలనిపుణముగా తప్పించి యవ్వలకుఁ గొని పోయెను.

రావణుడు క్రుద్ధుడై సూతుని చూచి, “ఓయీ! ఏల యిట్లు చేసితివి? ఎందులకు మహావీరుడనైన నన్ను లెక్కపెట్టక, నాయభిప్రాయము నెఱుంగక రథమును శత్రుసమక్షమునుండి తప్పించితివి? చిరకాలార్జితమైన నాయశమును నాశ మొనర్చితివే! ప్రఖ్యాతవీర్యుడైన శత్రువు చూచుచుండగా, యుద్ధలుబ్ధుడనైన నేను కాపురుషుడను గావింపబడితిని; నీవు అజ్ఞానము చేతనో లేక శత్రువులచే బహుమతి నొందియో యిట్లు చేసియుందు వని తలంతును; ఈపని శత్రువునకు తగును గాని హిత కాంక్షికి తగదు; శత్రువు తొలగిపోకముందే త్వరగా రథమును రణరంగమునకు మరలింపుము” అని గద్దించెను.

సూతుడు రావణుని ననునయించుచు ఇట్లు చెప్పెను. “మహారాజా! నేను పిఠికివాడను గాను; మూఢుడను గాను; శత్రువులవలన నుపస్కారమును పొందలేదు. నీహితమును మాత్రమే కోరి నీయశస్సును రక్షించుటకే నీకు అప్రియ మైనను ఇట్లు గావించితిని. నీవు అల్పునివలె అనార్యునివలె నన్ను దోష దృష్టితో చూడడగదు. మహాయుద్ధమున నీవు పరిశ్రాంతుడవైతివి. నీయందు వీర్యప్రకర్షము కన్పించుట లేదు. గుఱ్ఱములును అలసిపోయినవి. సూతుడు దేశకాలములను రథియొక్క బలాబలములను ఉపసర్పణావస్థరణములను గుర్తించుచుండవలె. నీకు హయములకు కూడ కొంత విశ్రాంతి కలిగించుటకొఱకే యిట్లు చేసితిని. ఇంక నేమి చేయు మందువో అజ్ఞాపింపుము. అట్లే చేసెదను.”

రావణుడు సంతుష్టుడై వానికి హస్తాభరణములను బహూకరించి, “రామునకు అభిముఖముగా రథముఁ దోలుము; రణమునందు శత్రువులను చంపక రావణుడు వెనుకకు మరలఁడు”

అనెను. సూతుఁడు రథమును మరలించి రణరంగమునకు తెచ్చెను.

శ్లో॥ రథం శీఘ్ర మిమం సూత రాఘవాభిముఖం నయ।

నాహత్వా సమరే శత్రూన్ నివర్తిష్యతి రావణః॥

25

యుద్ధ-సర్గ-104

దీనితర్వాత ప్రసిద్ధమైన యాదిత్యహృదయస్తోత్ర మున్నది. ఈసర్గయొక్క ఆరంభమున ఇట్లున్నది. “యుద్ధము చేయుటకు వచ్చినరావణుని చూచి రాముఁడు యుద్ధపరిశ్రాంతుడై చింతించుచుండెను. దేవతలతో కూడి యుద్ధమును చూచుటకు వచ్చిన యగస్త్యుఁడు అట్లు చింతతో నున్నరాముని సమీపించి పలికెను.” అప్పుడు అగస్త్యుఁడు పదేశించినదే ఆదిత్యహృదయము. కాని రాముఁడు యుద్ధపరిశ్రాంతుడై రావణుని చూచి చింతించుచున్నాఁడనుట గడచిన రెండుసర్గలలోని సందర్భమునకు విరుద్ధముగా నున్నది. రాముఁడు రావణుని ధిక్కరించి మాట్లాడినతరువాత, “రామునిబలము వీర్యము హర్షము అస్త్రబలము కూడ రెట్టిం పైనవి. విదితాత్ముడైన యాయనకు సకలాస్త్రములును ప్రాదుర్భవించెను. ప్రహర్షమువలన చేతియందు వేగము కూడ హెచ్చెను.” అని వర్ణింపఁబడెను. పెంపొందుచున్న రాముని శక్తికి రావణుఁడు నిస్తేజుఁడు నిశ్చేష్టుఁడును అగుటఁ జూచి సారథి రథమును రణమునుండి తప్పించెను. ఇట్టిసందర్భమున రావణుని చూచి రాముఁడు చింతాకులుఁడయ్యెననుట పొసఁగదు. మఱియును రావణుఁడు యుద్ధమునకు వచ్చుచుండఁగా, రాముఁడు వానిని అప్పుడే మార్కొనవలసియుండఁగా, ఇంత అల్పమైన వ్యవధానమునందు, అగస్త్యుఁడు ఆకాశమునుండి దిగి వచ్చి రామునకు సావకాశముగా ఆదిత్యహృదయమును ఉపదేశించె

ననుట, పిదప రాముఁడు మూఁడుపర్యాయములు అచమన మొనర్చి శుచియై అదిత్యుని చూచి అదిత్యహృదయమంత్రమును జపించి ధనుర్ధరుఁడై యుద్ధమునకు సిద్ధమయ్యె ననుటయు అనంగతముగా నున్నది. అందువలన ఈసర్గ ప్రక్షిప్త మనియే చెప్పవలసియున్నది.

శ్లో॥ బభూవ ద్విగుణం వీర్యం బలం హర్ష శ్చ సంయుగే।
రామ స్యాశ్రబలం చైవ శత్రో ర్నిధనకాంక్షిణః॥ 24

శ్లో॥ ప్రాదు ర్భభూవు రస్త్రాణి సర్వాణి విదితాత్మనః।
ప్రహర్షా చ్చ మహాతేజాః శీఘ్రహస్తతరోఽభవత్॥ 25
యుద్ధ-సర్గ-103

శ్లో॥ తతో యుద్ధపరిశ్రాంతం సమరే చింతయా స్థితమ్।
రావణం చాగ్రతో దృష్ట్వా యుద్ధాయ సముపస్థితమ్॥ 1

శ్లో॥ దైవతై శ్చ సమాగమ్య ద్రష్టు మభ్యాగతో రణమ్।
ఉపగ మ్యాబ్రవీ ద్రామ మగస్త్యో భగవా నృషిః॥ 2

శ్లో॥ ఆదిత్యం ప్రేక్ష్య జప్త్వాతు పరం హర్ష మవాప్తవాన్।
త్రి రాచమ్య శుచి ర్భూత్వా ధను రాదాయ వీర్యవాన్॥ 29

శ్లో॥ రావణం ప్రేక్ష్య హృష్టాత్మా యుద్ధాయ సముపాగమత్।
సర్వయత్నై న మహతా వచే తస్య ధృతోఽభవత్॥ 30
యుద్ధ-సర్గ-105

కొంత ఊట్లనవచ్చును. “యుద్ధము జరుగుచుండఁగా మధ్యలో అగస్త్యుఁడు సావకాశముగా దీనిని ఉపదేశించుట కేవలము అసంభవము కాదు; రావణునిరథమును సారథి దూరముగా తీసుకొనిపోవుటకు మరల తీసికొనివచ్చుటకు వారి సంభాషణమునకు

సుమారు ఒకగంటయైన పట్టవచ్చును; అనమయములో అగస్త్యుఁడు రామునకు ఆదిత్యహృదయమును ఉపదేశించుట, అంజనేయాదు లెవ రైనను తెచ్చియిచ్చుజలములతో మూఁడు పర్యాయములు అచమించి శుచియై ఆస్తోత్రమును జపించుట అసంభవము కాదు. కావున దీనిని ప్రక్షిప్త మని చెప్ప నక్కఱ లేదు.”

సూతరావణులనంవాదనమయమున అవకాశమున్నమాట నిజమే. ఈయవకాశము ననుసరించియే ఈస్తోత్రము నిచ్చట చేర్చియుందురు. అవకాశ మున్నది కాబట్టి అగస్త్యుఁడు రామునకు దీనిని ఉపదేశించె ననుట సహేతుకము కాదు. అగస్త్యుఁ డిట్టియుపదేశము రామునకు చేసియుండు ననుటకు తగిన హేతువు కన్పించుట లేదు. రాముఁడు యుద్ధపరిశ్రాంతుఁడై రావణుని చూచి దిగులుపడుచుండినప్పుడు కదా రామునకు ప్రోత్సాహమును కలిగించుటకై అగస్త్యుఁడు దీనిని ఉపదేశించియుండవలె. కాని సందర్భము ఇందులకు కేవలము విరుద్ధముగా నున్నది. రామునివిజృంభణమునకు రావణుడే నిస్తేజుఁడు నిశ్చేష్టుఁడు అగుచుండఁగా సూతుఁడు రథమును తప్పించెను. పైగా రామునకు బలము హర్షము వర్ధిల్లుచున్న వని కూడ చెప్పఁబడినవి. అందువలన రామునకు అగస్త్యుఁ డిట్టియుపదేశము చేయవలసిన యక్కఱయే లే దనుట స్పష్టము. ఈసందర్భముననే కాక రావణుని మార్కొనిన యే సందర్భమునందు కూడ రాముఁడు రవ్వంతయైన దీనతను గాని దిగులును గాని పొందలే దని గ్రహింపవలసి యున్నది.

గోవిందరాజస్వామి ఈస్తోత్రమునకు వ్యాఖ్యను ముగించుచు ఇట్లనెను. “ఈనర్గ కొన్నికోశములలో కన్పించుట లేదు. ఉడారియును దీనిని వ్యాఖ్యానింప లేదు. ఇందు ప్రతిపాదించఁ

బడినయాదిత్యపరత్వము, గ్రంథారంభమునుండి ప్రతిపాదింపఁ బడుచుండిన నారాయణపరత్వమునకు విరుద్ధముగా కూడ నున్నది.”

గో. టీక:—అయం చ సర్గః కేమచిత్ కోశేమ న దృశ్యతే, ఉడారిణా న వ్యాఖ్యాత శ్చ। ఆరంభాత్ప్రభృతి ప్రబంధప్రతి పాదితనారాయణపరత్వ విరుద్ధం చ అత్ర ప్రతిభాతి సూర్యపర త్వమ్।

ఈస్తోత్రము ఒకానొకమహర్షిచే రచింపఁబడియుండు ననుటకు, అందువలన చాల పవిత్రమైన దనుటకును ఎఱ్ఱినందేహము లేదు. అయినను ఇచ్చట గ్రంథసందర్భమునుబట్టి ఇది ప్రక్షిప్త మనియే తలంపవలసియున్నది. ఈసర్గనువదలి దీనికి పూర్వ మందున్నసర్గను దీనికి తరువాతనున్న సర్గతో కలిపి చదివినచో లోపము ఏమియు కన్పింపదు; గ్రంథము ఆఖండముగా సాగి పోవును.

5. రావణసంహారము

రావణునియాజ్ఞ ననుసరించి సారథి రథమును రణరంగ మునకు తీసికొనివచ్చెను. ఆరథముయొక్క రాకనుచూచి రాముఁడు మాతలీతో ఇట్లనెను. “మాతలీ! చూచితివా! రావణుని సంరంభము. ఇతఁడు కడువడిగా అపనవ్యసరణిలో వచ్చుచుండుట చూడఁగా ఆత్మవినాశమునకు పూనుకొన్నట్లు తోచుచున్నది. నీవు జాగరూకతతో వీని కభిముఖముగా మనరథమును తోలుము. నిశ్చింతుఁడవై తొందరపాటు లేకుండ దృష్టిని హృదయమును ఏకాగ్రముగ నుంచుకొని రథమును రయమున నడపుము. పురందరునిసారథివైన నీకు నేను చెప్పట యనుచితము. అయినను

యుద్ధోత్సాహవశుడనై నీకు జ్ఞప్తిచేయుచున్నానే కాని నేర్చుట లేదు."

అమాటలకు మాతలి సంతోషించి రావణునిరథమునకు అప్రదక్షిణముగా తమకు ప్రదక్షిణగమన మగునట్లు రథమును రావణునకు అభిముఖముగా నడపెను. అప్పుడు రావణునినాశ సూచకములైన యుత్పాతములు, రామవిజయద్యోతకములైన శుభ శకునములు పెక్కుగోచరించెను. రావణుని రథముపై గ్రద్ద లాడు చుండఁగా, వాయువు ప్రతికూలముగ వీచుచు రథముపై దుమ్మెత్తి పోసెను. పిమ్మట రావణునిరథముపై రక్తవర్షము, రాక్షససైన్యమున పిడుగులును పడఁజొచ్చెను.

రామరావణులు విజృంభించిరి. రామునికౌశలమును చూచుచు వానరులు, రావణునిచాతుర్యమును గనుచు రాక్షసులును విస్మితులై యూరక నిలుచుండిరి. జయమును కాంక్షించుచు రాముఁడు, చావునకు తెగించి రావణుఁడు తమశక్తి సంతయుఁ గూడఁగట్టుకొని పోరఁ జొచ్చిరి. రావణుఁడు రామునిధ్వజముపై శరములను ప్రయోగింపఁగా అవి రథశక్తిని తాఁకి నేలఁగూలెను. రాముఁ డొకనిశితశరమున రావణునిధ్వజమును గూల్చెను. రావణుఁడు క్రుద్ధుడై రామునిహయములను శరపరంపరలచే ప్రహరింపఁగా అవి పద్మనాళములచే తాడింపఁబడినట్లు అసంభ్రాంతములై యుండెను. వారిబాణవర్షములచే అకాశము నిరంతరమయ్యెను. వారు రథములను సవ్యాపసవ్యగతులలో త్రిప్పుచు ఒకరిరథము నొకరు భగ్న మొనర్చుటకు ప్రయత్నించుచుండిరి. రావణుఁడు ఎంత దృఢముగా ప్రహరించియు రాముని వ్యథ నొందింపఁజాలక మాతలిని శరాసారమున ముంచెను. కాని అతఁడు కూడ అసురవర్యుని శరములకు కనుగంద లేదు. అయి

నను తనసారథిని ప్రహరించుట తన్ను అవమానించుటగా తలంచుచు రాముఁడు మహాక్రోధముతో నమితవేగమున వేలకొలఁది బాణములతో నూతాశ్వసమేతముగా రావణునిరథమును ముంచెను. రావణుఁడు తేజుకొని గదాముసలపరిఘాదులతో రామునిరథమును నింపెను. దేవతలు మహర్షులు చింతాక్రాంతులై “గోబ్రాహ్మణులకు స్వస్తి యగును గాక! లోకములు శాశ్వతములై యుండును గాక! రాముఁడు రావణుని జయించును గాక!” అని జపింపఁజొచ్చిరి. గంధర్వాప్సరసలసంఘములు యుద్ధమును, అనిమిషత్వము సార్థకముగా, చూచుచు ఇట్లనిరి. “గగనాకారమైనది గగనమే. సాగరముతో పోలఁగలిగినది సాగరమే. రామరావణుల యుద్ధము కూడ రామరావణులయుద్ధమువలెనే యున్నది.” అట్లు పగలు రాత్రి కూడ విరామము లేకుండ యుద్ధము జరుగుచునే యుండెను.

శ్లో॥ తౌ తు తత్ర నిమిత్తాని దృష్ట్వా రావణరాఘవౌ।
కృతబుద్ధీ స్థిరామర్షౌ యుయుధాతే హ్యభీతవత్॥ 6

శ్లో॥ స్వస్తి గోబ్రాహ్మణేభ్య స్తు లోకా స్తిష్ఠంతు శాశ్వతాః।
జయతాం రాఘవ స్సంఖ్యే రావణం రాక్ష సేశ్వరమ్॥ 49

శ్లో॥ ఏవం జపంతోఽవశ్యం స్తే దేవా స్సర్విగణా స్తదా।
రామరావణయౌ ర్యుద్ధం సుఘోరం రోమహర్షణమ్॥ 50

శ్లో॥ గంధర్వాప్సరసాం సంఘా దృష్ట్వా యుద్ధ మసూపమమ్।
గగనం గగనాకారం సాగర స్సాగరోపమః॥ 51

శ్లో॥ రామరావణయౌ ర్యుద్ధం రామరావణయౌ రివ।
ఏవం బ్రువంతో దదృశు స్త ద్యుద్ధం రామరావణమ్॥ 52

శ్లో॥ నైవ రాత్రిం న దివనం న ముహూర్తం న చ క్షణమ్।

రామరావణయో ర్యుద్ధం విరామ ముపగచ్ఛతి॥

66

క్రమముగా రావణుడు నిస్తేజుఁ డయ్యెను. ఇంక వీనిని సంహరింపవలయు నని రాముఁ డొకనిశితశరమున రావణుని తలను తెగనేసెను. అద్భుతముగా దానిస్థానమున అట్టిదే మఱి యొక శిరస్సు ఉద్భవించెను. అట్లు రాముఁడు నూఱు శీర్షములను ఖండించినను రావణుఁడు పతన మొందలేదు. అనఁగా దేహబలము క్షీణించినను రావణుఁడు మాయాబలముచేత సహజశీర్షమును కప్పిపుచ్చుచు మాయాశీర్షములను సృష్టించుచుండె నన్నమాట. ఖరుని మారీచుని వాలిని సంహరించినవి సప్తసాలములను భేదించినవి యగుతన బాణము లెందులకు వితథము లగుచున్నవో తెలియక రాముఁడు జాగరూకుడై వానిపక్షమున శరవర్షమును కురిసెను. రావణుఁడు కూడ అతిప్రయత్నముతో గదామునలములను రామునిపై వినరుచుండెను. అప్పుడు మాతలి రామునితో ఇట్లనెను. “రామభద్రా! ఏల తెలియనివానివలె ఆ రాక్షసు ననువర్తించుచు బాణములతో క్రిడించుచున్నావు? ఇంక కాలహరణము చాలును. బ్రహ్మాస్త్రమును ప్రయోగింపుము. వీనికి వినాశకాలము దాపరించినది” వెంటనే రాముఁడు అగస్త్యుఁ డొసంగిన బ్రహ్మాదత్తమైన బాణమున బ్రహ్మాస్త్రము నభిమంత్రించి ప్రయోగించెను. అది వాని హృదయమును భేదించి నేలను తాకి మరల వచ్చి రామునియమ్ములపొదిలో ప్రవేశించెను. రావణుఁడు వజ్రాహతుడైన వృత్రునివలె రథము నుండి దొరలి నేలఁగూలెను.

వానరులు ప్రహర్షముతో విజయనాదములను గావించుచు రాక్షసులపైఁబడిరి. వారు భీతులై లంకలోనికి బరువెత్తిరి. అంత

రిక్షమున దేవదుందుభులు మ్రోగెను. వాయువు సుఖముగా పీచెను. పుష్పవృష్టి కురిసెను. మహర్షులు దేవతలు సాధువాదములు గావించిరి.

శ్లో॥ ఏవ మేవ శతం చిన్నం శిరసాం తుల్యవర్చసామ్॥ 57

న చైవ రావణ స్యాంతో దృశ్యతే జీవితక్షయే॥ 58

యుద్ధ-సర్గ-107

6. మండోదరీవిలాపము

సోదరుడు నేలఁగూలినంతనే విభీషణుడు శోకవేగమున విచలితుడై ఇట్లు విలపించెను. “అన్నా! నేను ఎంత చెప్పినను వినవైతివి. దాని కిప్పుడు ఫల మిట్లు కలిగినది కదా! నీవు కూలుట యనఁగా సూర్యుడు నేల వ్రాలినట్లుగా, చంద్రుడు చీకటిలో మగ్నుడైనట్లుగా నున్నది.”

రాముడు విభీషణుని అనునయించుచు ఇట్లు చెప్పెను. “విభీషణా! ఇతఁడు రణమున నిశ్చేష్టుడై మరణింపలేదు; చండ విక్రముడై మరణించెను. పరలోకమున అభ్యుదయమును కోరు వారే ఇట్లు రణమునఁ గూలుదురు. క్షత్రిధర్మమునందు స్థిరముగా నుండినయిట్టివారినిగూర్చి విలపింపరాదు. యుద్ధమున ఇంద్రుడు లను సైతము గడగడలాడించిన మహావీరుడు కాలవశమున వీరోచితముగ కూలినపుడు శోకింపఁదగదు. యుద్ధమున ఓక్కనికే ఎల్లప్పుడు విజయము కలుగదు. వీరుడు శత్రువులను సంహరించును; లేక వారిచే నిహతుఁ డగును. యుద్ధహతుడైన క్షత్రియుఁడు శోచ్యుడు కాఁడు. కావున తత్త్వము నవలంబించి విజ్వరుడవై యనంతరకార్యమునకు పూనుము.”

విభీషణుడు దుఃఖించుచు ఇట్లనెను. “రామచంద్రా! ఇతఁడు సామాన్యుఁడు కాఁడు; అహితాగ్ని, మహాతపస్వి, వేదాంత విదుఁడు; కర్మహరులలో అగ్రగణ్యుఁడు. ఇతనికి ప్రేతకార్యముల నొనర్ప ననుమతింపుము.” రాముఁ డిట్లు చెప్పెను. “మిత్రమా! వైరములు మరణాంతములు; మనప్రయోజనము తీరినది. ఇతఁ డింక నీకు నెట్లో నాకును అట్లే. ఇతనికి సంస్కారము గావింపుము.”

ఇంతలో రావణునిభార్యలు, ఇతరులు వారించుచున్నను అగకుండ, అంతఃపురమునుండి వికిర్ణకేశలై విలపించుచు వడి వడిగా భర్తవడియున్నయెడకు వచ్చి అతనిశరీరముపైబడి అనేక విధముల రోదనముఁ గావింపఁజొచ్చిరి.

మండోదరి దీనయై భర్తను చూచుచు ఇట్లు విలపించెను. “రాక్షసేశ్వరా! మూఁడులోకములను జయించిననిన్ను మానవ మాత్రుఁ డెట్లు సంహరించెను? మానవుఁ డొకఁడు ఇంతపని చేసెనన్నచో నమ్మలేకున్నాను. రామరూపమున కృతాంతుడే వచ్చెనా లేక వానవుడే వచ్చెనా? వానవునకు ఇంతశక్తి యెక్కడిది? మహాయోగి పరమాత్మ ననాతనుఁడు అనాదిమధ్యనిధనుఁడు సత్యపరాక్రముఁడు శంఖచక్రగదాధరుఁడు శ్రీవత్సలాంభనుఁ డును అయిన విష్ణుఁడేవుడే మనుష్యరూపమును పొంది, వానర త్వమును పొందినదేవతలతో కూడి, లోకములకు హితమును చేయఁగోరి, దేవతలకు శత్రుఁడవై లోకభయంకరుఁడవైయున్న నిన్ను రాక్షసపరివారముతో సంహరించె నని వ్యక్త మగుచున్నది.

పెక్కుమంది రాక్షసులతో ఖరుని సంహరించిననాడే రాముఁడు మానవుఁడు కాఁడని విదిత మైనది. దేవతలకు కూడ

ప్రవేశింప శక్యముకాని లంకయందు హనుమంతుడు చొఱబడి అంతపని చేసినప్పుడే అది ప్రాకృతులకార్యముఁ కా దని మేము వ్యథ నొందితిమి. ఇట్టి నిదర్శనములను పెక్కింటిని చూపి రాము నితో వైరము వల దని నేను ఎంతగా చెప్పచున్నను నీవు విన వైతివి. అది యిట్లు ఫలించినది.

నీవు పూర్వము ఇంద్రియములను జయించి తపస్సువలన శక్తుల నార్జించి మూఁడులోకములను జయించితివి. అవైరమును స్మరించి కారణాలు ఇప్పుడు ఇంద్రియములు విజృంభించి నిన్ను జయించినవి. శరీరము న్వజనము ఐశ్వర్యము అనువానివి నాశ మునకే నీకు సీతపై కాంక్ష కలిగినది. రోహిణికన్నను అరుంధతి కన్నను పాతివ్రత్యముచేత విశిష్టయైన సీతను నీవు అవమానించి చాల అక్రమ మొనర్చితివి. నీవు ఆమెను మోసగించి తెచ్చి కోరి కను తీర్చుకొనలేకపోగా అపతివ్రతయొక్క తపస్సుచేతనే, నిశ్చయముగా, దగ్ధుడ వైతివి. నీవు మొదట ఆమెను తాఁకి నప్పుడే దగ్ధుడవు కాకుండుటయే అశ్చర్యకరము.

నీవు మన్మథవశుడవై గుర్తింపవైతివి కాని సీతకన్నను అందగత్తెలైన స్త్రీలు నీకు ఎందఱు లేరు? కులమునందుఁ గాని దాక్షిణ్యముచేతఁ గాని అసీత నాకన్న అధికురాలా ఏమి? అనలు ఆమె నాకు సమాన యగునా? నీవు మోహమువలన యథార్థ మును గుర్తింప వైతివి. ఎప్పు డైనను ఎవ్వని కైనను మృత్యువు నిర్నిమిత్తముగ సంభవించదు. అట్లే నీకు కూడ మైథిలీనిమిత్తముగా మృత్యువు సంభవించినది. నీవు మృత్యువును దూరము నుండి తెచ్చుకొంటివి. ఇంక సీత రామునితో సుఖముగా విహరించుచుండఁగా నేను శోకసాగరమున మునకలు వేయుచుండును.

అయ్యో! నా కిట్టి వైధవ్యదశ కలుగు నని ఎన్నఁడును ఊహింపవైతినే! 'నా తండ్రి గానవరాజు; నాభర్త రాక్షసేశ్వరుఁడు; నాకుమారుఁడు శక్రనిర్జేత' అని గర్వించుచుంటిని. లోకమున నీ యంతవాఁడెవఁ డున్నాఁడు? యుద్ధమున ఎన్నో మాయలను సృష్టించి లోకపాలురను జయించి దేవాసురమానవకన్యల నెందఱునో హరించి తెచ్చితివి. కైలాసగిరియందున్న శంకరుని కూడ కంపింపఁజేసినవాఁడవు కదా నీవు! పరమేశ్వరవినిర్మితమైన ధర్మ వ్యవస్థను నీవు కదా భేదింపఁ కలిగితివి. మాకు సకల కామ భోగములను సమకూర్చునట్టి వల్లభుఁడవు నీవిట్లు పడియుండఁగా చూచుచు బ్రతికియున్ననేను ఇంక శాశ్వతముగ స్థిరముగనే యుందును.

రాజమర్యాదలను ఎంతో అభిమానించువాఁడవు కదా నీవు! నగరద్వారమునుండి అవకుంతనము లేకుండ కాలినడకను వచ్చుచున్న పట్టమహిషిని చూచి ఏల కోపింపవు? అసూర్యం పశ్యలైన నీభార్య లందఱును మేలిముసుగులు లేక లజ్జను వీడి వెలుపల కెట్లు వచ్చుచున్నారో చూడుము. నీవు ఎందఱునో కుల స్త్రీలను విధవలను గావించి వారిశాపములను పొందితివి. పతి వ్రతలయశ్రువులు నేలపై నూరక రాల పను మాట నీయెడల యథార్థ మైనది.

నీకు భయము కలుగుట నే నెన్నఁడును చూడలేదు. నిర్భయుఁడవైన నీకు తుద కింత భయ మేల కలిగినది? లోకవిజేత వైన నీవు మానవునకు భయపడి నారీచౌర్యము నెట్లు చేసితివి? అతీతానాగతవర్తమానముల నెఱింగిననామఱుఁది నీవు సీతను తెచ్చినంతనే యిది రక్షివినాశక మని చెప్పెను. అతఁడు చెప్పినదే నిజమయ్యెను. నీవు కామక్రోధవశుఁడవై రాక్షసకులమును

అనాథ మొనర్చితివి. ఏ మైనను ప్రఖ్యాతబలపౌరుషఁడవై ధీరో
చితముగా పోరాడి రణరంగమున వీరమరణము నొందిన నిన్ను
గూర్చి శోకింప నక్కఱ లేదు. ప్రీత్యభావముచేత నాబుద్ధి కారుణ్య
వశమై యున్నది. నీసుకృతమును దుష్కృతమును గైకొని నీ
మార్గమున నీవు పోయితివి. నీవివాళమున అనాథనై మిగిలి
యున్న నన్నుగూర్చియే నేను శోకించుచున్నాను. ప్రియురాలిని
వలె ఈరణభూమిని కౌఁగిలించుకొని న న్నేల అప్రియనువలె
పలుకరింపవు?"

ఇట్లు విలపించుచు మండోదరి మూర్ఛిలైనది. ఆమెను సవ
తులు ఓదార్పఁ జొచ్చిరి.

శ్లో॥ వ్యక్త మేష మహాయోగీ పరమాత్మా సనాతనః।
అనాదిమధ్యనిధనో మహతః పరమో మహాన్॥ 14

శ్లో॥ తమనః పరమో ధాతా శంఖచక్రగదాధరః।
శ్రీవత్సవక్షా నిత్యశ్రీ రజయ్య శ్శాశ్వతో భ్రువః॥ 15

శ్లో॥ మానుషం వపు రాస్థాయ విష్ణు స్సత్యపరాక్రమః।
సర్వైః పరివృతో దేవైః వానరత్వ ముపాగతైః॥ 16

శ్లో॥ సర్వలోకేశ్వర స్సాక్షా త్లోకానాం హితకామ్యయా।
సరాక్షసపరీవారం హతవాం స్త్వాం మహాద్యుతిః॥ 17

శ్లో॥ ఇంద్రియాణి పురా జిత్యా జితం త్రిభువనం త్వయా।
స్మరద్భి రివ తద్వైర మింద్రియై రేవ నిర్జితః॥ 18

శ్లో॥ ఆనయిత్వా తు తాం దీనాం ఛద్మ నాత్మస్వదూషణ।
అప్రాప్య చైవ తం కామం మైథిలీసంగమే కృతమ్।
పతివ్రతాయా నైవసా నూనం దగ్ధోఽసి మే ప్రభో॥ 23

- శ్లో॥ సం త్యన్యాః ప్రమదా స్తుభ్యం రూపేణాభ్యధికా స్తతః।
అనంగవశ మాపన్న స్త్వం తు మోహో న్న బుధ్యసే॥ 28
- శ్లో॥ న కులేన న రూపేణ న దాక్షిణ్యేన మైథిలీ।
మయాధికా వా తుల్యా వా తత్తు మోహో న్న బుధ్యసే॥ 29
- శ్లో॥ సర్వథా సర్వభూతానాం నా స్తి మృత్యు రలక్షణః।
తవ తావ దయం మృత్యు రైషధీకృతలక్షణః॥ 29
- శ్లో॥ హా! పశ్చిమా మే సంప్రాప్తా దశా వైధవ్యకారిణీ।
యా మయాసీ న్న సంబుద్ధా కదాచి దపి మందయా॥ 39
- శ్లో॥ పితా దానవరాజో మే భర్తా మే రాక్షసేశ్వరః।
పుత్రో మే శక్రనిర్జితా ఇ త్యేవం గర్వితా భృశమ్॥ 40
- శ్లో॥ దృష్ట్వా న ఖ ల్వసి క్రుద్ధో మా మి హానవకుంఠితామ్।
నిర్గతాం నగరద్వారా త్పద్యామే వాగతాం ప్రభో॥ 62
- శ్లో॥ ప శ్యేష్టదార దారాం పై భ్రష్టలజ్జావకుంఠనాన్।
బహి ర్నిష్పృతితాన్ సర్వాన్ కథం దృష్ట్వా న కుప్యసి॥ 65
- శ్లో॥ యా స్త్వయా విధవా రాజా కృతా నైకాః కులప్రియః।
పతివ్రతా ధర్మపరాః గురుశుశ్రూషణే రతాః।
తాభి శ్శోకతప్తాభి శ్శుప్తః పరవశం గతః॥ 63
- శ్లో॥ ప్రవాద స్సత్య ఏవాయం త్వాం పతి ప్రాయశో నృప।
పతివ్రతానాం నాకస్మా త్పుతం త్యజూణి భూతలే॥ 67
- శ్లో॥ కథం చ నామ తే రాజన్ లోకా నాక్రమ్య తేజసా।
నారీచార్య మిదం క్షుద్రం కృతం శౌండిర్యమానినా॥ 68
- శ్లో॥ న హిత్యం శోచితవ్యో మే ప్రఖ్యాతబలపౌరుషః।
శ్రీస్వభావా త్తు మే బుద్ధిః కారుణ్యే పరివర్తతే॥ 74

శ్లో॥ సుకృతం దుష్కృతం చ త్వం గృహీత్వా స్వాం గతిం గతః।
ఆత్మాన మనుశోచామి త్వద్వియోగేన దుఃఖితామ్॥ 75

శ్లో॥ బ్రహ్మ మి వోపగుహ్య త్వం శేషే నమరమేదిసిమ్।
అబ్రహ్మ మివ కస్మా చ్చ మాం నేచ్ఛ న్యభిభాషితుమ్॥85

యుద్ధ-సర్గ-101

“ఇతఁడు మహాయోగియైనవిష్ణువే” అని రామునిగూర్చి మండోదరి యనుట గమనింపఁదగియున్నది. ఖరాదులసంహారము తెలియవచ్చినప్పటినుండి లంకలో రామునిగూర్చి తర్జన భర్జనలు జరుగుచునే యుండియుండును. విష్ణుదేవుఁడు రాక్షస సంహారకుఁడుగ రాక్షసజాతిచరిత్రలో ప్రసిద్ధుఁడై యుండుటచేత మయుఁడు మాల్యవంతుఁడు విభీషణుఁడు మండోదరి మొదలగు వారు విష్ణుదేవుడే రాముఁడుగ అవతరించె నని తలంచి యుందురు. విష్ణుదేవుఁడు రాముఁడుగ, దేవతలు ఋక్షవానరులు గా అవతరించి రను దేవరహస్యము ఋషులయాశ్రమప్రాంతము లలో తిరుగుచున్న రాక్షసగూఢచారులవలన కూడ వారికి తెలిసి యుండవచ్చును. అయినను విష్ణువు రాముఁడుగనే అవతరించె ననువిషయమును వారు నమ్ముటకు తగినహేతువులను గూడ వారు గుర్తించియుండవలె. అనఁగా విష్ణుదేవునిలక్షణము లేవి యైనను కొన్ని వారికి రామునియందు గోచరించియుండవలె.

మండోదరి చెప్పినవిష్ణుదేవునిలక్షణములలో మూఁడు విభాగము లున్నవి. పరమాత్మ, సనాతనుఁడు, అనాదిమధ్య నిధనుఁడు, ధాత, శాశ్వతుఁడు, ద్రువుఁడు మొదలగులక్షణములు మొదటివిభాగము. ఇవి కేవలము శాస్త్రగమ్యములైన లక్షణములు. విష్ణుదేవుఁడు ఎదుట సాక్షాత్కరించినప్పుడు కూడ

ఉజ్జ్వలమైన యాయనవిగ్రహము గోచరించునే కాని ఈలక్షణములు గోచరింపవు. బ్రహ్మాదిదేవతలు ఆయనను స్తవము చేయుచు ఉపనిషత్తులలో ప్రతిపాదించబడిన పరమాత్మయొక్క లక్షణములతో ప్రశంసించుచున్నప్పుడే ఆయన పరమాత్మయని గ్రహింపఁ దగియుండును. కావున అట్టి లక్షణములు మానవప్రీతి జన్మించిన యొకానొకనియందు ప్రకట మగుట అసంభవము.

ఇంక శంఖచక్రగదాధారుఁడు, శ్రీవత్సమును పక్షమునందు కలవాఁడు, నిత్యలక్ష్మీవిరాజితుఁడు అను లక్షణములు రెండవ విభాగము. ఇవి విష్ణుదేవునకు సహజములు. ఆయన సాక్షాత్కరించినప్పుడు ఈ లక్షణములను ఆయనయందు గుర్తింపవచ్చును. కాని ఆయన మానవుఁడుగ జన్మించినప్పుడు ఈ లక్షణము లేవియు మానవశరీరము నందు గోచరింపవు. రామునియందు చతుర్బాహువులు గాని శంఖచక్రదులు గాని శ్రీవత్సాది లక్షణములు గాని ఎప్పుడును వ్యక్తములు కాలేదు. ఆయన శ్రీకృష్ణునివలె “నేను పరమాత్మను” అని కాని, “విష్ణుదేవుఁడను” అని కాని ఎప్పుడును ప్రకటింపలేదు. బ్రహ్మాదేవుఁడు తన్ను పరమాత్మనుగా స్తవము చేసినప్పుడు కూడ ఆయన “నన్ను నేను దశరథాత్మజునిగ మానవుఁడైన రామునిగ తలంచుచున్నాను” అని చెప్పెను. విష్ణుదేవత్వము ప్రకటమై యుండినచో, బ్రహ్మరావణునకు ఇచ్చిన పరము ననుసరించి, విష్ణుదేవుఁడు రావణుని సంహరించుట కుదురదు. అందువలన విష్ణుదేవుఁడు తన దేవత్వమును విస్మరించి మానవత్వమును పూర్తిగా అవలంబించుటకే సంకల్పించి కౌసల్యయందు రాముఁడుగ అవిర్భవించెను. రాముఁడుగ అవిర్భవించిన తరువాత ఆయనయందున్న వైష్ణవశక్తి సంపన్నత మానవత్వముయొక్క పరిధికి లోబడియే వ్యక్తమైనది. కాని

అమానవముగా దివ్యముగా ఎప్పుడును వ్యక్తము కాలేదు. కావున ఎప్పుడును వ్యక్తములు కాని యాలక్షణములను బట్టి కూడ రాముఁడు విష్ణుదేవుఁడని మంతోదరి మొదలగువారు గుర్తించుట కుదురదు.

ఇంక మహాయోగి అనులక్షణ మొక్కటి మూఁడవవిభాగము. ఇది మొక్కటియే విష్ణుదేవునియందు రామునియందు సమానముగా గుర్తించదగినది. కాని మహాయోగు లెల్లరు విష్ణువులు కారు. అజేయమైనపరాక్రమముతో దుష్టసంహారము శిష్టరక్షణము చేయుమహాయోగి విష్ణువై యుండవచ్చు నని యూహించుట కవకాశ మున్నది. మహర్షులకు ఆభయ మొసంగి ఖరాదులను సంహరించుట, సుగ్రీవునకు శరణ మొసంగి వాలిని నిగ్రహించుట మొదలగుసంఘటనములవలన, దుష్టసంహారము శిష్టసంరక్షణము స్పష్టముగనే రామునియందు గోచరించుచున్నవి. ఈలక్షణములు ధార్మికుఁడు పరాక్రమకాలియునైన యేరాజపుత్రుని యందైనను ఉండవచ్చును. కావున ఇంతమాత్రమున రాముఁడు విష్ణుదేవుఁడే యని నిశ్చయించుటకు వీలు లేదు. ఈలక్షణములతో పాటు మహాయోగిత్వము కూడ ఉన్నప్పుడే విష్ణుదేవత్వమును నిశ్చయించుట యుక్త మగును. విష్ణుదేవునకు శిష్టరక్షణము దుష్టశిక్షణము మొదలగులక్షణములు ఆయాసందర్భములలో అవశ్యకము లైనప్పుడు అవిర్భవించి గోచరించుచుండును. అందువలన అవి నైమిత్తికము లగుటచే తాత్కాలికములు. మహాయోగిత్వము సహజ మగుటచే నిత్యలక్షణము. అందువలన ఆయనను గుర్తించుటకు అదియే ప్రధానలక్షణము. కావుననే మంతోదరి మహాయోగిత్వమును మొట్టమొదట పేర్కొనెను.

రామునియందు ఈమహాయోగిత్వమును ఆమె ఎట్లు గ్రహింపఁగలిగినది? ఇది పరాక్రమాదులవలె పైకి కన్పించునది

కాదు. ఇది బహిరంగవర్తనమునుబట్టి ఎంతో నిశితమైనపరిశీలనముతో గుర్తింపఁదగినయాంతరంగికమైన లక్షణము. మయుఁడు మాల్యవంతుఁడు వీభీషణుఁడు మొదలగువారు రామునిగూర్చి గావించుచున్నచర్చలవలన అమె ఈవిషయమును గ్రహించి యుండును. వా రైనను రామునిచరిత్రము ననుసరించి ఈలక్షణమును ఎట్లు నిరూపించియుందురు? శాస్త్రాచార్యసంప్రదాయములవలన మహాయోగియొక్క లక్షణములు ఇట్లుండు నని తెలిసినవారు రామునివర్తనమును పరిశీలించి అలక్షణములను ఆయనయందు గుర్తించియుందురు.

మహాయోగియొక్క లక్షణ మేమి? శ్రీకృష్ణుఁడు అర్జునునకు యోగియొక్క లక్షణములను అనేకవిధములుగా నిరూపించి చెప్పెను. వానిలో కొన్నింటినిబట్టి యోగిలక్షణములను ఇట్లు సంగ్రహముగా గ్రహింపవచ్చును. “కర్మఫలమును ఆశ్రయింపక తనకు శాస్త్రముచేత కార్యములుగా విధింపబడిన కర్మలను ఎవఁడు చేయుచుండునో వాఁడు సన్న్యాసి యోగియు నగును. అగ్నిహోత్రాదులను పరిత్యజించినవాఁడు, పరోపకారము దానము మొదలగుక్రియలను వదలుకొన్నవాఁడు సన్న్యాసి కాఁడు, యోగి యును కాఁడు. దేనిని సన్న్యాస మని చెప్పచున్నారో, అర్జునా, దానిని యోగ మని ఎఱుంగుము. సంకల్పమును వదలుకొనని వాఁడు ఎవఁడును యోగి కాఁడు. ఎవనియొక్క కార్యము లన్నియు కామసంకల్పరహితములై యుండునో, జ్ఞానాన్నిచేత ఎవనికర్మ లన్నియు దగ్ధము లైనవో అట్టివానిని పండితుఁ డని బుధులు చెప్పదురు.”

శ్లో॥ అనాశ్రితః కర్మఫలం కార్యం కర్మ కరోతి యః |

స సన్న్యాసీ చ యోగీ చ స నిరగ్ని ర్న చాక్రియః॥ 6-1

శ్లో॥ యం సన్న్యాస మితి ప్రాహు ర్యోగం తం విద్ధి పాండవ,
స హ్యసన్న్యస్తసంకలోఽ యోగీ భవతి కశ్చన॥ 6-2

శ్లో॥ యస్య సర్వే సమారంభాః కామసంకల్పవర్జితాః,
జ్ఞానాగ్నిదగ్ధకర్మాణం త మాహుః పండితం బుధాః॥ 4-19
భగవద్గీత.

అగ్ని హోత్రాదికర్మలను దానాదిక్రియలను వదులుకొని కాషాయ వస్త్రాదులను ధరించినవానిని చూచి లోకులు సన్న్యాసి యని యోగి యని, ధర్మకర్మనిర్వహణభరుడైనవానిని, మహాత్మునిగూడ, సంసారి యని భ్రమించుచుందురు. ఈభ్రమవలననే అనేకులు శ్రీరాముడు శ్రీకృష్ణుడు మొదలగువారియందుండు మహాయోగి త్వలక్షణములను గుర్తింపజాలకున్నారు. చిరకాలము శ్రీకృష్ణునితో గాఢస్నేహముతో కలిసిమెలసియున్నప్పటికిని అర్జునుడు, తనయెదుటనున్న శ్రీకృష్ణుడు స్థిత ప్రజ్ఞుడే యని గుర్తింపలేక, “స్థితప్రజ్ఞుడైనవాడు ఎట్లుండును, ఎట్లు మాటాడును, ఎట్లు నడచును” అని శ్రీకృష్ణునే ప్రశ్నించెను. అనగా అంతకాలము ఆయనతో కలిసిమెలసియున్నను ఆయన యందున్న స్థితప్రజ్ఞలక్షణము లేవియు అర్జునునకు గోచరింపలేదన్నమాట. కావున కాషాయాంబరాదులనుబట్టి యొకా నొకడు యోగి యని గాని, పీతాంబరాదులను బట్టి మఱియొకడు యోగి కాడని గాని గ్రహించుటకు వీలులేదు. అందువలన శ్రీకృష్ణుడు, విద్యుక్తములైనకర్మలను ఆచరించుచున్నను ఫలము నాసింపకుండుటయే యోగియొక్క ముఖ్యలక్షణముగా నిర్దేశించెను.

దేనిని సన్న్యాస మని పెద్దలు చెప్పుచున్నారో అదియే యోగ మని కూడ భగవానుడు ఉద్ఘాటించుచున్నాడు. సర్వ కర్మలను వదులుకొనుచున్న సన్న్యాసికి తపోదానాదులందు ప్రవర్తించుచుండు యోగికి సామ్య మెట్లు కుదురును? ఒకడు నివృత్తిని మఱియొకడు ప్రవృత్తిని అవలంబించుచున్నట్లు కన్పించు

చున్నను, ఇరువురిదృక్పథము మాత్రము సమానమే. సర్వకర్మలను తత్ఫలవిషయమైన సంకల్పమును సన్న్యాసి యెట్లు వదలుకొనుచున్నాడో అట్లే యోగి కూడ కర్మలను చేయుచున్నను వాని ఫలవిషయమైన సంకల్పమును వదలుకొనుచునే యున్నాడు. అట్లు సంకల్పమును పరిత్యజింపనివాడు ఎవడును యోగికాజాలడు. కావున తనకు విహితములైన కర్మలను ఆచరించుచున్నను ఎవడు వానిఫలములనుగూర్చి తలంపనే తలంపడో వాడు సన్న్యాసితో సమానుడే యగును.

ఈవిషయమునే పండితలక్షణముగా కూడ భగవంతుడు నిరూపించెను. చక్కగా ఆరంభింపబడు కార్యములు సమారంభములు. లోకమున ప్రయోజనముపై దృష్టి లేకుండ మందబుద్ధి యగువాడు కూడ చిన్న పనిని కూడ చేయడు. అట్టియెడల మహాకార్యములను ఆరంభించువాడు ఈలోకమునందు పదవీ సంపదోగీర్తిసమ్మానాదులను గాని పరలోకమునందు స్వర్గాది భోగములను గాని కోరుచుండుట సహజము. కోరికయే కామము. ఆకామములు సంపద స్వర్గము మొదలగు ఫలములవలన తీరును. అందువలన అఫలములకొఱకే ప్రతివ్యక్తి వానికి సాధనములైన విశ్వ, వృత్తి, యజ్ఞము మొదలగువానిని సంపాదించుటకొఱకు సంకల్పము చేయుచున్నాడు. పండితుడు అవిధముగా ఫలములను కోరడు; అందువలన వానికి సాధనముగా ఏకార్యముకొఱకును సంకల్పము చేయడు; కాని తనకు కర్తవ్యములుగా ప్రాప్తములైన కార్యములను చేయుచునే యుండును. నడచుచున్న వానికి గమ్యమునందే దృష్టి యుండును గాని తనయు త్తరీయము చేతులు తల మొదలగువానియందు కలుగుచుండు కదలికలపై దృష్టి యుండదు. ఆ కదలికలు (Movements) వానిచేత ఉద్దేశింపబడకయే జరుగుచుండును అట్లే పండితుడు చేయుపనులు

కూడ సంధ్యావందనమువంటి చిన్నపనులనుండి యుద్ధమువంటి మహాకార్యములవఱకు సంకల్పరహితములుగానే జరుగుచుండును. అనఁగా వానికి ఆకార్యములందు కఙ్కభావనయే యుండ దన్నమాట. కర్మఫలభావనారాహిత్యమువలన జ్ఞానముకలుగును. ఆ జ్ఞానమే అగ్నియై అతఁడు చేయుచున్నశుభాశుభకర్మలవలన కలుగు ఫలమును ఎప్పటికప్పుడు దహించుచుండును. అట్లు ఎవనియొక్క కర్మలు జ్ఞానాగ్నిచేత దగ్ధ మగుచున్నచో అట్టివానిని పండితుఁ డని బుఝులు చెప్పదురు. కావున పండితుఁడే యోగియు నగును.

అట్లయినచో యోగికి సంకల్పములే యుండవా? సంకల్పమే లేకున్నచో ఏపని యైనను ఎట్లు జరుగును? యోగికి కొరికలుండవు. అందువలన ఈలోకమున సంపత్సమ్మానాదులకొఱకుఁ గాని పారలౌకికములైన స్వర్గాదులకొఱకుఁ గాని అతఁడు ఎట్టి కామ్యకర్మను చేయఁడు. అతనికి ఏకొరికయు లేకున్నను, ప్రారబ్ధము ననుసరించి శరీరము ఏర్పడియుండుటవలన, ఆశరీరమునకు సంబంధించిన తల్లి, తండ్రి, బంధువులు, శత్రువులు మొదలగువారితో అతఁడు వ్యవహరింపవలసియే యుండును. అతఁడు ఆవ్యవహారమును జరుపునపుడు తల్లి తండ్రి సోదరులు మొదలగువారివిషయమున ఏనందశ్చమునందు ఎట్లు వర్తింపవలయునని శాస్త్రము విధించుచున్నదో అట్లే వర్తించుచుండును. అట్టి యెడల "ఇది నాకు శాస్త్రవిహితమైన కృత్యము; కావున చేయుచున్నాను" అనునిశ్చయముతోనే చేయుచుండును గాని, "ఈపని చేసినచో ఈఫలము కలుగును" అను తలంపుతో అతఁడు చేయఁడు. అతఁడు తల్లిదండ్రులకుఁ గాని గురువులకుఁ గాని సేవచేయునప్పుడు "ఈసేవ చేయుటవలన నాకు ఆశీర్వులు ప్రశంసలు విద్యాపారీణత సంపద మొదలగునవి కలుగును" అను తలంపుతో చేయఁడు; "ఈసేవచేయుట నాకు కలవలదు"

కావున చేయుచున్నాను" అను నిశ్చయముతోనే చేయును. అట్టి నిశ్చయముతో చేయువాడు తాను చేయుచున్న సేవకు అనుకూల ఫలము లేకపోగా ప్రతికూలముగా నింద కష్టము నష్టము మొదలగునవి కలుగుచున్నప్పటికిని తనకు కర్తవ్యమైన కార్యమును విడుదలు.

ఈవిషయమును రాముడు రాజ్యపరిత్యాగనందర్భమున విస్పష్టముగ చెప్పినాడు. పితృసేవాఫలముగా రాజ్యము రాకపోగా అరణ్యవాసము కలుగుచున్నందులకు రాముడు పితృభక్తికి విముఖుడై తండ్రిమాటను నిరాకరించునేమో యని కైకేయి సందేహించుచుండగా రాముడు ఇట్లు నిశ్చితముగా చెప్పెను. "నేను అర్థపరుడను కా నమ్మా; ఏదో సామాన్యముగా ఈలోకములో ఉండదలంచుకొని యున్నాను. కేవలమైన భర్తమునందు నిలిచియున్న నన్ను ఋషులతో సమానముగా నెఱుంగుము."

శ్లో॥ నా హ మర్థపరో దేవి లోక మావస్తు ముత్సహే।

విద్ధి మాం ఋషిభి స్తుల్యం కేవలం భర్త మాస్థితమ్॥ 20

అయోధ్యా-సర్గ-19

అర్థ మనగా ప్రయోజనము. ఏవని నైనను ప్రయోజనము నందు మాత్రమే దృష్టి కలిగి చేయుచుండువారు అర్థపరులు. అట్టివారు పితృసేవ భర్తృసేవ మొదలగు ధర్మకర్తవ్యములను కూడ సంపద సుఖము మొదలగు ప్రయోజనముల కొరకే చేయుచుండురు. తాము కోరుచున్న ప్రయోజనములకు భంగము కలిగినను, లేదా భంగము కలుగునేమో యని తోచినను అర్థపరులు పితృభక్తి భర్తృభక్తి మొదలగు ధర్మములను సైతము విడనాడుటకు వెనుదీయరు. అందులకు కైకేయియే నిదర్శనము. తన కుమారుడు రాజు కావలయు నని ఆమె కోరినప్పుడు భర్త

అందులకు అనుకూలంపనప్పుడు వెంటనే భర్తృభక్తి అనుభవమును వీడి ఆయనకు మరణాంతమైనవ్యభిచారము కలిగించుటకు కూడ సిద్ధపడినది. ఇది కేవలమైన యర్థపరత్వము. అయితే, భర్తృసేవ అనునది ఆయనవలన సుఖమును ఆశ్చర్యమును పొందుటకు సాధనము మాత్రముగానే భావించుచున్నది; కాని ధర్మకర్తవ్యముగా తలంచుట లే దన్నమాట. భర్తృసేవ ధర్మకర్తవ్యమును తలంపు ఉన్నచో అయితే భర్తను అట్లు నిర్బంధించియుండదు; ఆయనయభిప్రాయమునకు అనుకూలముగనే వర్తించియుండెడిది. మఱి రాముఁడు చేయుచున్న పితృసేవ యిట్టిది కాదు. ఆయన పితృసేవకు ఏఫలమును ఆశించుట లేదు. “తండ్రిని దేవునిగా కలిగియుండుము” (పితృదేవో భవ) అని వేదము విధించుచున్నది కావున, పుత్రుఁడుగా తనకు అది కర్తవ్యము కావున రాముఁడు తండ్రికి సేవ చేయుచున్నాఁడు. ఇది కేవలధర్మపరత్వము. తండ్రి రాజ్యము నిచ్చుచున్నాఁడన్నప్పుడు ఆయనయందు అధికమైనయారాధనము కాని, ఆయనవలన అడవికి పోవలసివచ్చినప్పుడు తిరస్కారభావము కాని రవ్వంతయు రామునియందు కలుగలేదు. ఆయనయందు పితృభక్తి రెండు సందర్భములందును సమానముగనే యున్నది. పితృభక్తిని ధర్మముగా పితృసేవను కర్తవ్యముగా ఆయన భావించుచుండుటవలన ఏ సందర్భమునందును వానిని వీడుట యనునదియే ఆయనవిషయమున సంభవింప లేదు.

ఈదృష్టితో చూచినచో రామునిజీవిత మంతయు ధర్మకర్తవ్యచరణపరంపరారూప మనియే విశద మగును. ఆయన తనకు కావలె నని కోరినది ఎప్పుడు ఏదియును లేదు. తాటకానంహారము యజ్ఞసంరక్షణము అనుమహాకార్యములను తండ్రియాదేశ

మున మహర్షియాజ్ఞగా ఆయన నిర్వహించినాడు; విశ్వామిత్రుని యాదేశమున శివధనువును ఎక్కు పెట్టినాడు. తండ్రియభిలాషను అనుసరించి ఆయన సీతను భార్యనుగా పరిగ్రహించినాడు. అట్లే తండ్రి కైకేయి కిచ్చినవరముకొఱకు ఆయన అడవికి పోయెను. అక్కడ తాపసులరక్షణముకొఱకు రాక్షసులను శిక్షించుట క్షత్రియునకు కర్తవ్య మని మహర్షులు నివేదించగా ఆయన, సీత వారించుచున్నను, రాక్షసులను వధింతు నని ప్రతిజ్ఞ చేసెను. ఖరాదులవధనిమిత్తముగ రావణుడు సీత నపహరించి నప్పుడు, వానిని సుపరివారముగా వధించుట తనకు కర్తవ్య మగుటచేతనే ఆయన సుగ్రీవునిసాహాయ్యమును పొంది రావణుని నిర్మూలించెను. ఏనందర్పమునందును రాజ్యము సంపద కీర్తి మొదలుగా దేని నాసించియైనను ఆయన చేసినపని యొక్క టియు కానరాదు; శాస్త్రవిహితమై తనకు ఎప్పుడు ఏది కర్తవ్యముగ ప్రాప్తించెనో దానిని కూడ, ఫలముపై దృష్టి లేకయే, కేవల ధర్మబుద్ధితోనే నిర్వహించెను. ఆయన గావించినసమారంభములన్నియు కామసంకల్పవర్జితములే. అందువలన ఆయన యోగి, పండితుడు అని గ్రహింపవలసియున్నది.

అట్లయినచో అడవికి బయలుదేరునప్పుడు యుద్ధములకు పూనునప్పుడు ఆయన అకార్యములనుగూర్చి సంకల్పమే చేయలేదా? ఆయన అడవికి బయలుదేరునప్పుడు వనవాసమున తాపసవ్రతము నవలంబించుటకై స్నానము చేయుచు సని లక్ష్మణునితో ఇట్లనెను. “లక్ష్మణా! నన్ను అనుసరించుచు పరితాప రహితుడవై నాయభిషేకముకొఱకై జరుగుచున్న కార్యకలాపమును విరమింపజేయుము. అభిషేకముకొఱకు తెచ్చినఘటములతోనే నాకు తాపసవ్రతస్నానము అగును గాక! ఇవియును

వలదు. రాజద్రవ్యమయమైనయాజలముతో నా కేమి పని! నేను స్వయముగా తోడుకున్నతోయముతోనే నాకు వ్రతాదేశ మగును గాక!"

శ్లో॥ తస్మా దపరితాపః నం స్త్వ మ వ్యనువిధాయ మామ్,
ప్రతిసంహరయ క్షప్ర మాభిషేచనికిం క్రియామ్॥ 26

శ్లో॥ ఏభి రేవ ఘటై స్సర్వై రభిషేచనసంభృతైః,
మమ లక్ష్మణ తాపస్యే వ్రతస్నానం భవిష్యతి॥ 27

శ్లో॥ అథ వా కిం మ మైతేన రాజద్రవ్యమయేన తు,
ఉద్ధృతం మే స్వయం తోయం వ్రతాదేశం కరిష్యతి॥ 28
అయోధ్యా-సర్గ-22

తి. టీక:-రాజద్రవ్యమయేన రాజ్యాభిషేకసాధనమంగళ ద్రవ్యప్రచురేణ। స్వయం స్వహస్తే నోద్ధృతం తోయం మే వ్రతాదేశం వ్రతసంకల్పాధికారమ్॥

వ్రతాదేశ మనఁగా వ్రతముకొఱకు సంకల్పమే. రాముఁ డప్పడు బావినుండి జలమును స్వయముగా తోడుకొని స్నానము చేసి, ఆచమన మొనర్చి, వనవాసమును చేయుడు నని సంకల్పించి దీక్షఁ గైకొనె నని దీనివలన స్పష్ట మగుచున్నది.

మహాపురుషు లెవరైనను, మహాయోగులు కూడ, యథావిధిగ సంకల్పము చేయకుండ ఏపనికిని పూనుకొనరు. కాని వారి సంకల్పములకు సామాన్యులసంకల్పములకును చాలభేదము కలదు. మహాపురుషులు ఏకార్యమునుగూర్చి సంకల్పము చేసినను, వారికి ఆకార్యముయొక్క ఫలమునందు అపేక్షయుండదు. సామాన్యులు ఫలాపేక్ష లేకుండ ఏకార్యమునకు పూనుకొనరు. మహాయోగులసంకల్పమునకు శాస్త్రచోదనము తప్ప

మఱియొక హేతు వేదియు నుండదు. సామాన్యలసంకల్పము లకు, ఒక్కొక్కప్పుడు శాస్త్రచోదనము కూడ హేతువుగా నున్నను, ఫలాపేక్షయే ప్రధానకారణముగా నుండును. కావున ఒకానొకఁడు ఒక కార్యమునకు సంకల్పించుచున్నాఁడనఁగా ఫలమునుద్దేశించియే సంకల్పించుచున్నాఁడని గ్రహింపవలసియుండును. అందువలన సంకల్ప మనఁగా ఫలమునుగూర్చి సంకల్ప మనియే లోకమున రూఢమై యున్నది. అట్టిఫలసంకల్పము మహాయోగులకార్యారంభములయందు ఉండదు. కావున, వారియారంభము లన్నియు కామసంకల్పవర్జితములై యుండు నని, వారు సన్న్యస్తసంకల్ప లనియు చెప్పబడుచున్నది.

మహాయోగి యనఁగా గొప్పవాడైన యోగియని యర్థము. యోగు లందఱును గొప్పవారు కారా? యోగమునకు ముఖ్య లక్షణమైన స్థితప్రజ్ఞత్వము అందఱయందును సమానముగా నుండదా? సంకల్పమును సన్న్యసింపనివాఁడు ఎట్లు యోగి కానేరఁడో (న హ్యసన్న్యస్తసంకల్పో యోగీ భవతి కశ్చన) అట్లే స్థితప్రజ్ఞత్వము లేనివాఁడు కూడ యోగి కాఁజాలఁడు. అరెండును ఇంచుమించుగా సమానధర్మములే. అందువలన యోగలక్షణములైన ఫలసంకల్పరాహిత్యము స్థితప్రజ్ఞత్వము యోగు లందఱయందును సమానముగానే యుండును. అట్లయినచో యోగులలో ఒకానొకనిని మహాయోగి యనుటకు హేతు వేమి? యోగులయందు యోగలక్షణము సమానముగా నున్నను, శరీరబుద్ధిండ్రియముల శక్తిసామర్థ్యములు సమానముగా నుండవు. కొందఱయందు తపశ్శక్తులు మహిమలు అధికముగా నుండును. కొందఱయందు అవి యేవియు లేకపోవచ్చును. అందువలన తపశ్శక్తులయొక్క మహిమలయొక్క తారతమ్యము ననుసరించి లోకులు

కొందఱను మహాయోగు లని గుర్తించుచుందురు. మహర్షు లనే కులు యోగులే. అయినను వా రందఱు వ్యాసపరాశరుల వలె మహాగ్రంథములను నిర్మింపఁ గలిగియుండరు; అట్లే నర నారాయణులవలె రాక్షససంహారదక్షులై యుండరు. కావున శక్తి సామర్థ్యములచేత మహాకార్యనిర్వహణదక్షులైన యోగులు మహా యోగు లని లోకమునందు ప్రసిద్ధు లగుచున్నారు. అందువలన జగత్పాలనదక్షుడైన విష్ణువును మహాయోగినిగా మండోదరి పేర్కొనుచున్నది.

7. విభీషణతిరస్కరణము

మండోదరి విలపించి మూర్ఛిల్లినతరువాత రాముఁడు విభీషణుని జూచి, స్త్రీల నోదార్చి రావణునకు సంస్కారమును గావింపుమని చెప్పెను. బుద్ధికాలియైనవిభీషణుఁడు చక్కఁగా విమర్శించి ధర్మార్థసహితముగా వినయముతో ఆమాటలను తిరస్కరించుచు రామున కిట్లనెను. “రామభద్రా ధర్మభ్రష్టుఁడు క్రూరుఁడు నృశంసుఁడు అనృతవాది పరదారాసక్తుఁడును అయినవీనికి నేను సంస్కారము నొనర్చుట తగదు. ఇతఁడు నాకు భ్రాతృరూపమున నున్న శత్రువు. అన్నగా ఇతఁడు నాకు పూజ్యుడే యైనను, నావలన పూజ నొందఁదగినవాఁడు కాఁడు. ఈవిషయమున లోకులు నన్ను నృశంసుఁ డని తలంపవచ్చును. కాని వారే వీనిదుర్గుణములను గూర్చి విన్నప్పుడు ఆలోచించి నేను చేసినది మంచిపని యనియే చెప్పదురు.”

శ్లో॥ త మువాచ తతో ధీమాన్ విభీషణ ఇదం వచః ॥ 92

శ్లో॥ విమృశ్య బుద్ధ్యా ప్రశ్రితం ధర్మార్థసహితం వచః॥
త్యక్తధర్మవ్రతం క్రూరం నృశంస మనృతం తథా॥ 93

శ్లో॥ నాహ మద్దామి సంస్కర్తుం పరదారాభిమర్శనమ్ :
 బ్రాతృరూపో హి మే శత్రు రేష సర్వాహితే రతః 94

శ్లో॥ రావణో నార్హతే పూజాం పూజ్యోఽపి గురుగౌరవాత్ |
 నృశంస ఇతి మాం రామ పక్ష్యన్తి మనుజా భువి॥ 95

శ్లో॥ శ్రుత్వా తస్యాగుణాన్ సర్వే వక్ష్యన్తి సుకృతం పునః ! 96
 యుద్ధ - సర్గ. 111

అన్నకూడ తండ్రివలెనే, పూజ్యుడై యుండఁగా విభీషణుఁడు సంస్కారము చేయ నని ఇట్లు తిరస్కరింపవచ్చునా? ఒకధర్మవిశేషము ననుసరించి అతఁ డిట్లనెను. ఈ విషయమున మను విట్లు చెప్పెను. “వ్యర్థముగా పుట్టిన వారికి అనఁగా స్వధర్మ కర్మలను చాలవఱకు వదలుకొన్న వారికి. ఉన్న, తవర్ణములకు చెందినస్త్రీలయందు హిసవర్ణులైన పురుషులకు జన్మించినసంకరులకు, వేద్యబాహ్యములైన పరివ్రాజకలక్షణములతో కాషాయాంబ రాదులను ధరించువారికి, విషముతినుట ఉరివేసికొనుట మొదల గువానివలన శరీరమును పరిత్యజించు వారికి ఉదకప్రదానాదికమును జరుపరాదు”.

శ్లో॥ వృథాసంకరజాతానాం ప్రవ్రజ్యాను చ తిష్ఠతామ్ |
 ఆత్మన స్త్యాగినాం చైవ నివర్తే తోదకక్రియా॥ 89

కుల్లూకభట్టటిక : జాతశబ్దః ప్రత్యేక మభినంబధ్యతే |
 వృథాజాతానాం బాహుళ్యేన త్యక్తస్వధర్మాణాం, సంకరజాతానాం, హిసవర్ణేన ఉత్క్లుప్తస్త్రీమ ఉత్పన్నానాం; వేదబాహ్యరక్తపటాది ప్రవ్రజ్యాను వర్తమానానాం; అశాస్త్రీయవిపోద్బంధనాదినా కామతశ్చ కృతజీవితత్యాగినామ్ ఉదకాదిక్రియా న కర్తవ్యా |

పైనిషేధము ననుసరించి పరస్త్రీలోలుడై మిథ్యాపరివ్రాజకుడై సీత నపహరించినరావణుఁడు సంస్కారమునకు అర్హుఁడు కాఁడని విభీషణుఁడు చెప్పెను.

ధర్మమునందు విభీషణునకుఁ గలశ్రద్ధకు రాముఁడు చాల సంతోషించి యిట్లనెను “విభీషణా! నేను నీప్రభావమువలన రావణుని జయించితిని. కావున నేను నీకు ప్రియ మొనర్పవలసి యున్నది. అయినను మిత్రునకు ప్రియముకన్నను శ్రేయస్సును కలిగించుటయే యుక్తము. నీకు ఏది యుచితమో దానినే నేను చెప్పవలసియున్నది. ఈనిశాచరుఁడు, అధర్మరతుఁడు అన్యత పరుడు అనుట నిశ్చితమే. కాని యితఁడు తేజస్వి; శూరుఁడు; సంగ్రామములందు మహేంద్రునిచే కూడ ఓడింపఁబడ లేదని వినుచున్నాము. ఇతఁ డెట్లయినను మహాబలుఁడు, మహితాత్ముఁడు. వైరములు మరణాంతములు. మన ప్రమోజనము కూడ తీఱినది. ఇంక నితనికి సంస్కారమును చేయుము. ఇతఁడు నీకు ఎట్లో నాకును అట్లే యగును. ధర్మజ్ఞా! ఇతఁడు విధిపూర్వకమైన సంస్కారమును నీవలన పొందఁదగియున్నాఁడు. నీవు కూడ యశోభాజనుఁడ వగుదువు”.

శ్లో॥ మరణాంతాని వైరాణి నిర్వృత్తం నః ప్రయోజనమ్ |
క్రియతా మన్య సంస్కారో మ మా ప్యేష యథా తవ॥ 101

శ్లో॥ త్వత్సకాశా ద్దశగ్రీవ స్సంస్కారం విధిపూర్వకమ్ |
ప్రాప్త మర్హతి ధర్మజ్ఞ త్వం యశోభా గ్భవిష్యసి॥ 102

యుద్ధ - సర్గ. 111

ఈప్రసంగమున రామునిమహనీయత చక్కఁగా వ్యక్త మగు చున్నది. “ధర్మజ్ఞా!” అని రాముఁడు విభీషణుని సంబోధించుట సాధిప్రాయముగా నున్నది. విభీషణుఁడు ధర్మకర్తవ్య మేదియో తెలియక ఇట్లు మాటాడుట లేదు. అతఁడు విలపించుచు, “రామచంద్రా! ఇతఁడు అహితాగ్ని, మహాతపస్వి, వేదాంతము

నెఱింగినవాఁడు; కర్మశూరులయం దగ్రేసరుఁడు. ఈతనికి ప్రేత కృత్యములను నీయనుగ్రహమున చేయఁగోరుచున్నాను” అని రాముని ప్రార్థించెను. రాముఁ డతనిని ఓదార్చుచు రావణునకు సంస్కారమును తప్పక కావింపు మని చెప్పెను. మండోదరీ విలాపమైన తరునాత రాముఁడు మరల రావణునకు సంస్కారమును గావింపు మని విభీషణుని హెచ్చరించెను. రెండు పర్యాయములు రాముఁ డిట్లు చెప్పఁగా, దానికివిరుద్ధముగా విభీషణుఁడు ఇట్లేల మాటాడెను? ఇచ్చట రామునియొక్క అనువృత్త్యర్థమే విభీషణుఁడు ఇట్లు మాటాడె నని మహర్షి నిర్దేశించినాఁడు. (రామ స్వైయానువృత్త్యర్థ ముత్తరం ప్రత్యభాషత-శ్లో. 93-సర్గ. 111) అనఁగా రాముని అనుసరించుటయే ప్రయోజనముగా గలిగి అతఁడు మాటాడె నన్నమాట. రాముని అనుసరించుట యనఁగా రాముఁడు చేసినట్లుగా చేయుట అనునర్థము కుదురదు. పెద్దలకు ప్రేతకర్మ చేయవలసివచ్చినప్పుడు రాముఁడు మానుకొనినసందర్భ మేదియును లేదు. కావున రాముని అనుసరించుట యనఁగా రాముని వాక్యము ననుసరించి వర్తించుట యనియే గ్రహింపవలసియున్నది అట్టియెడల రామునివాక్యమునకు విరుద్ధముగా ఇట్లు విభీషణుఁడు మాటాడుట అనువృత్తి ఎట్లగును? మండోదరీ విలాపమును విన్నతరువాత రాముని యభిప్రాయము ఎట్లుండునో దాని ననుసరించుటకొఱకు విభీషణుఁడు ఇట్లు మాటాడె నని తలంపవలసియున్నది.

విభీషణునివిలాపమునకు మండోదరీవిలాపమునకు చాల భేదము కలదు. మరణించినవాఁడు దుర్జనుఁ డైనను వాని బంధుమిత్రులే కాక తటస్థులైనవారు కూడ, చచ్చిన వానిని ఇంకను సాధించు బోల యని, సాధ్యమైనంతవఱకు వానిగుణములనే స్మరించి జెప్పకొనుచుందురు. విభీషణునియందు కూడ

రావణునిగూర్చి తన్ను పెంచి పెద్దవానిని చేసినవాఁడు గదా అను మమకారమే మొదట పైకి వచ్చినది. అందువలన ఇతరులకు ఎవరికిని సాధారణముగా రావణునివిషయమున స్ఫురింపని పెక్కు గుణవిశేషములను అతఁడు పేర్కొనెను. ఆ విలాపమును వినుచున్న వారికి "ఒక్కస్త్రీవ్యసనమువలన ఇట్లయి నాఁడు, కాని లేకున్నచో ఈ రావణుఁడు ముల్లోకముల నేలఁ దగిన వాఁడు కదా" అని యనుతాపము తప్పక కలుగును. అట్లే అంత మహనీయునకు ఎంతో శ్రద్ధతో ఎంత ఘనముగానో ప్రేతకార్యము లను జరుపవలె నను నిశ్చయము కూడ ఎల్లరకును కలుగును.

మండోదరీవిలాపము ఇందులకు విరుద్ధముగా నున్నది. ఆమెవిలాపమున రెండు ముఖ్యాంశములు కలవు. భర్త మరణించి నందుకన్నను అమె, అప్పటిదాఁక తాను అనుభవించుచున్న ప్రాభవము పోయినందుకే, దుఃఖించుచున్న దనుట మొదటిది. ఇంత దుష్టుఁడు ఇట్లు గాక ఎట్లు మరణించును లెమ్మనునది రెండవది. భర్తయే కాక పుత్రులు బంధువు లందఱును నశించుటవలన విభీషణుఁడు రాజైనయంతనే అతనిభార్య బిడ్డలును ప్రాభవమును పొందుచుండఁగా, తాను దిక్కులేని దానివలె వారిని ఆశ్రయించు కొనియుండవలసివచ్చిన దనుభావన అమెను అమితముగా బాధించుచున్నది. ఇట్టిదుర్గతికి కారకుడైనభర్తపై కోపము ఆమెహృదయమును ప్రజ్వలింపఁజేయుచున్నది. రావణుఁడు సీతను తెచ్చినప్పటి నుండియు అమెకు అతనిపై కోపము ప్రతిదినము ప్రబలుచుండెనని మన మూహింపవచ్చును. స్త్రీలకు సవతిమచ్చరమువలె దుఃఖిదాయకమైనది మఱియొకటి లేదు. సవతులను నిగ్రహించి తమప్రాభవమును నిలుపుకొన నిశ్చయించినపుడు వారు భర్త

మరణమును కూడ లెక్కింపరు. కైకయే యిందులకు ప్రబల నిదర్శనము. రామునకు పట్టాభిషేకముచేసి కౌసల్యకు రాజమాత పదవిని దశరథుఁడు కలిగించుచున్నాఁడని తోచినంతనే ఆమె, “ఈ వృద్ధుఁడైనభర్త పోయినబోవును గాక; లోకము నిందించిన నిందించుగాక; ఎట్లయినను నా కుమారునకే పట్టాభిషేక మగునట్లు చేసి రాజమాతనుగా నాప్రాభవమును నిలుపుకోవలసినదే” అను నిశ్చయముతో వర్తించిన దనుట స్పష్టమే. అట్లే మండోదరి కూడ సీతను రావణుఁడు తెచ్చినప్పటినుండియు తన ప్రాభవవినాశమును శంకించుచునే యున్నది. అంజనేయుఁడు సీత నన్వేషించుచు వచ్చినప్పుడు, రావణుఁడు నిద్ర మేల్కొనినంతనే సీతను న్మరించి ఆమెయొద్దకు నూఱుమందియంతఃపురస్త్రిలతో వెళ్లెను. అప్పు డతఁడు సీతను ప్రలోభపెట్టుచు “నిన్ను అంతఃపురేశ్వరిని చేయుదును; ఇడుగో తలవంచి సిపాదములకు ప్రణమిల్లుచున్నాను; నాకు భార్య వగుము” అని ప్రార్థించి భంగపడెను. ఈదృశ్యమును అతనివెంట వచ్చియుండి మండోదరి కూడ చూచుచునుండవచ్చును. ఆమె అప్పుడు అక్కడికి వచ్చియుండ దనుకొన్నను, ఆమెకు ఆ విషయము తెలియకుండ నుండుట అసంభవము. నవతులో పరిచారికలో ఆ విషయమును ఆమెకు తప్పక తెలియజేయుదురు. ఆవిషయమును ఆమె విన్నప్పుడు ఆమెహృదయ మెట్లు భగ్గు మని యుండునో యూహింపవలసినదే కాని వర్ణింప నలవికాదు. సీతవంటి మహాపతివ్రత కూడ, లంకలో తాను నశించినచో హిమ్మట రాముఁడు పెక్కుమంది భార్యలతో సుఖించు నేమో అనునూహచేతనే, ఎంతో పరితపించినది. రాముఁడు వేరొకస్త్రిని కోరి తన్ను నిరాకరించు నను తలంపు కూడ ఆమెకు లేదు. అయినను తాను పోయినతరువాత

జరుగవచ్చు నను నవతుల నన్నిచేళమును ఊహించి అయూహనే ఆమె భరింపలేకపోయినది. ముండోదరివిషయము అబువంటి యూహ కాదు. ప్రత్యక్షముగానే తనభర్త తన్నులెక్కపెట్టక మఱి యొకస్త్రీని తెచ్చి ఆమెను అంతఃపురేశ్వరిని చేయుదు నని, ఆమెను లోబఱచుకొనుటకై ఆమెపాదములకు ప్రణమిల్లుటకు సిద్ధపడు చున్నాడు. ఇంతకన్నను ఏభార్యకైనను అవమాన మేమున్నది? రాజ్షికులమున సంపర్ధితురాలైన సీతకే, నవతులనుగూర్చి యూహించినంతనే అంతపరితాపము కలుగఁగా, రజోగుణ ప్రధానమైన రాక్షసకులమున జన్మించిన ముండోదరికి రక్త ముడికి యుండుట సహజము. ఏకారణముచే నైనను సీత రావణునకు లోబడినచో ముండోదరికి ప్రాభవము పోక తప్పదు. శత్రువులచే రావణుఁడు సంహరింపఁబడినపుడు కూడ ఆమె అనాథ యగుట తప్పదు. తనదుర్గతి కంతకు రావణుఁడే మూల మని తోచి నప్పుడు అతనిపై ఆమెకు పట్టరానంత కోపము కలుగుట సహజము; ఆకోపమును ప్రకటించి అతనిని ధిక్కరించినచో, పతివ్రతగా అది తనకు పాపకృత్య మగుటయే కాక, భర్తృధిక్కరణము వెంటనే సంభవించును. ఎందఱో భార్యలు గల అతఁడు ఆమెమొగము నైన చూడకుండ నుండవచ్చును. అందువలన కోపము నామె తనయందే యణఁచుకొనుచు నుండెను. అతఁడు మరణించి నంతనే, కట్టతెగినచెఱువులోనుండి నీరు దూకివచ్చినట్లు దుఃఖము తో కలిసి కోపము కూడ, ఆమెకు తెలియకుండఁగనే, వెల్లువగా పెల్లుబికి వచ్చినది. అందువలన, అతనిచేత అవమానితుడైన యింద్రుని వంటివాడు అతని ఘోరకృత్యములను చెప్పవలసి వచ్చినచో ఎట్లు చెప్పనో అట్లు, ఆమె అతని దుష్కర్మముల నన్నింటిని ఏకరువు పెట్టెను. మహాయోగియైన విష్ణువే ఇట్లు

అవతరించె నని రాముని ప్రశంసించుచు రావణునిపాపకర్మముల నన్నింటిని, “శంకరుని ఉజ్జూత లూగించినవాడు, లోకమును ఊభింపజేసినవాడు, భూతములను అక్రోశింపజేసినవాడు, వేల కొలది దానవేంద్రులను యక్షులను సంహరించినవాడు, అనేక యజ్ఞములను భంగపఱచినవాడు, ధర్మవ్యవస్థను భేదించినవాడు, యుద్ధమునందు మాయను సృష్టించువాడు, మనుష్యాసురదేవ కన్యలను హరించినవాడు” అని వరుసగా పేర్కొనెను. అట్లే ఆమె సీతను పతివ్రతలలో శ్రేష్ఠురాలినిగా ప్రశంసించి ఆమెను రావణుడు మోసగించి తెచ్చుట సాటిలేని ఘోరకృత్యమని యూని పల్కుచు భర్తను “దుర్మతి” అని కూడ సంబోధించినది.

శ్లో॥ అరుంధత్యా విశిష్టాం తాం రోహిణ్యా శ్చాపి దుర్మతే,
సీతాం ధర్షయతో మాన్యాం త్వయా హ్యసదృశం
కృతమ్॥ 21

శ్లో॥ జేతారం లోకపాలనాం క్షేప్తారం శంకరస్య చ॥ 49

శ్లో॥ దృష్టానాం నిగృహీతార మా విష్కృతపరాక్రమమ్॥
లోకక్షోభయితారం చ నాదై ర్భూతవిరావిణమ్॥ 50

శ్లో॥ హస్తారం దానవేంద్రాణాం యక్షాణాం చ సహస్రశః॥ 52

శ్లో॥ నైకయజ్ఞవిలోప్తారం త్రాతారం స్వజనస్య చ॥
ధర్మవ్యవస్థాభేత్తారం మాయాస్రష్టార మాహవే॥ 53

శ్లో॥ దేవాసురన్మకన్యానా మాహరారం తత స్తతః॥ 54

(యుద్ధ - సర్గ. III)

ఈవిలాపమును విన్నంతనే ఎవని కైనను “ఇంత దుర్మార్గుఁడైనవానిని ఇట్లా సంహరింపవలసినది! వీని ముక్కులు చెవులు కన్నులు కాలుసేతులు ముక్కులు ముక్కులుగా నఱికి కదా చంపవలసినది! పతివ్రతామతల్లియైన సీతాదేవిని వంచించినయీ ఘోరకర్మునకు ప్రేతకర్మలు చేయవలయునా! అంతకన్నను అకృత్య మే ముండును?” అని తప్పక స్ఫురించును. విభీషణుఁడు పేర్కొన్న రావణునిగుణము లన్నియు ఈదోషాద్ధాటనమున మునిగిపోయినవి. అందువలన అప్పుడు రామునియభిప్రాయ మెట్లుండునో తెలిసికొని ఆ విధముగా చేయవలయుననుతలంపుతో విభీషణుడు, “ఇట్టిదుర్మార్గునకు నేను ప్రేతకర్మలు చేయ” నని చెప్పెను.

ఈ దోషాద్ధాటనమును వినుచున్నను రాముఁ డేమియు చలింప లేదు; తనయభిప్రాయమును మార్చుకొన లేదు. తన భార్యను హరించి తనకు మహావ్యధను కలిగించినను రామునకు రావణునిపై ద్వేష మేమియును లేదు. తేలునకు కుట్టుట, పామునకు కఱచుట ఎట్లు స్వభావమో దుర్జనులకు సాధువులను పీడించుట సహజగుణము. తేలుపై పాముపై వగను సాధించుట ఎంత నిరర్థకమో దుష్టులపై ద్వేషమును వహించుట కూడ అనుచితమే. అందువలన ఇతరులకు అపకారము జరుగకుండుటకై తేలును పామును ఎట్లు చంపవలయునో అట్లే దుర్జనులను కూడ సంహరింపవలె. తప్పచేసినవానిని దండించుచున్నయధికారికి దండింపఁబడుచున్నవానియందు ద్వేష ముండవలసినపని యేమున్నది? ధర్మశాస్త్రద్వైపిత్యో వాఁడు చేసినతప్పనకు దండనము విధించి, వానికి ప్రాయశ్చిత్తమును కలిగించి, వానికి సద్గతులను కలిగించుటయే ధర్మపాలకులకు ప్రధానలక్ష్యము. రాముఁడు

ఈవిషయమును వాలివధనందర్భమున స్పష్టముగా నిరూపించెను. ఆ పద్ధతినే ఆయన రావణునివిషయమున కూడ అవలంబించెను. ఇది రామునియోదాగ్యమునకు పరాకాష్ఠ అని చెప్పవచ్చును. కాని అనర్హులయందు ఔదార్యమును చూపుట ధర్మనమ్మతమా? విభీషణుని యభిప్రాయమునకు మూలమైన మనుస్మృతియందలి నిషేధమునకు గతియేమి? రావణుడు విలోమసాంకర్యమున జన్మించినవాడు కాదు, మహర్షివలన రక్షోజాతిస్త్రియందు జన్మించినవాడు. అతడు పూర్తిగా స్వధర్మములను త్యజించినవాడు కాదు. విభీషణుడు చెప్పినట్లుగా అతడు ఆహితాగ్ని, మహాతపస్వి, స్వజనరక్షకుడు. అందువలన అతడు వృథాజాతుడు కాదు. వంచనము కొఱకు పదినిమేషములు అతడు పరివ్రాజకవేషమునువహించినను, వేదబాహ్యులైన బౌద్ధులవలె, నేటి సంప్రదాయదూరులైన సన్న్యాసులవలె, అక్రమమైన పరివ్రాజకజీవితమును అవలంబింపలేదు. అట్లే అతడు ఆత్మహత్యకు పాల్పడలేదు. యుద్ధమున వెన్ను చూపక వీరోచితముగా పోరాడుచు అతడు మరణించెను. క్షత్రియులకు వీరమరణము పాపములకు ప్రాయశ్చిత్తమును కలిగించి సుగతి నొసంగును. కావున రావణుడు సంస్కారమునకు అర్హుడే యని గ్రహింపవలసియున్నది.

రాముడు ధర్మనిరూపణపూర్వకముగా రావణునకు సంస్కారమును చేయు మని చెప్పచు, “ఇతడు నీకు ఎట్లో నాకు కూడ అట్లే యగును” అనుట గమనింపదగియున్నది; మిత్తులైన విభీషణునిసోదరుడు తనకు కూడ సోదరుడే యని రాముని యభిప్రాయము. సోదరుడుగా రావణునకు కర్మలు చేయుట విభీషణునకు ఎంత కర్తవ్యమో రామునకు అంతే కర్తవ్యమగును. ఏకారణముచేత నైనను విభీషణుడు రావణునకు ప్రేతకర్మలను చేయఁజాలకపోయినచో, జటాయువునకు చేసినట్లు, తానే చేయవలసి

యుండు నని రామునియభిప్రాయము. రావణునకు ప్రేతకర్మలు జరుగకున్నచో, అకర్తవ్యచోపము విభీషణునిసద్గతికి నిరోధక మగును. అట్టిదుర్గతినుండి మిత్తుని రక్షింపవలయు నని రాముని తలంపు. మైత్రీబంధమున ఇంత బాధ్యత యున్నదని మనము గ్రహింపవలసియున్నది.

8. రావణునకు సంస్కారము

రాముఁడు చెప్పినతరువాత విభీషణుఁడు త్వరపడి లంక లోనికి పోయి రావణునియగ్నిహోత్రములను శకటములపై నుంచుకొని, చందనకాష్ఠాదులను ముక్తామణిప్రవాళాదులను యాజకులైన విప్రులను వెంటబెట్టుకొని రణభూమికి వచ్చెను. రావణుని శరీరమును పట్టువస్త్రముతో కప్పి తూర్యఘోషముతో ద్వీజాలు సౌవర్ణశిబికయం దుంచిరి. పుష్పములతో పతాకలతో చిత్రితమైన యాశిబికను వారు విభీషణపురోగాములై దక్షిణాభి ముఖముగాఁ గైకొనిపోయిరి. చందనాదికాష్ఠములతో మణికొం దలు శిబికప్రక్కన నడవఁజొచ్చిరి. యాజకులు అగ్నులను గైకొని శిబికకు ముందు నడచుచుండిరి. అంతఃపురస్త్రీలు రోదన మొనర్చుచు శిబికకు వెనుక మెల్లగా వచ్చుచుండిరి.

ఒకపరిశుద్ధప్రదేశమున చందనపద్మకోశీరకాష్ఠములతో కొం దలు చితిని ఏర్పఱచి, అందు రాంకవచర్మమును పఱచి, దానిపై రావణశరీరము నుంచిరి. చితికి దక్షిణపూర్వదేశమున అహవ నీయాగ్నిని, ఉత్తరపశ్చిమదేశమున గార్హపత్యాగ్నిని, దక్షిణపశ్చి మము నందు దక్షిణాగ్నిని స్థాపించిరి. యాజకులు దక్షిణపూర్వదేశమున వేదియందు పావకుని ప్రజ్జ్వలంపఁజేసి పృషదాజ్యపూర్ణమైన స్రువమును రావణునిస్కంధమునం దుంచిరి. పాదములయొద్ద సోమలతను తెచ్చుట కుపయోగించు శకటమును, అతనియారువుల యొద యజీయదవ్యములను దంచుట కుపయోగించునులూఖల

మును, అగ్నిహోత్రసాధనములైన అరణి ఉత్తరారణి దారు పత్రము మొదలగువానిని యథాస్థానముగ నుంచి యాజకులు పితృమేధమును గావించిరి. అందు మేధ్యమైన పశువును విశనన మొనర్చి హోమము గావించి, వారు చితిపై పఱచియుంచిన రాంకవచర్మమును ఘృతముతో తడిపిరి. పిమ్మట వారు రావణుని శరీరమును గంధమాల్యవస్త్రలాజాదులతో అలంకరించిరి. విభీషణుఁడు విధిపూర్వకముగా సోదరుని శరీరమునకు అగ్నిప్రదానము గావించెను. పిమ్మట అతఁడు స్నానముచేసి అర్ధ్యవస్త్రములతో దర్బలయందు సోదరునకు తిలోదకము నొసంగి శ్రీల నందఱును అనునయించి నగరములోనికి పంపి, తాను రాముని యొద్దకు వచ్చి నిలుచుండెను.

రావణసంహారమును చూచి దేవగంధర్వాదులు రాముని కీర్తించుచు వెడలిపోయిరి. రాముఁడు మాతలిని సత్కారపురస్కరముగా పీడ్కొలుపఁగా, అతఁడు రథమును గైకొని వెడలిపోయెను. రాముఁడు సంతోషముతో సుగ్రీవుని కౌగిలించుకొనెను. లక్ష్మణుఁడు అన్నకు అభివాదనముఁ గావించెను. పిమ్మట రాముఁడు సుగ్రీవవిభీషణాదులతో స్కంధావారమునకు తిరిగివచ్చి లక్ష్మణుని జూచి, “లక్ష్మణా ఈవిభీషణుఁడు మనకు ఎంతో ఉపకారమును గావించెను; నీవు పోయి ఇతనిని లంకయందు అభిషేకింపుము; ఇది నాకు పరమమైన కోరిక” అనెను. లక్ష్మణుఁడు అట్లే యని విభీషణునివెంట బుక్షవానరముఖ్యులతో లంకలోని కరిగెను.

గద్యము

అ ప స్తం బ సూ త్ర కౌం డి న్య న గో త్ర పో లూ రి
 వేం క ట న ర సాం బా నా రా య నా మా త్య పు త్ర
 హ ను మ జ్ఞా న కి రామ శ ర్మ ప్ర ణీ తం బై న
 శ్రీ రా మా య ణ త రం గి ణి యం దు
 ద్వా వింశం బైన రఘునందనతీర్థము
 సమాప్తము

23. జానకీ తీర్థము

1. అభయప్రదానము

లక్ష్మణుఁడు వానరులచే సౌవర్ణఘటములలో నముద్రోదకమును తెప్పించి శుభముహూర్తమున లంకలో రాక్షసులనమక్షమున విభీషణుని రాజుగా అభిషేకించెను. విదప రాక్షసముఖ్యులు ఋక్షవానరనాయకులు కూడ అతనిని అభిషేకించిరి. యుద్ధమునందు బంధుమిత్రులను కోల్పోయి భిన్నులైయున్న పౌరముఖ్యులను అనునయవాక్యములతో విభీషణుఁడు ప్రసన్నులను గావించెను. వారు దధి అక్షతములు పుష్పములు మోదకములు లాజలు మొదలగు మంగళద్రవ్యములను రాజునకు కానుకలొనంగిరి. వానరరాక్షసముఖ్యులతో కూడి లక్ష్మణునివెంట విభీషణుఁడు రామునియొద్దకు వచ్చి ఆ మంగళద్రవ్యములను రామలక్ష్మణులకు నివేదించెను.

రాముఁడు విభీషణునిప్రీతికొఱకు వానిని గైకొని, హనుమంతుని చూచి “అంజనేయా! ఈమహారాజుయొక్క అనుమతితో వైదేహియొద్దకు పోయి మనకుశలమును రావణునివధమును చెప్పి, ఆమె ఏ మనునో నాకు తిరిగివచ్చి చెప్పము” అనెను.

అంజనేయుఁడు విభీషణునియనుమతి నొంది అశోకవనమునకు పోయి ఇంకను రాక్షసీపరివృతయై దీనయై యున్న సీతను చూచి ప్రణతియొనర్చి నిలిచెను. సీత హనుమంతుని గుర్తించి హర్షము నొంది యూరకుండెను. అంజనేయుఁడు సంతోషముతో ఇట్లనెను. “అమ్మా! నీప్రభావముచేత రాముఁడు రణాంగణమున రావణుని సంహరించెను. సుగ్రీవలక్ష్మణసహితుడైన రాముఁడు కుశలియై యున్నాఁడు; నిన్ను కుశల

మడుగు మని నన్ను పంపెను. ఇంక నీకు భయము లేదు. లంక ఇప్పుడు విభీషణునియధీనమం దున్నది."

అమె ఆమాటలను విని సంతోషపారవశ్యము నొంది మాటలాడ లేకుండెను. హనుమంతుడు మరల, "అమ్మా! దేనినిగూర్చి చింతించుచున్నావు? ఎందులకు మాటాడవు?" అని యడిగెను, అమె బాష్పగద్గదకంఠయై యిట్లనెను. "అంజనేయా! పరమప్రియ వాక్యశ్రవణమువలనఁ గలిగినహర్షపారవశ్యముచేత నేనుమాటాడఁ జాలకుంటిని. ఇంతటిప్రియమును చెప్పచున్ననీకు ఈయఁదగిన బహుమతి ఏదియును తోచుట లేదు. నీవు చెప్పచున్న యీ ప్రియమునకు వెండి బంగారము రత్నములు రాజ్యము ఏది యిచ్చినను తగియుండు నని తోచుటలేదు." ఆమాటలకు హర్షము నొంది అంజనేయుఁ డిట్లనెను. "అయ్యరాలా! భర్తృహితపరాయణుడై ఇట్లు పలుకుట నీకే తగియున్నది. రత్నములరాసులకన్న దేవ రాజ్యముకన్నను నీయీవాక్యము మిన్న యైనది. విజయశ్రీవిరాజితుడైన రాముని చూచినంతనే నాకు దేవరాజ్యాదికము ప్రాప్తించినట్లే మహానందము కలిగినది." ఆమాటలకు సీత చాల సంతోషించి అంజనేయునివాక్పాతుర్యమును బుద్ధిమహిమను తేజఃక్షమాధృతిస్థైర్యవినయాదికమును ప్రశంసించెను.

అంజనేయుడు ప్రహృష్టుడై యిట్లనెను. "నీవు అనుమతించినచో నిన్ను ఇంతకాలమునుండి బాధించుచున్నయీరాక్షసస్త్రీలను వివిధఘాతములతో మర్దింతును. ఈవరము నాకొసంగుము. వీరిని ముష్టిజంఘాజానుప్రహారములతో దంతములతో కర్ణనాసాకేశచ్ఛేదనము గావించి చంపుదును." ఆమాటలను విని ఆరాక్షసస్త్రీలు ప్రాణభీతితో "అమ్మా! రక్షింపుము, రక్షింపుము" అని అమెపాదములపైఁ బడిరి.

దీనవత్సలయైనవైదేహి వారికి అభయ మొనంగుచు హను మంతునితో ఇట్లనెను. “అంజనేయా! రాజవశ్యలై అజ్ఞాపాలనముగా వించుచున్నదాసీలపై నెవడైన కొపము నొందునా? పురాకృతగుష్కృతమువలన నాకు ఈదుర్దశ సంభవించినది. దీనికి పీరు కారణము కాదు. రావణునియాజ్ఞచే కదా వా రట్లు చేయుచుండిరి. అతఁడు హతుడైనపిమ్మట అట్లేల చేయుదురు? పీరు దుర్బుద్ధితో స్వయముగా నన్ను బాధించియున్నవక్షమున కూడ ఇప్పుడు ప్రాణభీతితో నన్ను శరణము వేడుచున్నప్పుడు, పీరిని హింసించుట మనకు తగదు. పూర్వము ఒక సందర్భమున వ్యాఘ్రమునకు ఋక్షము చెప్పిన శ్లోక మొకటి యున్నది; వినుము. “అపకారము చేయుచున్న వారిని చూచి ప్రాజ్ఞుఁడు తాను కూడ పాపమును చేయఁబూనుకొనఁడు. అపకారులకు కూడ ప్రత్యపకారమును చేయరా దనుమర్యాద రక్షింపఁదగినది కదా! సత్పురుషులకు చరిత్రమే భూషణము”. వధార్థులైనవారు పాపులైనను శుభవర్తనులైనను వారియందు ఆర్యుఁడు కారుణ్యమునే చూపవలయును. ఎప్పుడెని యెకప్పుడు అపరాధమునే యొనర్పనివాఁడొకఁడు కలఁడా? లోకహింసావిహారులై క్రూరులైన రాక్షసులకు పాప మొనర్చుట సహజము. అట్టియెడల వారివిషయమున సత్పురుషులు అమంగళ మొనర్పరాదు.”

ఈ సందర్భమునందలి పూర్వగాథను గోవిందరాజస్వామి టీకలో ఇట్లు వివరించెను. ఒకవ్యాధుఁడు పులిచేఁ దఱుమఁబడి ఒకచెట్టుపై కెక్కిను. అక్కడ ఒకభల్లూక ముండెను. దానిని చూచి వాఁడు గడగడ వణకఁజొచ్చెను. భల్లూకము వానిదుప్పితికి జాలిపడి అభయ మొనంగెను. పులి చెట్టుదగ్గరకు వచ్చి, భల్లూకమును చూచి “మనుష్యుఁడు మృగము అ కెల్ల శత్రువు; వీనివలన

నీకును అపాయము కలుగును. కావున వీనిని పడఁద్రోయుము” అనెను. భల్లూక విట్టనెను. “నీవు చెప్పినది నిజమే. అయినను వీఁడు నా తావునకుఁజేరినాడు. నన్ను చేరినవానిని పడఁద్రోయుట మిక్కిలి యధర్మము. నేను అట్లు చేయను.” పిమ్మట కొంతసే పటికి భల్లూకము నిద్రించెను. అప్పుడు పులి వ్యాధుని చూచి, “నేను వెడలిపోయిన తరువాత ఇది మేల్కొని నిన్ను భక్షింపఁ గలదు; కావున దీనిని క్రిందికి త్రోయుము” అనెను. వ్యాధుఁడు ఆ మాటలను నమ్మి విశ్వానహీనుడై ఆయెలుఁగుబంటిని క్రిందికి త్రోసెను. అది వెంటనే మేల్కొని మఱియొకకొమ్మ నందుకొని క్రిందపడలేదు. పులి నవ్వుచు ఋక్షమును చూచి, “వినైనైజ మెట్టిదో తెలిసివచ్చినది కదా! ఇంక నైనను ఈవిశ్వానఘాతకుని క్రిందికి త్రోయుము” అనెను. ఆ బోయవాఁడు భల్లూకమును చూచి ప్రాణభీతితో సమస్కరించుచు, “తప్పును మన్నింపుము; క్షమింపుము; రక్షింపుము” అని విలపింపఁజొచ్చెను. ఋక్షము పులి మాటను అంగీకరింపక పై శ్లోకమును చెప్పెను. పులి వినుఁగు నొంది వెడలిపోయిన తరువాత వ్యాధుడు ఋక్షమునొద్ద సెలవుఁ గైకొని యింటికి చేరెను.

శ్లో॥ న పరః పాప మాదత్తే పరేషాం పాపకర్మణామ్ ।
సమయో రక్షితవ్యస్తు; సన్త శ్చారిత్రభూషణాః ॥ 42

శ్లో॥ పాపానాం వా కుభానాం వా వధార్హాణా మథాపి వా ।
కార్యం కారుణ్య మా ర్యేణ; న కశ్చిన్నాపరాధ్యతి ॥ 43

శ్లో॥ లోకహింసావిహరాణాం రక్షసాం కామరూపిణామ్ ।
కుర్వతా మపి పాపాని నైవ కార్య మశోభనమ్ ॥ 44

కండుమహర్షివాక్యమును ప్రమాణీకరించి రాముఁడు, ఋక్షగీతమును ప్రమాణ మొనర్చి జానకియు అభయప్రదానమును గావించిరి. రామునిచే అభయమును పొందిన విభీషణుఁడు, సీతవలన రక్షింపఁబడిన యీ దాసీలును అభయప్రదానమునకు అర్హులే. రావణునివంటివానిని కూడ వీ రిరువురు క్షమింపఁగల వారే. లోకోత్తరమహిమాన్వితులైన వారి కది చెల్లినఁ జెల్లును గాక! సామాన్యుల కిది వర్తింపదు. ప్రజారక్షణబాధ్యతను వహించుప్రభువులకు, రాజకీయనాయకులకు ఇది ఏమాత్రము వర్తింపదు. ఇట్టి స్వభావము ప్రభువునకున్న దని తెలిసినచో అపరాధు లందఱును శరణాగతులు కాకుందురా? అప్పుడు వారి నందఱును క్షమించివదలిపెట్టుచున్నచో సాధువుల గతి ఏమగును? శిక్షాస్మృతి ఎందులకు? కావున శరణాగతత్రాణము అహింస మొదలగు నియమము లన్నియు మహాపురుషులకు వ్యక్తినిష్ఠము లైన వ్రతములే కాని అందఱకును అవలంబనీయములు కాదు.

త్రిజట తనశ్వప్నమును చెప్పినప్పుడే ఈ దాసీలు శరణ మిమ్మని సీతను ప్రార్థించిరి. ఆమె శరణ మొసంగెను. ఇది యంతయు అంజనేయుఁడు వృక్షముపైనుండి చూచుచు వినుచునే యుండెను. ఆ విషయము తెలిసియుండియు ఆయన ఇట్లేల పలికెను? తరువాత సంభవించిన పెక్కుసంఘటనలపరంపరవలన ఆయన ఆ విషయమును విన్నవించియుండును.

అంజనేయుఁడు ఆమెయౌదార్యమునకు సంతోషము నొంది, “అమ్మా! నీవు రామునకు తగిన భక్తిపత్నివి; ఇంక నేను రాముని యొద్దకు పోవలసియున్నది; ఆయనకు ఏమి చెప్ప మందువు?” అని యడిగెను. అమె “భక్తవత్సలుడైన భర్తను చూడఁ గోరు

చున్నాను” అనెను. “నీ విప్పుడే పూర్ణచంద్రాస్యుడైన రామ భద్రుని చూడగలవు” అని పలికి ఆంజనేయుడు అటనుండి బయలుదేరెను.

2. రామునియభిప్రాయము

ఆంజనేయుడు రామునియొద్దకు వచ్చి ఇట్లు చెప్పెను. “రామచంద్రా! ఈ మహారంభమునకు ఫలస్వరూపమైన వైదేహినిన్ని చూడగోరుచున్నది. శోకసంతప్తమైన యామెను వెంటనే చూడుము.” ధార్మికవర్మ్యుడైన రాముఁ డిదివిని కనులతో నీరునిండు చుండఁగా కొంతసేపు చింతానిమగ్నుడై గాఢముగ నిటూర్చి నేలపై చూపు నిలిపి విభీషణునితో, “మిత్రమా! శిరస్సొత్తానులిప్తమై దివ్యాభరణభూషితయైన సీతను ఇటకు శీఘ్రముగ తీసికొనిరమ్ము” అనెను.

శ్లో॥ ఏవ ముక్తో హనుమతా రామో ధర్మభృతాం వరః।
అగచ్ఛ త్సహసా ధ్యాన మిషద్బాష్పపరిష్ఠితః॥ 5

శ్లో॥ దీర్ఘ ముష్ణం వినిశ్వస్య మేదిసి మవలోకయన్।
ఉవాచ మేఘసంకాశం విభీషణ ముపస్థితమ్॥ 6

శ్లో॥ దివ్యాంగరాగాం వైదేహీం దివ్యాభరణభూషితామ్।
ఇహ సీతాం శిరస్సొత్తాం ఉపస్థాపయ మా చిరమ్॥ 7

యుద్ధ-సర్గః 114.

చిరకాలమునకు ప్రియురాలైన ధర్మపత్నిని పతివ్రతను చూడగలిగినందులకురాముడు సంతోషపారవశ్యమును పొందక దైన్యమును పొందు టెందులకు? ఏవనితను చూడవలయు నని

అయిన అహోరాత్రములు అత్యంతదుఃఖము నొందెనో అట్టి ప్రయురాలిని, రావణసంహారమైనంతనే, లేక, రావణసంస్కారమైనంతనే గాని, వెంటనే తానే చూచుటకు తొందరపడక అంజనేయుని పంపుట ఎందులకు? వనవాసవ్రతముచే తాను నగరమున ప్రవేశింప లేకున్నను తనస్కంధావారముననే అంతః పురము నేర్పఱచి అందు ప్రవేశపెట్టు మని విభీషణునితో చెప్పియుండవచ్చును. అట్లేల చేయలేదు? కనుల నీరు నిండు చుండగా గాఢముగా నిట్టూర్చుచుండె ననుటవలన, అయిన జనాపవాదమును గూర్చి ముందే శంకించి సీతను వెంటనే పరిగ్రహించుటకుఁ గాని, నిర్దోషమైన ధర్మపత్నిని పరిత్యజించుటకుఁ గాని నిర్ణయింప లేక చింతానిమగ్నుఁ డయ్యె నని వ్యక్త మగుచున్నది. అయిన ఆలోచించి తుదకు అమెను స్వీకరించుటకు ముందు అగ్నిశోధనము కావించక తప్ప దను నిశ్చయమునకు వచ్చెను. అనిశ్చయము తోచినంతనే అయిన, ఇప్పుటికే ఎన్నో బాధల నొందియున్నయామెను మరల బాధపెట్టవలసి వచ్చుదున్నదే యని, దుఃఖితుడై బాష్పపరిష్కతుఁ డయ్యెను.

ఇందులకే అయిన అమెను శిరస్సొత్తనుగా దివ్యాభరణ భూషితనుగా చేసి తీసికొని రమ్మని విభీషణునకు అదేశించెను. చిరకాలము భర్తకు దూరముగా రావణుని సమీపమున నుండుటచే తన పాతివ్రత్యముయొక్క అభంగురత్వమును నిరూపించుకొనుటకై సీత తాను అంతకాలము ఏమలినావస్తయం దున్నదో ఆయవస్థలోనే, నిరాభరణగా, కృశాంగిగా, దీనురాలుగా, మలినవసనగా, ధూళిధూసరశరీరముతో జడలుగట్టిన కేశపాశముతో షటికి కన్పింపవలయు నని తలంచుట సహజము. కాని అమె పాతివ్రత్యముయొక్క అభంగురత్వమునుగూర్చి రామునకు ఎట్టి సందే

హమును లేదు. ఆమె ధూళిధూసరశరీరముతో ఆయనకు కన్పింప నక్కఱలేదు. ఆమెయొక్క పరిస్థితి నంతను అంజనేయుఁడు మొదటిసారి చూచి వచ్చినప్పుడే స్పష్టముగా వర్ణించి చెప్పెను. అప్పటినుండి రావణసంహారము వఱకు మధ్యకాలమున ఏమైన మార్పు సంభవించియుండు నేమో యని తెలిసికొనుటకు రాముఁడు ఇప్పుడు మరల అంజనేయుని బంపెను. అంజనేయుఁడు ఇప్పుడు పోయి చూచి వచ్చి ఆమె పూర్వ మెట్లు మలినాంగియై కృశాంగియై యున్నదో ఇప్పుడు కూడ అట్లే ఉన్నదని స్పష్టము చేసెను. కావున రామునకు సీత శీలమునుగూర్చి రవ్వంతయు సందేహము నకు అవకాశములేదు. అట్టి మహాపతివ్రతను అగ్నిశుద్ధిని పొందుమని చెప్పవలసివచ్చినందులకే ఆయన వ్యథ నొందుచున్నాఁడు. అగ్నిప్రవేశము చేయవలసివచ్చినచో రజోమతిసవత్తశరీరమై ఆమె అగ్నిహోత్రమునందు ప్రవేశించుట తగదు. అగ్నిహోత్రమునకు, మనము అర్పించు ఏవస్తు వైనను శుచిగనే యుండవలయును. ఈకారణముచేతనే శవమునకు సైతము స్నానము చేయించి వస్త్రాదులతో అలంకరించి శుచి యొనర్చి ఆగృహస్థునిచే అర్చింపఁబడిన యగ్నులకు, ఆతని శరీరమునే చరమాహుతిగ అర్పించుచున్నారు. రావణుని శరీరసంస్కారమునందు ఈవిషయమును గమనించియే యున్నాము. కావున అగ్నిహోత్రునకు అర్పింపఁబడునట్టి యేపదార్థమైననన శుచిగానే యుండవలయును. అందువలన అగ్నిహోత్రమునందు ప్రవేశింపవలసియున్న సీత శుచియైన ర్వాభరణభూషితగా ఉండ వలయు నని రాముఁడు ఉద్దేశించెను. ఈవిషయమును మహర్షి అగ్నిప్రవేశనందర్భవర్ణనమున స్పష్టమొనరించెను. హుతాశనునియందు ప్రవేశించుచున్న యా మహాభాగను, యజ్ఞమునందు అర్పింపఁబడుచున్న పూర్ణాహతునివలె

సంస్కరింపబడి యధ్వరమునందు అర్పింపబడుచున్నయాజ్య ధారనుపలె హవ్యవాహనునియందు పడుచున్నయామెను చూచుచు శ్రీ లందఱును ఆక్రోశించిరి. పూర్ణాహుతియందు శ్రేష్ఠములైన పదార్థము లన్నియు శుచిగా నమకూర్పబడుచుండుట ప్రసిద్ధమే. అట్లే అగ్నిహోత్రమునందు నిరంతరముగా అర్పింపబడునాజ్య ధార బంగారువర్ణమున ఉజ్జ్వలముగా ప్రకాశించుచుండును. ఈ రెండు ఉపమానములచేత సీత శుచిగా శ్రేష్ఠమైనపదార్థముగా అగ్ని హోత్రమునకు అర్పింపబడె నని మహర్షి స్పష్టమొనర్చినాడు. ఇందులకే రాముడు ఆమెను శిరస్సొత్తనుగా సర్వాభరణభూషితనుగా చేసి తీసికొని రమ్మని యాదేశించినాడు.

శ్లో॥ దదృశు స్తాం మహాభాగాం ప్రవిశన్తిం హుతాశనమ్ |
ఋషయో దేవగంధర్వా యజ్ఞే పూర్ణాహుతీ మివ॥ 31

శ్లో॥ ప్రచుక్రుశు స్త్రియ స్సర్వా స్తాం దృష్ట్వా హవ్యవాహనే |
పతన్తిం సంస్కృతాం మన్తై ర్వసోర్ధారా మి వాధ్వరే॥ 32
యుద్ధ - సర్గ. 116

3. రాముని రోషావేశము

విభీషణుడు అంతఃపురమునకు పోయి తన శ్రీలతో సీత యొద్దకు పోయి ప్రాంజలియై, “అమ్మా! భర్త నిన్ను చూడఁగోరు చున్నాడు; దివ్యాంగరాగములతో అలంకారములచేత భూషితవై యాన మారోహించి బయలుదేరుము” అనెను. ఆమె స్నాన మొనర్చుకయే, అప్పటివఱకును అక్కడ ఎట్లున్నదో అట్లే, రాముని చూతు ననెను. భర్త చెప్పినట్లు చేయవలయును కదా అని విభీషణుఁ డనెను. సీత యంగీకరించెను. వెంటనే విభీషణుని శ్రీలు

అమెను అంతఃపురమునకు తీసికొనిపోయి స్నానము చేయించి యంగరాగములతో దివ్యాభరణములతో, అలంకరించిరి. పిమ్మట నామె శిబికయందు కూర్చుండి రాక్షసభటపరివృతయై రాక్షసస్త్రీలు వెంటవచ్చుచుండఁగా రామునియొద్దకు బయలుదేరెను.

విభీషణుఁడు సీతయొక్క అగమనమును నివేదించుటకై ముందుగా రామునియొద్దకు పోయెను. విభీషణుఁడు రాముని నమిషమునకు పోయి నిలిచియున్నను, అతఁడు వచ్చెనని యెఱింగియు, రాముఁడు చింతానిమగ్నుడై అతని వంక చూడలేదు, పలు కరింపలేదు. అయినను, విభీషణుఁడే రామునకు నమస్కరించి సంతోషముతో “సీత వచ్చియున్న” దని నివేదించెను. రక్షగృహ మందు చిరకాల మున్నసీత వచ్చినదని విభీషణుఁడు విన్నవించి సంతనే హర్షము దైన్యము రోషము రాము నావేశించెను. అమెను తనదగ్గరకు శీఘ్రముగా తీసికొని రమ్మని విభీషణునకు అదేశించెను. ఇది విభీషణుని యుద్దేశమునకు విరుద్ధము. రాముఁడు స్వయముగా అమెకు ఎదురేగి అమెను చూచి కుశల మడిగి మహా రాణికి ఉచితముగా ప్రత్యేకమైన శిబిరమునందు విడిది గావించు నని విభీషణుఁడు ఊహించెను. అందులకే అతఁడు ముందుగా వచ్చి సీతయొక్క రాకను తెలిపెను. కాని రాముఁడు అమెవిషయ మున ఏమియు ఉత్సాహమును పొందక, తాను ఉన్నచోటు నుండి కదలక, వానరసైన్యమధ్యము నుండియే అమెను తీసికొని రమ్మని అదేశించెను,

శ్లో॥ సోఽభిగమ్య మహాత్మానం జ్ఞాత్వాపి ధ్యాన మాస్థితమ్ |

ప్రణత శ్చ ప్రహృష శ్చ ప్రాపాం సీతాం న్యవేదయత్ || 16

శ్లో॥ తా మాగతా ముపశ్రుత్య రక్షోగృహచిరోషితామ్।

హర్షో దైన్యం చ రోష శ్చ త్రయం రాఘవ మావిశత్॥ 17

యుద్ధ - సర్గ. 114.

రక్షోగృహమున చిరకాలము నిర్బంధమున నుండి సీత తన యొద్దకు వచ్చుచున్న దన్నప్పుడు హర్షము దైన్యము రోషము రాముని అవేశించె నని వాల్మీకిమహర్షి స్పష్టముగ నిర్దేశించెను. చిరకాలమునకు ప్రియురాలు, తనదగ్గరకు వచ్చుటవలన ఆయనకు హర్షము కలుగుట నహజము. కాని ఆయోధ్యలోని ప్రజలు ఆమె శీలమును శంకింతు రేమో అను సూహ తోచినపుడు దైన్యము కలిగియుండును. కాని ఆయనకు రోషము కలుగుటకు హేతు వేమున్నది? రావణునిపై నుండిన రోషము, అతఁడు వధింపఁ బడినంతనే, చల్లారి నది. వైరములు మరణాంతములే అని ఆయనయే చెప్పినాఁడు. ఇంక రోషమునకు ప్రత్యక్షనిమిత్తము సీతయే యని సిద్ధమగుచున్నది.

ఈరోషమునకు హేతువును అనేకులు అనేకవిధములుగా ఊహించిరి. “నేను అగ్నియందు ప్రవేశింతును” అను సంకల్పమును పొంది, సీత తన శీలమును నిరూపించుకొనుచు శపథము చేయవలయు ననుతలంపుతో ఆమెకు రోషము కలుగునట్లు తీవ్రముగా మాటాడుటకొఱకు రాముఁడు రోషమును తనయందు ఆరోపించుకొనె నని గోవిందరాజస్వామి వ్యాఖ్యానించెను (అత్ర రోషో భావిశపథోపయోగిత్వా దారోపిత ఇతి ద్రష్టవ్యమ్). కాని మహర్షి రోషమునుగూర్చి దానిని రాముఁడు తన యందు ఆరోపించుకొనె నని చెప్పలేదు. హర్షదైన్యములతో రోషము కూడ ఆయనను అవేశించె నని చెప్పెను. అనఁగా హర్షము దైన్యము ఏవిధముగా

అప్రయత్నముగా, ఆయనయందు పొంగివచ్చెనో అట్లే రోషము కూడ ఆయనయొక్క ప్రయత్నము లేకయే పొంగివచ్చె నన్న మాట. ఈమూఁడు భావములు రాముని అవేశించె ననియే మహర్షి నిర్దేశించెను. అవేశమునందు అరోపము ఉండదు. అరోప మెప్పుడును అలోచనపూర్వకముగానే యుండును. అలోచనపూర్వ కముగా తెచ్చుకొనుభావము అవేశము కానేరదు. భీమునకు దుశ్శా ననునియెడలగల కోపమును అభినయించునటుఁడు అభావము లను చేష్టలను అలోచనపూర్వకముగా కౌశలముతో తనయందు అరోపించుకొనును. కాని వానికే యథార్థజీవితమునందు ఏదేని అవమానము సంభవించినప్పుడు వానికి తెలియకుండగనే కోపము పొంగి వానిని అవేశించును. మహర్షి రోషము అవేశించెను (రోషః అవిశత్) అని స్పష్టముగా చెప్పియుండుటవలన రాము నియందు హర్షరైన్యములతో పాటు రోషావేశమే కలిగె నని చెప్పవలసియునది.

అంతకష్టమును పొందిన సీతవిషయమున ఆయన జాలిని పొందక రోషావేశము నెందులకు పొందెను? అమె వచ్చు చున్న దనఁగానే వనవాసారంభమునుండి రావణసంహారమువఱకు తమకు సంభవించినవిపత్సరంపర లన్నియు ఆయన మనస్సున క్రమముగా మెదలియుండును: రావల దని ఎంత వారించినను వినక మొండిపట్టుదలతో అమె రామలక్ష్మణులవెంట అడవులకు వచ్చియుండుటయే ఈకష్టపరంపరల కంతకుచు మూలము. అమె రాకున్నచో వారి కింత మనస్తాపము కలిగియుండదు. ఋషుల యభ్యర్థనవలన వారు ఏదోవిధముగా రాక్షసనిర్మూలనము గావించియుందురు. అడవులలో అమెను రక్షించుకొనుచుండుట వారికి పెద్దకర్తవ్యభార మయ్యెను. మాయామృగమునుగూర్చి, అది మారీ చునిమాయయే యని లక్ష్మణుఁడు దృఢముగా చెప్పచుండఁగా,

అతనిమాటలను లెక్కింపక ఆమెమ్మగమును తెమ్మని రాముని ప్రోత్సహించి పంపుట, పిమ్మట లక్ష్మణుని శంకించి నిందించి అశ్రమమునుండి పంపివేయుట, ఆమెవిపత్తునకు వారిదుఃఖమునకు ప్రత్యక్షకారణములు. సీతచే అత్యంతపరుషముగా బహుధా నిందితుడై తనయొద్దకు వచ్చినలక్ష్మణుని రాముడు ఓదార్పక పోగా “నామాటను నీవు పాటింపలేదు” (నాకరోః వచనం మమ) అని పరుషముగా పలికి ఇంకను బాధించెను. అప్పుడు తమ యిరువురి మధ్య నలగిపోయిన లక్ష్మణునియొక్క వ్యథ రాముని హృదయమున నాటుకొనియే యున్నది.

లక్ష్మణునిది మూగబాధ. రామునిపై కోపము వచ్చినప్పుడు సీత ఆకోపమును పరుషవచనములతో వెలిగ్రక్కుటకు సంకోచింపలేదు. అడవులకు వెంట రావల దని ఆయన అన్నప్పుడు ఆమె ఎంతో పరుషముగా ఆయనను మందలించినది. జరుగనున్న అగ్నిప్రవేశనందర్భమున కూడ ఆమె పరుషముగనే మాటాడినది. ఎంతకష్టము కలిగినను లక్ష్మణుడు తనలో తాను బాధపడినాడే కాని ఒక్కమాట కూడ పరుషముగా రామునిగూర్చి పలుకలేదు. పరమమైన లక్ష్మణునియాభక్తిని రాముడు గమనించుచునే యున్నాడు. అందువలననే ఆయన, నాగపాశబంధన నందర్భమున లక్ష్మణుడు నిశ్చేష్టుడై పడియున్నప్పుడు, “వీడు ఎంత కోపముతో ఉన్నప్పుడు కూడ నన్నుగూర్చి పరుషముగా గాని విప్రయమును గాని పలికినట్లు గుర్తు లేదు” అనుచు విలపించెను. అట్టివానికి ఆమె మరణాధికమైనవ్యథను కలిగించుచు నిందించిన దన్నచో ఆయనకు ఆమెపై ఎంతైనకోపము కలిగియుండవచ్చును. మహావీరులకు మరణము ఒకలెక్క కాదు. అపనిందవలన కలుగు తిరస్కారము వారికి మరణాధికమైనవ్యథను కలిగించును.

శ్లో॥ సురుష్టే నాపి వీరేణ లక్ష్మణేన న సంస్మరేః

పరుషం విప్రియం వాపి శ్రావితం న కదాచన॥ 19

యుద్ధ - సర్గ - 49

ఇంతే కాదు. మృగముకొఱకు బయలుదేరునప్పుడు రాముడు సీత వినుచుండఁగా లక్ష్మణుని ఇట్లు అదేశించెను. “ఈనృశంసుడైన మారీచునిచేత ఎందఱో మునులు హింసింపఁ బడినారు..... నాయొద్దకే వచ్చినవీఁడు అగస్త్యునిచేత వాతాపి వలె, హతుడగును. ఇక్కడ నీవు సన్నద్ధుడవై మైథిలిని రక్షించుచుండుముచర్మప్రదానుడై మృగముగా వీఁడింకఁ డుండఁడు. నీవు అశ్రమస్థుడవై సీత విషయమున అస్రమత్తుడవై యుండుము.” ఇందు రామునియాదేశము సీతకు కూడ గర్భితమై యున్నది. సీతను రక్షించుచుండుట రామునియాజ్ఞగా లక్ష్మణునకు ఎంత కర్తవ్యమో, అతనిరక్షణమును నిరాకరింపకుండుట సీతకు కూడ అట్లే కర్తవ్యము. మారీచునిమాయను గూర్చి లక్ష్మణుడే కాక రాముడు కూడ చెప్పియుండినను అమాటలను నమ్మక లక్ష్మణుని నిందించి పంపుటవలన అమె రాముని యాజ్ఞను తిరస్కరించినట్లే యయ్యెను. ఇన్నికారణములచేత సీత వచ్చుచున్న దన్నంతనే రామునకు రోషావేశము కలిగెను.

శ్లో॥ తితేన హి నృశంసేన మారీచే నాకృతాత్మనాః

వనే విచరతా పూర్వం హింసితా మునిపుంగవాః॥ 36

శ్లో॥ భవేద్ధతోఽయం వాతాపి రగస్త్యే నేవ మాం గతః

ఇహ త్వం భవ సన్నద్ధో యంత్రితో రక్ష మైథిలీమ్॥ 46

శ్లో త్వచా ప్రధానయా హ్యేష మృగోఽద్య న భవిష్యతి!

అప్రమత్తేన తే భావ్య మాశ్రమస్థేన సీతయా॥ 49

అరణ్య - సర్గ. 43.

సీతాదేవి శిబికలో నుత్సవముతో వచ్చు చుండగా ఆమెను చూడవలయు నను కుతూహలముతో ఋక్షులు వానరులు చుట్టును మూగఁజొచ్చిరి. వేత్రహస్తులు వారిని బెత్తములతో ప్రక్కలకు త్రోయుచు మార్గమేర్పఱచుచు వచ్చుచుండిరి. త్రోయఁబడుచున్న ఋక్షవానరయోధులు భీతులై కలకల మొనర్చుచు ప్రక్కలకు దుముకఁజొచ్చిరి. వారి భంగపాటును చూచి సహింపక రాముఁడు విభీషణునివంక దహించుచున్నట్లు చూచుచు, సోపాలంభముగా నిట్లెనెను. “నన్ను లెక్కపెట్టక నాయాజనము నేల క్షేళమొందించు చున్నావు? ఈయంద్యోగమును ఈక్షణమే మాన్పింపుము. పీఠంబు నావారు. స్త్రీలకు వృత్తమే ఆవరణము; గృహములు వస్త్రములు ప్రాకారములు మేలిముసుగులు మొదలగు రాజలాంఛనములు సంరక్షకములు కావు. అదియును గాక దుఃఖనమయములందు అపదలయందు యుద్ధములలో స్వయంవరక్రతువివాహములందు ఇతరులకు కన్పించుట స్త్రీలకు దోషావహము కాదు. యుద్ధభూమికి వచ్చుచు మహాకష్టమందున్న యీమె, అందును నాసమక్షమునందు, ఎల్లరకును కన్పించుటలో దోషము లేదు. ఆమె శిబికను దిగి నడచుచు నాదగ్గరకు రావచ్చును. ఈ ఋక్షవానరు లందఱు ఆమెను చూడవచ్చును.

శ్లో॥ ఉత్సార్యమాణాన్ దృష్ట్వాథ జగత్కాం జాతసంభ్రమాన్.

దాక్షిణ్యా త్తదమర్హా చ్చ వారయామాస రాఘవః॥ 24

శ్లో॥ సంరబ్ధ శ్చాబ్రవి ద్రామ శ్చక్షుషా వ్రదహ నివ.

విభీషణం మహాప్రాజ్ఞం సోపాలంభ మిదం వచః॥ 25

శ్లో॥ కి మర్థం మా మనాదృత్య క్లిశ్యతేఽయం త్వయా జనః।
నివర్తయై న ముద్యోగం; జనోఽయం స్వజనో మమ॥ 26

శ్లో॥ న గృహణి న వస్త్రాణి న ప్రాకారా ప్రిరస్కియాః।
నేదృశా రాజనత్కారాః, వృత్త మావరణం ప్రియాః॥ 27

శ్లో॥ సైషా యుద్ధగతా చైవ కృచ్ఛే చ మహతి స్థితా।
దర్శనే నాస్తి దోషోఽస్యా మత్సమిపే విశేషతః॥

శ్లో॥ విస్మజ్య శిబికాం తస్మా త్పద్భ్యా మే వాపసర్పతు।
సమిపే మమ; వైదేహీం పశ్య స్వేత్వే వనాకసః॥ 30
యుద్ధ - సర్గ. 114

విభీషణుఁడు చకితుఁడై సంభ్రమముతో శిబికయొద్దకు పోయి వేత్రహస్తలను వారించి సీతను నడచి రమ్మని చెప్పెను. రామునిమాటలు విని లక్ష్మణసుగ్రీవులు హనుమంతుఁడు మిగుల వ్యథనొందిరి. సీత సిగ్గుతో కుంచించుకొని పోవుచు, విభీషణుఁడు వెంట వచ్చుచుండఁగా, రాముని యొద్దకు వచ్చి విస్మయముతో ప్రహర్షముతో స్నేహముతో రామునిముఖమువంకఁ జూచెను.

శ్లో॥ లజ్జయా త్వవలీయన్తి స్వేషు గాత్రేషు మైథిలీ।
విభీషణే నానుగతా భర్తారం సాభ్యవర్తయత్॥ 33

శ్లో॥ విస్మయా చ్చ ప్రహర్షా చ్చ స్నేహోచ్చ పతిదేవతా।
ఉదైక్షత ముఖం భర్తు సౌమ్యం సౌమ్యతరాననా॥ 34

యుద్ధ - సర్గ, 144.

4. రాముని పరుషభాషణము.

సీత వచ్చి వివ్రమయై తనపార్శ్వమున నిలచియుండుటఁ జూచి మిగుల గంభీరుఁడై రాముఁడు ఎల్లరు వినుచుండ ఇట్లనెను.

“ నిన్ను నేను యుద్ధమున గెలుచుకొంటిని; పురుషప్రయత్నమున చేయఁదగినదానిని చేసితిని. నాక్రోధమునకు అంతమును చూచితిని. అవమానమును తొలఁగించుకొంటిని శత్రువుతోపాటు అవమానము కూడ హత మయ్యెను. లోకమునకు నాపరాక్రమము విదితమైనది. నాశ్రమ సఫల మైనది. ఇప్పుడు ప్రతిజ్ఞ దీర్చుకొని స్వతంత్రుఁడ నైతిని. నేను లేనప్పుడు, నీవు రావణునిచే హరింపఁబడుట అనుదైవకృతమైన దోషముఁడు పౌరుషముచే తొలఁగించితిని. ప్రాప్తించిన యవమానమును పరాక్రమముచే తొలఁగించుకొనకున్నచో ఎంతవాని కైనను పౌరుషమువలన ప్రయోజన మేమున్నది? సముద్రమును లంఘించి లంకను మర్దించిన యాంజనేయుని పరిశ్రమ, తగినయాలోచనము చెప్పచు యుద్ధమునందు ససైన్యముగ విక్రమించిన సుగ్రీవునియుద్యోగము, దుష్టుఁడైన యన్నను వదలి నన్ను చేరి సాహసమొనర్చిన విభీషణుని విక్రమము ఇప్పటికి ఫలించినవి.”

ఇట్లు మాటాడుచున్నరాముని జూచి సీత బెదరినలేడిపిల్లవలె కన్నులు పెద్దవి చేసి యశ్రువులు వర్షింపఁజొచ్చెను. అట్లున్న ప్రియురాలిని చూచుచున్న యారాజునకు జనప్రవాదమువలని భయముచేత హృదయము రెండుగా చీలిశట్లయ్యెను.

శ్లో॥ పశ్యత స్తాం తు రామస్య సమీపే హృదయప్రియామ్।
జనవాదభయా ద్రాజ్ఞః బభూవ హృదయం ద్విధా॥ 11

యుద్ధ - వర్గ. 115.

హృదయము ఎంత వ్యధిత మగుచున్నను రాముఁడు గాంధీర్యమును వీడక మరల ఇట్లనెను. “అవమానమును తొలఁగించు

కొనుటకై మానమును కాంక్షించువాఁడు ఏమి చేయునో అదియే నేను రావణసంహారమునఁ గావించితిని. జానకీ! నీకు భద్రమగును గాక! మిత్తులతోఁ గూడి నేను చేసిన యీపరిశ్రమ యంతయు నీకొఱకు కాదని యెఱుంగుము. అపవాదమును తొలఁగించుకొనుటకు, వృత్తమును రక్షించుకొనుటకు, ప్రఖ్యాతమైన మావంశమునకుఁ గలిగిన యపకీర్తిని తొలఁగించుకొనుటకే నేను ఇంత పరిశ్రమఁ గావించితిని. నేత్రరోగికి దీపమువలె, సందేహగ్రస్తచరిత్రవైన నీవు నాయెదుట మిగుల ప్రతికూలముగా కన్పించుచున్నావు. కావున నీకు ఆనుమతి నొసంగుచున్నాను. నీవు యథేష్టముగ దశదిశలలో ఎఱేని పొమ్ము. నాకు నీతో పని లేదు. పరునియింటియందున్న శ్రీని స్నేహలోభముతో సత్కుల ప్రసూతుఁ డెవఁడు పరిగ్రహించును? రావణునియంకమున నలఁగిన దానిని, వానిచే దుష్టములైన దృక్కులతో చూడఁబడిన దానిని నిన్ను మహాకులప్రసూతుఁడ నని చెప్పకొనుచు నేనెట్లు స్వీకరింతును? నిన్ను యుద్ధమున గెలుచుకొనుట వలన ప్రయోజనము తీఱినది. నీయందు నాకు ఆసక్తి లేదు. యథేష్టముగ పొమ్ము. ఇంక నీవు, నీకు సుఖముగా నుండుచోటు — లక్ష్మణ భరతశత్రుఘ్నులయొద్ద కాని, సుగ్రీవవిభీషణులయొద్ద కాని — ఎవరియొద్ద నుండఁదలంతువో నిశ్చయించుకొనుము. తనయింటి యందే దివ్యరూపమనోహరవై యున్న నిన్ను, వైదెహి, రావణుడు చూచుచు చిరకాలము ఓర్పు వహించియుండఁడు.”

శ్లో॥ య త్కర్తవ్యం మనుష్యేణ ధర్షణాం పరిమార్జితా।
త త్కృతం రావణం హత్వా మ యేదం మానకాంక్షిణా॥13

శ్లో॥ విదిత శ్చాస్తు భద్రంతే యోనియం రణపరిశ్రమః।
సుతీర్ఘః సుహృదాం వీర్యాత్, న త్వదర్థం మయా కృతః॥15

- శ్లో॥ ప్రాప్తచారిత్రనందేహా మమ ప్రతిముఖే స్థితా।
దీపో నేత్రాతుర స్యేవ ప్రతికూలాసి మే దృఢమ్॥ 17
- శ్లో॥ త ద్గచ్ఛ త్వానుజానేఽద్య యథేష్టం జనకాత్మజే।
ఏతా దశదిశో భద్రే; కార్య మస్తి న మే త్వయా॥ 18
- శ్లో॥ కః పుమాంస్తు కులే జాతః స్త్రియం పరగృహాపితామ్।
తేజస్వీ పున రాదద్యాత్ సుహృత్తోభేన చేతసా॥ 19
- శ్లో॥ రావణాంకపరిక్లిష్టాం దృష్టాం దుష్టేన చక్షుషా।
కథం త్వాం పున రాదద్యాం కులం వ్యపదిశన్ మహాత్॥ 20
- శ్లో॥ త దద్య వ్యాహృతం భద్రే మయైత త్కృతబుద్ధినా।
లక్ష్మణే వాధ భరతే కురు బుద్ధిం యథాసుఖమ్॥ 22
- శ్లో॥ శత్రుఘ్నే ౭ థ సుగ్రీవే రాక్షసే వా విభీషణే।
నివేశయ మన స్సీతే యథా వా సుఖ మాత్మనః॥ 23
- శ్లో॥ న హి త్వాం రావణో దృష్ట్వా దివ్యరూపాం మనోరమామ్।
మర్షయే చ్చ చిరం సీతే స్వగృహే పర్యవస్థితామ్॥ 24

యుద్ధ - సర్గ. 115.

పై సందర్భమును గమనించినచో రాముఁడు అయోధ్యా ప్రజలందు సంభవించు నపవాదమును స్పష్టముగా సూహించె నని విదిత మగుచున్నది. సీతాదేవిని రావణుఁడు రెండుచేతులతో పట్టు కొని ఆకాశములో పోవునప్పుడు జాతిపడిపోకుండ తన శరీరము నందు గట్టిగా అదుముకొని తీసికొనివచ్చినాఁడు. అమె వానిశరీర లగ్నమై యుండఁగా సుగ్రీవాదులు కూడ చూచిరి. తరువాత లంకలో ఆమెను తఱచుగా రావణుఁడు కామపూర్ణములైన దృక్కుక్కులతో చూచుచునే యున్నాఁడు. ఈపరిస్థితి అక్కడ సున్నవారి

కందఱకును విదితమే. అమెయొక్క మనస్సు పవిత్రముగనే యున్నను, రావణునిశరీరసంపర్కము కలిగినప్పుడు, వానిచేత దుష్టదృక్కులతో చూడఁబడుచునప్పుడు, అమెశరీరము, అంతకు పూర్వము ఎట్లు పవిత్రముగా నున్నదో, తరువాత కూడ అట్లే పవిత్రముగా నున్నదని చెప్పటకు వీలులేదు. పూజాద్రవ్యములను మనము శుచిగా నమకూర్చి పెట్టుకొన్నప్పుడు, ప్రమాదవశమున కుక్క వచ్చి వానిని తాకినప్పుడు లేదా అశుచియైనవాడైవడై నవచ్చి తాకి నప్పుడు, అవి యన్నియు అశుచి యగుచున్న వని వానిని పరిత్యజించి మరల పూజాద్రవ్యములను నమకూర్చు కొనుట లోకమున పరిపాటిగా నున్నది. అట్టియెడల రావణుని శరీరమునందు నలఁగినసీతను రాముఁడు ఎట్లు మరల భార్యనుగా పరిగ్రహింపఁగలఁడు? ఈకారణముచేత అమెను కేవలము పరిత్యజించి యూరకొనుటయు సమంజసము కాదు. తన్ను సర్వాత్మనా ప్రేమించుచు తన్ను వీడకేక వెంటవచ్చిన ప్రియురాలిని, తనచేత పోషింపఁబడి రక్షింపఁబడవలసిన భార్యను, దైవికముగా సంభవించిన సంఘటనము నేపముగా చేసి, తనబాధ్యత ఏమియు లేనట్లు, వదలిపెట్టిపోవుట ఏభర్త కైనను ఎట్లు ధర్మ మగును? ఇది రామునకు పెద్ద ధర్మసంకట మైనది,

అమెదైన్యమును చూచుచున్న సుగ్రీవాంజనేయాదులకు ఎవరికిని జనప్రవాదమునుగూర్చిన సమన్యమనస్సులందు లేదు. అది రాముని హృదయముననే ప్రబలముగా తోచుచుండెను. అయినకు కలిగినశంక కేవలము ఊహ కాదని తరువాత అయోధ్యా పౌరులలో ప్రబలిన ప్రవాదమువలన నిరూపితమైనది. అమెను అయోధ్యాప్రజలు మహారాణిగా అంగీకరింపఁజాల రనుట స్పష్టము. ప్రజలు తాము ఎట్టివారైనను తమ్ము పరిపాలించు రాజు రాణి

శీలవంతులై యుండవలయు నని కోరుకొనుట సహజము. ఇది ఇష్టాకులకాలమున అయోధ్యాప్రజలకు మాత్రమే స్వభావము కాదు. అన్నికాలములలో, ప్రపంచములోని యన్ని దేశములలో ప్రజాస్వభావము సాధారణముగా ఇట్లే యుండెను. ఈ యిరువది యవక్రీస్తుశతాబ్దమున కూడ పాశ్చాత్యదేశమైన ఇంగ్లాండులో, రాజుగా పలసిన యెనిమిదవ యెడ్వర్డు భార్యానిమిత్తముగా రాజ్యమును వదలుకొనవలసివచ్చుట గమనింపఁదగియున్నది. ఒక భర్తకు విడాకు లిచ్చినవనితను ఎడ్వర్డు ప్రేమించి పెండ్లాడఁదలఁచెను. విడాకులిచ్చినస్త్రీతమకు రాణిగా ఉండరాదని, ఇది సంప్రదాయవిరుద్ధమని, అదేశప్రజలు మంత్రులు పట్టు పట్టిరి. అతఁడు భార్యను వదులుకొనలేక రాజ్యమును వదులుకొనెను. ఈ కాలమున పాశ్చాత్యదేశములయందే ప్రజాభిప్రాయ మిట్లుండఁగా, రామునికాలమున అయోధ్యాప్రజలు రావణునిశరీరమునందు నలఁగినసీతను రాణిగా పనికిరాదని నిరాకరించుట అశ్చర్యకరము కాదు; నిరాకరింపకుండుట అశ్చర్యమగును. ఒకవేళ రాముఁడు సీతయందలియనురాగముచే రాజ్యమును వదులుకొని, ఏయాశ్రమమునందో ప్రశాంతముగా ఉండవచ్చు ననుకొన్నను, అదియును సాధ్యము కాదు. “ఈరాముడు ఎంత స్త్రీలోలుఁడు? రాక్షసునిచే తిక్కి చిక్కి వానియింటియందు సంవత్సరమున్న బార్యను వదులుకొనలేక యింకను ఆమెతో కాపురము చేయుచున్నాఁడే” అను అపకీర్తి శాశ్వతముగా ప్రజలయందు ఉండనే ఉండును. అందువలన జనవాదభయముచేత రామునిహృదయము రెండుగా చీలి నట్లయ్యె నని రామునకు కలిగిన యత్యంతతీవ్రమైనవ్యథను ఒక్కమాటలో వాల్మీకి చెప్పెను.

అంతే కాదు రామునకు సీతయందు శీలవిషయమున ఎట్టి సందేహము లేదనువిషయమును కూడ వాల్మీకి నిస్సందేహముగా

వ్యక్తీకరించెను. తనసమీపమున నిలిచి తనమాటలచే దుఃఖితయై కన్నీరు వర్షించుచున్న హృదయప్రియురాలిని చూచుచు రాముఁడు వ్యథ నొందె నని మహర్షి చెప్పెను (సమీపే హృదయప్రియామ్). ఆమె ఆయనకు ప్రియరాలు మాత్రమే కాక హృదయప్రియఁగా నుండె నని మహర్షి అనుచున్నాఁడు. అనఁగా ఆమె ఆయనహృదయమునందు స్థిరముగా నెలకొన్నప్రియరా లన్నమాట. ఆమెయందు శీలదోషము ఏమియు లే దని ఆయన భావించుచుండుటయే ఈప్రియత్వమునకు కారణము. ఆమె శీలదోషరహితయై యున్నదని అంజనేయునిమాటలవలననే స్పష్టమైనది. ఈ విషయమునే ఆయన, “నేత్రరోగికి దీపమువలె నీవు నాకు ప్రతికూలముగా నున్నావు” అని చెప్పచు, అమె దీపమువలెనే శీలకాంతితో ప్రకాశించుచున్న దని, అయినను జనాపవాద మనుభయముతో కలఁకనొందియున్నతనకు ఆమె ప్రతికూలముగ నున్నదని దోషమును తనయందే అరోపించుకొనెను. అందువలన ఆయన ఆమెశీలమునుగూర్చి రవ్వంతయు సందేహించుట లేదనుట స్పష్టము.

అట్లయినచో, “తనయింట నున్న సౌందర్యవతివైన నిన్ను చూచుచు రావణుఁడు చిరకాలము ఓర్పు వహించియుండఁడు” అని ఆయన ఎట్లు ఉద్ఘాటించెను? అట్లనుటవలన అమెశీలము రావణునిచేత బంగపడియుండు నని ఆయన తలంచుచున్నట్లు స్పష్ట మగుచున్నది కదా! అది ఆయన జనప్రవాదము ననుసరించి చెప్పినమాట. పరశ్రీభంగకరణమునందు రావణుఁడు ప్రసిద్ధుఁడు. అందులకు ప్రతిబంధకములుగా వానికి ఏర్పడిన శాపములుప్రసిద్ధములు కావు. కావున శ్రీలంపఱుఁడైన రావణుఁడు ఆమెను మాటిమాటికి చూచుచు బలాత్కరింపకుండ ఉండు నని ప్రజలు నమ్మరు; బలాత్కరించియుండు ననియే వారు తలం

తురు. ఆయాపరిస్థితులయందు ఏది సంభావ్యమో, అనగా జరిగియుండఁదగినదో (Probable), దానినే ప్రజలు నమ్ముదురు. కాని అందులకు భిన్నముగా యథార్థముగా ఇట్లు జరిగిన దని ఎంత చెప్పినను నన్నురు. ఒక్కొక్కప్పుడు కల్పితవృత్తాంతము కన్న యథార్థమే ఆశ్చర్యకరమై నమ్ముటకు వీలుగాకుండును (Some times truth is stranger than fiction).

ఆయన జనప్రవాదమునకు ఇంత ప్రాముఖ్యము నిచ్చి పతివ్రతయైన పత్నికి వ్యథను కలిగించుట న్యాయమా? రాజునకు జనవాదము తప్పక మన్నింపఁ దగినదనియే వాల్మీకియభిప్రాయము. అందువలన “జనవాదభయమువలన రాజుయొక్క హృదయము రెండుగా చీలినట్లయ్యె” నని నిర్దేశించెను (జనవాదభయాత్ రాజ్ఞః). అధర్మమునకు భయపడవలె గాని, ప్రజ లేదో అనుకొందు రని వారిమాటలను రాజు లెక్కపెట్టవలెనా? ప్రజలను రంజింపఁజేయువాఁడు రాజు. ప్రజలను ధర్మమార్గమున పాలించుచు తాను కూడ ధర్మమునందు వర్తించుచున్నచో ప్రజలు అట్టిరాజునందు అనురక్తు లగుదురు. అట్టిప్రభువునందు రాజశబ్దము సార్థక మగును. అట్లు గాక తాను ధర్మమార్గమున వర్తింపక ప్రజలను మాత్రము ధర్మమార్గమునందు నిలుపుటకు ప్రయత్నించుప్రభువును చూచి, వానిప్రభుశక్తికి వెఱచి లోబడియున్నను, మనస్సులో వానిని ద్వేషించుచునే యుందురు. అంతేకాదు. అవకాశము కలిగినప్పుడు, “నీ కొకధర్మము, మాకు మఱియొక ధర్మమా” అని రాజును ధిక్కరించుటకు, ధర్మము నతిక్రమించుటకు కూడ పూనుకొందురు. కావున అట్టిప్రభువు రాజశబ్దమునకు యోగ్యుఁడు కానేరఁడు. అందువలన రాజు, “నేను ధర్మమునందే వర్తించుచున్నాను; ప్రజలు ఏమనుకొన్నను నాకేమి?” అను తలంపుతో వర్తింపరాదు. ప్రజలకు తనవిషయ

మున అపోహ కలుగుటకు అవకాశము ఏర్పడకుండునట్లే రాజు వర్తింపవలయును. కావున రాపణునిచే అపహరింపఁబడి లంకలో సంవత్సరమున్నసీతను మరల భార్యనుగా స్వీకరించి ఆయోధ్యకు తీసికొనిపోయినచో, రాముఁడు భార్యలోలుడై చెడినభార్యను కూడ మరల స్వీకరించెనని తలంతురే కాని యామెశీలము భంగ పడలే దని వారు తలంపరు. అప్పుడు వారు సీతను రాముని కూడ నిందించుచునే యుందురు. అభిమానవంతులకు, అందును పరిపాలకులకు, నిందను భరించుచు బ్రతుకుచుండుట మరణాధికమైన వ్యథను కలిగించును. అందువలన రాముఁడు వెంటనే సీతను స్వీకరించుటకు పూనుకొనలేదు. దీనినిబట్టి, నేటిప్రజాస్వామ్యమునందుకన్న, ధార్మికులైనప్రభువులు ప్రజాభిప్రాయమును ఎంతగా మన్నించుచుండిరో వ్యక్త మగుచున్నది.

రామునకు ప్రజాభిప్రాయమే ప్రధానవిషయమైనచో ఆయన అవిషయమునే నూటిగా చెప్పి, “ఈపరిస్థితులయందు ప్రజలు నీశీలమును పవిత్రముగ నున్న దని తలంపలేరు. వారి యపవాదును నేను భరింపలేను. కావున నీవు ఏదేని శపథము చేసి నీశీలపవిత్రతను నిరూపించుకొనిననే తప్ప నేను నిన్ను స్వీకరింపఁజాలను” అని నెమ్మదిగనే చెప్పియుండవచ్చును. ఆమెను చూడఁగానే క్రోధముతో ఇంతపరుషముగా మహాజననమక్షమున “నిన్ను పరిత్యజించుచున్నా”నని ప్రకటింపవలసినపనియేమున్నది? ఆయన ఇట్లు ప్రశాంతముగా చెప్పకుండుటకు కారణములు అనేకములు కలవు. ఆయన ఉద్దేశించుచున్నప్రజాపవాదము అప్పటికి ఊహామాత్రమేకాని సిద్ధమైనది కాదు. అసిద్ధమై ఊహామాత్రమైన హేతువు నవలంబించి ఆమె యిప్పుడు శపథము చేయవలయునని ఆయన చెప్పినచో అమాటపరిహాసాన్వదముగా నుండును. ఆయన సాధారణవ్యక్తులవలె, “అయ్యో! దైవికముగా ఇంత

“హారము ఒరిగినది! ఈమె శపథము చేయకున్నచో ప్రజ లెట్లు నమ్ముదురు; నమ్మకున్నచో నాగతి యేమి?” అని అంగలార్చినచో వెంటనే విభీషణనుగ్రీవాదులు మిత్త్రకృత్యముగా కల్పించుకొని “అంజనేయానిమాటలవలన ఆమెపాతివ్రత్యము వ్యక్తమగుచునే యున్నదికదా; ఆవిషయమున మీకు సందేహములేదు; మాకును సందేహము లేదు. ప్రజలు ఎప్పుడో ఏదో యనుకొందు రని శపథము చేయవలసినదిగా ఆమె నిప్పుడు మహాజనసమక్షమున నిర్బంధించుట తగదు, అయోధ్యలోని ప్రజలకు నచ్చజెప్పటకు ఇంతకాలము ఆమెయొద్దనున్న సరమ త్రిజట మొదలైనరాక్షస స్త్రీలను తీసికొనిపోవచ్చును; వారిచేత చెప్పించి మేము కూడ చెప్పి ప్రజలకు విశ్వాసము కలుగునట్లు చేయుదుము; దీని కామె శపథము చేయుట ఎందులకు?” అని అనేకవిధములుగా సీతా రాములకు ప్రయముగా చెప్పదురు.

అట్లే వారు రావణశరీరస్పర్శవలన కలిగినదోషమును గూర్చి కూడ ప్రాయశ్చిత్తవిధానములను పేర్కొందురు. శత్రువులు దాడిచేయునప్పుడు ఒక్కొక్కప్పుడు వారివలన స్త్రీలు భంగపడుట సంభవించును. అస్త్రీలకు శీలభంగము జరిగిన దని భర్తలు వారిని పరిత్యజించుట న్యాయము కాదు. స్త్రీలను రక్షింప వలసినబాధ్యత పురుషులపై నున్నది. పురుషులు అశక్తులై పరాజితులై స్త్రీలను రక్షింప లేకుండుట పెద్దయాపద. అట్టియాపదలో భంగపడినస్త్రీలు మరల కుటుంబములలో చేరుటకు వచ్చినచో వారిని నిరాకరించుట తగదు. పరులసంపర్కమువలన వారి యందు కలిగినదోషములను పరిహరించుటకు ధర్మశాస్త్రములలో ప్రాయశ్చిత్తవిధానములు పేర్కొనబడియున్నవి. అందువలన

అప్రాయశ్చిత్తవిధానములతో సీతకు పరిశుద్ధిని కలిగించి నిస్సంకోచముగ స్వీకరింపవచ్చు నని విభీషణాదులు చెప్పవచ్చును. అంతే కాదు. ఆమె లంకలో నున్ననంపత్వర మంతయు తపస్సు చేయుచున్నట్లే యున్నది; కావున ఆతపస్సు చాంద్రాయణాది వ్రతములను అన్నింటిని మించినది అని, ఆమెను వెంటనే ప్రాయశ్చిత్తాదు లేవియు లేకుండఁగనే స్వీకరింపవచ్చు ననియు వారు చెప్పవచ్చును.

ఈప్రియవచనములు ఏవియు ప్రయోజకములు కావు. వీరి మాటలను అయోధ్యాప్రజలు విశ్వసించు రనుట అసంభావ్యము. విభీషణసుగ్రీవాంగదులు రామునివలన ఉపకారము పొందిన వారు. కావున రామునకు ప్రత్యుపకారముగా తమయనుచరులను గైకొని వచ్చి వీరు ఇట్లు ప్రచారముచేయుచున్నారని వారు తలంతురే కాని రావణునివలన సీత భంగపడ లేదన్న విషయమును నమ్మరు. అగ్నిప్రవేశము జరిగి దేవతలు ప్రత్యక్షమై సీతను పవిత్రముగా రామునకు అప్పగించిన తరువాత కూడ వారు నమ్మలేదు కదా! ఇంక ఏకోధనము లేకుండ రాముఁడు సీతను స్వీకరించినచో వారు ఆమె శీలపవిత్రతను నమ్ముట అసంభవ మనుట స్పష్టము. అగ్నిప్రవేశమే జరుగకున్నచో అక్కడ నున్న ఋక్షవానరు లైనను సీత పవిత్రతను రామునిధర్మపరత్వమును పూర్తిగా నమ్ముదురని చెప్పజాలము.

కావున రాముఁడు నెమ్మదిగా నూటిగా ప్రజాభిప్రాయమును ఉద్ఘాటించి ఈనమస్యను పరిష్కరింపఁ గలుగుట అసంభవము. అందువలన ఆయన ప్రజాపవాదమును ఉద్ఘాటించుకుండ, నెపము వారిపై పెట్టుకుండ, “రావణుఁడు ఓర్చియుండఁడు” అని వారికి కలుగఁబోవునందేహమును తనమీఁదనే పెట్టుకొని అనిష్టురతను తానే భరించెను.

ఆ సందేహమునకు పరిష్కారముగా నైనను రాముఁడు “నీవు శపథ మొనర్చి నీశీలమును నిరూపించుకొన్నచో నిన్ను స్వీకరింతును” అని చెప్పియుండవచ్చును. అట్లు చెప్పక, “నీవు నాకు అక్కఱ లేదు; నేను నిన్ను పరిత్యజించుచున్నాను. నీ యిష్టము వచ్చినచోటునకు పొమ్ము” అని ఏల ప్రకటించుచు అమితక్రోధముతో ఆమె కేల అంతవ్యధను కలిగించెను? ఆమెను శిక్షించుటకే ఆయన అట్లు కఠినముగా ప్రవర్తించెను. లక్ష్మణుని యందు ఆమె నిర్దోషముగా శీలదోషమును ఊహించి నిందించి మరణాధికమైనవ్యధను కలిగించినది. దానికి శిక్షగా ఆయన ఆమె రావణునివలన భంగపడియుండు ననుసూహను దృఢముగా ఊహించి ఆమెకు కూడ అట్టివ్యధనే కలిగించెను. లక్ష్మణునివిషయమున సీత గావించినయాహ నిరాధారమైనట్లు ప్రజాపవాదవిషయమున రామునియాహ నిరాధారము కాదు. అందువలన ఆయన అట్లు మాట్లాడుట అనమంజనము కాదు. “శపథమును చేసినచో నిన్ను స్వీకరింతు” నని ఆయన చెప్పియున్నచో లక్ష్మణునకు కలిగినంతవ్యధ ఆమెకు కలిగి యుండదు. అందువలననే ఆయన పరిత్యాగమును తనతుది నిర్ణయముగనే ప్రకటించెను. విభీషణసుగ్రీవాదులు మధ్యలో ఇందు కల్పించుకొనుటకువాదప్రతివాదములకు అవకాశము లేకుండుటకై కాలాంతకునివలె రౌద్రమును ప్రకటించెను. అంశువలన వా రెవరు ఆయనతో మాటాడఁ జాలక పోయిరి. ఈపద్ధతి వలన ఆమె, లక్ష్మణునివలె, కొంతసేపు మరణాధికవ్యధ నొంది అగ్నిశోధనము నొందుటకు నిశ్చయించుకొనెను. ఆయన ప్రజాపవాదమును నెమ్మదిగా ప్రస్తావించి విభీషణాదులు కల్పించుకొని ప్రసంగించుటకు అవకాశ మొసంగినచో; అగ్నిప్రవేశనిర్ణయము ఇంత సులభముగా అల్పకాలమున సంభవించియుండదు.

రాముఁ డామెను పరిత్యజించితి నని చెప్పి యూరకుండక
లక్ష్మణభరతశత్రుఘ్నుఁగ్రీవాదులయొద్ద నెవరిదగ్గఱ నైనను
ఉండవచ్చు నని చెప్పట ఎందులకు? భర్త భార్యను ఏకారణము
చేత నైనను పరిత్యజింపవలసివచ్చినప్పుడు ఆమెను నిరాధార
ముగ వదిలిపెట్టుట ధర్మము కాదు. ఆమెయొక్క మనుగడకు
మార్గమును చూపించవలె. అందువలన ఆమెమనుగడకొఱకు
ఆయన తనకు సంబంధించినవారియొద్ద నెవరిదగ్గర నైనను
ఉండవచ్చు నని చెప్పెను.

మహాజనమధ్యమున అశ్రుతపూర్వము హేరము నైన
రామునిప్రసంగము విని సీత సిగ్గుతో తనయంగములలో తాను
చొచ్చుకొనిపోవుచున్నట్లుగా కుంచించుకొనిపోయి కన్నీరు వర్షిం
చుచు దుఃఖించెను. కొంతపేపైనతరువాత బాష్పపరిక్లిన్నమైన
మోమును దుడుచుకొనుచు గద్గదకంఠముతో క్రుద్ధురాలై మెల్లగా
భర్తతో ఆమె యిట్టనెను. “వీరపుంగవా! ప్రాకృతుఁడు ప్రాకృత
ప్రీనివలె, ఏల యనుచితములు దారుణములు నైనయిట్టిమాట
లను న న్ననుచున్నావు? నేను నీ వనుకొనుచున్నప్రీలవంటి
దానను కాను. నాచరిత్రముపై ప్రమాణము చేసి చెప్పచున్నాను.
ప్రాకృతప్రీలవర్తనముచుబట్టి నీవు సమస్తప్రీజాతిని శంకించు
చున్నావు. నీవు సహవాసముచేత ఇంతకు పూర్వము నన్ను పరి
క్షించి నాస్వభావమును గ్రహించియుంటి వేని, ఈశంకను
వీడుము. నేను రాక్షసునిశరీరస్పర్శమును పొందినప్పుడు, అది
నాయుష్టమువలన జరిగినది కాదు. అందులకు దైవమే అపరాధి.
నాయధీనమైన హృదయము మాత్రము నీయందే వర్తించుచున్నది.
పరాధీనములైన యంగముల విషయమున, అసమర్థురాలనైన నే
నేమి చేయఁగలను? నీసాహచర్యమున పెరిగి పెద్దదాననైన

నన్ను నీవు యథాతథముగా గ్రహింపకున్నచో నేను ఇంక శాశ్వతముగా నిహతురాల నైనట్లే. మహావీరుడైన యాంబనేయుని నన్ను అవలోకించుటకై పంపితివి కదా! ఓరాజా! అప్పుడే నన్ను పరిత్యజించినట్లు ఏల చెప్పి పంపలేదు? అట్లు చెప్పి పంపినచో అప్పుడే యీహనుమంతునియొడుట జీవితమును త్యజించియుండును. అప్పుడు నీవు గాని నీమిత్రులు గాని ప్రాణములు పణముగా చేసి యింత పాటుపడవలసియుండెడిది కాదు. నీవు రోషమునే ఆవలంబించి అల్పునివలె నాయందలి స్త్రీత్వమును మాత్రమే పురస్కరించుకొని నన్నుగూర్చి ఆలోచించుచున్నావు. నేను జనకజ ననుట ప్రవాదమాత్రమే. నేను అయోని జను. బాల్యమునఁ గావించిన పాణిగ్రహణమును నాభక్తిని శీలవృత్తాదికమును సర్వమును నీవు వెనుకకుఁ ద్రోసితివి.”

శ్లో॥ కిం మా మనదృశం వాక్య మిదృశం శ్రోత్రదారుణమ్।
రూక్షం శ్రావయసే వీర ప్రాకృతః ప్రాకృతా మివ॥ 5

శ్లో॥ న తథాస్మి మహాబాహూ యథా మా మవగచ్ఛసి।
ప్రత్యయం గచ్ఛ మే స్వేన చార్నితేజైవ తే శపే॥ 6

శ్లో॥ పృథక్స్త్రిణాం ప్రచారేణ జాతిం త్వం పరిశంకసే।
పరిత్యజై నాం శంకాం తు యది తేఽహం పరీక్షితా॥ 7

శ్లో॥ య దహం గాత్రసంస్పర్శం గతాస్మి వివశా ప్రభో!|
కామకారో న మే తత్ర దైవం త త్రావరాధ్యతి॥ 8

శ్లో॥ మదధీనం తు య త్త న్మే హృదయం త్వయి వర్తతే।
పరాధీనేషు గాత్రేషు కిం కరిష్యామ్యనీశ్వరా॥ 9

శ్లో॥ సహసంవృద్ధభావేన సంసర్గేణ చ మానద।
యది తేఽహం న విజ్ఞాతా హతా తే నాస్మి శాశ్వతా॥ 10

- శ్లో॥ ప్రేపితస్తే మహావీరో హనుమా నవలోకకః।
లంకా స్థాహం త్వయా రాజన్ కిం తదా న విసర్జితా॥ 11
- శ్లో॥ ప్రత్యక్షం వానర స్యాన్య తద్వాక్యసమనంతరమ్।
త్వయా సంత్యక్తయా వీర త్యక్తం స్యా జ్ఞేవితం మమ॥ 12
- శ్లో॥ న వృథా తే శ్రమోఽయం స్యాత్ సంశయే న్యన్య జీవితమ్।
సుహృజ్ఞన పరిశ్లేశో న చాయం విఫల స్తవ॥ 13
- శ్లో॥ త్వయా తు నృపశార్థూల రోష మే వానువర్తతా।
లఘు నేవ మనుష్యేణ స్త్రీత్వ మేవ పురస్కృతమ్॥ 14
- శ్లో॥ అపదేశేన జనకా న్నోత్పత్తి ర్వసుధాతలాత్।
మమ వృత్తం చ వృత్తజ్ఞ బహు తే న పురస్కృతమ్॥ 15
- శ్లో॥ న ప్రమాణీకృతః పాణ్ రాబ్ధే మమ నిపీడితః।
మమ భక్తి శ్చ శీలం చ సర్వం తే పృష్ఠతః కృతమ్॥ 16

యుద్ధ-సర్గ-116

రాముఁ డేమియు మాటాడ లేదు. దీనుడై చింతానిమ
గుండైయున్న లక్ష్మణుని చూచి సీత యిట్లునెను. “సౌమిత్రి
చితిని ఏర్పఱుపుము. ఈవ్యభకు అదియే మందు. ఇట్టి యప
వాదముచే ప్రహతనై ఇంక జీవింప నిచ్చగింపను. మహాజన
మధ్యమున అప్రీతుడైన భర్తచేత పరిత్యక్తనైననాకుఁ దగినగతి
హుతాశనునందు ప్రవేశించుటయే,”

- శ్లో॥ చింతాం మే కురు సౌమిత్రే వ్యసన స్యాన్య భేషజమ్।
మీఢ్యాపవాదోపహతా నాహం జీవిత ముత్సహే॥ 18
- శ్లో॥ అప్రీతేన గుణై ర్భర్త్రా త్యక్తాయా జననంనది।
యా క్షమా మే గతి ర్గస్తుం ప్రవేక్ష్యే హవ్యవాహనమ్॥ 19

యుద్ధ-సర్గ-116

లక్ష్మణుడు దీనుడై రామునివంకఁ జూచి అకృతిచేత నూచితమైన యాయనయభిప్రాయము నెఱింగి చితిని ఏర్పఱచెను.

ఈసందర్భమున రామునివర్తనమును చిత్రవృత్తిని పరిశీలించుచు శ్రీ శ్రీనివాసశాస్త్రిగారు గావించిననిరూపణము గమనింపఁదగియున్నది. వారు ఒకయువన్యాన మంతయు, అనఁగా ఆంగ్లగ్రంథమున 165-186 పుటలు దీనికై వినియోగించినారు. వారియభిప్రాయసాహంశమును గ్రహించుటకై అందులోని ముఖ్యవాక్యములను కొన్నింటిని పరిశీలంతము.

“ఆయన నల్వరను పేర్కొని సీతతో ఇట్లనుచున్నాడు; ‘ఈనలుపురిలో ఎవరిమీద నైనను నీప్రీతిని నిలుపుకొనుము. నేను దానిని లెక్కపెట్టను. వీరిలో ఎవరినో ఒకరిని ఎన్నుకొనుము’ ఆయన అమెకు ఎట్టి స్వేచ్ఛ నొసఁగుచున్నాడో చూడుడు. ఇక్కడ, మర్యాదారహితమైన యీ భాషణమునకు వ్యాఖ్యాతలు సంక్షోభము నొంది ఈవాక్యమున మనము అపార్థమును గ్రహింపరాదని అతురత నొందుచున్నారు. అందువలన, తన మనుగడకొఱకు రక్షణముకొఱకు సీత వీరిలో ఎవరినైన నొకరిని ఆశ్రయించి యుండవలయు ననుతలంపుతో మాత్రమే రాముఁడట్లు చెప్పచున్నాడని వా రందరు. రాముఁడు ఉద్దేశించిన ‘దదియే’ అని వ్యాఖ్యాత చెప్పచున్నాడు. సాధ్వీలారా! నత్పురుషులారా! నాయభిప్రాయమిది. రామునిప్రసంగమును, ఇక్కడ, మృదువుగా నొనరింపవలసినయక్కఱ లేదు. రాముఁడు పరుషములైనవిషయములనే యుద్దేశించెను. ఆయన కోపముతో నున్నాడు. ఆయన అసంతృప్తుడైయున్నాడు. ఆయన హృదయమున వ్యథ యున్నది. ఆయన నిస్సందేహముగా అమెశీలమును శంకించుచున్నాడు.”

“He mentions four people and says to Sita, ‘well, you may fix your affections on any one of these four people. * I do not mind choose one or other of these as you like.’ See what the freedom that he gives her is. Here, out raged by the unsparing language, commentators are anxious that we should not put a sinister construction upon the passage. So they say that Rama here can only have meant that Sita should chose one of these people as the giver to her of a maintenance allowance, that she might go and reside under the protection of one of these people. ‘That is what Rama meant,’ says the commentator. † Ladies and gentle men, my opinion is that there is no need to soften the language here. Rama meant harsh things. He was angry. He was dissatisfied There was trouble in his breast. He suspected her fidelity without a doubt

* Five persons according to Bombay Edition including satrengghna.

శత్రుఘ్న వాథ సుగ్రీవే రాక్షసే వా విభీషణే।

† Govindaraja's comment referred to runs thus.

“అత్ర లక్ష్మణాదౌ మనఃకరణం నామ అనాఘాయా రక్షకత్వేన తత్తద్గృహే వర్తనమ్। భర్త్యా పరిత్యక్తాయాః ప్రియా బంధుగృహే వాసవిధానాత్। “న స్త్రీ స్వాతంత్ర్య మర్హతి” ఇతి స్మృతేః (Cf. Manu 5.148) న త్వత్రాన్యథా గ్రహీతుం యుక్తమ్। మహాపురుషేణ తాదృశోక్త్యయోగాత్॥”-P. 170

1 “.....శ్రీరామునకు అట్టివిషయములను ఆరోపింప వచ్చునా అనిమీరు అనవచ్చును. కాని మీరు స్పృశినములు నాయాలోచనమును అనుసరించుచున్నచో నాయద్దే నను సమ

గ్రముగా ఇట్లు గ్రహించియుందురు. శ్రీరాముడు మానవ మాత్రుడే. కోపము వచ్చినప్పుడు ఆయన, మూర్ఖులనందగిన మాటలను, అనెను. దుఃఖితుడైనప్పుడు ఆయన అమితముగ కన్నీరు వర్షించెను. ఇందు సందేహ మేమియును లేదు. ఈ ప్రసంగమును మృదువు నొనరింపవలసినయక్కఱ లేదు....”

“...You may say, ‘can we ascribe such things to Sri Rama?’ But my whole point if you have followed me these days is that Sri Rama was Just a human being and when he was angry he said foolish things. When he was sorry he wept bitter tears. There is no doubt about it ...”P, 171.

2 “....ప్రతివ్యక్తియు తనముఖమును ప్రక్కకు త్రిప్పి కొనెను. వారు ఆయనముఖమువంక నైనను చూడకుండిరి. ఆయనముఖమును చూచుటకు కూడ వారు భయపడుచుండిరి. ప్రతివ్యక్తియు వణకుచుండెను. తనయిష్టము వచ్చినట్లు ఏపని నైనను చేయుటకు చాలినంతగా తనవైతికశ్రేష్ఠత్వమును శ్రీరాముడు నకలప్రపంచమునందు స్థాపించె నని యిదివఱకే మీకు చెప్పియుంటిని. అత్యంతమైన యపరాధవిషయమున కూడ ఆయనతో ఒక్కమాట చెప్పుట కైనను ఒక్కఁడును సాహసించకుండెను....”

“....Every body turned his face in another directon. They did not even look at his face. Even to look at his face they were so afraid. Every body quaked. I told you this before as proof that Sri Rama had establishad his moral supremacy over the whole world to such an extent that

he could do any thing he pleased. Even against the most wrong thing nobody dared to say a word ..." P. 174.

"....నరే! ఈసందర్భమున రామునివర్తనమును భార్యశీలమునుగూర్చి ఆయనకు కలిగిననందేహమునుబట్టియే వ్యాఖ్యానింపవలసియున్నది. ఆసందేహమునకు ఆధార మేదియును లేదు. అయినను అది ఆయనహృదయమును కలతపెట్టుచునేయున్నది.

"....Well, upon this occasion Rama's conduct has to be explained by his suspicion of Infidelity. Unfounded as it was, it was still there rankling in his bosom ..." P. 175.

3) సాధ్వలారా! నత్పురుషులారా! నేను ఈదినము విక్షోభకమైన యొక మానవభావమునుగూర్చి చెప్పుచున్నాను. మనమనస్సులను కల్లోలిత మొనర్చువానిలో, మనకు అత్మవిస్మృతిని కలిగించి మనలను పశువులనుగా వర్తింపజేయువానిలో అమర్షము (లేక అక్షమ) అనునది అత్యంతనికృష్ట మైనది. భార్యవిషయమున శీలశంక కలిగినపుడు, తప్పు జరిగిన దని తోచినప్పుడు, దీనిస్వరూపము వ్యక్త మగును. ఇది కలిగినపుడు మర్యాద సర్వము విస్మృత మగును; ప్రతీకారమున తుదిచర్యకు మీరు పాల్పడకుండ మీసంస్కారవిశేష మేదియును మీమ్ము ఆప లేదు. మనుష్యులయనుభవములోనున్న భావములలో చాల నికృష్టమైనయుద్రేకము అమర్షము. ఉన్నతవంశసంభవుడై యథార్థముగా మహనీయుడైన వానియందు అది పరమనికృష్ట మగును. అత్మగౌరవమును సంభావించుచున్నప్పుడు, తనభార్య సౌందర్యవతి యని, అమె శీలవతియే యైనను, ఇతరులకు అమెయందు వ్యామోహము కలుగు నని తోచినప్పుడు, అతడు యథార్థముగ ఉదాత్తస్వభావుడై యైనను, నికృష్టమైన విధ్వంసకచర్యకు

పాల్పడుచు. కాబట్టి శ్రీరాముడు ఈయమర్థముయొక్క ప్రభావమునకు లోబడి సీతాపరిత్యాగమును నిస్సంశయముగా ప్రకటించెను....”

“Ladies and Gentleman, I have been speaking to you today of a violent human passion. Of all feelings that make them forget them selves and become beasts in carrying out its dictates. Jealousy is the worst, Jealousy where your wife's honour is concerned and you suspect that some thing wrong has happened Then you forget all decency. No notion of any kind can deter you from taking the last step of Vengeance. Jealousy is one of the worst passions known to men and it is the worst of all when a man has genuine greatness when he comes of high family. when he cares for his honour, when he thinks that his wife is handsome and though faithful, might be coveted by others. Then it is that a true and noble nature descends to the most violent action. Sri Rama therefore under the influence of this Jealousy decreed the complete abandonment of Sita ..” P. 181.

4) డెస్టెమోనాకంఠము సులిమివేయబడినతరువాత, అమె దోషరహిత యని యధార్థము బయల్పడి అంతయు ముగియుచున్నప్పుడు తుదిక్షణమున లాడోవికో “నిన్నుగూర్చి ఏ మని చెప్పవలె?” అని ఒకెల్లోను అడిగినపుడు, అతడు జెప్పిననమాధానమును వినుడు. శ్రీరాముడు చెప్పచున్నదానికి అది ఎంత చక్కగా సరిపోవుచున్నది! ఎంతసహజము! ఎంత యధార్థము!

ఒథెల్లో:-ఏమి! ఏమైన చెప్పఁడు. నేను ఆత్మగౌరవము కొఱకు చేసినదే కాని, ద్వేషముతో చేసినది యేదియు లేదు. మీరు చెప్పఁదలఁచుకొన్నచో నన్నుగూర్చి గౌరవాద్వైతమైన హంతకుఁ డని చెప్పఁడు....”

“Then Lodovico asks Othello at the last moment when every thing is over and Desdemona has been choked and all is found out and the truth has come out, “what shall be said to thee ?” and listen to the answer. How true, how natural, how exactly a parallel to what Sri Rama says.”

Othello :—Why, any thing.

An honourable murderer, if you will;

For nought I did in hate, but all in honour.

(Othello V.¶II 293-295) P. 182.

5) “....తనజారిణీత్వమువలన తనభర్తసాధించినమహా కార్యము విధ్వంసము నొందె నని తెలిసికొని గనివరి, పశ్చాత్తప్తరాలై పరివ్రాజికలమఠమునందు చేరెను. ఆమె అక్కడ ఉన్నప్పుడు, మిగులదారుణమైన యొకరణమునుండి తిరిగి వచ్చుచు, అర్ధర్, వ్రణములవలన తనజీవితము ముగింపునకు వచ్చుచున్నదని తెలిసి కూడ, తన జీవితోద్దేశ మేది యని అతఁడు భావించుచున్నాఁడో అమహాకార్యమును తనపేరును ప్రతిష్ఠను భంగపఱచినదానిని, తనప్రేమకు మన్ననకు పాత్రమై యుండియు తన్ను మోసగించి నాశమొందించిన భార్యను చూచి అమెయొద్ద వీడ్కోలును పొందకుండ ఈలోకమును వీడుటకు ఇష్టపడక, ఆమెను చూచి అమెయొద్ద వీడ్కోలును పడయుటకై మఠములోనికి వచ్చెను. ఈ తుదిదృశ్యమునందు కవియొక్క కౌశలము ఉత్తమస్థాయిలో కన్పించుచున్నది. అర్ధర్ ప్రభువు,

క్రైస్తవుఁ డగుటచే, తనభార్యనుగూర్చి పరుషమైన తీర్పును ప్రకటింపక, ఆమె ఎంత వికృతముగా వర్తించె నన్న విషయమును మాత్రమే చెప్పెను. కాని, రామునివలెఁ గాక, ఒకఁడైవలెఁ గాక, అతఁడు ఆమెను క్షమించుటకే ప్రయత్నించెను. అతని యందు అమర్షముఁ ఉన్నచో, అది బీజమాత్రముగనే యుండెను. దాని నతఁడు అతిక్రమించెను. ఇది చాల అసామాన్యమైన విషయము. ఇది సాధారణముగా జీవితమునందు మీరు చూడఁ గలిగినది కాదనుకొందును. భార్యయొక్క లజ్జావహమైనవర్తనమువలన లాభపడఁగోరునట్టినిచులుతప్ప, ఇతరుఁ డెవఁడును తనభార్యచేత మోసగింపఁబడి రోషముతో నున్నప్పుడు ఆమెను సాధారణముగా క్షమింపఁ డని మీ రెఱుంగుదురు. అట్టివారిని కూడ మన మెఱుంగుదుము. కాని చుఱుకుఁదనము కలవాఁడు తప్పక అట్టిభార్యను ఏవగించుకొనును. ఆర్థర్ ప్రభువు సాధారణ మానవునికన్న అధికుఁడు. మీకు ఇదివఱకే నేను చెప్పినట్లు అతనియందు దివ్యాంశము కూడ కొంత కలదు. ఇంచుమించుగా సాధారణమానవుల కందనిదని తోచునట్టి స్థాయిలో మాటాడఁ గలుగుట ఆయనకే చెల్లినది....”

“... But when Guinevere found out how she had undone her husband's work, feeling repentance she went to a nunnery and when she was there, returning from one of his most sanguinary battles, Arthur, Knowing that his end was near and unwilling though mortally wounded that he should leave this earth without a final interview with her whom he had loved and adored but who had ruined him, his name and all the work for which he came into life, desiring to see her and take leave of her, he comes into this

nunnery. In this final scene the poet is seen at his very best. King Arthur being a christian, instead of pronouncing harsh Judgment upon his wife, tells her how wicked she has been. But unlike Rama, unlike Othello, he tries to forgive her. If there was Jealousy in him, it was there only in the germ. He had outlived it. Now that is a most extraordinary thing. I do not think it is a thing which you can find commonly in life. when a man is Jealous, when a man has been betrayed by his wife, he seldom forgives her, as you know, unless he is one of those craven creatures who wishes to profit by the shame of his wife. Such people we know too. But commonly a man of spirit resents that. It was left to Prince Arthur who was more than an ordinary man, who, I told you, partook of divinity to some extent, it was left to him to speak in language which almost seems to be above the common reach of humanity."

P. 183, 134.

6) ఉత్తరకథలో జరిగిన సంఘటనమున ఇంతమాత్రము గానైన న్యాయగురుత్వము లేదు. నోటిదుడుకుతనముకలవారు కొందఱు అయోధ్యావీధులలో చుఱుకుగా మాటాడుచుండుటయే హేతువుగా ఇది సంభవించినది. ప్రజలు తనవర్తనమును గూర్చి మిగుల స్వేచ్ఛగా చర్చించుచున్నారని, వారు ఒకరి కొకరు ఇట్లు చెప్పకొనుచున్నారని రామునకు వార్తలు వచ్చెను....వారు ఇట్లు చెప్పకొనుచున్నారు. "రావణునియింటియందు కొంతకాలముండిన స్త్రీతో కూడి నిద్రించుచు అతఁడు ఏవిధమైన సుఖమును పొందఁ గలుగుచున్నాఁడు? అసలు అతఁ డెట్లు సుఖపడఁగల్గుచున్నాఁడు? రాక్షసునిచేత లంకకు తీసికొనిపోబడి రాక్షసస్త్రీలమధ్య నివ

సించినస్త్రీని సమీపించుటకు ఏల సంకోచించుట లేదు?” ఈ క్రిందివాక్యమున కవి మానవస్వభావపరిజ్ఞానమున తన పరిణతమైన ప్రజ్ఞను ఇట్లు చూపుచున్నాడు. “రేపో లేక ఎల్లుండియో మనస్త్రీలు తప్పు చేసినప్పుడు మనము కూడ దానిని సహింపవలసియే యుండును. నీవు నగరపీఠులలోనికి పోయినను, లేక పల్లె సీమలలో నడచుచున్నను ప్రజలు ఇట్టివిషయమునే మాటాడుచున్నారు?” ఈవిషయము రామునకు నివేదింపఁబడినంతనే ఆయన సహజముగ ఆందోళితుఁ డయ్యెను.....” “ఇది ముగ్గురు తమ్ములతో ఆయన చెప్పినది. ఈయపవాదులను వినఁగానే ఆయన వారిని పిలిపించెను. “నేను జీవితమును పరిత్యజింతును; ఆత్మహత్యఁ గావించుకొందును. మిమ్ము అందఱును సంతోషముతో చంపఁగలను. నేను అపయశస్సునకు ఎంతో భయపడుచున్నాను. అవశ్యక మైనచో నన్ను నేను చంపుకొందును.” ఈక్రమమున సీతకు ఇచ్చిన స్థాన మెట్టివో చూడుఁడు. “అపయశస్సునుండి నా పేరును రక్షించుటకై మిమ్ము చంపుదును; నన్ను చంపుకొందును.” సీతసంగతి యే మున్నది? ఆమెను బలిపెట్టుట సోదరులను బలిపెట్టుటవలె పెద్దవిషయము కాదు. ప్రాచీనకాలమున ఏస్త్రీ యైనను భర్తకు ఇష్టము వచ్చినట్లు వినియోగించుకొనఁదగిన సొంతయాస్తి అను సిద్ధాంత ముండె నని మీకు చెప్పియున్నాను. ఈజనుఅయొక్క గుణదోషములను నిర్ణయించునప్పుడు, స్త్రీకి స్వతంత్రమైన యునికి అనాఁడు గుర్తింపఁబడలే దని మీరు స్మరింపవలసియున్నది....మనుష్యుఁడు తనజీవితమునే బలిపెట్టుటకు సిద్ధపడినప్పుడు, అతఁడు దేనిని లెక్కపెట్టును?...అట్టి సన్నివేశమునందు, ఏస్త్రీని నీవు గౌరవించుచు ప్రేమించుచు పూజించుచు సకలాభరణములతో అలంకరించి నీనమస్తజీవితముపై పెత్తనము చేయుటకు అనుచుతించుచున్నావో, ఇంత

ముఖ్యముగా బావింపబడుచున్న యామెయే, ఇట్టి విపత్తులందు, జీవితపు విలువల యొక్క తూకమునందు, కేవలము ఇంద్రియార్థముయొక్క స్థాయికి, అనగా భోగసాధనముయొక్క స్థితికి దిగజాలుచున్నది! అంతకు మించినవిలువ ఆమెకు లేదు.”

7) “....ఇప్పుడు సీతను దేశమునుండి బహిష్కరింపవలెనని రాముడు శాసించుచున్నాడు. ఈపర్యాయము రాముడు నీచస్థితినుండి నీచతరస్థితికి దిగజాలుచున్నాడు. తనయంత రాత్మయొక్క సాక్ష్యమునకు విరుద్ధముగా ఆమెను బహిష్కరించుటకు సిద్ధపడుటయే కాక, ఆపనిని రహస్యముగా చేయుచున్నాడు. ఆమెకు ఆవిషయమును ఆయన చెప్పట లేదు....”

“In the later incident there was no such heavy Justification. It was all because of certain slanderous tongues that were busy in the streets of Ayodhya. Reports came to Sri Rama that his subjects were discussing his conduct pretty freeiy and that thay were saying things like this to each ether they say to themselves, “what sort of happi-ness can he have sleeping with that woman who has lived for a time in Ravana’s house ? How can he enjoy? How does he not shrrink from a woman who has been taken to Lanka by a Rakhasa and who has lived among Rakshasis ? And then this is the way the poet shows his consummate knowledge of human nature in this passage, Tomorrow or the day after When ovr women misbehave, we must also put up with it ” P. 175.

“Whether you go into the streets of the city or whether you walk into the rural parts, this is the kind of thing that people say”. When this was

reported to Sri Rama, of course he naturally hesitated ..' P. 176.

"... This is spoken by Rama to his three brothers. He has summoned them as soon as he heard these slanders. "I shall abandon my own life, take my life and I should be glad to kill you all. I shrink so much from ill-fame that I shall kill myself if necessary: See the place assigned to Sita in the gradation. "I should kill you, I shall Kill myself in order to rescue my name from infamy ?" What about Sita ? Sacrificing her is not so big as sacrificing the brothers because as I told you, the theory was in the old days that any woman was only the private property of the husband, completely at his disposal .." P. 177

"....in such a situation a woman whom you otherwise honour and love and adore and hang all your Jewells upon and allow to dominate your whole life-well, a woman you treat with all consideration when however she is weighed in the balance of real values in a crisis like this, she sinks into the position of 'indriyārtha,' a means of gratifying our senses, no more. Now Rama decrees that Sita should be banished. This time Rama sinks lower and lower. Not only does he, against the testimony of his own conscience, agree to banish Sita but he does it secretly. He does not tell her .." P. 179.

శ్రీశ్రీనివాసశాస్త్రిగారు గావించిన విమర్శనమున ప్రధానముగా ఏ డంశములు కలవు. వానిని క్రమముగా పరిశీలింతము.

(1) “రాముఁడు నిస్సందేహముగా సీతశీలమును శంకించెను. ఆయన మానవమాత్రుఁడే. కోపమువచ్చినప్పుడు ఆయన మూర్ఖులనఁదగిన మాటలను (Foolish things) అనెను. అనుట మొదటియంశము. రాముఁడు సీతశీలమును శంకింపలే దని వాల్మీకి మహర్షి రాముఁ డామెను హృదయప్రియనుగా చూచె ననుమాటవలన స్పష్టమొనర్చినాఁడు. ఇంతే కాక ఆమె దీపశిఖవలె నున్న దని చెప్పట వలన కూడ రాముఁడు ఆమెను పవిత్రురాలినిగానే భావించుచున్నాఁడనుట స్పష్టము. “రావణుఁడు నిన్ను బలాత్కరింపకుండ నుండునా?” అని ఆయన అడుగుటలో ప్రజలకు కలుగఁబోవు శంకను ప్రకటించుటయే ఆయన తాత్పర్యము. అది ఆయన హృదయ మని మనము గ్రహించుటకు వీలు లేదు. రావణుఁడు సంవత్సరము గడువు ఇచ్చె నని, సీత పవిత్రశీలయై యున్న దని అంజనేయుఁడు చెప్పినమాటలను ఆయన నమ్మకుండుటకు హేతువేమియును లేదు. అందువలననే ఆయన చూడామణిని చూచి నప్పుడు, సముద్రమును చేరినప్పుడు, లంకకు చేరినతరువాత కూడ ఆమెను స్మరించి దుఃఖించెను. కావున ఆయనకు ఆమె శీలమువిషయమున శంక ఏమాత్రము లేదు. సాధారణశ్రీలే శీలము భంగపడినప్పుడు శరీరమును వెంటనే త్యజించుచుందురు. అట్టియెడల అననూయాదులచే ప్రశంసింపఁబడినసీత, శీలము భంగపడినచో, అవిషయమును దాచి తన్ను వంచించు నని రాముఁడు కలలో నైన అనుకొనియుండఁడు. రావణుఁడు ఆమెను తీసికొనిపోవుట దైవికము. అం దామెదోష మే మున్నది? కావున రాముఁ డామెపై కోపపడుటకు అవకాశమే లేదు. ఆయన అసమయమున కోపమును ప్రకటించుచున్నాఁడే కాని కోపవశుఁడు కాలేదు. “రాముఁడు మానవమాత్రుఁడే; కాఁబట్టి కోపము వచ్చినప్పుడు మూర్ఖులనఁ దగినమాట అనెను” అనుటయు కుదురదు. కోపమువచ్చినవా రందఱు మూర్ఖముగ ప్రసంగింపరు. రాముఁడు

మానవమాత్రుఁడు కాఁడు; బ్రహ్మర్షియైన విశ్వామిత్రునిచేత మహాత్ముఁడని (అహం వేద్మి మహాత్మానం రామం సత్యపరా క్రమమ్), శత్రువైన మారీచునిచేత రూపొందిన ధర్మ మని (రామో విగ్రహవాన్ ధర్మః), మండోదరిచేత సైతము “మహా యోగి” యని ప్రశంసింపఁబడినవాఁడు. ఆయన మానవుఁడే యైనను మనవంటివాఁడు కాఁడనుట న్నష్టము. అట్టివాఁడు కోపవశుడై మూర్ఖప్రసంగమును గావించె ననుట అయుక్తము.

(2) “ఆయన ఆమెతో పరుషముగా మాటాడుచుండఁగా అత్యంతమైన యాయపరాధవిషయమున అయనతో ఒక్కమాట చెప్పట కైనను ఒక్కఁడును సాహసింపకుండెను” అన్నది రెండవ యంశము-ఇందు అపరాధమే లేదు. భరతనుగ్రీవాదులలో ఎవరి యెద్దనైనను ఉండు మని రాముఁడు సీతతో చెప్పినప్పుడు వారిలో ఒకరిని భర్తనుగా స్వీకరింపు మనుట రామునిభావ మని శాస్త్రిగారు నిశ్చయించుచున్నారు. ఇది రామునియభిప్రాయము కాదని వ్యాఖ్యాతలు చెప్పుచున్నను శాస్త్రిగారు అంగీకరించుట లేదు. రాముని ధర్మదృష్టి ననుసరించి వ్యాఖ్యాతలు రామునివచనములను వివరించినారు. భార్యను పరిత్యజింపవలసినప్పుడు నిరాశ్రయనుగా వదలుట ధర్మశాస్త్రవిరుద్ధము. ఆమెకు ఆశ్రయమును తప్పక కల్పింపవలె. అందువలననే ఆయన మరల ఆమెను పరిత్యజించినప్పుడు వాత్మీకియాశ్రమముచెంతనే వదలిపెట్టు మని లక్ష్మణునకు నిర్దేశించెను; కారడవిలో దింపిరమ్మన లేచు. అదియును గాక, దైవికముగా పరునిచేత భంగపడినపతివ్రతయే కాదు సాధారణస్త్రీ యైనను జూరిణి యగునా? భర్త స్వీకరింపని పక్షమున ఆమె స్వతంత్రముగ జీవించుటకు ఏర్పాటుచేయవలె, లేదా అనాథశరణాలయమున చేర్పవలయునే కాని,

మఱియొకనికి భార్యగా నిచ్చుట, లేదా వేశ్యాగృహమున కప్పగించుట కాని చేయుదురా? చెడుటవలన తన కక్కఱలేని భార్యను ఎవడైనను ఇతరులను స్వీకరింపు మని చెప్పనా? అట్లు చెప్పట ఆ బంధువులను మిత్రులను అవమానించుటకాదా! సాధారణ మానవుడే అట్లు చేయఁడు. ఇంక మహాపురుషుఁ డట్లు చేయునా?

ఆయన మహాపురుషుడే యైనను మానవుడేకావున కోపము వచ్చినప్పుడు వివేకము కోల్పోవుట సహజమే యని శాస్త్రిగారి యభిప్రాయము. మానవుడైనవాఁడు ఎప్పుడైననొకప్పుడు ఏదేని యుద్రేకమునకు లోబడి వివేకమును కోల్పోవుట సహజ మని వారియభిప్రాయము. కాని అవివేకము మానవత్వముకు అనివార్యమైనయొకలక్షణముకాదు. మానవత్వమనఁగా నేమి? అకలిదప్పికలను సుఖదుఃఖములను పొందుచుండుట ప్రాణిలక్షణము. నకలజంతువులకును ఇది సామాన్యము. ఈలక్షణముచేత మానవుఁడు కూడ జంతువే. కాని పశువులలో గోవువలె జంతువులలో మానవుఁడు ఉన్నతుఁడు. జంతువులు దుఃఖకారణమును తొలగించుకొనుటకు సుఖసాధనములను పొందుటకు స్పష్టమైనయాలోచనతో (Clear thinking) ప్రవర్తింపజాలవు. అవి కొంతవఱకు సహజప్రేరణతో (Instinct) అట్లు ప్రవర్తించుచుండును. మానవులయందీ ప్రవర్తనము పరిణతస్థాయిలో (Evolved state) ఉన్నది. కావున బుద్ధిపూర్వకముగా దుఃఖకారణమును తొలగించుకొనుటకు, సుఖసాధనములను సమకూర్చుకొనుటకు బ్రయత్నింపఁగలుగుటయే మానవలక్షణము. ఈలక్షణముచేత జంతుజాతిలో మానవజాతి యున్నత మగుచున్నది. ఈబుద్ధియొక్క పరిణతిచేతనే సుఖసాధనమైనధర్మమును దుఃఖప్రాపకమైన యధర్మమును శాస్త్రము ననుసరించి గ్రహించువారు పండితులు. వారికి శాస్త్రమే చతుస్సు. అట్టిధర్మజ్ఞులలో కూడ

నకలజీవితనన్నివేళములలో ఎట్లు వర్తించుట ధర్మమో గుర్తించి అట్లు ధర్మమునే ఆచరించువారు మహాత్ములు. వారు మనవలెనే దైవికముగా వచ్చిపడుచున్న సుఖమును దుఃఖమును అనుభవించుచున్నను ధర్మమును తప్పి వర్తింపరు. అదియే వారి మహత్త్వము. కావున మానవుడైనంత మాత్రమున ఎవ్వడైనను ఎప్పుడో ఒకప్పుడు తప్పక అవివేకమునకు పాల్పడు నని సిద్ధాంతము చేయుటకు వీలు లేదు. సుఖమును దుఃఖమును అనుభవించుచు దుఃఖకారణమును తొలగించుకొనుటకు సుఖసాధనములను సంపాదించుకొనుటకు ప్రయత్నించుచుండుట అనులక్షణముచేత రాముడు మానవుడే. కాని ఆయన ధర్మాధర్మములు తెలియక, తెలిసినను అధర్మమును వదలుకొనుటకు ధర్మమును అవలంబించుటకు చేతకానిమనవంటిమానవుడు కాదు. మనవంటివాడే ధైర్యవో ఆయనను మనము ఆరాధింపవలసినయక్కఱయే లేదు. ఆయన విశ్వామిత్రాదులు ప్రశంసించినట్లు మహాత్ముడే కాని మానవమాత్రుడు కాడు. అందఱివలెనే రాముడు తప్పులు చేయువాడైనచో అంజనేయగులు ఆయనను ఆరాధించి యుండరు. ఆయన సీతతో పరుషముగా మాటాడునప్పుడు వారి కందఱకు విస్మయము విచారము కలిగినమాట నిజమే. కాని ధర్మాత్ముడైన రాముడు అట్లు ప్రవర్తించుచున్నాడన్నచో దానికి తప్పక తగిన కారణ ముండు నని, అది తరువాత తెలియగల దని వారు ఓర్పువహించియుండిరి. తరువాత, “సీతకు శోధనము కలిగింపకున్నచో ప్రజలు సందేహింతురు” అని ఆయన కారణమును చెప్పనప్పుడు ఆయనవర్తనమును సమంజసమే అని వారు గ్రహించియుందురు. ఆయన మహాపరాధమును చేయగలడను తలంపు వారికి లేదు. అందువలన ఆయనతో ఒక్కమాట

యేని చెప్పటకు వారు సౌహసింపకుండిరి. అందువలన సీత యెడల రామునివర్తనము అపరాధము కాదని గ్రహింపవలసి యున్నది. రాముఁ డట్లు వర్తించుటవలన సీతయొక్క పాతి ప్రత్యము జగద్విదితమై, ఇట్టి పతివ్రతకొఱకు గదా మనము పోరాడిన దని ఋక్షవానరు లందఱును అనందమును పొందిరి. ఆరంభమున ఎంత కష్టముగ నున్నను అగ్నిశోధనము, ఋక్ష వానరదేవాదులప్రశంసవలన సీతకు కూడ తుదకు అనంద ప్రదమే యయ్యె నని గ్రహింపవలసియున్నది.

(3) మనకు అత్మవిన్మృతిని కలిగించి మనలను పశువు లనుగా వర్తింపజేయువానిలో అమర్షము (అక్షమ) అత్యంతము నికృష్టము. శ్రీరాముఁడు ఈయమర్షమునకు లోబడి సీతాపరి త్యాగమును నిస్సంశయముగా ప్రకటించె" ననుట మూఁడవ యంశము—మనలను పశువులనుగా ప్రవర్తింపజేయు అమర్ష మునకు రాముఁడు లోబడ లే దని. ఆయన దానిని అదుపులో ఉంచుకొనియే, సీతయొక్క పాతిప్రత్యమును లోకమునకు ప్రక టించుటకొఱకే, అట్లు ప్రవర్తించె నని ఇంతకు ముందే గ్రహించి యుంటిమి.

(4) “శ్రీరాముఁడు చెప్పినదానికి ఒకెల్లో చెప్పినది ఎంత చక్కగా సరిపోవుచున్నది! ఒకెల్లో ఇట్లనెను. ‘నేను అత్మగౌర వముకొఱకు చేసినదే కాని, ద్వేషముతో చేసినది ఏదియు లేదు. మీరు చెప్పఁదలచుకొన్నచో నన్నుగూర్చి గౌరవాద్భుతైన హంతకుఁ డని చెప్పఁడు.’” ఇది నాల్గవయంశము—ఇయాగో అనుక్రూరుని కుతంత్రమువలన ఒకెల్లో తనభార్య జారిణి యయ్యె నని దృఢ ముగా నమ్మి ఆమెను గొంతు నులిమి చంపెను. తరువాత నిజము తెలిసి అతఁడు పశ్చాత్తాపముతో అత్మహత్యకుఁ బాల్ప

డెను. అతఁడు తాను చనిపోవుటకు ముందు పైవిధముగా చెప్పెను. అత్మగౌరవముకొఱకే యైనను ఒకఁడై డెన్నెమోనాను, రామునివలె, పరిత్యజించియుండవచ్చును. అతఁడు ఆమెను చంపవలసినపని లేదు. కాని సాధారణమానవులవలె అతఁడు రోషావేశమునకు వశుడై మొదట స్త్రీహత్యఁ గావించి, తరువాత దుఃఖవేగమునకు వశుడై అత్మహత్యఁ గావించుకొనెను. రెండును మహాపాతకములే. ఇట్టి స్త్రీహంతతో, అత్మహంతతో శ్రీరాముని పోల్చుటకు శాస్త్రిగారు ఎట్లు సాహసించిరో తెలియదు. ధీమంతులకు ప్రమాద మనఁగా ఇట్లుండు నని వ్యక్త మగుచున్నది.

(5) “అర్థరు, క్రైస్తవుఁ డగుటచే, జారిణియైన భార్యపై పరుషమైన తీర్పును ప్రకటింపక, రామునివలె గాక, ఒకఁడై వలె గాక, ఆమెను క్షమించుటకే ప్రయత్నించెను. ఆమెవర్తనమునందలి వికృతత్వమును మాత్రమే అతఁడు నిరూపించెను. అట్లు మాటాడఁగల్గుట ఆయనకే చెల్లినది” అనుట యైనవయంకము—క్రైస్తవుఁ డగుటవలన అర్థరు భార్యను క్షమించెననుటచే శాస్త్రిగారు క్షమాగుణము క్రైస్తవులకు అసాధారణగుణమని, ఒకఁడై శ్రీరాముఁడు క్రైస్తవులు కాకపోవుటవలన క్షమింపలేకపోయినారని స్ఫురింపఁజేయుచున్నారు. కాని క్రైస్తవస్త్రీ కాకపోయినను సీత రాక్షసస్త్రీలను క్షమించె నని గ్రహించియుంటిమి. కైకవలన ఎంత కష్టము కలిగినను రాముఁ డామెపై రోషమును పొందలే దనుటయు న్నష్టమే.

ఇంక అర్థరుయొక్క పరిస్థితికి రామునియొక్క పరిస్థితికిని సామ్యమే లేదనుట ముఖ్యవిషయము. అర్థరు మరణించుటకు సిద్ధముగా నున్నాఁడు. అతఁడు అభార్యను తీసికొనిపోయి రాజ్య

మేలుటకు సిద్ధముగా లేడు. అతడు కూడ రామునివలె ఆమెను పరిత్యజించుచున్నాడే కాని భార్యగా స్వీకరించుట లేదు. “నిన్ను ఇంకను ప్రేమించుచునే యున్నాను” అని చెప్పుచు అతడు ఇట్లనెను. “అయినను ఓ స్త్రీ! నేను నిన్ను పరిత్యజింపవలసియే యున్నది. లజ్జాకరమైన నీవర్తనమునకే నిన్ను వదలుచున్నాను” అని చెప్పెను. తరువాత అతడు, జారిణియైన భార్యను లోక నిందకు వెఱచి గాని పిల్లలకొఱకుఁ గాని యింటియందు నిలుపు కొనువాఁడు ప్రజాశత్రువులలో అధముఁ డని అట్టివాఁడు పరిపాలకుఁ డైనచో, అపరిస్థితి ఘోరాతిఘోరము అని చెప్పుచు ఇట్లనెను. “నాప్రజలనిండాగర్భితమైన పరిహాసమునకు పాత్రురాలవై వారికి శాపముగా పరిణమించిన నిన్ను మరల సింహాసనముపై కూర్చుండఁబెట్టుకొనుటకన్న ఈరాజు రాత్రులందు నిద్రారహితుడై వ్యధితమైన హృదయముతో కాలమును గడుపుటయే మేలు.”

“Yet must I leave thee, woman, to thy shame.
I hold that man the worst of public foes
who either for his own or children's sake,
To save his blood from scandal, lets the wife
Whom he knows false, abide and rule the house;

.....
Worst of the worst were that man he that reigns !
Better the King's waste hearth and aching heart
Than thou reseated in thy place of light.
The mockery of my people, and their bane.”

P. 184 - 185.

ఏప్రజాభిప్రాయమునకు రాముఁడు ప్రాముఖ్యము నొసంగనో దానినే అరరు కూడ అతిక్రమింపరానిదిగా భావించుట

గమనింపఁదగియున్నది. ఇరువురును ఇంచుమించుగా ఒకవిధముగానే భావించుట అశ్చర్యకరము. రామునివలెనే ఆర్థరు కూడ ప్రజాభిప్రాయమునే ప్రమాణముగా చేసి భార్యను పరిత్యజించెను. అతఁడు ఆమెను శాశ్వతముగా పరిత్యజింపఁదలఁచుకొనుటవలన పరుషముగా మాటాడక మృదువుగా ఆమె గావించినపాప కృత్యముయొక్క ఘోరత్వమును విస్పష్టముగా వివరించి పశ్చాత్తాపమునకు మార్గ మేర్పఱచెను. రాముఁడు సీతశీలమును లోకమునకు ప్రకాశింపఁజేసి తరువాత ఆమెను స్వీకరింపవలయు ననుతలంపుతో ఆమె అగ్నిప్రవేశమునకు సిద్ధపడునట్లు చేయుటకు పరుషముగా మాటాడెను. కావున ఆర్థరుతో పోల్చి రాముఁడు క్రూరముగా ప్రవర్తించె ననుట అనంగతము, “నాకు కూడ సీత పవిత్రత తెలియును. మూఁడులోకములకు ఆమెశీలమునందు ప్రత్యయము కలుగుటకై ఆమె అగ్నియందు ప్రవేశించుచుండఁగా ఉపేక్షించితినీ” అని రాముఁడు బ్రహ్మదేవునకు చెప్పిన వాక్యమును బ్రహ్మాదిదేవత లందఱు అంగీకరింపఁగా శ్రీశాస్త్రిగారు విశ్వసించుకుండుట శోచనీయము.

శ్లో॥ అహ మ ప్యవగచ్ఛామి మైథిలీం జనకాత్మజామ్॥ 15

ప్రత్యయార్థం తు లోకానాం త్రయాణాం సత్యసంశ్రయః।

ఉపేక్షే చాపి వైదేహీం ప్రవిశన్తిం హుతాశనమ్॥ 16

యుద్ధ-సర్గ - 118

(6) యశస్సుకొఱకు కుటుంబముయొక్క గౌరవము కొఱకు రాముఁడు సీతను పరిత్యజించె ననునందర్భమును పురస్కరించుకొని శ్రీశాస్త్రిగారు, “స్త్రీకి స్వతంత్రమైన యునికి ఆనాఁడు గుర్తింపఁబడ లేదు.....భోగసాధనముకన్న మించినవిలువ

శ్రీకి ప్రాచీనకాలమున లేదు" అనుట అవయంశము—స్వతంత్రమైన యునికి (Independent existence) అనగా నేమి? ఎవరియునికి ఇతరులయోగహానుగ్రహములపై ఆధారపడదో అట్టి వారియునికి స్వతంత్రమైన దగును. మనుష్యుడు సంఘజీవి. సంఘ మనగా కుటుంబములనముదాయము. సంఘములో జీవించుచున్నప్రతివ్యక్తియు కుటుంబముపై ఆధారపడి జీవించుచుండును. అవివాహితులైన స్త్రీలు పురుషులు కూడ అన్నలు తమ్ములు అక్కలు చెల్లెండ్రు మొదలగువారిపై ఆధారపడి కుటుంబజీవులే యగుదురు. ప్రతివ్యక్తియు ప్రధానముగా కుటుంబముపై ఆధారపడియున్నను, పెక్కునందర్బములందు తనకు జీవితమునందు కలుగునక్కరలనుబట్టి (Requirements) గురువు వైద్యుడు మొదలుగా కుటుంబేతరులైన సామాజికవ్యక్తులపై ఆధారపడివలసియే యున్నది. కాబట్టి ప్రతివ్యక్తియొక్క జీవితము కుటుంబముపై సమాజముపై ఆధారపడియున్నదే కాని స్వతంత్రముగా లేదనుట స్పష్టము. అట్టియెడల కుటుంబసభ్యుల యోగ్రహమునకు గుఱియై కుటుంబమునందుఁ గాని, సమాజము మొక్క యోగ్రహమునకు గుఱియై సమాజమునందుఁ గాని ఏ వ్యక్తియు మనుగడను కొనసాగింపలే డనుట స్పష్టము. కావున ప్రతివ్యక్తియొక్క మనుగడ లేక ఉనికి కుటుంబసమాజ వ్యవస్థకు లోబడినదే గాని స్వతంత్రము కాదు. ఇది పూర్వకాలమందు ఎట్లున్నదో ఇంచుమించుగా ఇప్పుడును అట్లే యున్నది. ఇది స్త్రీలకు ఎట్లు వర్తించునో పురుషులకును అట్లే వర్తించును. ఏ వ్యక్తివలన నైనను, స్త్రీవలనఁగాని పురుషునివలనఁ గాని, కుటుంబమునకు దుర్భరమైన యపయశస్సు అవమానము కలుగుచున్నప్పుడు, కుటుంబము ఆస్త్రిని గాని పురుషుని గాని బహిష్కరించుట సంభవించును. సమాజబహిష్కరణము కూడ ఇట్టిదే.

మంత్రిమండలిలో (Cabinet of ministers) ఒకానొకమంత్రి అవినీతిపరుడని ప్రజలు వానిపై అగ్రహవేళములను ప్రకటించినపుడు ముఖ్యమంత్రి గాని ప్రధానమంత్రి గాని తన ప్రభుత్వముయొక్క మనుగడకొరకు అమంత్రిని మంత్రిమండలినుండి తొలగించుట ఈనాడు కూడ జరుగుచునే యున్నది. అనగా మంత్రిమండలిలో ప్రతిమంత్రియొక్క యునికి ముఖ్యమంత్రియొక్క లేక ప్రధానమంత్రియొక్క అగ్రహానుగ్రహములపై ఆధారపడియున్న దని, వారి యాగ్రహానుగ్రహములు కూడ ప్రజలయభిప్రాయముపై ఆధారపడియుండు ననుట స్పష్టము. ఇందు ప్రజలయభిప్రాయము యథార్థమా లేక అపోహయేనా అనుచర్చకు ప్రాముఖ్యము లేదు. వానిని పాలింపఁదలఁచుకొన్న వాడు వారియభిప్రాయమునకు ప్రాముఖ్యము ఈయక తప్పదు. అందువలన ప్రతివ్యక్తియొక్క ఉనికి కుటుంబసమాజపరతంత్రమే కాని స్వతంత్రము కాదని గ్రహింపవలసియున్నది.

రాముడు యశస్సుకొరకు కుటుంబగౌరవముకొరకు సీతను పరిత్యజించుటయే ఆమెకు స్వతంత్రమైనయునికి లేదనుటకు హేతువైనచో, ఆయన అసందర్భముననే తమ్ములను గాని తనజీవితమును గాని పరిత్యజించుటకు సిద్ధముగా నున్నా నని స్పష్టముగా చెప్పెను. అనగా కుటుంబగౌరవదృష్టితో వారికి కూడ స్వతంత్రమైన యునికి లేదన్నమాట. అంతే కాదు. ఆయన కుటుంబగౌరవముకొరకే లక్ష్మణుని కూడ పరిత్యజించె నను విషయమును ఇంతకు ముందే గ్రహించియున్నాము. కావున ఇట్టి సందర్భముల నుబట్టి "భోగసాధనముకన్న మించినవిలువ స్త్రీకి ప్రాచీనకాలమున లేదు" అనిమొదలుగా సిద్ధాంతములు చేయుట అనాలోచిత మనియే గ్రహింపవలసియున్నది. పాశ్చాత్యదేశములలో కూడ స్త్రీలు రాజులతో సమానముగా రాణులుగా పరిపాలించుచుండి రనుట

ప్రసిద్ధమే. మనదేశమున శ్రీ భార్యగా భర్తను దేవునివలె ఆరాధింప వలసియున్నను, ఆమె తల్లిగా వదినగా పుత్రులకు మఱుదులకు ఆరాధ్యదేవతగా విధింపఁబడి యున్నది. కావున మనసంస్కృతిపై శ్రీశాస్త్రిగారు గావించుచున్న యీయారోపణ మయుక్తము.

(7) “ఈపర్యాయము రాముఁడు నీచస్థితినుండి నీచతరస్థితికి దిగజాటుచున్నాఁడు. తనయంతరాత్మయొక్క సాక్ష్యమునకు విరుద్ధముగా ఆమెను బహిష్కరించుటకు సిద్ధపడుటయే కాక, ఆ పనిని రహస్యముగా చేయుచున్నాఁడు. ఆమెకు ఆవిషయమును ఆయన చెప్పట లేదు.....” అనునది యేడవయంశము.

సీతాదేవియొక్క దుఃఖమునుగూర్చియే తలపోయుచు శ్రీ శాస్త్రిగారు రామునిసంకటమును గమనించుటయే లేదు. అపరిస్థితి యందు రాముఁడు ఎట్లు వర్తించినచో నీచస్థితికి దిగజాటుకుండ నుండవచ్చునో అపద్ధతిని వారు వివరింప లేదు. వారియూహ ననుసరించి ఆయన దిగజారకుండ నుండవలయు నన్నచో ఏమి చేయవలె? “ఈమె శీలము పవిత్ర మని అగ్ని హోత్రునివలన నిరూపింపఁబడినది; బ్రహ్మాదిదేవతలు కూడ ప్రశంసించిరి. కావున ఇంక ఎవరు ఏ మనుకొన్నను నేను లెక్కపెట్టను” అని నిశ్చయించి ఆమెతో యథాపూర్వముగా సంసారము చేయుచు నుండవలె. అప్పు డాయన అపరాధి నెవని నైనను దండింపఁబూనినప్పుడు వాఁడు, “రాక్షసునకు చిక్కి తిరిగివచ్చినభార్యతో సంసారము చేయుచున్న నీవు నన్ను ఎట్లు శిక్షింపఁగలవు? నీకు లేనిధర్మము మా కేల?” అని ప్రతిఘటింప వచ్చును. అప్పు డాయన, “నా భార్య పవిత్రశీల; అసురునియింటియందున్నను అగ్నిశుద్ధిని పొంది నది; ఆమెను నీవు ఆక్షేపింపరాదు” అని శాసింపవలె. అప్పుడు వాఁడు, “అయ్యా! ప్రశువులు ఏమి చెప్పినను చెల్లును; మీరు పందిని నందిని చేయఁగలరు; జగత్కంటకుడైన రావణునియింట

ఒకస్త్రీ సంవత్సర ముండి పవిత్రముగా తిరిగివచ్చిన దనుటయే ఎవరును నమ్మఁ జాలరు, దానికి తోడుగా ఆమె అగ్నియందు దూఁకి తిరిగివచ్చిన దనుట అంతకన్నను నమ్ముటకు శక్యము కాని విషయము; అయ్యా! ఈకల్పన లెందులకు? నాభార్య నాకు ప్రియురాలు కావున నేను తెచ్చికొన్నాను అని యొక్కమాట చెప్పరాదా" అని అక్షేపింపవచ్చును. అప్పుడు రాముఁ డేమి చేయవలె? మరల ప్రజలకొఱకు శపథము కావింపు మని ఆయన ఆమెను అడుగవలె? ఆమె అందులకు అంగీకరించునా? ఆమె కది ఎంత అవమానకరము! అందువలననే ఆయన ఆమెను ఆ విధముగా అడుగుటకు జంకెను. రెండవసారి ఆవిధముగా ఆమెను అడిగినప్పు డామె భూమిలోనికి పోయినది. అట్లు కాక ఆమె శపథమునకు అంగీకరించి మరల అగ్నిప్రవేశము కావించి నను ప్రజ లందఱును చూడఁగలరా? కొందఱు మేము చూడలే దందురు. మఱి కొందఱు, "జలస్తంభనవిద్యవలె ఇది కూడ అగ్ని స్తంభన మనువిద్యయే. ఇంతమాత్రమున శీలము నిరూపిత మగునా?" అని యందురు. కావున సీతాదేవిశీలము పవిత్రముగ నున్న దని ప్రజలను నమ్మింపఁజేయుట అసాధ్యము. వారియవ వాదము ప్రబలుచుండఁగా, ఆయన ఏమియు జరుగనట్లే, ఆమెతో సంసారము చేయుచుండుట నికృష్టము. ఎప్పటి కైనను ఆమెకు ఈవార్త చేరకుండ నుండదు. అప్పు డామె చెలికత్తెలమొగ ములు చూచుచు అంతఃపురములో సుఖముగా నుండఁగలదా? తనవలన ప్రజాపాలనమునకు అభ్యంతరము కలుగుచున్న దని తెలిసినచో అభిమానవతియైన ఆమెయే అంతఃపురమును పరి త్యజించుటకు సిద్ధపడదా? కావున సీతను పరిత్యజించుటకన్న రామునకు గత్యంతరము లేదు. అట్టియెడల ఆయన నీచస్థితికి దిగజాతె ననుట అయుక్తము.

అట్లయినచో ఆయన ఆపరిత్యాగమును బహిరంగముగనే చేయవచ్చును కదా! ఆమెకు కూడ చెప్పకుండ ఆయన అంత రహస్యముగా ఆమెను అడవిలో దింపి రమ్మని లక్ష్మణున కాజ్ఞాపించుట ఎందులకు? ఆయన ఆమెకు ఆవిషయమును చెప్పినచో ఆమె దుఃఖింపకుండ నుండదు. ఆమె దుఃఖించుచుండగా ఆమెను అడవికి ప్రయాణ మగునట్లు చేసినచో కౌసల్యాదులే కాక వసిష్ఠాదులును తప్పక ప్రతిఘటించుదురు. అప్పుడు పెద్దలమాటను అతిక్రమించి వర్తించుట రామునకు ఉచితము కాదు. ఆమె రామునిచే పరిత్యజింపబడి అడవులకు పోవుచున్న దని తెలిసినచో ఈప్రజలే తాత్కాలికమైన జాలియొక్క ఆవేశమునకు లోనై రథమునకు అడ్డుపడరా? అప్పుడు పెద్దలమాటను వారి యభిప్రాయమును మన్నించి రథమును మరలించి మరల ఆమెను అంతఃపురమునకు చేర్చినచో, “ఇది పెద్దనాటకము; మనలను బేలు పుచ్చుటకై రాముడు అందఱు చూచుచుండగా భార్యను పరిత్యజించినట్లు నటించి మరల మనయభిప్రాయమునే మన్నించు చున్నట్లుగా భార్యను అంతఃపురములో భద్రపఱచుకొన్నాడు; నిజముగా భార్యను వదలుకో, దలఁచుకొన్నవాడు పదిమందికి చెప్పి పరిత్యజించునా?” అని ఆప్రజలే మరల అపవాదును ప్రబలఁజేయుదురు. కావున పరిత్యాగమును రహస్యముగా చేయుట కన్న రామునకు గత్యంతరము లేదు. ఆయన ఆమెకు తెలియకుండ పరిత్యాగమును కావించె ననుటయు కుదురదు. ఆమెకు ఆవిషయమును ఆయన అంతఃపురములో చెప్పకున్నను, వాత్మీకి యాశ్రమప్రాంతమున దింపి వచ్చునప్పుడు విషయమును విశదముగా చెప్ప మనియే లక్ష్మణునకు అదేశించెను, ఇట్లు ఆమహాత్ముడు మానవచరిత్రలో ఎవరును కనివిని యెఱుఁగని సంక

ఊము నెదుర్కొని హృదయబేదకమైన దుఃఖమునకు లోనై ఎంతో
 అలోచించి పత్నీపరిత్యాగమును నిశ్చయించి, ప్రజలదయాదాక్షి
 ణ్యములకు పాలగుబ యను దుర్గతి ఆమెకు పట్టకుండ, ఎంతో
 జాగరూకతతో అపరిత్యాగకార్యమును నిర్వహించి, బ్రతికి
 యున్నంతకాలము ఆమెకొఱకు హృదయమున పరితాపమునే
 పొందియుండఁగా, ఆయన నీచస్థితినుండి నీచతరస్థితికి దిగజాత
 ననుటకన్న ఘోర మే మున్నది? దిగజాతుట అనఁగా నేమి?
 ఎవఁ డైనను ఎందులకు దిగజాతును. ఒకపలము నపేక్షించిన
 వాఁడు, దానిని సరియైనమార్గమున సాధించుకొనలేనప్పుడు,
 అనుచితవృత్తి నవలంబించి దానిని సాధింపఁబూనుకొన్నచో
 వాఁడు దిగజాతుచున్నాఁ డని చెప్పుదురు. మానవంతుఁడు స్వతం
 త్రముగ జీవింపలేక సేవకవృత్తి నవలంబించి బ్రతుకఁ దలఁ
 చుట నీచస్థితికి దిగజాతుట యగును. అవృత్తియందు కూడ
 యజమానుని మోసగించి ధనము నార్జింపవలె నని పూనుకొనుట
 నీచతరస్థితికి దిగజాతుట యగును. ఇది రామునియం దెట్లు
 అన్వయించును? కీర్తి నపేక్షించి ఆయన భార్యను బలిపెట్టె
 ననుటయు కుదురదు. ప్రజలదృష్టిలో ధర్మాత్ముఁ డను కీర్తిని
 నిలుపుకొనుట రాజునకు ధర్మకర్తవ్య మని ముందే గమనించి
 యుంటిమి. అకర్తవ్యమును ఆయన అసిద్ధారావ్రతముగ నిర్వ
 హించుచు మానవత్వమహత్త్వమునందు ఒకమెట్టునుండి మఱి
 యొకపైమెట్టుకే ఆయన చేరుచున్నాఁడు. భార్యావిరహపరితప్తుడై
 యుండియు, ఎవరును ఊహింపనిప్రజాపవాదమును ముందుగనే
 యూహించి, భార్యపై పొంగివచ్చుచున్నజాలిని వెనుకకు త్రోసి
 ఆయన ఆమెను అగ్నిశోధనమునకు అగ్గముచేయుటయే మానవ
 మహత్త్వమున ఒకపెద్దమెట్టు. ప్రజాపవాదమును విన్నతరువాత
 రాజధర్మనిర్వహణముకొఱకు భార్యను పరిత్యజించుటయే కాక,

తొల్యముతో మఱియొక భార్యను పరిగ్రహింపక శాశ్వతముగా భార్యానుభమునకు దూరుడై యింద్రియనిగ్రహమును అనందిద్ధముగా ప్రజలకు నిరూపించుకొన్నప్పుడు రాముడు వెనుకటి కన్నను ఉన్నతతరమైన మెట్టునకు చేరె నని చెప్పవలసి యున్నది. కావున దీనినిబట్టి శ్రీశాస్త్రిగారివాదము ఎంత అనాలోచితమో ఎంత అగుక్తమో గ్రహింపవచ్చును.

5. అగ్నిప్రవేశము

లక్ష్మణుడు చితిని ఏర్పఱచుచుండఁగా రాముడు కాలాంతకునివలె భయంకరుడై యుండెను. ఆయన విభీషణుని నిర్దహించుచున్నట్లుగా చూచి నిందించుచుండుటవలన సుగ్రీవాదు లెవ్వరును ఆయనను సమీపించి అనునయించుటకుఁ గాని పలుకరించుటకుఁ గాని సనుద్ధులు కాకుండిరి. అదోముఖుడై యున్న రామునకు సీత ప్రదక్షిణముఁ గావించి హుతాశనుని సమీపించి దేవబ్రాహ్మణులకు నమస్కరించి ప్రాంజలియై, “నా హృదయము రామునినుండి ఎప్పుడును తొలఁగకుండుట నత్యమైనచో లోకసాక్షియైన పావకుడు నన్ను అన్నివిధముల రక్షించును గాక! శుద్ధచరిత్రవైన నన్ను రాముడు దుష్టనుగా తలంచుచున్నచో లోకసాక్షియైన పావకుడు నన్ను అన్నివిధముల రక్షించును గాక! సర్వధర్మజ్ఞుడైన రాముని నేను మనోవాక్క్రియలచేత అతిక్రమింపకుండుట యథార్థమైనచో లోకసాక్షియైన పావకుడు నన్ను అన్నివిధముల రక్షించును గాక!” అని పలికి అగ్నిహోత్రునకు ప్రదక్షిణముఁ గావించి నిశ్శంకమైనయంతరాత్మతో హవ్యవాహనునియందు ప్రవేశించెను.

శ్లో॥ న హి రామం తదా కృచ్చి త్కాలాంతకయమోపమమ్।
అనునేతు మథో వస్తుం ద్రష్టుం వా ప్యశకత్॥ 22

శ్లో॥ యథా మే హృదయం నిత్యం నాపసర్పతి రాఘవాత్॥
తథా లోకస్య సాక్షి మాం సర్వతః పాతు పావకః॥ 25

శ్లో॥ యథా మాం శుద్ధచరిత్రాం దుష్టాం జానాతి రాఘవః।
తథా లోకస్య సాక్షి మాం సర్వతః పాతు పావకః॥ 26

శ్లో॥ కర్మణా మనసా వాచా యథా నాతిచరా మ్యహమ్।
రాఘవం సర్వధర్మజ్ఞం తథా మాం పాతు పావకః॥ 27

యద్ధ-సర్గ-116

“అన్నివిధముల రక్షించును గాక” అనుమాట కేమి యర్థము? కేశాంబరాభరణములయందు కూడ కొంచె మైనను అగ్నిస్పర్శము లేకుండునట్లుగా తన్ను కాపాడు మనుట ఆమె యభిప్రాయము. అంతే కాదు, ఆమె సమీపించినంతనే అగ్ని దేవుడు తనజ్వాలారూపమును ఉపసంహరించుకొనినచో ఆమెకు కేశాంబరాభరణములయందు ఏమార్పును సంభవింపదు. అప్పుడు కొందఱు “ఇదేదో అగ్నిస్తంభనవిద్య అయిఉండవచ్చును” అని తలంపవచ్చును. అందువలన అట్టియపోహలకు తావు లేకుండ అగ్నిదేవుడు స్వయముగా ప్రత్యక్షమై తనశీలమును లోకము నకు ప్రకటించి తన్ను రక్షింపవలయు నని కూడ ఆమె తలంచు చున్నది.

తప్తకాంచనభూషణములతో బంగారపుదీగవలె ప్రదీప్త మైనయగ్నిజ్వాలయందు ప్రవేశించుచున్న సీతాదేవిని చూచి మహర్షులు, దేవగంధర్వులు యజ్ఞమునందలిపూర్ణాహుతినివలె

భావింపఁజొచ్చిరి. అధ్వరమునందు సంతతమంత్రసంస్కృతమైన యాజ్యధారవలె పాపకునందు పడుచున్నయామెను చూచి వెంట వచ్చియున్నస్త్రీ లందఱును పెద్దపెట్టున ఆక్రోశించిరి. రాక్షసుల యందు వానరులయందును హాహాకారములు మిన్నముట్టెను. చుట్టును ప్రబలుచున్న యాక్రందనధ్వనుల వినుచు రాముఁడు కన్నీరు కార్చుచు చింతానిమగ్నుఁ డయ్యెను.

శ్లో॥ దదృశు స్తాం మహాభాగాం ప్రవిశన్తిం హుతాశనమ్ |

ఋషయో దేవగంధర్వా యజ్ఞే పూర్ణాహుతీ మివ॥ 31

శ్లో॥ ప్రచుక్రుశుః స్త్రియ స్సర్వా స్తాం దృష్ట్వా హవ్యవాహనే |

పతన్తిం సంస్కృతాం మన్తై ర్వసో ర్ధారా మి వాధ్వరే॥ 32

యుద్ధ-సర్గ-116

మహర్షులు దేవగంధర్వులు సీతను పూర్ణాహుతినివలె చూచుచున్నారే కాని ఆక్రోశింపలేదు. సీత అక్షతగాత్రయై మరల వెలికి వచ్చు నని వారికి తెలియును. అందువలన వారు స్త్రీల వలె వానరరాక్షసులవలె హాహాకారములు గావింపలేదు. రాముఁడు విమనస్కుఁ డయ్యెనే గాని ఏమియు మాటాడ లేదు. ఆమె అక్షత గాత్రయై వెలికి వచ్చుననువిషయమున ఆయనకు ఎట్టి సందేహము లేదు. ఆయనను అంతమందిలో ఆమెనుగూర్చి పరుషముగా మాటాడి ఆమె అగ్నియందు ప్రవేశించునట్లుగా చేయవలసి వచ్చినందులకు ఆయన దుఃఖించుచుండెను. ధర్మాత్ముడైన ఆయన బాష్పవ్యాకులలోచనుఁ డయ్యె నని మహర్షి చెప్పటవలన ఆయనకు ఆమెశీలమునందు సందేహము గాని ఆమెపై కోపము గాని లేక పోవుటయే కాక ఎంతో దాక్షిణ్యముతో ఆయన వ్యధ నొందుచుండె నని వ్యక్త మగుచున్నది.

శ్లో॥ తతో హి దుర్మనా రామః శ్రుత్వైవం వదతాం గిరః।
దధ్యో ముహూర్తం ధర్మాత్మా బాష్పవ్యాకులలోచనః॥ 1
యుద్ధ-సర్గ-117

తి.టిక:—ప్రాకృతస్త్రీవత్ సీతా ఏత దనర్హేతి తద్వియో
గతః బాష్పవ్యాకులలోచనః భూత్వా ముహూర్తం దధ్యో, కి
ముక్తం, కిం కృతం, కిం చాతఃపరం కర్తవ్య మితి చింతాపరో
బభూవ।

6. దేవతాదర్శనము

అప్పుడు ఇంద్రవరుణకుభేరధర్మరాజ్ఞతీణయనపితామహులు
పితృగణములతో సూర్యనంకాశములైన విమానములతో ప్రత్యక్ష
మైరి. వారిని చూచి రాముడు అంజలించెను. రామునితో వారిట్లనిరి
“నకలలోకకర్తవు, జ్ఞానవంతులలో ఉత్తముఁడవు, దేవగణశ్రేష్ఠుఁ
డవైన నీవు సీత హవ్యవాహనునియందు పడుచుండఁగా ఏల
యుపేక్షించితివి? సృష్టికి ఆదిమధ్యాంతములయందు నిలిచి
యుండు నీస్వరూపము నేల తెలిసికొనకున్నావు? ప్రాకృతమాన
వునివలె వైదేహి నేల యుపేక్షించితివి?”

రాముఁడు బ్రహ్మదేవునితో నిట్లనెను, “భగవానుఁడా!
దశరథాత్మజునిగా నన్ను నేను తలంచుచున్నాను. నేను ఎవఁడనో.
ఎటనుండి వచ్చితినో భగవానుఁడే చెప్పను గాక!” పరమేష్ఠి
శ్రీరాముని శ్రీమన్నారాయణునిగా తెలిపి, ఆపరమేశ్వరునివిశ్వ
రూపమును సంగ్రహముగా వర్ణించి, ఇట్లనెను. “రామా! నీవే
త్రివిక్రముఁడవై బలిని బంధించి దేవరాజ్యమును మహేంద్రున
కొనంగితివి. నీవు విష్ణుదేవుఁడవు. సీత లక్ష్మి. రావణవధమునకై
మనుష్యశరీరమును పొంది దేవకార్యమును సాధించితివి.

ఇంక స్వర్గమునకు రమ్ము. నీయం దెవరు దృఢమైన భక్తి కలిగి యుందురో వారు ఈలోకమునందు పరలోకమునందు కూడ అభీష్టములను పొందుదురు. దివ్యము పురాతనమును ఆయినయీ స్తవమును పఠించువారు పరాభవమును పొందరు.”

శ్లో॥ యే త్వాం దేవం ధ్రువం భక్తాః పురాణం పురుషోత్తమమ్!
ప్రాప్నువన్తి సదా కామా నిహలోకే పరత్ర చ॥ 31

శ్లో॥ ఇమ మార్గం స్తవం దివ్య మితిహాసం పురాతనమ్,
యే సరా కీర్తయిష్యన్తి నాస్తి తేషాం పరాభవః॥ 32

(యుద్ధ-సర్గ-117)

ఈదేవత లందఱు రావణసంహారము జరిగినవెంటనే కాని, సీతాదేవి అగ్నియందు ప్రవేశించుటకు ముందు కాని ఎందులకు ప్రత్యక్షము కాలేదు? అగ్నిప్రవేశమువలన సీతయొక్క శిలము లోకమునకు నిరూపితము కావలయు ననియే వారియభిప్రాయ మని గ్రహింపవలసియున్నది. అట్లయినచో, “ప్రాకృతమానవుని వలె సీత నేల యుపేక్షించితి” వని వారు ఆయనను ప్రశ్నించుట ఎందులకు? “నన్ను నేను మనుష్యునిగా తలంచున్నాను” అని ఆయనచేత చెప్పించుటకే వారు అవిధముగా ప్రశ్నించిరి. ఇట్లు చెప్పించుటలో విశేష మే మున్నది? విష్ణుదేవుడు రాముడుగా అవతరించినప్పుడు సకలజీవితదశలలో సుఖములను దుఃఖములను అనుభవించుచు మనుష్యులధర్మములకు బాధ్యతలకు లోబడియే వర్తించెను కాని, మానవాతీతములైన దివ్యదృష్టి అదృశ్యరూపత్వము విశ్వరూపప్రదర్శనము మొదలైనశక్తుల నవలంబించి యెప్పుడును ప్రవర్తింపలే దని దీనివలన స్పష్టమగుచున్నది. మహారాజు మాటువేషమున ప్రజలలో సంచరించునప్పుడు వారివలె తాత్కాలికముగా సుఖములను దుఃఖములను అనుభవించు

చుండుటయే కాక, రాజుగా తాను విధించినశాసనములను అతిక్రమింపక వానికి లోబడియే వర్తించును. అట్లే రాముడుగా అవతరించినవిష్ణుదేవుడు సాధారణమానవులవలె సుఖములను దుఃఖములను అనుభవించుచు, ఏపరిస్థితియందును తనయాజ్ఞారూపములైన వేదధర్మములను అతిక్రమింప లేదని గ్రహింపవలసియున్నది. దివ్యములైన శక్తులను ప్రకటింపక ఆయన సాధారణవ్యక్తివలెనే వర్తించుటవలన మానవులందఱును ఆయనయడుగుజాడలలోనే సంకటములందు కూడ వర్తింపవలయునని వ్యక్తమగుచున్నది. “ఆయన కేమయ్యా! విష్ణుదేవుడు; ఎన్నో దివ్యశక్తులు కలవాడు. ఆయనకు సుఖమేమున్నది? దుఃఖమేమున్నది? ఆయన ఎన్నిధర్మముల నైన ఎంత ఆసిధారా ప్రతముగా నైన ఆచరింపఁగలడు; అట్లు ధర్మమును పాటించుట మన కెట్లు సాధ్యమగును?” అని సాధారణమానవులు భావించుటకు అవకాశము లేకుండ రాముడు కేవలమానవత్వముతోనే ధర్మములను ఆచరించెనని, మానవుడుగా ఆయనకు సాధ్యమైనధర్మవర్తనము సాధారణమానవులకు కూడ సాధ్యమేయని స్పష్టమొనరించుటకే దేవతలు రామునిచేత “నన్ను నేను మానవుడనుగా తలచుచున్నాను” అని చెప్పించిరి.

“రాముడు మానవుడే అయినను మానవమాత్రుడు కాదు; మహాత్ముడు. అంతగొప్పవానిని మే మెట్లు అనుసరింపఁగలము” అని కొందఱు భావింపవచ్చును. అట్టివారు ఆయనను అనుసరింప లేకున్నను, ఆయనయందు భక్తి కలిగియున్నచో ఆయనయే సంకటములందును వారికి ధర్మమే స్ఫురించునట్లుగా, అట్లు స్ఫురించినధర్మమును ఆచరింపఁగల్గినట్లుగా అనుగ్రహింపఁగలఁడని బ్రహ్మదేవుడు మానవులకు విశదమొనర్చుచున్నాడు

ధర్మాతిక్రమణమునకు మూలము కోరిక. ఒకఫలము నపేక్షించిన వాడు దానిని ధర్మమార్గమున పొందజాలనప్పుడు, అధర్మ మార్గము నవలంబించి యైనను దానిని సంపాదించుకొనుటకు ప్రయత్నించును. మఱి విష్ణుదేవుడు అస్తనమస్తకాముఁడు. ఆయనకు ఈలోకమున పొందవలసినది ఏదియు నుండదు. అందు వలన ఆయనకు కోరిక యుండదు. ఏకొక్కెయు లేనివాఁడు ఎందు లకు ధర్మము నతిక్రమించును? కావున శ్రీరామునిజీవితమునందు ఎచ్చటను ధర్మాతిక్రమణము లే దని స్పష్టముగా గ్రహింపవలసి యున్నది. ధీరులకు రామునిజీవితము అనుసరణీయము; సామాన్యులకు రామభక్తి అవలంబనీయము. మానవజీవితపవిత్రతకు పరాకాష్ఠయైన యాయగ్నిపరీక్షా సందర్భమును పురస్కరించుకొని, తాముఁడు సకలమానవులకు అదర్శప్రాయుఁ డని ఆరాధ్యుఁ డని పరమేష్ఠి ప్రకటించెను. అందువలననే అప్పటినుండి యిప్పటి వఱకు శ్రీరాముఁడు మర్యాదాస్థాపకుఁడైన పురుషోత్తముఁ డుగా సకలఫలప్రదాతయైన పరమేశ్వరుఁడుగా ఆరాధింపఁబడు చున్నాఁడు.

శ్లో॥ అత్మానం మానుషం మన్యే రామం దశరథాత్మజమ్ |

సోఽహం య శ్చ యత శ్చాహం భగవాం స్త ద్రష్టవీతు మే || 1 |

యుద్ధ-సర్గ-117

[బ్రహ్మదేవునిప్రసంగము పూర్తియైనతరువాత అగ్నిదేవుఁడు సీతను పుత్రికనువలె ఒడియందుఁ గైకొని చితిని తొలఁగించి పైకి వచ్చి మాతాభగణములు కూడ చెదరకుండనున్న యాపతిదేవ తను రామున కొసంగుచు ఇట్లనెను. "రామా! ఈవైదేహియందు ఎట్టిపాపమును లేదు. మనోవాక్కాయద్యక్కులచేత నిన్ను ఈమె ఎవ్వడును అతిక్రమింపలేదు. రావణాంతఃపురమున నిబద్ధయై

యున్నప్పుడు రాక్షసస్త్రీలు ఎన్నివిధముల ప్రలోభపెట్టినను బెదిరించినను ఈమె చతింపలేదు; నిన్నే ధ్యానించుచున్నది. ఈమెను స్వీకరింపుము. మారుమాటాడకుము. నిన్ను అజ్ఞాపించుచున్నాను.”

రాముడు హర్షవ్యాకులతోచనుడై యిట్లనెను. “అగ్నిభట్టారకా! రావణాంతఃపురమునందు చిరకాల ముండినయీమెను నేను శోధనము లేకుండ పరిగ్రహించినచో ‘రాముడు కాముకుడు, బాలికుడు’ అని లోకము నన్ను నిందించును. కావున ఈమె అగ్నిశోధనమును పొందుట అవశ్యక మయ్యెను. ఈమె పతిదేవత యని నాకు కూడ తెలియును. స్వతేజోఽభిరక్షితయైన యీమెను రావణుడు అతిక్రమింపజాలడు. మూఁడులోకములకు ఈమె పవిత్రురాలని విశ్వాసము కలిగించుటకొకటే నేను అగ్నిప్రవేశమును అంగీకరించితిని. భాస్కరునకు కాంతి యెట్టిదో నాకు సీత అట్టిది. అత్యవంతుడు కీర్తి నెట్లు విడువజాలఁడో, అట్లే ముల్లోకములందును పవిత్రురాలుగా ప్రకటితయైన యీమెను విడిచిపెట్టుట నాకు కూడ శక్యము కాదు. లోకపాలకులైన మీ రందఱు చెప్పచున్నహితము నాకు అవశ్యక ర్తవ్య మగును.”

శ్లో॥ బాలిశో బత కామాత్మా రామో దశరథాత్మజః।
ఇతి వక్ష్యతి మాం లోకో జానకీ మవిశోధ్య హి॥ 14

శ్లో॥ అనన్యహృదయాం సీతాం మచ్ఛిత్తపరివర్తినీమ్।
అహ మ ప్యవగచ్ఛామి మైథిలీం జనకాత్మజామ్॥ 15

శ్లో॥ నేయ మర్హతి వైక్లబ్యం రావణాంతఃపురే నతీ।
అనన్యా హి మయా సీతా భాస్కరేణ ప్రభా యథా॥ 18

శ్లో॥ విశుద్ధా త్రిమ లోకేషు మైథిలీ జనకాత్మజా।
న విహతుం మయా శక్యా కీర్తి రాత్మవతా యథా॥ 19

అత్మవంతుఁడు కీర్తినివలె, విశుద్ధురాలుగా ప్రకటితయైన సీతను విడిచిపెట్టుట తనకు శక్యము కాదని రాముఁ డనుట సాధిప్రాయముగా నున్నది. అత్మవంతుఁ డనఁగా అత్మగౌరవము కలవాఁడు. అట్టివానికి కీర్తిని వదలుకొనుట శక్యము కాదు. అనఁగా కీర్తికి భంగము కలుగు పరిస్థితి సంభవించినచో అత్మ వంతుఁడు కీర్తిని నిలుపుకొనుటకొఱకు ఎట్టిత్యాగమున కైనను సిద్ధపడవలసియే యుండు నని రాముఁడు స్ఫురింపఁ జేయు చున్నాఁడు. ప్రాప్తచారిత్రసందేహయైన పత్నిని స్వీకరించుట ఎట్లు ఆశక్యమో, విశుద్ధచరిత్రగా నిరూపింపఁబడినదానిని విడుచు టయు అట్లే శక్యము కాదు. విశుద్ధురాలుగా నిరూపింపఁబడిన యీమెను ఇప్పుడు ఎట్లు తప్పక పరిగ్రహించుచున్నానో, అట్లే యీశముందు ఏకారణముచేత నైనను ప్రజ లీమెను శంకించుట సంభవించినచో మరల పరిత్యజించుట తప్ప దని ఆయన వ్యక్తము చేయుచున్నాఁడు.

7. పితృదర్శనము

రాముఁడు సీతను స్వీకరించినతరువాత మహేశ్వరుఁడు ఆయనను అభినందించుచు ఇట్లనెను. “రామభద్రా! భాగ్యవశ మున నీవు రావణభయమును లోకమునకు తొలఁగించితివి. ఇంక అయోధ్య కేఁగి కౌసల్యాదులను సంతోషపెట్టి పట్టాభిషిక్తుఁడవై సుహృజ్ఞనమును అలరింపుము. ఇక్ష్వాకుకులమును నిలిపి అశ్వమేధ మొనర్చి బ్రాహ్మణులకు ధన మొసంగి యనుత్తమ మైన కీర్తిని పొంది స్వర్గమును చేరుదువు గాక! ఇటు చూడుము. ఇతఁడే మీతండ్రి దశరథుఁడు. ఇతఁడు నీచేత ఋణవిముక్తిని పొంది ఇంద్రలోకమును పొందెను. ఈవిమానమునం దున్నాఁడు చూడుము.”

రాముఁడు విమానమందున్న తండ్రెని చూచి సీతాలక్ష్మణ సమేతుడై ఆయనయొద్దకు పోయి ప్రణమిల్లెను. దశరథుఁడు పరమహర్షమున రాముని ఒడిలోనికిఁ గైకొని గాఢముగ కౌగిలించుకొని యిట్లనెను. “నాయనా! నీకు దూరమై యున్ననాకు స్వర్గము కాని దేవతాశ్రేష్ఠులసమ్మానము గాని సుఖము నొసంగుట లేదు. నిన్ను అడవికి పంపుటకై కైకేయి యన్నమాట లన్నియు హృదయమున నాటకొనియున్నవి. ఇప్పుడు నిన్ను కౌగిలించుకొని దుఃఖవిముక్తుడ నైతిని. సుపుత్రుఁడవైన నీచేత నేను తరించితిని. సురేశ్వరులకొఱకు రావణుని వధించుటకై యవతరించి గూఢముగనున్న పురుషోత్తముఁడ వని యిప్పుడు గ్రహించితిని. విజేతవై అయోధ్యకు చేరిననిన్ను చూచి కౌసల్య సిద్ధార్థ యగును. నిన్ను పట్టాభిషిక్తునిగా చూచి ప్రజలు కూడ చరితార్థు లగుదురు. ఇంక నీవు భరతు నోదార్చి సోదరులతో కూడి రాజ్యపాలనముఁ గావించుచు దీర్ఘాయువును పొందుము.”

శ్లో॥ ఇదానీం చ విజానామి యథా సౌమ్య సురేశ్వరైః
వధార్థం రావణ స్యేహ పిహితం పురుషోత్తమమ్॥ 17

శ్లో॥ కృతం కర్మ యశ శ్లాఘ్యం ప్రాప్తం తే శత్రునూదనః
భాతృభి స్సహ రాజ్యస్థో దీర్ఘ మాయు రవాప్నుహి॥ 23
యుద్ధ-సర్గ-119

రాముఁడు ప్రాంజలియై తండ్రె కిట్లు విన్నవించెను. “తండ్రీ! కైకేయిని భరతుని అనుగ్రహింపుము. ‘నిన్ను సపుత్రముగా త్యజించుచున్నా’ నని నీ వొసంగిన ఘోరశాపము వారిని స్పృశింపకుండును గాక!” దశరథుఁడు అందులకు అంగీకరించెను.

తమకష్టముల కన్నంటికిని మూలమైన కైకేయివిషయమున, దశరథుఁడు స్వర్గమునకు చేరియు ద్వేషమునే భావించుచుండఁగా, రాముఁడు ఆమెను క్షమింపవలసినదిగా తండ్రిని ప్రార్థించుట ఆయనయొక్క లోకోత్తరమైన యౌదార్యమును వ్యక్తమొనర్చుచున్నది. ఆయన యీనందర్భమున కైకేయినిగూర్చి తండ్రిని ప్రార్థింపకున్నను ఆయనకు కలుగుధర్మలోప మేమియును లేదు. రావణాదివధాదికములైన కార్యములు ఆయనకు ధర్మవిహితములు. వానిని చేయకున్నచో ఆయనకు ప్రత్యవాయము కలుగును. కైకేయికొఱకు ఆయనచేసినయీక్షమాప్రార్థనము విహితము కాదు. కేవలమైన దయాపరత్వముతో ఆయన యిట్లు ప్రార్థించెను.

ఆయన సీతను పరిత్యజించినతరువాత మఱియొకస్త్రీని పరిగ్రహింప కుండుటయు నిట్టిదే. యజ్ఞాదికార్యములందు యజమానునకు పత్ని అవశ్యకము. అది విధివిహితము. అట్టియెడల ఎవఁడైనను భార్యపరిగ్రహమును గావించుట సహజము. యజ్ఞాదికార్యములకొఱకై భార్యకు ప్రతినిధిగా స్వర్ణసీతాప్రతిమను గావించుకొనుట కేవలము దయామయత్వమే. ప్రజారంజనమనుబాధ్యత రాజునకు పట్టమహిషికిని సమాన మగుటచే (Combined responsibility), అబాధ్యతను నిర్వహించుటకొఱకు ఆమెను పరిత్యజించి ఆమెకు భర్తృవియోగమును కలిగించి తాను మాత్రము యజ్ఞకార్యము కారణముగా మఱియొక పత్నిని పరిగ్రహించి భార్యసుఖమును పొందుట స్వార్థపరత్వమే యగునని ఆయన తలంచెను. అది ఆయనకు స్నేహధర్మభంజకముగా తోచియుండును. అదియునుగాక ప్రజలు ఆమెనుగూర్చి ఏమియనుకొన్నను, తనదృష్టియం దామె పవిత్రమూర్తియే యగుటచే, తనమనస్సునందు ఆమెయే పత్నిగా నుండుటచేత, ఆమెకు ప్రతి

నిధిగా స్వర్ణప్రతిమను ఏర్పఱచుకొని అమెయొక్క పాతివ్రత్య మహత్త్వమును సకలలోకమునకు నిస్సంశయముగా ప్రకటించెను.

దశరథుఁడు లక్ష్మణుని కౌగిలించుకొని, “ధర్మజ్ఞా!” అని సంబోధించి యిట్లనెను. “నీవు సీతారాములకు భక్తితో శుశ్రూష గావించుటవలన నాకు చాల ప్రీతి కలిగినది; నీకు ధర్మఫలము లభించినది. ఇకముందు కూడ ఇట్లే రామునకు శుశ్రూష గావించుచుండుము. రాముఁడు ప్రసన్నుఁడైనచో ధర్మము యశమే కాదు. స్వర్గమును మహిమను కూడ నీవు పొందుదువు. చూచుచున్నావు కదా! ఇంద్రాదులతో ముల్లోకములవారు కూడ రాముని పురుషోత్తమునిగా ఆరాధించుచున్నారు. సర్వదేవతా హృదయము, ఉపనిషదేకవేద్యము, భక్తిసూక్యలకు అవ్యక్తము, షడ్భావవికారరహితము, అక్షరము నైన బ్రహ్మమే యీరాముఁడని బ్రహ్మాదిదేవతలు చెప్పుచున్నారు.

ఈప్రసంగమున, లక్ష్మణుఁడు తన్ను వదలి రాముని వెంట పోయినప్పటికి, అది తనకు ఇష్టమే అగుటవలన, అది అతనికి అధర్మము కాకపోగా ధర్మఫలమే కలిగించిన దని దశరథుఁడు స్పష్ట మొనర్చుచున్నాఁడు. “నేను మహారాజునందు పితృత్వమును భావించుటలేదు. నాకు తల్లి తండ్రి సోదరుఁడు సర్వము రాముఁడే” అని లక్ష్మణుఁడు అనుట భగవత్ప్రాప్తి రూపమైన విశేషధర్మముగా సమంజసమే యని దశరథుఁడు అంగీకరించుచు కుమారునకు తనయందు సంకోచము కలుగుటకు అవకాశము లేకుండ చేయుచున్నాఁడు. దీనికి సమర్థకముగానే దేవతా స్తవరూపమైన రామునిపరబ్రహ్మత్వమును ఆయన ఉద్ఘాటించి లక్ష్మణుఁడు గావించినరామశరణాగతి పరమేశ్వరశరణా

- శ్లో॥ రామం శుశ్రూషతా భక్త్యా వైదేహ్యో నహ సీతయా।
కృతా మమ మహాప్రీతిః ప్రాప్తం ధర్మఫలం చ తే॥ 26
- శ్లో॥ ధర్మం ప్రాప్యసి ధర్మజ్ఞ యశ శ్చ విపులం భువి।
రామే ప్రసన్నే న్యర్గం చ మహిమానం త ధోత్తమమ్॥ 27
- శ్లో॥ ఏతే సేంద్రా త్రయో లోకా సిద్ధా శ్చ పరమర్షయః।
అభివాద్య మహాత్మన మర్చ్యన్తి పురుషోత్తమమ్॥ 29
- శ్లో॥ ఏత త్త దుక్త మవ్యక్త మక్షరం బ్రహ్మసమ్మితమ్।
దేవానాం హృదయం సోమ్య గుహ్యం రామః పరంతపః॥30
- యుద్ధ-సర్గ-119

దశరథుఁడు ప్రాంజలియై యున్న కోడలిని చూచి “పుత్రీ” యని సంబోధించి మధురముగ మెల్లగా నిట్లనెను. “అమ్మాయీ! రాముఁ డిట్లు గావించినందులకు కోపింపకుము. ఇతఁడు నీ హితమును అభిలషించియే యీవిశుద్ధిని కలిగించినాఁడు. ఇతరవనితలకు దుష్కరమైన యీయగ్నిప్రవేశమువలన నీకిర్తి యితరపతి వ్రతలకీర్తిని అతిక్రమించుచున్నది. నీకు భర్తృశుశ్రూషనుగూర్చి ఎవరును చెప్పనక్కఱ లేదు. కాని చెప్పట నాకు ధర్మము. ఇతఁడే నీకు పరదైవతము.”

ఇట్లు చెప్పి దశరథుఁడు విమానమున ఇంద్రలోకమునకు వెడలిపోయెను.

దశరథుఁడు ఇంద్రలోకమునుండి వచ్చె నని మహేశ్వరుఁడు రామునితో చెప్పెను. (“ఇంద్రలోకం గత శ్రీమాన్ త్వయా పుత్రేణ తారితః”-శ్లో-8సర్గ-119-యుద్ధకాండ.) మరల ఆయన ఇంద్రలోకమునకే తిరిగిపోయినట్లు వాల్మీకి చెప్పెను. (ఇంద్రలోకం విమానేన యయౌ దశరథో జ్వలన్-శ్లో-37-సర్గ-

119-యద్ధకాండ). అయోధ్యాకాండమునందు దేవర్షులు, “కైకేయి యొక్క ఋణమును తీర్చుకొనుటవలన దశరథుఁడు స్వర్గమును పొందెను” (అనృణత్వా చ్చ కైకేయాః స్వర్గం దశరథో గతః— శ్లో-6-సర్గ-112-అయోధ్యాకాండ). దీనినిబట్టి దేవర్షులు పేర్కొనిన స్వర్గము, మహేశ్వరుఁడు చెప్పినయంద్రలోకము ఒకటియే యని గ్రహింపవలసియున్నది. స్వర్గమును కోరువాఁడు యజ్ఞమును చేయవలయును. (స్వర్గకామో యజేత) అనువాక్యము ననుసరించి సోమయాగాదులు చేయువా రందఱు ఇంద్రలోకమునకు పోవుదురా? వివిధయజ్ఞానుష్ఠానఫలములందు తారతమ్యము లేదా? పరలోకములకు చేర్చుమార్గములు రెండున్నవి. కేవలకర్మతులగు వారు ధూమమార్గమున ఊర్ధ్వలోకములకు పోవుదురు. యజ్ఞములు దానములు తపస్సులు చేయువారు, ఇక్కడ తమశరీరము అగ్నికి ఆహుతిచేయఁబడినంతనే ధూమదేవతయొద్దకు పోవుదురు. ఆదేవత వారిని రాత్రిదేవతయొద్దకు చేర్చును. ఆదేవత కృష్ణపక్షదేవతయొద్దకు చేర్చును. అకృష్ణపక్షదేవత దక్షిణాయన మాసదేవతలయొద్దకు చేర్చును; వారు పితృలోకమునకు తీసికొని పోవుదురు; పితృలోకదేవత వారిని చంద్రలోకమునకు చేర్చును; అచ్చట వారు సోమశరీరమును పొంది అక్కడనున్న దేవతలకు సేవచేయుచు వారివలన స్వర్గభోగములను పొందుచుందురు. ఈమార్గమున ఇంద్రలోకప్రసక్తి లేదు. పంచాగ్నివిద్యనుపాసించినగృహస్థులు, అరణ్యములందుండి వానప్రస్థులై శ్రద్ధతో సత్కాఖ్యమైన బ్రహ్మము నుపాసించినవారు నైష్ఠిక బ్రహ్మచారులు అర్చిరాదిమార్గమున బ్రహ్మలోకమునకు పోవుదురు. శరీరపతనాతంతరము వీరు అర్చిస్తునుండి అహస్సునకు అహస్సునుండి శుక్లపక్షమునకు, శుక్లపక్షమునుండి ఉత్తరాయణ మాసములకు, అటనుండి దేవలోకమునకు, అక్కడనుండి ఆది

త్యునియొద్దకు, అదిత్యునియొద్దనుండి చంద్రలోకము, అక్కడ నుండి విద్యుద్దేవతను చేరుదురు. అర్చిస్తు మొదలగువా రందఱును, ధూమాదులవలె, దేవతలే. ఈదేవతలు తమయొద్దకు చేరినపుణ్యాత్ములను ఆమార్గమున పైమజిలీకి తీసికొనిపోవుచుందురు. కావున వీరిని అతివాహికదేవత లందురు. అతివాహికులనఁగా ఒకచోటినుండి మఱియొకచోటికి తీసికొనిపోవువా రని యర్థము.

బ్రహ్మదేవునిమనస్సుచే సృష్టింపఁబడినయొక పురుషుఁడు బ్రహ్మలోకమునుండి వచ్చి విద్యుద్దేవతయొద్దనుండి వీరిని బ్రహ్మలోకములకు చేర్చును. ఈమార్గమునందు కూడ దేవలోక ప్రసక్తియున్నది కాని, ఇంద్రలోకము పేర్కొనఁబడలేదు. కాని ధూమమార్గమునకు గమ్యమైనచంద్రలోకముకన్న ఈదేవలోకము భిన్న మనుట స్పష్టము. ఈమార్గములు రెండును బృహదారణ్యకమున అష్టమాధ్యాయద్వితీయబ్రాహ్మణమున వివరింపఁబడి యున్నవి. మఱి దశరథుఁడు చేరినయింద్రలోకము ఏది? ఏ మార్గమునం దున్నది?

సర్వాధిష్ఠానమైనబ్రహ్మమునుగూర్చి వాచకమ్మియైనగార్గి యాజ్ఞవల్క్యుని ప్రశ్నించెను. ఈప్రసంగము బృహదారణ్యక పంచమాధ్యాయషష్ఠబ్రాహ్మణమునం దున్నది. ఆమెప్రశ్నలకు సమాధానములు చెప్పమ యాజ్ఞవల్క్యుఁడు ప్రతిబింబియందు పడుగుపెకలవలె వ్యాపించి పార్థివధాతుజాతమున కంతకును ఆధారములైయున్న యుదకములు వాయువునందు ప్రతిక్షిప్తములై యున్న వని, అవాయువు అంతరిక్షలోకములందు, అంతరిక్షలోకములు గంధర్వలోకములందు, గంధర్వలోకములు అదిత్యలోకములయందు, అదిత్యలోకములు చంద్రలోకములయందు, చంద్రలోకములు సక్షతలోకములయందు, సక్షతలోకములు

దేవలోకములయందు, దేవలోకములు ఇంద్రలోకములయందు, ఇంద్రలోకములు నక్షత్రలోకములయందు, నక్షత్రలోకములు ప్రజాపతిలోకములయందు, ప్రజాపతిలోకములు బ్రహ్మలోకములందును ప్రతిష్ఠితములై యున్నవని చెప్పెను. కావున విద్యుల్లోకమునుండి అమానవుడైన పురుషుడు బ్రహ్మపాసకులను నక్షత్రలోకమునకు, అటనుండి ఇంద్రలోకమునకు, అటనుండి ప్రజాపతిలోకమునకు, అటనుండి బ్రహ్మలోకమునకు తీసికొనిపోవును.

ఇందు ఆదిత్యలోకములకు ఆధారముగా పేర్కొనబడిన చంద్రలోకము మనకు కన్పించుచున్న చంద్రమండలము కాదని స్పష్టమగుచున్నది. అట్లే ఆదిత్యలోకప్రసంగమువలన ఇది ధూమాదిమార్గమునకు గమ్యమైనచంద్రలోకము కాదనియు గ్రహింపవలసియున్నది. అట్లే అర్చిరాదిమార్గమున ఆదిత్యలోకమునకు క్రిందిదిగా చెప్పబడిన దేవలోకము, నక్షత్రలోకములకు ఆధారములుగా పేర్కొనబడినదేవలోకములకన్న భిన్నము అని గ్రహింపదదియున్నది. యాజ్ఞవల్క్యుడు పేర్కొన్న పద్ధతియందు ఇంద్రలోకము ఆదిత్యచంద్రనక్షత్రదేవలోకములకు పైన ఉన్నది యని, అది అర్చిరాదిమార్గమున చేరదగినదనియు స్పష్టమగుచున్నది. కావున దశరథుడు చేరినస్వర్గము లేక ఇంద్రలోకము ఇదియే యని గ్రహింపవచ్చును.

మఱి దశరథుడు అశ్వమేధమును గావించెను. పుణ్యకర్మలలో అశ్వమేధమునకు మించినది కాని, పాపకృత్యములలో భూణహత్యకు మించినది కాని లేదని చెప్పదురు. బృహదారణ్యకపంచమాధ్యాయతృతీయబ్రాహ్మణమున అశ్వమేధయాగమును గావించినవారిని, ఇంద్రుడు, అనగాపరమేశ్వరుడు, సుపర్ణుడై బ్రహ్మాండకపాలములయొద్దకు తీసికొనిపోయి అక్కడ వాయువు

నకు అప్పగించు ననీ, అవాయువు వారిని ఆకపాలములమధ్య నుండు చిన్నరంద్రమునుండి బ్రహ్మాండమునకు వెలుపలనున్న స్థానమునకు చేర్చు నని యాజ్ఞవల్క్యుఁడు చెప్పెను. పైనఁ పేర్కొనఁబడినధూమార్గము లేక దక్షిణమార్గము, అర్చిరాది మార్గము లేక ఉత్తరమార్గము, ఈరెండును బ్రహ్మాండము లోనివే. వీనినే శుక్లకృష్ణగతు లనియు పేర్కొందురు. వీనిని గూర్చి శ్రీశంకరభగవత్పాదులవారు ఇట్లు చెప్పిరి. “ఈవిశ్వము ఆరెండుమార్గములవలననే వర్తించుచున్నది. రెండును మాతా పితరులకు నడుమనే యున్నవి. అమాతాపితరు లెవరు? ద్యావా పృథివీగూఢములైన యండకపాలములే అమాతాపితరులు. “ఇదియే మాత, అతఁడే తండ్రి యని” గదా బ్రాహ్మణముచేత వ్యాఖ్యా నింపఁబడినది; అండకపాలమధ్యముందున్న యీరెండుపథములు సంసారవిషయములే. ఇవి యాత్యంతికమైన యమృతత్వమునకు చేర్చువు.”

శ్రీమచ్ఛంకరభగవద్వాదభాష్యమ్:—తాభ్యాం సృతిభ్యామ్, ఇదం విశ్వ సమస్తమ్, ఏజత్ గచ్ఛత్, సంగచ్ఛతే సమ్యగ్గచ్ఛతి తే చ ద్వే సృతీ, యదంతరా యయో రంతరా యదంతరా పితరం మాతరం చ, మాతాపిత్రో రంతరా మధ్యే, ఇత్యర్థః! కౌ తౌ మాతా పితరా? ద్యావాపృథివ్యండకపాలే! “ఇయం వై మాతా అసౌ పి” తేతి హి వ్యాఖ్యాతం బ్రాహ్మణేన! అండకపాలయో ర్మధ్యే సంసారవిషయే ఏవ ఏతే సృతీ, నాత్యంతికామృతత్వగమనాయ! —బృహదారణ్యకే, అష్టమాధ్యాయే, ద్వితీయబ్రాహ్మణే, ద్వితీయ మంత్రే—

పైప్రసంగమునుబట్టి అశ్వమేధయాగమును గావించిన వారు అర్చిరాదిమార్గమునకు కూడ గమ్యము గాక, దానికి పైన బ్రహ్మాండమునకు వెలుపలనున్నలోకమునకు చేరుదు రని స్పష్ట

మగుచున్నది. అట్టియెడల దశరథుడు అలౌకమునకు చేరక ఇంద్రలోకమునందే ఏల నిలిచియుండెను? దశరథుడు కేవలము పుణ్యముకొఱకు అశ్వమేధమును చేయలేదు. ఆయన పుత్రులను పొందుటకొఱకు దానిని సాధనముగా ఉద్దేశించెను. “పుత్రుల కొఱకు విలపించుచున్ననాకు సుఖము లేకున్నది. అందులకై అశ్వమేధమును గావింపవలయు ననుతలంపు కలిగినది” అని ఆయన పసిష్ఠాదులతో చెప్పెను.

శ్లో॥ మమ లాలప్యమానస్య సుతార్థం నాస్తి వై సుఖమ్ |

తదర్థం హయమేధేన యక్ష్యా మితి మతి ర్ముమ॥ 8

బాలకాండ - సర్గ-8

ఈకారణముచేత ఆయన గావించినయశ్వమేధపుణ్యఫలము చాలవఱకు పుత్రోత్పత్తికి ప్రతిబంధకముగానున్నపాపమును తొలగించుటలో నుపయుక్త మయ్యెను. మిగిలినపుణ్యఫలమువలన ఆయన ఇంద్రలోకమునకు మాత్రము చేరగలిగె నని గ్రహింపవలసియున్నదీ. అట్లే ఒకానొకడు ఇంద్రత్వమును గోరి సూఱు అశ్వమేధములను గావించినచో, ఆయజ్ఞములఫల మంతయు వానికి ఇంద్రపదవిని కలిగించుటయందే వినియుక్త మగును. ఇతర మేమియును కోరక బ్రహ్మలోకమునందే శాశ్వతముగా నుండవలయు ననుతలంపుతో అనేకాశ్వమేధములను గావించినచో, అందు కొన్ని పాపక్షయమునకు వినియుక్త మైనను మఱికొన్నింటి యొక్క ఫలము బ్రహ్మలోకనివాసమును కలిగింపగలదు.

ఈసందర్భమున శ్రీరాముడు ఏదృష్టితో అశ్వమేధములను గావించెనో చూడుడు. లక్ష్యణభరతులతో ఆయన ఇట్లనెను. “శ్రేష్ఠమైన ద్విజకార్యమును నిర్వహించితిని. ఇంక ధర్మసేతు

వును అధికముగా నోనర్పవలయు నని కోరుచున్నాను. ధర్మ సేతువు అక్షయము అవ్యయము నగు నని తలంచుచున్నాను. అది సర్వపాపప్రణాశనము ధర్మప్రసాధకమును అగును." రాజ సూయమునకు ధర్మసేతు వను ప్రసిద్ధి కలదు. సేతువనఁగా అనకట్ట, జలప్రవాహము విశృంఖలముగా గట్లు త్రెంచుకొని జనపదములపైఁబడి వినాశము కావింపకుండ, దానిని నిబంధించి కాలువలద్వారమున పంటలకు ఉపయోగపడునట్లు చేయునానకట్ట సేతువు. అట్లే ప్రజలయందలిబలోత్సాహశక్తులు స్వార్థప్రేరితములై పరస్పరసంఘర్షణములకు వినాశములకు సాధనములు కాకుండ, కామక్రోధమూలములై పతనమునకు త్రోవతీయకుండ, వానిని సన్మార్గమున నియమించి వారిసుఖశాంతులకు సాధనము లగునట్లు చేయునాచారవియమపాలనము ధర్మసేతువు. రాముఁడు ఈధర్మసేతువును దృఢముగా నిలుపుటకు సాధనముగా యజ్ఞములను చేయఁబూనుకొనెను. ఆయన తనకు పాపవినాశమును గాని బ్రహ్మలోకాదిప్రాప్తిని కాని యజ్ఞానుష్ఠానమునకు ఫలమునుగా ఉద్దేశింపలేదు. ఆయన కేవలము లోకమున ధర్మరూపమైన సేతువు దృఢముగా నిలువవలయు ననియే నూఱు అశ్వ మేధములను గావించెను. అనఁగా ఆయన ఆయజ్ఞములఫలము సంతయు లోకమున ధర్మప్రతిష్ఠాపనముకొఱకే ధారపోసె నన్నమాట. కావుననే యుగయుగములుగా ఆయనపేరిట ధర్మసంస్థాపనకార్యము బహుముఖముల జరుగుచునే యున్నది.

శ్లో॥ కృతం మయా తథ్యం ద్విజకార్య మనుత్తమమ్!

ధర్మసేతు మథో భూయః కర్తు మిచ్ఛామి రాఘవౌ॥ 3

శ్లో॥ అక్షయ శ్చావ్యయ శ్చైవ ధర్మసేతు ర్మతో మమ!

ధర్మప్రసాధకం చైవ సర్వపాపప్రణాశనమ్॥ 4

ఉత్తరకాండ-సర్గ-93

ఈమట్టము అనేకాంశవ్యంజకముగా నున్నది. "నీచే తారి తుండై మీతండ్రి యింద్రలోకమును పొందెను" అని మహేశ్వరుడు రామునితో చెప్పెను. అట్లే దశరథుడు కూడ, "నుపుత్తుండవైన నీచేత నేను తరించితిని" అని రామునితో అనెను. దశరథుడు కావించినయజ్ఞయాగాదులఫలముగా ఆయనకు స్వర్గము లభించుచుండగా రాముడు ఆయనను తరింపఁ జేయుట యేమి? యజ్ఞయాగాదులవలన స్వర్గఫలము సిద్ధమై యున్నను, దశరథుడు కైకేయికి ఇచ్చినమాటను జరుపలేకపోయినచో అసత్యభంగమువలన పాప మేర్పడి, అది స్వర్గఫలము లభింపకుండ అడ్డుపడును. అట్లు జరుగకుండ రాముడు, తండ్రి కైకేయి కొనంగినమాటను నత్య మొనర్చి ఆయనకు స్వర్గఫలము నిరాఘాటముగ లభించునట్లు చేసెను. అనఁగా నత్యవచనభంగ మనుమహాప్రవాహమున దశరథుడు మునిగిపోకుండునట్లుగా రాముడు తెప్పవలె ఆయనమాటను నెరవేర్చి ఆయనను అప్రవాహమునుండి తరింపఁజేసి స్వర్గ మను నవ్వలియొడ్డునకు చేర్చె నన్నమాట.

దశరథుడు స్వర్గమునకు చేరి పదునాల్గునంపత్పరములైనను ఆయనకు పుత్రవియోగదుఃఖము కాని కైకేయిపై కొపము కాని తగ్గ లే దని ఆయనప్రసంగమున స్పష్టమగుచున్నది. మరణమునందు భౌతికమైన శరీరము మాత్రమే భగ్నమై పడిపోవును. కాని వ్యక్తియొక్క చిత్తవృత్తియందు మార్పు ఏమియు కలుగదని దీనివలన వ్యక్తమగుచున్నది. ఈలోకమునందు ఏర్పడిన రాగద్వేషములవలన స్వర్గమునందు కూడ ఆయన పొందఁదగిన సుఖమును పొందలేక పోవుచున్నాడు. చుట్టును దివ్యభోగములున్నను ఇంద్రాదులు మన్నించుచున్నను ఆయనకు రాముని

యెడఁబాటు, కైకేయిపై కోపము మాటమాటికి పైకి వచ్చుచు సుఖము లేకుండ చేయుచున్న వని ఆయనమాటలవలననే స్పష్టమగుచున్నది. పెద్దరుఁఖము మనస్సును పట్టియున్నప్పుడు సుఖసాధనములు ఎన్ని సమకూడినను, అదుఃఖమును తొలఁగించి సుఖమును కలిగింప లే వని యీలోకమునందే దృష్టాంతముల వలన స్పష్టముగా గ్రహింపవచ్చును. భార్య తన్ను వంచించిన దన్నదుఃఖము కలిగినతరువాత, యుద్ధమున విజయమును సాధించినను, అది అర్ధరునకు సుఖమును కలిగింపలేకపోయెను. అట్లే చిత్తవృత్తియందు ఏమియు మార్పులేకపోవుటవలన దశరథునకు స్వర్గమునందు కూడ ఇక్కడ ఏర్పడిన రాగద్వేషములవలన సుఖము లేకుండ పోయినది. దీనివలన ఆయన ఎంతో కష్టపడి యజ్ఞయాగములు చేసి సంపాదించుకొన్న సుఖసాధనములవలన సుఖము కలుగుట లే దనుట స్పష్టము. లోకమున మానవులు సుఖముకొఱకే కదా మహాశ్రమసాధ్యములైన శాస్త్రీయములైన యజ్ఞయాగాదికార్యములకుఁ గాని, అశాస్త్రీయములు అపాయభూయిష్టములునైన దొంగతనము వ్యభిచారములు మొదలగుకార్యములకుఁ గాని పూనుకొనుచున్నారు! కానిరాగద్వేషభయాదులు అసుఖమును ప్రతిబంధించుచుండు ననుటయు ఎల్లవారియనుభవములో నున్నదే. కావున నిరాఘాటముగా సుఖమును పొందవలయు నన్నచో రాగద్వేషభయాదులకు మనస్సునందు తాపీయరాదు. రాగద్వేషభయాదులకు మనస్సు దూరమై సంతోషమయమగునట్లు చేసికొనుట ఈలోకమునందే సాధ్యము; స్వర్గాదిలోకములలో సాధ్యము కాదు. ఇక్కడ సంపాదించిన పుణ్యము ననుసరించి ఆలోకములలో సుఖసాధనములు ఏర్పడునే కాని, అవి రాగద్వేషాదులను తొలఁగింపలేవు. రాగద్వేషాదులు తొలఁగవలయు నన్నచో ఈలోకమునందే సజ్జనసాంగత్యమువలన, అంతకన్నను

నద్గురువుయొక్క సాన్నిధ్యమువలన శాస్త్రము ననుసరించి తత్త్వవిచారమును గావించుట అవశ్యకము. స్వర్గాదిలోకములలో ఇది సాధ్యము కాదా? అత్యంతత్త్వము ఈలోకమునందు స్పష్టముగా గోచరమైనట్లు ఆలోకములలో కాదు. ఈవిషయము కఠోపనిషత్తునందు యమ ధర్మరాజు నవికేతునకు ఇట్లు చెప్పెను. “ఈలోకమునందు జీవించి యున్నప్పుడే, దేహపతనమునకు ముందే, ఎవఁడు బ్రహ్మమును తెలిసికొనునో వాఁడు సంసారబంధమునుండి విముక్తుఁడగును; అట్లు తెలిసికొనలేనివాఁడు ఆయాలోకములందు శరీరమును పొందుచుండును. అతత్త్వము బుద్ధియందు ఈలోకమున అద్దము నందు ప్రతిబింబమువలె, పితృలోకమున స్వప్నమునందువలె, గంధర్వలోకమున నీటియందువలె, బ్రహ్మలోకమున ఎండకు నీడకు భేదము ఎంత స్పష్టమో అంత స్పష్టముగను గోచరించును.”

శ్రీశంకరభగవత్పాదులవారు దీని కిట్లు భాష్యమును రచించిరి, “దేనియొక్క భయమువలన అగ్నినూర్యాదులు తమ తమ కార్యములను నియతముగ నిర్వర్తించుచున్నారో? అట్టి భయకారణమైన బ్రహ్మమును, తాను బ్రతికియుండగనే, శరీరము పడిపోకముందే ఈలోకముననే ఎవఁడు తెలిసికొనుటకు నమర్థుఁడగుచున్నాఁడో, వాఁడు సంసారబంధమునుండి విముక్తుఁడగుచున్నాఁడు. అట్లు తెలిసికొనఁజాలనివాఁడు ఆయజ్ఞానము వలన, పృథివ్యాదిలోకములందు శరీరమును పొందుచున్నాఁడు.

అద్దమునందు ముఖమువలె అత్యయొక్క దర్శనము ఈ లోకమునందు గోచరించుటకు అవకాశముండుట వలన అట్టియవకాశము ఇతరలోకములలో లేకుండుటవలన బ్రహ్మలోకమునందు తప్ప ఇతరలోకములలో అత్యజ్ఞానము దుర్లభ మగుట

వలన, ఈలోకమునందే శరీరము పడిపోకముందే అత్మజ్ఞానము కొఱకు యత్నము చేయఁదగియున్నది. అది ఎట్లు దుర్లభమో చెప్పఁబడుచున్నది. అద్దమునందు ప్రతిబింబమువలె ఎవని కైనను, అద్దమువలె నిర్మల మొనరింపఁబడినతనబుద్ధియందు, స్పష్టముగా అత్మదర్శనము కలుగుచున్నది. జాగ్రద్వాసనలచేత ఉద్భూతమైన తనప్రతిబింబము స్పష్టమునందు ఎట్లు అస్పష్టముగా గోచరించుచున్నదో అట్లే పితృలోకమునందు, కర్మఫలోపభోగాన క్తివలన, అత్మ అస్పష్టముగా గోచరించును. నీటియందు ప్రతిబింబమున ఇది ముఖము ఇవికన్నులు అని యవయవవిభాగము ఎట్లు స్పష్టముగా కన్పింపదో, అట్లే గంధర్వలోకమున అత్మదర్శనము అస్పష్టముగా నుండును. ఇతరలోకములలో కూడ ఇట్లే యుండు నని శాస్త్రప్రామాణ్యమువలన తెలియుచున్నది. ఒక్కబ్రహ్మలోకమునందు మాత్రమే ఎండకు నీడకు భేదము ఎంత స్పష్టముగా నుండునో అంత స్పష్టముగా అత్మదర్శనము కలుగును. అబ్రహ్మలోకము అత్యంతవిశిష్టకర్మజ్ఞానసాధ్యమగుటచేత దుష్ప్రాపము. అందువలన అత్మదర్శనము కొఱకు ఇచ్చటనే యత్నము చేయవలయు ననుట ఇందలి యభిప్రాయము.”

మం॥ ఇహ చే దశక దోష్ఠ్ధుం ప్రాక్కరీరస్య విస్రసః॥

తత స్స్వర్గేషు లోకేషు శరీరత్వాయ కల్పతే॥

4

శ్రీశంకరభగవత్పాదభాష్యమ్:-త చ్చేహ జీవన్నేవ చేత్, య ద్యశకత్ శక్నోతి శక్త స్సన్ జానా త్యేత ద్భయకారణం బ్రహ్మ, బోద్ధు మవగస్తుం, ప్రాక్ పూర్వం, శరీరస్య విస్రసః అవస్రంసనాత్ పతనాత్. సంసారబంధనా ద్విముచ్యతే. స చేత్ అశక దోష్ఠ్ధుం, తతో అనవబోధాత్, నర్దేషు స్పృశ్యంతే యేషు

సప్తవ్యాః ప్రాజీన ఇతి నర్గాః పృథివ్యాదయో లోకాః తేషు
స్వగ్రేషు, శరీరత్వాయ శరీరభావాయ, కల్పతే స సమర్థో భవతి
శరీరం గృహ్ణో తీత్యర్థః

మం॥ య థాదర్శే తథాత్మని యథా

స్వప్నే తథా పితృలోకే।

య థాప్న పరీవ దదృశే తథా గంధర్వలోకే

ఛాయాతపయో రివ బ్రహ్మలోకే॥

5

శ్రీశంకరభగవత్పాదభాష్యమ్;-తస్మాత్ శరీరవిస్రంసనాత్
ప్రాక్ ఆత్మబోధాయ యత్నః అస్థేయః యస్మా ది హైవ ఆత్మనో
దర్శన మాదర్శన స్వేవ ముఖ్యస్య సప్త ముపపద్యతే, స
లోకాంతరేషు. బ్రహ్మలోకా దన్యత్ర స చ దుష్ప్రాపః. కథ మితి
ఉచ్యతే, యథా ఆదర్శే ప్రతిబింబభూత మాత్మానం పశ్యతి
లోకః అత్యంతవివిక్తం, తథా ఇహ, ఆత్మని స్వబుద్ధే ఆదర్శవత్
నిర్మలీభూతాయాం, వివిక్త మాత్మనో దర్శనం భవతి త్యర్థః.
యథా స్వప్నే అవివిక్తం జాగ్రద్వాసనోద్బూతం, తథా పితృలోకే
అవివిక్త మేవ ఆత్మనో దర్శనం, కర్మఫలోపభోగాసక్తత్వాత్.
యథా వా అప్న అవిభక్తావయవం ఆత్మరూపం, పరీవ దదృశే
పరిదృశ్యత ఇవ. తథా గంధర్వలోకే అవివిక్త మేవ దర్శన
మాత్మనః. ఏవం చ లోకాంతరే ప్వితి శాస్త్రప్రామాణ్యా దవ
గమ్యతే. ఛాయాతపయో రివ అత్యంతవివిక్తం బ్రహ్మలోక ఏవ
ఏకస్మిన్. స చ దుష్ప్రాపః అత్యంతవిశిష్ట కర్మజ్ఞానసాధ్యత్వాత్.
తస్మాత్ ఆత్మదర్శనాయ ఇ హైవ యత్నః కర్తవ్యః ఇత్యభి
ప్రాయః.

కరోపనిషది — షష్టవల్గ్యామ్.

ఆత్మదర్శనము ఈలోకమునందు బ్రహ్మలోకమునందును స్పష్టముగ కలుగునట్లు ఇతరలోకములలో సంభవింప దనఁగ నేమి?" నేను "అని యనుకొనుచున్న ప్రతిజీవుఁడు తనస్వరూపమును శరీరాత్మకముగానే గ్రహించుచున్నాఁడు. ఆయాలోకములలో ఉన్న దేవపితృగంధర్వాదులందఱును జీవులే, ఆయాలోకములలో సంభవములైన శరీరములు వారి కుండును. వారు కూడ "నేను" అని యనుకొన్నప్పుడు ఆయాశరీరములతోనే తమ స్వరూపమును గ్రహించుచుందురు. కాని శరీరము వినాశము కలది, ఆత్మవినాశరహితము. పరిమితము వినాశియునైన శరీరముకన్న భిన్నముగా తన్ను, అనఁగా ఆత్మస్వరూపమును. అపరిమితముగా అవినాశిగా సర్వవ్యాపకముగా గ్రహించుటయే ఆత్మదర్శనము. ఈయాత్మదర్శనము కలుగనంతవఱకు ఎంతపుణ్యమును సంపాదించినను, ఏదే నొకలోకమున శరీరమును పొందక తప్పదు. శరీరమును పొందుటయే పుట్టుక. పుట్టినతరువాత కర్మఫలము క్షీణించినంతనే మరణింపక తప్పదు. ఒకలోకములో మరణించినవాఁడు మఱియొకలోకములో పుట్టక తప్పదు. కావున దేవపితృగంధర్వాదులందఱును శరీరధారులే. పుణ్యకార్యములు చేసి ఈలోకమునుండి పైలోకములకు పోవువారికి, "భూలోకములో ఒకశరీరమున్నది. అది పోయి యిప్పుడు దివ్యమైన శరీరము వచ్చినది, కావున నాస్వరూపము శరీరముకన్న విలక్షణమైనది" అను తలంపు కలుగదా? దానివలన ఆత్మజ్ఞానము కలుగదా? కలుగదు. బాల్యము పోయి యౌవనము గడచి వృద్ధత్వము వచ్చుచుండఁగా ఆయాదశలను చూచుచున్నవారి కందఱకు "నేను ఈశరీరముయొక్క దశలను చూచుచున్నాను, నాచేత చూడఁబడుచున్నయిల్లు, ఇల్లాలు, పిల్లలు మొదలైనదృశ్యములకు భిన్నముగా నే నెట్లు ఉన్నానో అట్లే

దృశ్యమైన శరీరముకన్న ద్రష్టా నైన నేను విలక్షణముగా నున్నాను" అను జ్ఞానము కలుగుట లేదు. అట్లే వారికి శరీరములు మాటుచున్నను, ఎప్పుడును ఏదే నొక శరీరముతోనే ఉండుట సంభవించుచుండుటవలన శరీరముకన్న విలక్షణమైన తమస్వరూపమును వారు కూడ గుర్తింపజాలరు. "నేను" అను తలంపు కలిగిన దన్నచో అది బుద్ధివలననే వ్యక్త మగును, బుద్ధి లేకుండ ఆలోచన యుండదు. శరీరేంద్రియములు లేకుండ బుద్ధి యుండదు. అందువలన "నేను" అని తన్నుగూర్చి ఆలోచింపమొదలుపెట్టినప్పుడు దేవతలు కూడ దేహేంద్రియబుద్ధ్యాత్మకముగనే తమస్వరూపమును గ్రహించుచుందురు. కావున వారికి కూడ శరీరేంద్రియములకు విలక్షణమైన యాత్మస్వరూపమును గూర్చి సందేహ ముండుట సహజము.

ఈవిషయము నచికేతునకు మృత్యువునకు జరిగిననంవాచారంభముననే నృప్తము చేయఁబడినది. నచికేతుఁడు మృత్యుదేవునివలన మూఁడవవరమును ఇట్లు కోరెను. "మనుష్యుడు మరణించునప్పుడు తరువాత అతఁడు ఉండు నని కొందఱు, ఉండఁ దని కొందఱు అనుచున్నారు. నీచేత బోధింపఁబడి నేను ఈసంశయమును తీర్పుకొందును గాక! ఇది వరములలో మూఁడవది." అప్పుడు మృత్యుదేవుఁ డిట్లనెను. "ఈవిషయమునందు పూర్వము దేవతలకు కూడ సంశయము కలిగినది. సూక్ష్మమైన యీధర్మము సులభముగా తెలిసికొనఁదగినది కాదు. ఈవరమును వదలిపెట్టుము. నన్ను బలవంతపెట్టకుము. నచికేతూ! మఱియొకవరమును కోరుకొమ్ము."

మం॥ యేయం ప్రేతే విచికిత్సా మనుష్యే
 అస్తీ త్యేకే నాయ మస్తీతి చైకే,
 ఏత ద్విద్యా మనుశిష్ట స్త్వయాహం
 వరాణా మేష వర స్తృతీయః॥

20

మం॥ దేవై రత్రాపి విచికిత్సితం పురా న హి
 సువిజ్ఞేయ మణు రేష ధర్మః
 అన్యం వరం నచికేతో వృణీష్య మా
 మోపరోత్సీ రతి మా నృజై నమ్॥
 కఠోపనిషది-ప్రథమపల్క్యామ్

21

పైనందర్శమున కొన్నివిషయములు వ్యక్తమగుచున్నవి. ఈలోకమునందువలెనే ఆలోకములలో కూడ దేవపితృగంధర్వాదులలో కొందఱకు అప్పు డప్పుడు, “ఈశరీరమే నేనా లేక దీని కతీతముగ విలక్షణముగా నే నున్నానా? అను సంశయము కలుగు నని, అట్టి జిజ్ఞాస కలిగినవారు ఒకచోట చేరి చర్చించు కొందు రని తెలియుచున్నది. చర్చలవలన ఇది తెలియ దని, ఒకానొకఁడు బోధించినను తెలిసికొనుటకు సులభము కా దనియు వ్యక్త మగుచున్నది. నచికేతునకు మృత్యుదేవుఁడు వెంటనే సంశయమును తీర్చుకుండుటచే, అత్యుత్తమము నెఱింగినవారు, అడిగినవారి కందఱకు వెంటనే బోధింప రనియు గ్రహింపవలసి యున్నది. ఒకానొకఁడు అనుగ్రహించి బోధించినను అత్యుజ్ఞానము పితృలోకమునందు స్వప్నములో తనరూపమువలె, గంధర్వలోకమునందు నీటిలోని ప్రతిబింబమువలె అస్పష్టము గానే గోచరించును. ఎందువలన స్పష్టముగా గోచరింపదు? ఆకలి గొన్నవానికి ఆహారము తప్ప మఱియొక విషయ మెట్లు పట్టదో, అట్లే ఈలోకములో ఉపవాసాదివ్రతములతో బ్రహ్మచర్యాది

నియమములతో చిరకాలము ఇంద్రియములను కట్టివైచి పుణ్యమును సంపాదించుకొని అపుణ్యఫలమును అనుభవించుటకై ఆ లోకములకు వచ్చినవారికి దివ్యభోగానుభవమునందు గాఢమైన యానక్తియుండుట సహజము. అంతగాఢమైన బోగానక్తి యున్నప్పుడు ఇతరులు ప్రబోధించినను ఆత్మదర్శనము అస్పష్టముగా నుండుట కూడ సహజమే. బ్రహ్మలోకమునందు పరమేష్ఠి నన్ని ధానముననే ఆత్మవిచారము జరుగును. అందువలన అక్కడ ఆత్మవిచారము చేయువారికి ఎండకు నీడకు భేదము ఎంత స్పష్టముగా నుండునో అంత స్పష్టముగా శరీరేంద్రియబుద్ధినము దాయము నీడవలె, దానియందు తన చైతన్యప్రసారముచేత కర్తృత్వభోక్తృత్వములను స్ఫురింపజేయుచున్న స్వయంజ్యోతియైనయాత్మ ఎండవలె, గోచరించును. కాని బ్రహ్మలోకమునకు పోవుట సులభముకాదు. అశ్వమేధాదికముగా సకలక్రతువులను చేసినవారు కూడ అక్కడకు పోజాలరు. విశిష్టములైన బ్రహ్మపాసనములను గావించినవారు మాత్రమే ఆలోకమునకు చేరగలరు. కావున ఆలోకము సామాన్యులకు పొందరానిది. కాని ఆ బ్రహ్మలోకమునందు ఆత్మదర్శనము ఎంత స్పష్టముగ సంభవించునో అంత స్పష్టముగ మనుష్యలోకమునందు కలుగుటకు అవకాశ మున్నది.

ఈయవకాశమును మృత్యుదేవుడే నచికేతునకు ఇట్లు వివరించెను. “ఈయాత్మ అనేకులచేత బహువిధములుగా భావింపబడుచున్నది. అందువలన ప్రాకృతుడైన నరునిచే బోధింపబడినచో ఈయాత్మను తెలిసికొనుట శక్యము కాదు. ఈయాత్మ అణుప్రమాణముకన్నను అణుతరము. అందువలన ఇది అనన్యప్రోక్తమైనప్పుడు దీనియందు వే తొకగతి యుండదు.”

“ప్రియతమా! ఈబుద్ధి తర్కముచేత అపనేయము కాదు. అన్యునిచేత చెప్పబడి నప్పుడే చక్కనిజ్ఞానమును కలిగించును.”

శ్రీశంకరభగవత్పాదులవారు ఇట్లు భాష్యమును రచించిరి. “[అత్మనుగూర్చి చెప్పవాఁడు, అత్మజ్ఞానమును పొందువాఁడు, నిపుణుఁడైనయాచార్యునిచేత బోధింపబడి అత్మను తెలిసికొన్నవాఁడు, లోకమున అశ్చర్యపడఁదగినవారు.] ఎందువలన? దేనినిగూర్చి నీవు నన్ను అడుగుచున్నావో అయాత్మ. ‘ఉన్నది, లేదు, కర్త, ఆకర్త, శుద్ధము, అశుద్ధము’ అని యిట్లు అనేక విధములుగా వాదించువారిచేత చింతింపబడుచున్నది. ఆకారణముచేత తక్కువవాఁడైన నరునిచేత, అనఁగా ప్రాకృతుఁడైన మనుష్యునిచేత బోధింపబడినచో ఈయాత్మ చక్కఁగా తెలిసికొనుటకు శక్యము కాదు. మఱి చక్కఁగా తెలిసికొనుట ఎట్లు శక్య మగును? అది చెప్పబడుచున్నది.

అనన్యుఁడైనవానిచేత, అనఁగా అత్మను తనకన్న అభిన్నముగా దర్శించుచున్నయాచార్యునిచేత, అనఁగా శాస్త్రముచేత ప్రతిపాదింపబడుచున్నబ్రహ్మస్వరూపుఁడైనవానిచేత, చెప్పబడిన యాత్మయందు, అనఁగా బోధింపబడినయాత్మజ్ఞానము నందు, నకలవిధములైనవికల్పములు తొలఁగిపోవుటవలన, ఉన్నది, లేదు అని మొదలగు చింతారూపమైన గతి యుండదు. మఱియొకవిధముగా కూడ చెప్పవచ్చును. తనస్వరూపము గానే ఒకానొకనికి అత్మ బోధింపబడినప్పుడు, అట్లు బోధింపబడినవానికి ఇంక తెలిసికొనవలసినది యేమియు ఉండదు. కావున అన్యవిషయమును తెలిసికొనుట అనునది యుండదు; జ్ఞాననిష్ఠయనఁగా అత్యైకత్వవిజ్ఞానమే కదా! అందువలన ఇంక తెలిసికోవలసినవిషయముయొక్క జ్ఞాన మనునది ఏదియు నుండదు; తన స్వరూపముగానే అత్మ బోధింపబడినప్పుడు అవిజ్ఞానమునకు ఫల

మైన మోక్షము ఏమాత్రము ఎడము లేకుండ వెంటనే కలుగును; కావున సంసారగతి యుండదు. ఇచ్చట ఇంకొకవిధముగా కూడ చెప్పవచ్చును. ఏబ్రహ్మము బోధింపఁబడుచున్నదో ఆబ్రహ్మ స్వరూపుడేయైన యాచార్యునిచేత బోధింపఁబడినచో ఎవని కైనను అత్మనుగూర్చి తెలియకపోవుట యనునది యుండదు; అత్మయే తనస్వరూప మనుజ్ఞానము ఆచార్యునకు ఎట్లున్నదో అట్లే వినుచున్న శిష్యునకు తప్పక కలుగును. ఇట్లు ఆగమ వంతుడైన యాచార్యునిచేత అత్మ తనస్వరూపముగానే బోధింపఁ బడినప్పుడు చక్కగా తెలిసికొనఁదగిన దగును.

అణుప్రమాణమైనదియే తర్కించి గ్రహించుటకు సాధ్యము కాదు. దానికన్నను అణుతరమైన యాత్మ తర్కమునకు సాధ్యమే కాదు. ఒకానొకఁడు కేవలమైన తనబుద్ధియొక్క యూహచేత అత్మ అణుపరిమాణ మని తర్కముచేత స్థాపించినచో, అంత కన్నను అది అణుతర మని మఱియొకఁడు, అణుతమ మని యింకొకఁడు ఊహించును. తర్కమునకు ఒకచోట నిలుపుదల యుండదు కదా!

ఈకారణముచేత అనన్యప్రోక్షమై ఆగమప్రతిపాద్యమై అత్మ విషయమున కలిగినయీమతి, తనబుద్ధియొక్క యూహాతిశయము చేత అపనేయము కాదు, అనఁగా ప్రాపణీయము కాదు; అపనేత వ్యము కూడ కాదు, అనఁగా తొలఁగించుకొనఁదగినదియు కాదు. ఆగమము నెఱుంగనితార్కికుఁడు స్వబుద్ధివరికల్పితమైన దానిని దేసినో చెప్పను. కావుననే అన్యునిచేత, అనఁగ తార్కికునికన్న అన్యుడై ఆగమమును చక్కగా నెఱింగినయాచార్యునిచేత చెప్పఁ బడినదియై ఆగమప్రమాతమైనమతియే చక్కనిజ్ఞానమును కలిగించుటకు సమర్థ మగు నోయీ ప్రేష్టా ప్రియతముఁడా—”

మం॥ న నరేణావరేణ ప్రోక్త ఏష
 సువిజ్ఞేయో బహుధా చింత్యమానః
 అనన్యప్రోక్తే గతి రత్ర నాస్తి
 అణీయాన్ హ్యతర్క్య మణుప్రమాణాత్॥ 8

మం॥ నైషా తర్కేణ మతి రాపనేయా
 ప్రోక్తా న్యే నైవ సుజ్ఞానాయ ప్రేష్టః
 కఠోపనిషది ద్వితీయవల్గ్యామ్ 9

శ్రీశంకరభగవత్పాదభాష్యమ్:—కస్మాత్ న హి నరేణ
 మనుష్యేణావరేణ ప్రోక్తః అవరేణ ప్రాకృతబుద్ధినా ఇత్యేతత్,
 ఉక్తః ఏష ఆత్మా, యం త్వం మాం పృచ్ఛసి. న హి సుష్ఠు
 సమ్యగ్విజ్ఞేయః విజ్ఞాతుం శక్యః, యస్మాద్భహుధా అస్తి
 నాస్తి కర్తా అకర్తా శుద్ధో లేశుద్ధ ఇత్యా ద్యనేకథా చింత్య
 మానో వాదిభిః. కథం పునః సువిజ్ఞేయః ఇత్యుచ్యతే.

అనన్యప్రోక్తే, అనన్యేన అపృథగ్దర్శినా ఆచార్యేణ ప్రతి
 పాద్యబ్రహ్మత్వభూతేన, ప్రోక్తే ఉక్తే ఆత్మని, గతిః అనేకథా
 అస్తి నాస్తిత్యాదిలక్షణా చింతా గతిః, అస్మి న్నాత్మని, నాస్తి
 న విద్యతే, సర్వవికల్పగతిప్రత్యస్తమితత్వా దాత్మనః. అథవా,
 స్వాత్మభూతే అనన్యస్మి న్నాత్మని ప్రోక్తే అత్ర, గతిః అన్య
 స్వావగతిః, నాస్తి జ్ఞేయ స్వాన్యన్య అభావాత్; జ్ఞానన్య హ్యేషా
 నిష్ఠా య దాత్మైకత్వవిజ్ఞానమ్, అతోపగంతవ్యాభావా న్న
 గతి ర త్రావశిష్యతే; సంసారగతి ర్వా అత్ర నాస్తి, అనన్య
 ఆత్మని ప్రోక్తే, నాంతరీయకత్వాత్ తద్విజ్ఞానఫలన్య మోక్షన్య,
 అథవా, ప్రోచ్యమానబ్రహ్మభూతే నాచార్యేణ ప్రోక్తే ఆత్మని
 అగతిః అనవబోధః అపరిజ్ఞానమ్, అత్ర నాస్తి. భవత్యేవ అవ
 గతిః తద్విషయా శ్రోతుః తదనన్యోఽహ మితి ఆచార్యన్య ఇవ

ఇత్యర్థః. ఏవం సువిజ్ఞేయః అగమవ తాచార్యేణ అనన్యతయా ప్రోక్త ఇత్యర్థః.

అజీయాన్ అణుప్రమాణా దపి నమ్నద్యతే ఆత్మా అత ర్క్యం; అణుప్రమాణో న తర్క్యః; స్వబుద్ధ్యభ్యాహేన కేవలేన తర్క్యమాణే అణుపరిమాణే కేనచిత్ స్థాపితే ఆత్మని, తతోఽ ణుతర మన్యోఽభ్యాహతి, తతోఽ వ్యన్యో అణుతమ మితి; న హి తర్క్యస్య నిష్ఠా క్వచి ద్విద్యతే. 8

అతోఽనన్యప్రోక్తే ఆత్మ స్యత్పన్నా యేయ మాగమప్రతిపా ద్యాత్మని మతిః, నైషా తర్కేణ స్వబుద్ధ్యభ్యాహమాత్రేణ ఆప నేయా న ప్రాపణీయా ఇత్యర్థః, నాపనేతవ్యా వా న హతవ్యా. తార్కికో హి అనాగమజ్ఞః స్వబుద్ధిపరికల్పితం యత్కించి దేవ కథయతి. అతఏవ చ యా ఇయ మాగమప్రసూతా మతిః, అన్యే నైవ అగమాభిజ్ఞేన ఆచార్యే జైవ తార్కికా దన్యేన, ప్రోక్తా సతి సుజ్ఞానాయ భవతి; హేప్రేష్ఠ ప్రియతమ! —” 9

దీనినిబట్టి బ్రహ్మలోకమునకు పో నక్కఱ లేకుండ ఈలో కమునందే అగమవంతుడైన యాచార్యునివలన అగమము నను సరించి అత్మజ్ఞానమును పొంది ముక్తుఁడగుటకు అవకాశము కల దని స్పష్ట మగుచున్నది. అగమ మనగా వచ్చిన దని యర్థము. వచ్చినది యేది? ఆచార్యశిష్యపరంపరవలన బోధింపబడుచు వచ్చుచున్న శాస్త్రోపదేశమే అగమము. అగమవంతుడైనవాఁడే ఆచార్యుఁడు. అగమప్రమాణమును వదలి సొంతముగ ఊహించి అత్మనుగూర్చి చెప్పవాఁడు ఆచార్యుఁడు. కానేరఁడు అగమ వంతుడైన యాచార్యునియొద్ద నియమపూర్వకముగా గ్రహింపఁ బడినగ్రంథమే శాస్త్ర మగును. ఈవిషయమున ఉపనిషత్తులే

ప్రమాణమైన శాస్త్రము. వానిలోనిమంత్రవాక్యములయర్థమును విచారించి నిశ్చయించుచున్న బ్రహ్మసూత్రములు, వానికి సారసంగ్రహరూపమైన భగవద్గీత కూడ శాస్త్రములే యగుచున్నవి. పీనిని అచార్యునివలన సంప్రదాయము ననుసరించి గ్రహించి నప్పుడే ఇవి శాస్త్రము లగును. అట్లు కాక సొంతముగా చదువు కోన్నచో రఘువంశాదికావ్యములవలె కేవలగ్రంథము లగునే కాని శాస్త్రము కానేరవు.

స్వర్గమునకు పోయినప్పటికిని రాగద్వేషములవలన సుఖమును పొందలేకపోయిన దశరథునివలె కాకుండ, ఎచ్చట నైనను సుఖమును పొందఁగోరువాఁడు రాగద్వేషములను నిర్మూలించుకొనక తప్పదు. అవి అత్తజ్ఞానముచేతనే నిర్మూలితము లగును. అత్తజ్ఞానము అచార్యునివలన అగమము ననుసరించి బోధింపఁబడినప్పుడే కలుగును. ఈసందర్భమున బ్రహ్మ ప్రత్యక్షమై రామునిబ్రహ్మస్వరూపమును వర్ణించి చెప్పినను, వినుచున్న దశరథునకుఁ గాని ఇతరులకుఁ గాని బ్రహ్మజ్ఞానము కలుగలే దనుట స్పష్టము. పుత్రుని కౌఁగిలించుకొనఁ గలుగుటవలననే తనకు దుఃఖము పోయి సుఖము కలిగిన దని దశరథుఁడు స్పష్టముగా చెప్పెను. ప్రియుఁడైన పుత్రుని ప్రార్థనముచేతనే ఆయన కైకేయియందు కోపమును వీడి అమెను క్షమించెను. కావున స్వర్గమునకు పోయినను, బ్రహ్మదేవుఁడే ప్రత్యక్ష మైనను రాగద్వేషములు పోవు, అత్తజ్ఞానము కలుగదు. ఎప్పటి కైనను నద్గురువు నాశ్రయించి శాస్త్రసంప్రదాయానుసారముగా అత్తవిచారము గావించినప్పుడే అజ్ఞానము నశించి అత్తజ్ఞానము కలిగి రాగద్వేషములు పోయి నిర్మలమైన యానందము కలుగును.

8. మహేంద్రానుగ్రహము

దశరథుడు వెడలిపోయినతరువాత మహేంద్రుడు రాముని జూచి “రామభద్రా! మాదర్శనము అమోఘము; మే మందరము నీయెడల సంప్రీతులమై యున్నాము; కావున నీ యభిలాషమును చెప్పము” అనెను. రాముడు ప్రహృష్టుడై యిట్లనెను. “దేవవల్లభా! నాకొఱకు పరాక్రమించి ప్రాణములను వీడిన ఋక్షవానరగోలాంగూలదు లందఱును పునర్జీవితులై ప్రణరహితులై ఆరోగ్యవంతులై సకలవయవబలపౌరుషసంపన్నులగుదురు గాక! వారుండెడితావులలో ఏకాలమం దైనను ఫలమూలపుష్పములు విమలోదకములును సులభము లగును గాక! ఇట్లు వర మనుగ్రహింపుము”. మహేంద్రుడు మందస్మితలలితాస్యుడై, “మానవేంద్రా! ఇది చాల గొప్పవరము; అయినను నే నెప్పుడును ఏవిషయమును రెండువిధములుగా చెప్ప లేదు. కావున నీవు కోరినట్లే జరుగును” అని పలికెను.

మహేంద్రుడు వరమిచ్చుటకు ముందే, దేవతలసాన్నిధ్యప్రభావమున కాబోలు సప్రవణులుగా నున్నవా రందఱు నిద్రస్థులై యుండిరి. దేవేంద్రుడు వర మిచ్చినంతనే మరణించిన వారందఱు నిద్రనుండి మేల్కొనినట్లుగా శరీరస్థావముతో ఉత్సాహసంపన్నులై, “ఇది యే” మనుచు లేచి దేవతలను చూచి విస్మితు లైరి. సేనలయందు అశ్చర్యానందకోలాహలము మిన్ను ముట్టెను.

ఇంద్రుడు రాముని జూచి, “ఇంక సైన్యవిసర్జనముఁ గావించి అయోధ్యకు పోయి భరతశత్రుఘ్నులను తల్లులను ఓదార్చి పట్టాభిషిక్తుడవై పౌరులకు హర్షమును కలిగింపు”

మని బయలుదేరెను. రాముఁడు వానికి నమస్కరించి వీడ్కోలిపి ఆరాత్రికి అక్కడనే సేనాసమేతుడై విశ్రమించెను.

యుద్ధములందు యోధులు మరణించుట సహజము. మహేంద్రుఁ డన్నట్లు సంగ్రామహతులైనవా రందఱు మరల బ్రతుకుట మానవచరిత్రయందే అపూర్వము. రాముఁడు, “మమ్ము వెంటనే అయోధ్యకు చేర్చుము; మా యయోధ్యారాజ్యము ధన ధాన్యసమృద్ధ మగునట్లు చేయుము” మొదలుగా తనకు సంబంధించినది ఏదియు కోరక తనకొఱకు మరణించినవారు సజీవులగునట్లు కోరుట యనూహ్యము. ఆయన చెప్పవలయును అట్లు ప్రార్థింపవచ్చు నని ఎవరికిని, స్ఫురించియుండదు. ఎవని కైనను ఒకానొకనికి స్ఫురించినను; “ఇది సాధ్యమా! మహేంద్రుఁ డిది పేరాశ యని నిరాకరించు నేమో” అను సందేహము కలుగుట సహజము. రాముఁ డట్లు సందేహింప లేదు. “జగత్సృష్టి సంహారనిర్వాహకులైన బ్రహ్మదేవుఁడు మహేశ్వరుఁడు సంప్రీతులై యుండఁగా అసాధ్య మేమియు నుండదు” అని తలంచి ఆయన అపూర్వమైన యావరమును అడిగెను. ఇది యాయన యొక్క మహోదారతకు మహనీయమైన నిదర్శనము.

గద్యము

అపస్తంబసూత్ర కౌండిన్యసగోత్ర

పోలూరి వేంకటనరసాంబానారాయణామాత్యపుత్ర

హనుమజ్ఞానకీరామశర్మప్రణీతంబైన

శ్రీరామాయణతరంగిణియందు

త్రయోవింశంబైనజానకీతీర్థము

సమాప్తము

24. వట్టాభిషేకతీర్థము

1. అయోధ్యాప్రస్థానము

తెల్లవాణివంతనే విభీషణుడు చందనాగురుగంధాదిద్రవ్య పాత్రహస్తలైన వనితలతో రామునియొద్దకు వచ్చి జయము పలికి, “రామభద్రా! నీకు మంగళ స్నానములు కావింప వరాంగనలు వచ్చియున్నారు; అవధరింపు” మని నివేదించెను. రాముఁ డిట్లనెను. “మిత్రమా! సుగ్రీవాదులకు మంగళ స్నానముల నేర్పాటు చేయుము. నాకొఱకు భరతుఁ డయోధ్యలో పరితపించుచున్నాఁడు. వానితోఁ గాక నాకు మంగళ స్నానవస్త్రాభరణాదులు ఇంపు గావు. ఇంక ఇటనుండి మేము అయోధ్యకు వెంటనే చేరువిధాన మును చూడుము. ఈమార్గము చాలదూరము దుర్గమము కదా!”

విభీషణుడు ఇట్లు ప్రార్థించెను. “రామచంద్రా! నీవు ప్రయాణమునుగూర్చి చింతింప నక్కఱ లేదు. కుజేరునివాహన మైన పుష్పకవిమాన మున్నది. అలస్యము లేకుండ నీవు దానిపై అల్పకాలముననే అయోధ్యకుఁ జేరఁగలవు. కాని నాయందు నీకు అనుగ్రహ మున్నచో స్నేహ మున్నచో సీతాలక్ష్మణసమేతుఁడవై నాయర్చనమును అతిథ్యమును గైకొనుము. నిన్ను మిత్రసహిత ముగా సేనాసమేతముగా నత్కరింపఁగోరుచున్నాను. నాప్రణయ మును మన్నింపుము; ఈవాసు ననుగ్రహింపుము.”

ఋక్షవానరులు రాక్షసులును వినుచుండఁగా రాముఁడు విభీషణుని అనునయించుచు ఇట్లనెను. “మిత్రమా! స్నేహము చేత సాచివ్యముచేత వీరకృత్యములచేత నీవు నన్ను చక్కఁగా

పూజించితివి. నీవచనమును అంగీకరింపవలయు ననియే నాకును అతురత కలుగుచున్నది. కాని నన్ను మరలించుటకై భరతుఁడు చిత్రకూటమునకు వచ్చి పాదములపై తనశీర్షము నుంచి ఎన్నియో విధముల ప్రార్థించినాఁడు. నేను వానిప్రార్థనమును గావింప నైతిని. వాఁడు నారాకకై ఎంతో పరితపించుచుండును. నాకు కూడ వానిని కౌసల్యాదులను గుహుని చూడవలయు నని మనస్సు తొందరపెట్టుచున్నది. నీవు గావించిన సాయముచేత నీవు నన్ను పూజించినట్లే. నాకు వెంటనే ప్రయాణమునకు అనుమతి నొనంగుము; మనస్సున కష్టము నొందకుము. నిన్ను బ్రతిమాలుచున్నాను. విమానము తెప్పింపుము."

ఇది కూడ రామునకు సమన్వయే. తనకు ఎంతో సాయమొనరించిన విభీషణునియభ్యర్థనమును ఆయన నిరాకరించుట సులభము కాదు. తనకు రాజ్యము నొసంగినరామునకు తాను ఏమియు సత్కారము కావింప లేకపోయినందులకు విభీషణుఁడు తప్పక మనస్సులో కష్టము నొందును. విభీషణుఁడు చెప్పినట్లు అతిథ్యము నొందుటకు ఒక్కపూట గడచినచో కలుగునాలస్యము ఏమియు నుండదు. పుష్పకము మనోచేగమున రాముని ఆయోధ్యకు చేర్పఁగలదు. కావున అలన్య మొక సమన్వయ కాదు. తన రాకకై తమ్ముఁడు తపించుచుండఁగా వానికన్న ముందుగా మంగళస్నానాదులను స్వీకరించుటకు రాముఁడు అంగీకరింప లేకపోయెను. అది నృశంస మని ఆయనయభిప్రాయము. ప్రత్యుపకారపురస్కృతమైన విభీషణునియభ్యర్థనముకన్న కేవలము పరమప్రేమపురస్కృతమైన భరతునిభక్తియే మన్నింపఁదగిన దని రాముఁడు, మిత్రునకు కష్టము కలుగుచున్నను లెక్కపెట్టక, వెంటనే ప్రయాణముఁ గావింప నిశ్చయించెను.

విభీషణుని ప్రార్థనమును మన్నింపక వెంటనే బయలు దేరిన రాముఁడు భరద్వాజాశ్రమమున విడిచిచేయుట ఎట్లు సమంజస మగును? భరద్వాజాశ్రమమున ఆరణ్యకమైన యాతిభ్యమే జరిగినది. అందువలన జకూవల్కుల విసర్జనము మంగళస్నాన వస్త్రాభరణధారణాదిప్రసక్తి లేదు. ప్రతిదినము చేయుచున్న భోజనము మాత్రమే ఆయన అక్కడ స్వీకరించెను. అదియును గాక సేనానమేతుడై ముందుగా తెలియఁ జేయకుండ, నేరుగా అయోధ్యకు పోయినచో, అక్కడ తమ్ము స్వీకరించుటకు తగిన సన్నాహము లేక భరతాదులు ఇబ్బందిపడవలసివచ్చును. అందువలన రాముఁడు భరద్వాజాశ్రమమున నిలిచి, హనుమంతుని ద్వారమున తమరాకను భరతునకు తెలిపి తరువాత అయోధ్యకు చేరెను.

రాముఁడు తననిశ్చయమును తెలిపినతరువాత విభీషణుఁడు వెంటనే పతాకాధ్వజాదినమలంకృతమై హర్మ్యశోభితమై మధురస్వరమైన పుష్పకవిమానమును తీసికొనివచ్చి “మహారాజా! ఇదిగో విమానము; ఇంకేమి చేయు మందువు?” అని యడిగెను.

రాముఁడు విమానమును చూచి సంతుష్టుడై విభీషణునితో ఇట్లనెను. “మిత్రమా! ఈవనాకను లందఱుమ నాకొఱకు ప్రాణములను లెక్కింపక పోరాడిరి. వీరి నందఱును ధనరత్నాదికముతో యథార్హముగా సంభావింపుము. కృతజ్ఞుడవైన నీచేత సమ్మానితులై ఈ సేనాపతు లందఱును సంతోషింతురు. త్యాగివి అర్థసంగ్రహపరుడవు దయాశాలివి జితేంద్రియుడవును అయిన నిన్ను ఎల్లరును సేవింతురు. కావున నీకు చెప్పచున్నాను. రమింపఁజేయఁగల యౌదార్యాదిగుణములు లేనివానిని, హింసా

విహరియైనవానిని యుద్ధరంగమునందు సైన్యము పరిత్యజించును.”

శ్లో॥ ఏవం సమ్మానితా శైచితే నంద్యమానా యథా త్వయా।
భవిష్యన్తి కృతజ్ఞేన నిర్వృతా హరియాధపాః॥ 7

శ్లో॥ త్యాగినం సంగృహీతారం సానుక్రోశం జితేంద్రియమ్।
సర్వే త్వా మభిగచ్ఛన్తి తత స్సంబోధయా మ్యహమ్॥ 8

శ్లో॥ హీనం రతిగుణై స్సర్వై రభిహస్తార మాహవే।
సేనా త్యజతి సంవిగ్నా నృపతిం తం నరేశ్వర॥ 9

యుద్ధ-సర్గ-122

విభీషణుడు వెంటనే ధనరత్నాదికమును తెప్పించి ముగ్ధుడగు నందఱును యథార్హముగా సంభావించెను. రాముఁడా సమ్మానమును చూచి సంతుష్టుడై సీతాలక్ష్మణులతో పుష్పకము నధిరోహించి అందఱును కలయఁజూచి “మీ రందఱును మిత్రకార్యమును చక్కఁగా నిర్వహించితిరి. మీరింక యథేష్టముగా మీనివాసములకు పొండు; అయోధ్యకు పోవుటకు నన్ను అనుమతింపుఁడు” అనెను.

వానరులు రాక్షసులు ప్రాంజలులై, “రామచంద్రా! మేము కూడ అయోధ్యకు వత్తుము. మమ్ము కూడ తీసికొని పొమ్ము. అచ్చట వనోపవనములలో విహరించుచు నీయభిషేకమును చూచి కౌసల్యకు అభివాదనము గావించి త్వరలోనే తిరిగివత్తుము.” అని పలికిరి. రాముఁడు సంతోషము నొంది “మీయందఱతో అయోధ్యకు పోవుటకన్న నాకు ప్రీయమే మున్నది. సుగ్రీవ! వానరులతో నీవు, విభీషణ! అమాత్యులతో నీవును వేగముగా పుష్పకము నెక్కుఁడు” అని పలికెను. వెంటనే అందఱు మ హె

తాహముతో దానిపై కెక్కిరి. దివ్యము కామరూపమును అగు టచే ఎంతమంది ఋక్షవానరు లెక్కినను అది విశాల మగు చునే యుండెను. అందువలన అందఱును అందు సమ్మర్దము లేకుండ సుఖముగా కూర్చుండిరి. పిదప రామునియానతిపై ఆవిమానము హంసకలన్వనముతో పైకి లేచి ఆకాశమున బయలు దేరెను.

2. పుష్పకప్రయాణము

రామునియభిప్రాయము ననుసరించి పుష్పకము నెమ్మదిగా ముందుకు పోవుచుండెను. రాముఁడు సీతకు ఆయాప్రదేశవిశేషములను చూపుచు ఇట్లు చెప్పఁజొచ్చెను. “జానకీ! కైలాసశిఖరమువంటి త్రికూటశిఖరమున లంక ఎట్లు నిర్మింపఁబడి యున్నదో చూడుము. ఇదే రక్షివానరులయుద్ధభూమి! ఇక్కడ రావణుఁడు నిహతుఁడైనాఁడు. ఇక్కడ వేయిమంది సవతులతోమండోదరి భర్తపై వ్రాలి విలపించినది. ఇచ్చట కుంభకర్ణుఁడు, అచ్చట ప్రహస్తుఁడు, అదిగో అక్కడ ఇంద్రజిత్తు నిహతు లైరి. ఇదిగో ఈ రేవును చూడుము. ఇటనుండియే మేము సాగరమును దాటి మొదటిరాత్రి గడపితిమి. ఇదే నికొఱకు నేను కట్టించిన నల సేతువు. అపారమైన యీసముద్రము ఎట్లు గర్జించుచున్నదో చూడుము. ఇదే హనుమంతునకు విశ్రాంతిని కలిగింపవలె నని పైకి వచ్చిన మైనాకశైలము. ఇదియే సేతుబంధనమును ఆరంభించినతీర్థము. ఇది పవిత్రము, మహాపాతకనాశనము. ఇచ్చటనే పూర్వము మహాదేవుఁడు ప్రసన్నుఁడైనాఁడు. ఇక్కడ విభీషణుఁడు వచ్చి నన్ను కలిసికొనినాఁడు. ఇదిగో చిత్రకాననశోభితమైన కిష్కింధ. ఇక్కడ వాలి నిహతుఁడైనాఁడు.”

- శ్లో॥ ఏత త్తు దృశ్యతే తీర్థం సాగరన్య మహాత్మనః।
 సేతు బంధ ఇతి ఖ్యాతం త్రైలోక్యే నాభిపూజితమ్॥
 ఏత త్వవిత్రం పరమం మహాపాతకనాశనమ్॥ 19
- శ్లో॥ అత్ర పూర్వం మహాదేవః ప్రసాద మకరో త్రప్తభుః। 21
 యుద్ధ-నర్గ-123

“అత్ర పూర్వం మహాదేవః” అని మొదలగు చున్న శ్లోకము సేతుబంధతీర్థమునకు సంబంధించి యున్నదని, దీనిచేత రాముడు సేతుబంధారంభనమయమున అతీర్థమునందు మహేశ్వరప్రతిష్ఠ కావించె నని తిలకటీకారు, డభిప్రాయపడెను. కాని ఈయభి ప్రాయమును గోవిందరాజస్వామి యిట్లు నిరాకరించెను - ఇక్కడ ఔచిత్యము ననుసరించి మహాదేవు డనగా నముద్రు డనియే గ్రహింపవలయును. అయిన యనుగ్రహమున సేతుబంధము నులభ మయ్యెను. అట్లుగాక మహాదేవశబ్దము ఈశ్వరునియందు రూఢమై యున్నదని, కూర్మపురాణమునందు పద్మపురాణము నందును కన్పించుచున్నవచనములను బట్టి రాముడు సేతుబంధ తీర్థమునందు శివలింగప్రతిష్ఠఁ గావించె నని కొందఱు అందురు. కాని ఈవాదము నిరాకరము. రాముడు సీతతో పూర్వము జరిగినవిషయములనే చెప్పుచున్నాడు. పూర్వము జరిగినట్లుగా వాల్మీకి వర్ణించిన సేతుబంధనన్నాహనందర్శమునందు శివలింగ ప్రతిష్ఠను రాముడు చేసి నని చెప్పు లేదు. రాముడు శివ లింగ ప్రతిష్ఠను చేసియున్నచో అంతముఖ్యమైన విషయమును అ నందర్శమున వర్ణింపక, వాల్మీకి యిప్పుడు రామునిమాటలలో సూచనమాత్రముగ, “మహాదేవు డను గ్రహించె” నని చెప్పుట సంభావ్యము కాదు. కావున మహాదేవు డనగా నందర్శము ననుసరించి నముద్రు డని గ్రహించుటయే యుక్తము. ఈనర్గ

యండు శ్లోకములు వ్యత్యాసముగా కన్పించుచున్న వని ఉడారి ప్రభృతులు చెప్పిరి. అపక్షమున ఈశ్లోకార్థము “అత్ర మండోదరీ నామ” అని మొదలగు శ్లోకమున కనంతరము పతింపఁదగి యున్నది. ఇచ్చట మహాదేవప్రసాద మనగా మహేశ్వరుఁడు రామునకు దశరథుని చూపించుటయే. కావుననే రాముఁడు భరతునియొద్దకు హనుమంతుని పంపునందర్భమున “మహాదేవప్రసాదమున నాకు తండ్రితో కలిగిన నమాగమము” అని చెప్పఁబోవుచున్నాఁడు. — ఇది గోవిందరాజస్వామియబిప్రాయము. ఇదియే సమంజసము. రాముఁడు సేతుబంధతీర్థమునందు మహేశ్వర ప్రతిష్ఠను చేసియున్నచో అక్కడ విమానమును అపి మహేశ్వరుని పూజించి మరల బయలుదేరియుండును; ఇట్లు అకసమున ఆ ప్రతిష్ఠను దాటి పోయియుండఁడు.

కిష్కింధ కన్పించినంతనే సీత రాముని చూచి “సుగ్రీవాదులభార్యలను కూడ తీసికొని అయోధ్యకు పోవుదము” అనెను. రాముఁడు విమానమును నిలిపి సుగ్రీవుని చూచి, “వానరపుంగవులభార్యలను సీతకు తోడుగా తీసికొని పోవుదము; వానరముఖ్యులను త్వరపెట్టు” మనెను. సుగ్రీవుఁడు అనుచరులతో కిష్కింధలోనికి పోయి తారతో ఈవార్త చెప్పెను. తార వానరప్రీతిలను తొందఱపెట్టెను. వా రందఱు సీతాదర్శనకాంక్షిణులై అలంకృతలై వడివడిగా బయలుదేరి వచ్చి విమానమునకు నమస్కరించి ఎక్కిరి. మరల విమానము బయలుదేరెను.

రాముఁడు సీతకు మరల ప్రదేశవిశేషములను చూపుచు ఇట్లు చెప్పఁ జొచ్చెను. “ఇదిగో ఋష్యమూకమును చూడుము. ఇచ్చటనే సుగ్రీవుని కలిసికొంటిని. ఇదియే పంప. ఇచ్చట నేను

నిన్ను స్మరించి విలపించితిని. దీనితీరముననే శబరిని చూచితిని. ఇక్కడ యోజనబాహువైన కబంధుఁడు నిహతుఁడయ్యెను. ఇదియే జటాయువునివాసమైన వనస్పతి. ఇక్కడ అపక్షివల్ల భుఁడు నీకొఱకు విక్రమించి రావణునిచే నిహతుఁ డయ్యెను. ఇదిగో మనపర్వశాల. ఇదే గోదావరి. అదిగో అచ్చట కదళీ వృతమై అగస్త్యాశ్రమము కన్పించుచున్నది. అల్లదే శరభంగా శ్రమము. ఇది విరాధునిసంహరించినప్రదేశము. అదిగో అత్రి యాశ్రమము. అచ్చటనే నీవు అనసూయను దర్శించితివి. భర తుఁడు మనకొఱకై వచ్చిన విత్రకూట మిదియే. అదిగో యమున. దాని కవ్వల భరద్వాజాశ్రమము కన్పించుచున్నది చూడుము. గంగ కూడ కన్పించుచునే యున్నది. అదియే గుహుని శృంగి బేరపురము. అదిగో మన యయోధ్య. మరల వచ్చితివి కదా నమస్కరింపుము."

రాముఁ డిట్లు చెప్పచుండఁగా ఋక్షవానరు లందఱును పైకి లేచి కుతూహలముతో అయోధ్యను చూడఁజొచ్చిరి; భర ద్వాజాశ్రమసమీపమున రాముఁడు విమానమును నిలిపెను. అందఱును విమానమునుండి దిగి ఆశ్రమమును సమీపించిరి.

3. భరద్వాజదర్శనము

పదునాల్గువర్షములు నిండుచున్నదినమున చైత్రశుద్ధపంచమి యందు రాముఁడు భరద్వాజాశ్రమమునకు చేరి యామహర్నిశి నమస్కరించి, "మునీంద్రా! మారాజ్యమున యోగక్షేమములు తెలియుచున్నవా? అయోధ్యలో అందఱు కుశలముగ నున్నారా?" అని యడిగెను. అయోధ్యలో అందఱు కుశలముగనే ఉన్నారని చెప్పి మహర్షి యిట్లనెను. "రామభద్రా! బ్రాహ్మణరక్షణమునకై

నీవు గావించిన రాక్షససంహారము, నీకు కలిగిన సుఖదుఃఖాది విశేషము లన్నియు నాకు తెలియుచునే యున్నవి. నీధర్మరక్షణ దీక్ష ప్రళంసనీయము. ఇచ్చట ఈదినము అతిథ్యము స్వీకరించి రేపు అయోధ్యకు పొమ్ము."

రాముఁడు మహర్షి మాటను తలవంచి యంగీకరించి, "అయోధ్యకు పోవుమార్గమున వృక్షము లన్నియు రసపూర్ణములైనఫలములతో నిండియుండునట్లు అనుగ్రహింపు"మని వరమును ప్రార్థించెను. మహర్షి అట్లే అగు ననెను. వెంటనే అక్కడనుండి మూఁడుయోజనములవఱకు లత లన్నియు పుష్పించెను; వృక్షము లన్నియు రసపూర్ణ ఫలభరితము లయ్యెను.

శ్లో॥ పూర్ణే చతుర్థశే వర్షే పంచమ్యాం లక్ష్మణాగ్రజః।

భరద్వాజాశ్రమం ప్రాప్య వవందే నియతో మునిమ్॥ 1

యుద్ధ-సర్గ-124

పదునాల్గవవత్సరము పూర్ణము కాఁగా పంచమియందు రాముఁడు భరద్వాజాశ్రమమునకు చేరి మునికి నమస్కరించె నని చెప్పటవలన, పదునాల్గవవత్సరములక్రిందట చైత్ర శుద్ధ పంచమియందు రాముఁడు అయోధ్యనుండి బయలుదేరె నని యిప్పుడు చైత్రశుద్ధ చతుర్థితో పదునాల్గవవత్సరము పూర్తి యయ్యె నని స్పష్ట మగుచున్నది. ఇచ్చట గోవిందరాజస్వామి వనవాన సంఘటనకాలనిరూపణము నిట్లు చేసెను — చైత్రశుద్ధపంచమియందు రాముఁడు అయోధ్యనుండి బయలుదేరెను. అదినము రాత్రి తమసాతీరమునందు నివసించెను, షష్ఠియందు శృంగిబేర పురమున, సప్తమియందు వనన్పతిమూలమునందు, అష్టమియందు భరద్వాజాశ్రమమునందు, నవమియందు యమునాతీర

మున రామాదులుండిరి. రాముఁడు చిత్రకూటమునకు చేరె నని గుహునిచారులవలన తెలిసికొని సుమంత్రుఁడు దశమిసాయంకాలమునకు అయోధ్యకు చేరెను. అరాత్రియందే దశరథుఁడు నిర్వాణము చెందెను. ఏకాదశియందు రాజును తైలద్రోణియందుంచిరి. ద్వాదశియందు భరతునియొద్దకు దూతలు బయలుదేరిరి. వారు పూర్ణిమారాత్రియందు కేకయనగరమునందు ప్రవేశించిరి. చైత్రబహుళప్రతిపత్తునందు భరతుఁ డయోధ్యకు బయలుదేరి నవమిసూర్యోదయమున అయోధ్యయందు ప్రవేశించెను. నవమియందే దశరథునకు దహనసంస్కారము జరిగెను. అది నము మొదలు కొని పదమూఁడవదినమున వైశాఖశుద్ధపంచమియందు, తత్పూర్వదినమున కూడ భరతుఁడు రాజునకు శ్రాద్ధ మొనరించెను. షష్ఠియందు, అదేశముయొక్క ఆచారము ననుసరించి దశరథుని దహించినప్రదేశమును శుద్ధియొనర్చిరి. సప్తమినుండి దశమివఱకు నాఱుదినములు కర్మాంతికులు మార్గమును శుద్ధియొనర్చిరి. ఏకాదశియందు భరతుఁడు బయలుదేరి అరాత్రి గంగాతీరమున నుండెను. అతఁడు ద్వాదశియందు భరద్వాజాశ్రమమున నుండి త్రయోదశియందు రాముని చేరెను. చతుర్దశిపూర్ణిమాప్రతిపత్తులయందు భరతుఁడు చిత్రకూటమునందుండెను. వైశాఖబహుళద్వితీయయందు అతఁడు చిత్రకూటమునుండి బయలుదేరి చతుర్థియందు అయోధ్యకు చేరెను.

ఇట్లు ఒకటిన్నరనెల గడచినతరువాత వైశాఖబహుళపంచమియందు రాముఁడు చిత్రకూటమునుండి బయలుదేరి అత్రియాశ్రమమునకు పోయెను. అచ్చటనుండి అశ్రమమండలములలో పర్యటించుచు రాముఁడు పంచవటికి చేరునప్పుటికి వనవాసకాలమున పదినంపత్సరములకు పైన ఒకయర్ధమాసము గడ

చెను. పంచవటియందుండఁగా పదునొకండవ పండ్రెండవ పద-మూడవవత్సరములు గడచెను. పదునాల్గవసంవత్సరమున చైత్రమాసమునందు సీతాపహరణము జరిగెను. వైశాఖమున తుదియందు రాముఁడు సుగ్రీవుని చేరెను. ఆషాఢమున వాలివధ జరిగెను. ఆశ్వయుజమున సైన్యసమీకరణము సంభవించెను. ఫాల్గునశుద్ధచతుర్దశియందు హనుమంతుఁడు లంకను దహించెను. తరువాత రాముఁడు సముద్రమునొద్ద ఉపవేశనము గావించెను. ఫాల్గున అమావాస్యయందు రావణుఁడు వధింపఁబడెను. చైత్ర శుద్ధప్రతిపత్తునందు రావణునకు సంస్కారము జరిగెను. విదియ నాఁడు విభీషణునిపట్టాభిషేకము, సీతాప్రాప్తి, దేవతలువచ్చి వెడలిపోవుట సంభవించెను. తదియనాఁడు లంకనుండి రాముఁడు బయలుదేరి చవితినాఁడు కిష్కింధయొద్దనుండి పంచమికి భరద్వాజాశ్రమమునకు చేరెను.

ఈనిర్ణయములకు తగినహేతువులు ఆయాసందర్భములందు (వ్యాఖ్యానమున) నిరూపింపఁబడియున్నవి. ఈప్రకారముగా కాల పరిగణమును గ్రహించునప్పుడు, హనుమంతుని సన్నిధానమున రావణుఁడు ఇంక నేను రెండుమాసములు గడుపవలసియున్నది” అని చెప్పట సీతాసాంత్వనపరముగా “మాసమునకు పైన నేను జీవింప” నని సీత హనుమంతునితో చెప్పట అమెనిశ్చయపరముగా చక్కఁగా కుదురును. మాస మనఁగా జరుగుచున్నమాస మని యనేకపర్యాయములు చెప్పఁబడినది. “పదిమాసములు గడిచినవి, ఇంక రెండు మాసము లున్నవి” అని రావణుఁడు చెప్పట మధుపానము తృతవలన నవివేకమున సంభవించె నని గ్రహింపవలసియున్నది. “మాసమునకు పైన నేను జీవింపను” అని సీత యన్నప్పుడు జరుగుచున్నమాస మనియే యర్థము—ఇది గోవిందరాజస్వామి గావించిన సంఘటనకాలనిరూపణము.

శ్రీమాన్ కోయిల్ కందాడై వేంకట సుందరాచార్యస్వామి
 “రామకాలనిర్ణయబోధిని” అనుగ్రంథమున ప్రథమభాగమున తుడి
 యందు “శ్రీ రామకాలనిర్ణయ పట్టిక” ను ఈక్రిందివిధముగా
 వ్రాసంగిరి. [కాకినాడ-1911]

శ్రీరామకాలనిర్ణయపట్టిక

బాలకాండ (12 సంవత్సరములు)

వైవస్వతమన్వంతర పంచమ త్రేతాయుగము చతుర్థభాగ
 మున 30 000వసంవత్సరముగు విలంబినంవత్సరచైత్రశుద్ధ 9
 బుధవాసరమున శ్రీరామజననము.

విలంబిచైత్ర. బ. 7—నామకరణము

పరాభవసం॥ చైత్రశుద్ధము (గర్భనవమము } ఉపనయనము
 జననాదిగ నెనిమిదవసంవత్సరము }

సౌమ్యసం॥ మాఘబి2 (సం. 11-10-8) } విశ్వామిత్రునితో రామలక్ష్మ
 శ్రీరామునివయస్సు } ణులు యజ్ఞరక్షణకు

బయలుదేరుట

సౌమ్యమాఘ బి 3	....	....	కామౌశ్రమవాసము
,, ,, బి 4	....	....	తాటకావనవాసము, తద్వధ
,, ,, బి 5	....	....	సిద్ధాశ్రమప్రవేశము యజ్ఞారంభము
,, ,, బి 10	....	....	యజ్ఞాంతము
,, ,, బి 11	....	....	శోణాకూలవాసము
,, ,, బి 12	మధ్యాహ్నము	....	గంగాతీరవాసము
,, ,, బి 13	....	....	విశాలాపట్టణప్రవేశము
,, ,, బి 14	....	}	మిథిలాప్రవేశము, అహల్యాశాప విమోచనము, యజ్ఞవాటగమనము
,, ,, బి 15	....		యజ్ఞవాటమున ధనుర్భంజనము

., ఫాల్గున శుకె దూతల నయోధ్యకుం బంపుట

., ఫాల్గున శుకె దూతలయోధ్యకు జేరుట

., ఫాల్గున శు7 సాయంకాలము } చతురంగ బలయుతుడై
దశరథుడు వివాహము
నకు బయలు వెడలుట

., ఫాల్గున శు12 ఉదయము దశరథుడు మిథిలకు జేరుట

., ఫాల్గున శు13 } దశరథుడు నాందీశ్రాద్ధముల జేయుట
మఖానక్షత్రము

., ఫాల్గున శు14 గోదానవ్రతము

., ఫాల్గున శు15 ఉత్తరఫల్గుని సీత మొదలగువారల
నక్షత్రము } వివాహము

., ఫాల్గున బ 5 రాత్రి విడిదియందు నవవధూప్రవేశము

., ఫాల్గున బ 8 { విశ్వామిత్రుడు తనయాశ్రమమునకు
పోవుట

., ఫాల్గున బ 9 జనకుడు కన్యాధనముల నిచ్చుట

., ఫాల్గున బ10 పరశురామగర్వాపహరణము

సాధారణచైత్రశు2 } పుత్రయుతుడగు దశరథుఁ
డయోధ్యం జేరుట

అయోధ్యాకాండ (నం. 12-1-10)

శ్రీరామునివయస్సు

12 విలంబినంవత్సరముచైత్రము మొదలు } బాలకాండ
సాధారణనంవత్సరచైత్రమువఱకు } విషయము

12 తరువాత దుందుభినం॥చైత్రమువఱకు అయోధ్యావాసము
వెరసి 24 నంవత్సరములు.

శ్రీరామునకు 25వనంవత్సరప్రారంభము

దుందుభినం॥చైత్రశు4 శ్రీరాములు పట్టాభిషేకార్థముపవనించిన
వ్రతదినము

దుందుభినం॥చైత్రశు5 పట్టాభిషేకవిఘ్నమున వనప్రయాణ
మొనర్చినదినము

,, ,, ,, అసాయంతనమున సరయాతీరవాసము

,, ,, శు6 గంగాతీరవాసము

,, ,, శు7 జటాధారణ, గంగాతరణములు

,, ,, శు8 భరద్వాజాశ్రమప్రవేశము

,, ,, శు9 భరద్వాజానుజ్ఞ వడసి యమునా
తీరమున నుండుట

,, ,, శు10 చిత్రకూటప్రాప్తి

సుమంత్రునివిషయము

దుందుభినం॥చైత్రశు7వఱకు } శ్రీరామునితో గుహసుమంత్రులు
కలిసియుండుట

చైత్రశు7మొదలు 10 ప్రాతః } గుహసుమంత్రులు
కాలమువఱకు } కలిసియుండుట

చైత్రశు-10 సాయంకాలము సుమంత్రుఁ డయోధ్యకుఁజేరుట

,, శు-10

అర్ధరాత్రాత్పరమున } దశరథుఁడు కాలధర్మము నొందుట

,, శు-11

.... అందరు విలపించుట

,, శు-12

.... } సభ జరుగుట; నందిగ్రామమునకు
పోవుమనుష్యులకు మార్గప్రయ
ముల నిచ్చుట

,, శు-13 సాయంకాలము ... వారలు నందిగ్రామమునకు జేరుట

భరతునిచరిత్రము

,, శు-14

.... భరతుఁ డయోధ్యకుఁ బ్రయాణ
మొనర్చుట

,, బ- 5 రాత్రి

.... భరతుఁ డయోధ్యకుఁ జేరుట

చైత్ర బ - 6	.... కర్తారంభము
చైత్ర బ - 15	.... కర్తాంతము, దశాహము
వైశాఖ శు - 1	.... ఆశాచనివృత్తి
,, శు - 2	.... సాపిండ్యము
,, శు - 3	.... భరతుఁడు దుఃఖించుట
,, శు - 4	.... భరతుని పట్టాభిషిక్తుని జేయఁబూనుట
,, శు - 5	.... వందిమాగధులు స్తోత్రముఁ జేయుట
,, శు - 6	.... శ్రీరాముని మరలించుటకు భరతునిప్రయాణము
,, శు - 7	.... గంగాతీరవాసము, జటాధారణము
,, శు - 7 రాత్రి	... భరద్వాజాశ్రమమున నివాసము
,, శు - 8	.... చిత్రకూటప్రాప్తి, రామదర్శనము
,, శు - 9	.... స్నానతర్పణపిండదానాదు లొనఁగుట
,, శు - 10	... పాదుకాదానము, అయోధ్యాగమనము
,, శు - 11	.... భరతునినందిగ్రామప్రవేశము

శ్రీరామునిచరితము

వైశాఖ - శు 14 వరకు	... చిత్రకూటమున శ్రీరాముఁడు వసించుట
,, శు - 14 ఉదయానంతరము....	అత్యాశ్రమమునకుఁ బోవుట
,, శు - 15	.... దండకారణ్యప్రవేశము

24-1-10 అరణ్యకాండ (13-1-0).

వనవాసకాలనిర్ణయము పదునాల్గునవత్సరములు
దుందుభి నం॥ చైత్ర శు 5 మొదలు ధాతృనం॥

చైత్ర శు 5 వరకు

సం-మా-రో

0-1-10 } వనవానమున అయోధ్యాకాండలో జరిగినదినములు
 } దండకారణ్యప్రవేశము వరకుదుందుభిసం॥
 } వైశాఖ శు 15లు

1-6-20 రుధిరోద్ధరిసం॥మార్గశిరశు.5వరకు అక్కడక్కడ

1-0-0 రక్షాక్షిసంమార్గశిరశు.5వరకు ఒకచోట

1-4-0 అక్షయసం॥చైత్రశు.5వరకు ,,

2-6-0 విభవసం॥అశ్వయుజ శు5వరకు ,,

1-1-0 శుక్లసం॥కార్తికశు.5వరకు ,,

1-6-0 ప్రజోత్పత్తి సం॥శు.5వరకు ,,

0-3-0 ప్రజోత్పత్తిసం॥శ్రావణశు.5వరకు ,,

0-8-0 అంగీరససం॥చైత్రశు.5వరకు ,,

2-0-0 భావసం॥చైత్రశు.5వరకు సుతీష్ఠాశ్రమము

0-0-1 భావసం॥చైత్రశు.5దినమున నగస్త్యభాత

యాశ్రమమున

0-0-1 భావసం॥చైత్రశు.6 అగస్త్యాశ్రమమున

1-1-28 భావసం॥చైత్రశు.7మొదలు యువసం॥వైశాఖ
 బహుళ.10అంతము పంచవటితీరనివాసము

0-0-15 } యువసం॥జ్యేష్ఠశు.1సీతాపహరణము
 } యువసం॥జ్యేష్ఠశు.15శబరీదర్శనము
 } యువసం॥జ్యేష్ఠబ.1 హనుమద్దర్శనము

13-2-10

వనవానమున గతించినకాలము

కిష్కింధాకాండ (0-8-27)

0-0-15 } యువసం॥జ్యేష్ఠబ.1మొదలు జ్యేష్ఠబ.15వరకు
 } సుగ్రీవసఖ్యసౌలఖండాదులు

0-0-15 యువసం॥అషాఢశు.15 వాలివధ

0-0-15 } అషాఢబహుళ 15వరకు సుగ్రీవునిపట్టాభిషేకము,
 } అంగదునియువరాజ్యపట్టాభిషేకము

సం-మా-రో

0-4-0 } యువనం॥శ్రావణము మొదలుకా ర్తికాంతము
గుహవాసము

0-1-0 } యువనం॥మార్గశిరమున లక్ష్మణునికోపము, సర్వ
వానరసమ్మేళనము, సీతాన్వేషణమునకు
వానరుల సంపుట.

దక్షిణపుదిశకుఁ బోయినవానరులకు జరిగినకాలము

సం-మా-రో- { మా-ది
0 - 12 అవట ననట
0 - 2 - 12 { 1 - 0 వింధ్యమున
1 - 0 బిలమున
2 - 12 మొత్తము

0-8-27వదినము యువఫాల్గునకు12దినమున నముద్రదత్తిర
గమనము, సంపాతిదర్శనము మొదలుగునవి

13-11-7 వనవాసమున గతించినకాలము

సుందరకాండ (0-0-1½)

సం-మా-ది-ఘ { యువనం॥ఫాల్గునకు18 ఉదయమున మహేం
0 - 0 - 0 - 30 { ద్రాగమునుండి హనుమ నముద్రమును
లంఘించి యస్తమయాత్పూర్వము లంకాగమ
నము, అస్తమయపర్యంతము లంకకు వెలు
పల నుండుట

0-0-0-4 ప్రదోషకాలమున లంకలోనఁ బ్రవేశించి లంకిజిని
మర్దించుట

0-0-0-18 రావణప్రహస్తాదిగృహములలోన సీతను వెదకి
కానక శింశుపావృక్షసమీపమున కరుదెంచిన
సమయము తెల్లవారుజాము

సం-మా-ది-షు

0-0-0-7½ సీతతో సంభాషించి వనమును కింకరులను
గూల్చుట ప్రాసాదభంజననమయము చతుర్దశి
ఉదయకాలమున

0-0-0-7½ జంబుమాల్యక్షయకుమారులవధ

యుదయానంతరము

0-0-0-2 ఇంద్రజిత్తుచే హనుమ పట్టువడి రావణునదనమున
కరిగి సంభాషించుట

0-0-0-2 లంకాదహనకాలము సుమారు

0-0-0-4 సముద్రమును దాటి వానరులతోఁ గలియుకాలము

0-0-0-15 వానరు లందఱుఁ గలిసి కిష్కింధకుఁ జేరునమ
యము చతుర్దశిసాయంకాలము

0-0-1-30

13-11-8-30 వనవాసమున గతించినకాలము

యుద్ధకాండ (0-0-21½)

0-0-0-30 యుద్ధయాత్రాసన్నాహము-యువసం॥ఫాల్గున
శు14 రాత్రి

0-0-1-0 యువసం॥ఫాల్గునశు15 యుద్ధయాత్ర

0-0-3-0 ఫాల్గునబ1 సాయంకాలము సముద్రతీరప్రాప్తి,
సముద్రమును ప్రార్థించుట, ఫాల్గునబ4 ఉదయము
వరకు కుశాంతరణశయనము

0-0-5-0 యువసం॥ఫాల్గునబ4 సేతుబంధారంభము,
ఫాల్గునబహుళ 8 సేతుబంధాంతము

0-0-1-6 ... ఫాల్గునబ 9 ద్వంద్వయుద్ధారంభము

0-0-1-0 ఫాల్గునబ10 ప్రహస్తవధ. రావణకిరీటభంగము

0-0-3-0 ఫాల్గునబ11 ఇంద్రజిద్యుద్ధారంభము ఫాల్గున
బ13 తెల్లవారుజామున ఇంద్రజిన్మరణము

సం-మా-ది-ఘ

0-0-1-0 ఫాల్గునబ14 మూలబలసంహారము

0-0-1-0 ఫాల్గునబ15 తెల్లవారుజామున రామరావణ
యుద్ధము, రావణవధ.

0-0-1-0 ధాతృసం॥ చైత్రశు1 రావణసంస్కారాలు

0-0-1-0 ,, ,, ,, శు2 విభీషణపట్టాభిషేకము

0-0-1-0 ,, ,, ,, శు3 సీతాశోధనము

0-0-1-0 ,, ,, ,, శు4 అయోధ్యాప్రయాణము,
కీష్కింధావాసము

0-0-1-0 ,, ,, ,, శు5 భరద్వాజాశ్రమవాసము

14-0-0-0 ,, ,, వనపాసాంతము

0-0-1-0 { చైత్రశు6 ఉదయము నందిగ్రామ ప్రవేశము
సాయంతనమున నయోధ్యను ప్రవేశించుట

ధాతృసం॥ చైత్రశు7 శ్రీరామపట్టాభిషేకము

పూర్వభాగము-సమాప్తము

ఈపరిగణనము గోవిందరాజస్వామిప్రభృతులవివరణము
లకు ఇంచుమించుగా సరిపోవుచునే యున్నది. దశరథమరణానంతరము వసిష్ఠునిచే పంపబడినదూతలు “నందిగ్రామమునకు
చేరుట” అని యిందు పేర్కొనబడియుండుట ప్రామాదికము.
వారు కేకయరాజధానికి చేరిరి. వారు అయోధ్యలో చైత్రశుద్ధ
ద్వాదశి గాని శ్రయోదశి గాని బయలుదేరి ఎంతవేగముగా పోయి
నను కేకయరాజధానికి శ్రయోదశిరాత్రికే చేరి రనుట సంభావ్య
ముగా లేదు. భరతునకు అపట్టణమునుండి అయోధ్యకు చేరుటకు
ఏడుదినములు పట్టినది. కావున దూతలు ఒకటిరెండు రోజులలో
కేకయరాజధానికి చేరి రనుట సంగతముగా లేదు.

4. హనుమత్ప్రేషణము

రాముడు భరద్వాజునియొక్క అతిథ్యమును అంగీకరించిన తరువాత అయోధ్యవైపు చూచుచు అలోచించుచు హనుమంతుని పిలిచి యిట్లనెను. “అంజనేయా! అయోధ్యకు త్వరగా పోయి రాజమందిరమున అందఱు కుశలముగా నున్నారేమో కనుగొనుము. శృంగిబేరపురమున నామాటగా గుహుని కుశల మడుగుము. నా కుశలము నెఱింగి అతఁడు మిగుల సంతోషించును. అతఁడు నీకు అయోధ్యకు మార్గమును చెప్పను. భరతునివార్తలను కూడ తెలియఁజేయఁగలఁడు. నేను అడిగినట్లుగా నీవు భరతుని కుశల మడుగుము. నేను సీతాలక్ష్మణులతో సిద్ధార్థుడనై మిత్రులతో కూడి వచ్చుచుంటి నని చెప్పము. లంకావిజయమును వివరింపుము. ఇది యంతయు విని భరతుడు నా విషయమున ఎట్టి భావమును పొందునో వానిముఖవర్ణముచేత ఇంగితములవలన భాషణమువలనను గ్రహింపుము. హస్తశ్వరథసంకులమైన రాజ్యము ఎవనిమనస్సును మరలింపదు. చిరకాలసంగతిచేత భరతుడు రాజ్యమునందు అభిలాష కలవాఁడైనచో, అతఁడే పసుధాతలము నంతను పాలించును గాక! అతనియభిప్రాయమును నిశ్చయమును తెలిసికొని మే మిక్కడనుండి చాలదూరము పయనింపకముందే శీఘ్రముగ రమ్ము.”

అంజనేయుడు మనుష్యరూపమును ధరించి శృంగిబేరపురమున కేగి గుహుని చూచి, “తెల్లవారుచుండఁగనే నీవు సీతాలక్ష్మణసమేతుడైన రాముని చూడఁగలవు” అని చెప్పి, సమృద్ధజనపదశోభితమైన కోనలరాజ్యమును చూచుచు అయోధ్యకు క్రోశమాత్రములో నున్న నందిగ్రామమును చేరి, అందు భ్రాతృవిరహకర్శితుడై తాపసుడై యున్నభరతుని చూచెను. పురో

హితామాత్యబలముభ్యాదులు కూడ కాషాయాంబరధారలై భరతుని పరివేష్టించి యుండిరి. ధర్మవత్సలులైన పౌరులు కూడ భరతుని వీడి సుఖభోగములను అనుభవించఁ జాలకుండిరి.

అంజనేయుఁడు ప్రాంజలియై భరతుని చేరి, “అయ్యా! నీవు ఎవనికొఱకై పరితపించుచున్నావో ఆ రాముఁడు నిన్ను కుశలమడుగు మనినాఁడు. ఆయన వానరులసాయమున రావణుని సంహరించి విజయవిలసితుఁడై వచ్చుచున్నాఁడు. సీతాలక్ష్మణయుతుఁడైన రాముని ఈముహూర్తమున నీవు కూడినట్లే” అని చెప్పెను. అమాట విన్నంతనే భరతుఁడు హర్షాతిరేకమున పోలి తేఱుకొని హర్షబాష్పములతో అంజనేయుని తడుపుచు కౌగిలించుకొని యిట్లనెను. “అయ్యా నీవు దేవుఁడవో మనుష్యుఁడవో గాని దయతో వచ్చి నాకు పరమప్రియమును చెప్పుచున్నావు. నీకు లక్షగోవులు మాఱుగ్రామములు ఉత్తమకులీనలు అలంకృతలు అయిన పదునార్వరు కన్యలను ఇచ్చుచున్నాను. ఎన్నో యేండ్లకు నాప్రశువుయొక్క సంకీర్తనమును వినుచున్నాను. బ్రతికియున్నచో నూతేండ్ల కైనను నరుఁడానందమును పొందఁగలఁడను లోకోక్తి కళ్యాణసూక్తిగానే నాకు భాసించుచున్నది. రాఘవునకు వానరులకు సమాగమ మెట్లు కలిగినది? జరిగినదానిని వివరింపుము” అని పలికెను.

అంజనేయుఁడు తాపనయోగ్యమైన బ్రుసియానమునందు కూర్చుండి రాముని వృత్తాంత మంతయు వినిపించి, “రేపు పుష్యయోగమున రాముని చూడఁగలవు” అని చెప్పెను. భరతుఁడానందపూర్ణుఁడై యున్న శత్రుఘ్నుని చూచి, “తమ్ముఁడా వింటివి కదా! అన్న వచ్చుచున్నాఁడు; దేవాయతనములందు చతుష్పథమండపములయందును అర్చనలు జరిపింపుము; సూతమాగధ

వైతాళికులు శ్రేణీముఖ్యులు అమాత్యసైనికప్రముఖులు పౌరజాన పదప్రధానులు అంగనానహితులై రాముని చూచుటకు బయలు దేరుదురు గాక!" అని చెప్పెను.

5. స్వాగతసన్నాహము

శత్రుఘ్నుడు వెంటనే వేలకొలది భృత్యులను పంపి నందిగ్రామమునుండి ఆయోధ్యవఱకు మార్గమును సమీకరించి నీళ్లుచల్లి, నగరమున వీధులు భవనములు అన్నియు పతాకాదులతో అలంకరింప నియోగించెను. శత్రుఘ్నునికాసనమున ధృష్టి, జయంతుడు మొదలగునమాత్యులు శ్రేణీముఖ్యులు మొదలగు వారును అంగనానహితులై రథగజతురగపదాతిబలములతో నందిగ్రామమునకు బయలుదేరిరి. కొనల్య మొదలుగా అంతఃపురస్థ్రీలు కూడ మేనాలు మొదలగుయానములతో అమితకుతూహలముతో బయలుదేరిరి.

తెల్లవాణుచుండగా భరతుడు రామపాదుకలను శిరమున వహించి మాల్యమోదకహస్తలైన మంత్రిపురోహితులను ముందుంచుకొని పొండురచ్చత్రవాలవ్యజనములతో శంఖతూర్యదుందుభినీదములతో దక్షిణాభిముఖుడై మెల్లగా నడువఁజొచ్చెను. నగరమంతయు నందిగ్రామమునకు చేరినట్లుండెను. భరతుడు కొంత సేపైనతరువాత నిలిచి అన్నివైపుల కలయఁజూచి అంజనేయుని పిలిచి, “ఏమయ్యా! నీవు కపిసహజమైన చలచిత్తతతో వ్యవహరించుట లేదు గదా! రాముఁ డేడి? విమాన మేది? కామరూపులైన ఋక్షవానరు లెక్కడ?” అని యడిగెను. అంజనేయుడు నవ్వుచు నిట్లనెను. “అదియే! వనౌకనులనిస్సవము. వాధు గోమతిని దాటుచున్నట్లున్నారు. సాలవనమువైపు చూడుము.

పుష్పరజము వర్షముగా పడుచున్నది. వానరులు చెట్ల నూపుచున్నారు. అల్లదిగో దూరమున చంద్రబింబసంకాశముగా విమానము కన్పించుచున్నది; చూడుము.”

ఇంతలో విమానము సమీపించుచుండగా, “వచ్చె వచ్చె రాముఁ” డను శబ్దముతో జనులకోలాహలము మిన్నుముట్టెను. ఎల్లరును వాహనములనుండి దిగి విమానాగ్రమందున్నరాముని చంద్రునివలె చూడఁజొచ్చిరి. భరతుఁడు ప్రణమిల్లెను.

రామునియానతిని పుష్పకము విశాలమైన ప్రదేశమున నేలపై హంసవలె వ్రాలెను. భరతుఁడు విమానముపై కెక్కి రామునకు మరల నమస్కరించెను. తరువాత నతఁడు లక్ష్మణునియొద్దకు పోయి అటనుండి సీతను సమీపించి పేరు చెప్పుకొని నమస్కరించి మరల రామునియొద్దకు వచ్చెను. రాముఁడు భరతుని కౌగిలించుకొనెను. భరతుఁడు మనుష్యరూపధరులై యున్న సుగ్రీవాదులైన ఋక్షవానరనాయకుల నందఱను కౌగిలించుకొనెను. వా రందఱును భరతుని కుశల మడిగిరి. భరతుఁడు సుగ్రీవునితో, “అర్యా, నీవు మాకు ఆయిదవ సోదరుఁడవు” అని యభినందించి, విభీషణునితో, “సుహృద్వర్యా! భాగ్యవశమున నీసాయమువలన మహాకార్యము నిర్వహింపఁబడినది” అని ప్రశంసించెను. శత్రుఘ్నుఁడు సీతారామలక్ష్మణులకు అభివాదనము గావించెను. రాముఁడు కౌసల్యాదిజననులకు పురోహితునకు నమస్కరించెను, పౌరజానపదప్రముఖులు ప్రాంజలులై రామునకు స్వాగతము పలికిరి.

భరతుఁడు పాదుకలను రామునిచరణములకుఁ గూర్చి, “నీవు నాకు న్యానముగానొసంగినయీరాజ్యమును మరల నీకుఅప్పగించు

చున్నాను; నాజన్మము చరితార్థ మయ్యెను; నీవు రాజువుగా తిరిగి వచ్చుటచేత నామనోరథము ఫలించినది; కోశమును కోష్ఠాగారమును చతుర్విధబలములను పరిశీలింపుము; నీతేజమున ఈ సంపద లన్నియు దశగుణము లైనవి” అని నివేదించెను.

రాముఁడు వచ్చుచు భరతునిఁజూడయందు కూర్చుండఁబెట్టుకొని ససైన్యముగా విమానమునందే భరతునియాశ్రమమునకు చేరెను. అచ్చట రాముఁడు సపరివారముగా విమానమునుండి దిగి ఆ విమానాధిష్ఠానదేవతను ఉద్దేశించి. “ఓయీపుష్పకా! నీవు వైశ్రవణుని సేవించుచుండుము. ఇంక పొమ్ము” అని యనుమతి నొసంగెను. వెంటనే ఆవిమానము ఉత్తరాభిముఖముగా వెడలిపోయెను.

భరతుఁడు ప్రాంజలియై పట్టాభిషిక్తుఁడవు గ మ్మని రాముని ప్రార్థించెను. రాముఁ డంగీకరించెను. శత్రుఘ్నుని యాదేశమున క్షురకర్మకుశలులు చనుదెంచిరి. భరతశత్రుఘ్ను సుగ్రీవవిభీషణులు కేశసంస్కారమును పొంది మంగళస్నానములను గావించినపిమ్మట రాముఁడు కేశసంస్కారపూర్వకముగా మంగళస్నానము గావించెను. సుఖాసీనులైన రామలక్ష్మణులకు శత్రుఘ్నుఁడు అలంకారకార్యమును నిర్వహించెను. దశరథుని భార్యలు సీతను స్వయముగా అలంకరించిరి. కౌసల్య వానరనాయకులభార్యల నందఱను స్వయముగా అలంకరించెను. సుమంత్రా నీతమైన రథమును రాముఁ డధిరోహింపఁగా సుగ్రీవహనుమదంగదాదులు మనుష్యరూపములతో అలంకృతులై రథమువెంట బయలుదేరిరి. సుగ్రీవాదులభార్యలు నగరమును చూడవలయునను కుతూహలముతో సీతతో కూడ బయలుదేరిరి.

అయోధ్యలో మంత్రి లందఱును చేరి వసిష్ఠునితో ఆలోచించి అభిషేకమునకు కావలసిన కృత్యములను నిర్వహింపుడని ఆయనను ప్రార్థించి, వడిగా బయలుదేరి రామునకు నెదురుగా నేగిరి,

రాముఁడు రథముపై బయలుదేరఁగా భరతుఁడు పగ్గములను గైకొనెను. శత్రుఘ్నుఁడు ఛత్రమును లక్ష్మణవిభీషణులు వాలవ్యజనములను గైకొనిరి. సుగ్రీవుఁడు శత్రుంజయ మను మహాగజము నధిరోహింపఁగా తొమ్మిదివేలయేనుఁగులపై ఋక్ష వానరప్రముఖులు బయలుదేరిరి. శంఖదుండుభిత్తూర్యనిన్ననములు ప్రబలెను. రామునకు ముందు తూర్యతాళహస్తలు, అక్షత పూర్ణపాత్రలను స్వర్ణసంభరితపాత్రలను గైకొన్నద్విజులతో కూడ కన్యలు నడచుచుండిరి. వారివెనుక గోవులు మోడకహస్తలైన పౌరులును పనుచుండిరి. రాముఁడు సుగ్రీవునిసఖ్యమును ఆంజనేయునిప్రభావమును వానరులపిక్రమమును మంత్రిలకు వివరించి చెప్పుచుండెను. ఆమహాసాహసకృత్యములను వినుచు ఎల్లరును విస్మితు లగుచుండిరి. రాముఁ డిట్లు మాటాడుచుండఁగా రథము అయోధ్యలో ప్రవేశించెను. పతాకాధ్వజపుష్పమాలాద్యలంకృతమైన రాజమార్గమునందు శ్రీరామునిరథము మహోత్సవముతో మెల్లగా పోయి దశరథునిగృహమునొద్ద నిలిచెను.

అప్పటికే కౌసల్యాదులైన యంతఃపుర స్త్రీలు అచ్చటికి చేరియుండిరి. రాముఁడు రథమునుండి దిగి కౌసల్యాదిజనములకు నమస్కరించినపిమ్మట భరతుని చూచి, “అశోకవనికాయతమైన నాభవనమును సుగ్రీవునకు విడిదిగా నొసంగుము” అని చెప్పెను. భరతుఁడు సుగ్రీవుని గైకొని బయలుదేరినంతనే శత్రుఘ్నునికానమున భటు లనేకులు ముందుకా పర్యంకాస్తరణతైలప్రదీపాదు

లతో అగృహమునకు వడివడిగా వెడలిపోయిరి. భరతుడు సుగ్రీవుని అచ్చటికి తీసికొనిపోయి, అతడు సుఖాసీనుడైన తరువాత “వానరేశ్వరా! శ్రీరామునియభిషేకమునకు తీర్థములను తెప్పింపుము” అనెను.

సుగ్రీవుడు వెంటనే సుషేణాదులను పిలిచి సువర్ణకలశముల నిచ్చి, “రేపు ఉషాకాలమునకు తీర్థపూర్ణములైన కలశములతో తిరిగి వచ్చి మాయాజ్ఞకై చేచియుండుడు” అని యాదేశించెను. వారు అక్షణమే అకలశములను గైకొని, గరుత్మంతుడు పెక్కు అకృతులతో గగనమున పరుచుచున్నట్లు, తమతమ దిశలకు వెడలిపోయిరి. అరుణోదయ మగునప్పటికి తూర్పు సాగరమునుండి సుషేణుడు, దక్షిణసముద్రమునుండి ఋషభుడు, పశ్చిమాంబుధినుండి గవయుడు, ఉత్తరపాథోధినుండి అనలుడు అయిదువందలనదీనదములనుండి జాంబవదాంజనేయాదులు సర్వరత్నవిభూషితములైన కాంచనకలశములతో తీర్థములను తెచ్చిరి.

6. పట్టాభిషేకము

శత్రుఘ్నుడు తీర్థకలశములను వసిష్ఠాదులకు నివేదించెను. వసిష్ఠుడు సుముహూర్తమునందు రత్నపీఠమున సీతతో కూడ రాముని కూర్చుండజేసి వామదేవాదులతో కూడి ప్రసన్నములు సుగంధములు నైన తీర్థములతో, వసువులు వానవునివలె, అభిషేకించెను. ఋత్విజులు బ్రాహ్మణులు అభిషేకించినతరువాత కన్యలు, యోధులు, పౌరవర్యులు, శ్రేణిముఖ్యులు అభిషేకించిరి. సకల దేవతలతో లోకపాలకులగు ఇంద్రవరుణయమకుభేరులు నల్వురు

పట్టాభిషేకము

సర్వాషధీరసపూర్ణములైన తీర్థములతో అకసమునుండి సీతారాముల నభిషేకించిరి.

పిమ్మట మహార్హములైన సూతనవస్త్రములను ధరించి వచ్చిన సీతారాములను అదిరాజాధ్యాసితమైన రత్నసింహాసనమున కూర్చుండఁ జేసి, మనువు దేనిచేత పూర్వము అలంకరింపఁ బడెనో అట్టి బ్రహ్మనిర్మితరత్నకిరీటముతో వసిష్ఠాదిమహర్షులు రాము నలంకరించిరి. వానారత్నచిత్రితమై భర్మశోభావిరాజితమైన యానభాభవనమున ఋత్విజులు వివిధాభరణములతో రాముని భూషించిరి. పాండురచ్చత్రమును శత్రుఘ్నుఁడు, వాలప్యజనములను విభీషణుగ్రీవులు వహించిరి.

అమహేశ్వరమున వాసవునిపంపున వాయుదేవుఁడు సర్వరత్నసమాయుక్తమైన ముక్తాహారమును శతపద్మనిర్మితమై ధగధగ మెఱయుచున్న కాంచమాలను సార్వభౌమునకు కానుకగా సమర్పించెను. దేవగంధర్వులు గాన మొనరింపఁగా అప్పరిసలు నృత్య మొనరించిరి.

రామచంద్రుఁడు ముందుగా బ్రాహ్మణులకు సూక్ష్మవృషభములను, ఒక్కొక్కలక్షగా అశ్వములను ధేనువులను గోవులను ముప్పదికోట్ల బంగారునాణెములను దానమొనర్చెను. (నవప్రసూతియైన గోవును ధేను వందురు). పిమ్మట రామభద్రుఁడు సూర్యప్రభమై మణిమయమైన హారమును సుగ్రీవునకు, వైడూర్యమయములై చంద్రరశ్మిసంకాశములైన రెండు అంగదములను అంగదునకు నొసంగెను. అనంతర మామహారాజు మణిప్రవరశోభితమై చంద్రకాంతినమప్రభమైన ముక్తాహారమును దివ్యమైనవస్త్రద్వయమును అనేకాభరణములను ధర్మపత్నికి నొసంగెను.

అమహాదేవి తనకంతమునుండి యొకముత్యాలహారమును తీసి కైకొని రాముని వానరపీరులను చూడజొచ్చెను. రాముఁ డామెయభిప్రాయము నెఱింగి యిట్లనెను. "దేవీ! పౌరుషము విక్రమము బుద్ధి ఎవనియందు ప్రతిష్ఠితములై యున్నవో, ఎవని విషయమున నీవు సంతుష్టురాల వైతివో వానికి ఆ హారము నొసంగుము." అమె దానిని అంజనేయున కొసంగెను. దానిచే అమహా పీరుఁడు మిగుల శోభించెను.

పిమ్మట అసార్వభౌముఁడు నీలద్వీవిదమైందజాంబవదాదులైన ఋక్షవానరవృద్ధులను పీరులను యథార్హముగా కానుకలతో నమ్మానించెను.

అమహోత్సవమున భూమి సస్యవతియై పాదపములు రసపూర్ణఫలవంతములై పుష్పములు సుగంధిలములై శోభించెను. అప్పు డామహారాజు భరతుని యౌవరాజ్యపట్టాభిషిక్తుని గావించెను.

మహోత్సవానంతరము సుగ్రీవుఁడు ఋక్షవానరులతో కిష్కింధ కేగెను. విభీషణుఁడు కూడ కులధనమును పొంది మంత్రులతో లంక కేగెను.

శ్లో॥ మణిప్రవరజుష్టం చ ముక్తాహార మనుత్తమమ్।
సీతాయై ప్రదదౌ రామ శ్చంద్రరశ్మినమప్రభమ్।
అరజే వాససీ దివ్యే శుభా న్యాభరణాని చ॥ 73

శ్లో॥ అవేక్షమాణా వైదేహీ ప్రదదౌ వాయుసూనవే।
అవము చ్యాత్మనః కంఠా ధ్ధారం జనకనందినీ॥

శ్లో॥ అవైక్షత హరీన్ సర్వాన్ భర్తారం చ ముహుర్ముహుః॥ 74

శ్లో॥ తా మింగితజ్ఞః సంప్రేక్ష్య బభాషే జనకాత్మజామ్॥ 75

శ్లో॥ ప్రదేహి సుభగే హారం యన్య తుష్టాసి భామినీ।
పౌరుషం విక్రమో బుద్ధి ర్యస్మి న్నేతాని నర్వశః॥ 76

శ్లో॥ దదౌ సా వాయుపుత్రాయ తం హార మసితేక్షణా।
హనుమాం స్తేన హరేణ శుశుభే వానరర్షభః॥ 77

శ్లో॥ నర్వవానరముఖ్యా శ్చ రామే ణాక్లిప్తకర్మణా।
యధార్థం పూజితా స్సర్వైః కామై రత్నై శ్చ పుష్కలైః॥82

శ్లో॥ ప్రహృష్టమనన సర్వే జగ్ము రేవ యథాగతమ్।
నత్వా సర్వే మహాత్మానం తత స్తే వ్లవగర్షభాః॥ 83

శ్లో॥ ఐన్మప్తాః పార్థివేంద్రేణ కిష్కింధా మశ్యుపాగమన్॥ 84

శ్లో॥ సుగ్రీవో వానర శ్రేష్ఠో దృష్ట్వా రామాభిషేచనమ్।
లబ్ధ్యా కులధనం రాజా లంకాం ప్రాయాద్విభీషణః॥ 85

శ్లో॥ రాఘవః పరమోదార శ్శశాన పరయా ముదా।
ఉవాచ లక్ష్మణం రామో ధర్మజ్ఞం ధర్మవత్సలమ్॥ 86

శ్లో॥ అతిష్ఠ ధర్మజ్ఞ మయా న హేమాంః।
గాం పూర్వరాజాధ్యుపితాం బలేన।
తుల్యం మయా త్వం పితృభి ర్భృతా యా
తాం యావరాజ్యే ధుర ముద్వహస్వ॥ 87

శ్లో॥ సర్వాత్మనా పర్యనునీయమానో
యదా న సౌమిత్రి రుపైతి యోగమ్।
నియుజ్యమానోఽపి చ యావరాజ్యే
తతోఽభ్యపించ ద్భరతం మహాత్మా॥ 88

సర్గ-128-యుద్ధకాండ

సీతాదేవి తనకంఠమునుండి ముత్యాలహారమును గైకొని వెంటనే అంజనేయున కీయక రాముని వానరవీరులను చూచుట ఎందులకు? మొదటిసారి లంకలో అంజనేయుడు రాముని వృత్తాంతమును చెప్పినప్పుడు, రెండవసారి రావణసంహారానంతరము మరల వచ్చి రామునివిజయమును చెప్పినప్పుడు, ఆమె అపరిమితమైనయానందమును పొందెను. అంతయానందమును కలిగించినయామహావీరునకు ఈయఁదగిన గొప్పబహుమతి అప్పుడు తనయొద్ద లేనందులకు ఆమె ఎంతో చింతించెను. ఇప్పుడు అట్టిబహుమతి నొసంగుటకు తగినసమయ మేర్పడెను. ఇంద్రుఁడు పంపినముక్తాహారమును రాముఁ డామెకు బహూకరించెను. ఇతరములైన కానుకలకన్న అది శ్రేష్ఠ మనుటలో సందియము లేదు. తనకు ప్రీతితో నిండుసభయందు భర్త యొసంగినహారము మఱియొకనికి తాను ఇచ్చినచో రాముఁ డే మనుకొనునో అని, అట్లే తనవిమోచనముకొఱకు జరిగిన సంగ్రామమున ఋక్షవానరనాయకు లెందఱో ప్రాణములకు తెగించి పోరాడియుండఁగా దివ్యమై అమూల్యమైన యా హారమును అందఱు చూచుచుండఁగా ప్రత్యేకించి యాంజనేయున కొసంగినచో వారందఱును ఏ మనుకొందురో యనియు ఆమె సందేహము నొందెను, అందువలన ఆమె వెంటనే అహారమును అంజనేయున కీయక రామునివైపు వానరవీరులవైపును చూడఁజొచ్చెను. రాముఁడు ఆమెసందేహమును గ్రహించెను. ఆ హారమును అర్హుడైనవాని కొసంగుటలో తనకభ్యంతరము లే దని రాముఁడు స్పష్టము చేయుచు, అంజనేయున కివ్వుని చెప్పక, “పౌరుషము విక్రమము బుద్ధి అనుగుణములచేత నీకు ఎవనియందు సంతృప్తి కలిగినదో వాని కిమ్ము” అని నూచించెను. అట్టిగుణములు సమగ్రముగా కలవానికి అహారము నొసంగినచో సుగ్రీవాంగదాదులు

ఎవరును అనూయ నొందవలసినవని లే దని ఆయన స్పష్టమొనరించెను. అనూచనమేరకు ఆమె అహారమును అంజనేయునకు ఒసంగుటవలన అంజనేయుని సర్వోత్తమత్వము చక్కగా ప్రకటింపఁబడినది. గుణతారతమ్యమును గ్రహింపక అందఱును సమానముగ సమ్మానించుట విజ్ఞులలక్షణము కాదు. అది నీతి కాదు; ధర్మమును కాదు. యథార్థముగ గుణమును గౌరవించుట అవశ్యక మని దీనివలన గ్రహింపవలసియున్నది.

సుగ్రీవాదులు తమస్థానములకు వెడలిపోయి రని ఇక్కడనే చెప్పఁబడినది. కాని ఉత్తరకాండలో వా రందఱు కొన్నినెలలుండి తరువాత వెడలిపోయినట్లు వర్ణింపఁబడియున్నది. ఇది పూర్వాపరవిరోధము కాదా? కాదు. పట్టాభిషేకముతో పూర్వ కథను ముగించుచు వాల్మీకి “అమ హేరాత్పవమును చూచి వారు వెడలిపోయిరి” అని నామాన్యముగా చెప్పెను. ఎన్నాళ్లుండి వెడలిపోయినాడు, ఎట్లు వీడ్కోలును రామునివలన పొందినారు, అను విషయములను పైగ్రంథమున వివరింపఁబూనుకొని యిచ్చట కవి సంగ్రహముగా చెప్పెను. కావున వారు వెడలిపోయి రనఁగా వెంటనే వెడలిపోయి రని గ్రహింప నక్కఱ లేదు. అందువలన పూర్వాపరవిరోధము లేదు.

“విభీషణుఁడు కులధనమును పొంది లంక కేఁగెను” అన్నప్పుడు అతఁడు పొందినకులధన మేది? కులధన మనఁగా స్వకులధనమైన లంకారాజ్య మని రామాయణతిలకటికాకారుఁడు, ఇక్ష్వాకుకులధనమైన శ్రీరంగవిమాన మని చెప్పట సంప్రదాయ మని గోవిందరాజస్వామి వివరించిరి.

[తి. టీక:—కులధనం, ఇక్ష్వాకుకులధనం; శ్రీరంగవిమాన మితి సంప్రదాయః]

విభీషణునకు లంకయందు పట్టాభిషేకము జరిగినప్పుడే లంకారాజ్యము లభించినది. ఇప్పుడు మరల దానిని అతఁడు కులధనముగా పొందె ననుట నమంజనముగా తోచుట లేదు. ఇక్ష్వాకు కులధనమైన శ్రీరంగవిమానము అతఁడు పొందె ననుటయు యుక్తియుక్తముగ లేదు. ఇక్ష్వాకువంశీయులకు కులధనముగా శ్రీరంగవిమాన ముండె నని గ్రంథమున ఎక్కడను ప్రస్తావింపఁ బడ లేదు. ఇక్కడ కూడ పేర్కొనఁబడలేదు. అదియునుగాక కులధనమును మఱియొకనికి కానుకగా నిచ్చుట సంభవమా? కులధన మనఁగా పెక్కుతరములుగా సంక్రమించుచున్నధనము. కిరీటము, సింహాసనము మొదలైనవి కులధనము లగును. అట్టి వానిని ఒక్కొక్కతరమునందు రాజుగా అభిషేకింపఁబడినవారు, తాము ఉపయోగించుకొని తరువాతితరమువారికి అందింపవలసి యుండును. అందువలననే మనువు ధరించినకిరీటమునే రాముఁడు మరల ధరింపఁగలిగెను. అట్లు పరంపరాగతమైన కులధనమును ప్రభువులు మఱియొకనికి బుద్ధిపూర్వకముగా నీయరు. ఒకదేశ ఇతరులు పరాక్రమించి జయించి తమకులధనమును హరించినచో, అకులమువారు మరల ఎట్లైనను దానిని సాధింపవలయు నని యత్నించుచుందురు. అందువలన ఇక్ష్వాకుకులధనమును రాముఁడు విభీషణునకు నొసంగె ననుట పొసఁగదు.

అట్లయినచో విభీషణుఁడు పొందినకులధన మేది? విభీషణుఁడు పౌలస్త్యమహర్షి వంశసంభవుఁడు. తపోధనుడైన విశ్రవసునిపుత్రుఁడు. మాతామహాదులప్రౌద్బలమువలన రావణుఁడు రాక్షసరాజ్యపాలకత్వమును అవలంబించి క్షత్రియత్వమును

అవలంబించినతరువాత విభీషణుడు కూడ అన్నకు విధేయుడై క్షత్రియధర్మమునే అవలంబించి యుండెను. ఆధర్మము ననుసరించియే అన్నచే పరిత్యక్తుడైనతరువాత ధర్మరక్షణముకొఱకు రామునిపక్షమునఁ జేరెను. ఇప్పుడు రాముడు “పౌలస్త్యుడవైన నీకు సహజమైన కులధనము తపోధనమే; రావణుడు కొల్లగొట్టి తెచ్చినధనమును కులధన మని తలంపకుము; వార సత్వముగా సంక్రమించినరాజ్యమునకు నీవు ఇప్పుడు పరిపాలకుడవుగా నున్నను నీకులధనమైన తపస్సును విస్మరింపకుము; రాజ్యపాలకునకు తపస్సు ఎట్లు కుదురును అని సందేహింపకుము; రాజ్యపాలనమును భోగసాధనముగా తలంపక కర్తవ్యమాత్రముగా ప్రజలను ధర్మమార్గమున పాలించుచు ఫలాపేక్ష లేకుండ భోగాభిలాషనువీడి తత్త్వచింతనపరుడై వగుటయే తపస్సు; ఫలాపేక్ష లేకుండ కేవలము ధర్మముకొఱకే ధర్మము నాచరించుచుండుట ఋషిలక్షణము; కావున కేవలధర్మనిర్వహణమాత్రముగ రాజ్యపాలనమును నిర్వహించుచు ఋషికులధనమైన తపస్సును పెంపొందించుకొనుము” అని యుపదేశించి యుండును. ఇదియే విభీషణుడు పొందినకులధన మని గ్రహించుట యుక్తము.

ఈసందర్భమున కైకసి పుత్రులను కోరినప్పుడు విశ్రవసుడు చెప్పినమాటలను గ్రహింపవలసియున్నది. దురాచారులు క్రూరకర్మలువైన పుత్రులు తనకు వల దని ఆమె ప్రార్థింపగా ఆయన యిట్లనెను. “నీసంతానమున గడపటివాఁడు నావంశమునకు అనురూపుడై ధర్మాత్ముడగును. సందేహము లేదు.”

శ్లో॥ మమ వంశానురూప స్స ధర్మాత్మా చ న సంశయః॥27

ఉత్తరకాండ-నవమసర్గము

దీనినిబట్టి విశ్రవసుఁడు కైకసియొక్క సంతానమున విభీషణుని తనకులమునకు తగినవానినిగా ఉద్దేశించె ననుట స్పష్టము. మాల్యవంతుఁడు మొదలగు మాతామహదులచే స్వీకరింపబడి రావణకుంభకర్ణులు కేవలము రాక్షసులుగా పెంపొందినను. విభీషణుఁడు మాత్రము రాక్షసచేష్టలకు పాల్పడక, తండ్రికులమునకు అనుగుణముగా తపోవ్రతాదులయందే కాలముఁ గడుపుచుండెను. రావణసంహారానంతరము విభీషణుఁడు రాక్షసరాజ్యమునకు పట్టాభిషిక్తుఁడైనను, “నీకులము రాక్షసకులము కాదు; నీవు, రాక్షసులను పరిపాలించుచున్నను, తండ్రికులమునకుఁ జెందినవాడవే యగుదువు; కావున తపస్సే నీకులధనము” అని రాముఁడు విభీషణునకు ఉపదేశించి యుండును. తపస్సు నకలధనములకు మూలము. తపస్సునకు మించినధనము లేదు. కావున విభీషణుఁడు రామునివలన తపోరూపకులధనమునే యుపదేశరూపమున పొందె నని గ్రహించుట సమంజసము.

యౌవరాజ్యపట్టాభిషేకమును పొందు మని రాముఁడు లక్ష్మణునితో చెప్పి అతఁడు దృఢముగా నిరాకరింపఁగా అప్పుడు భరతునకు యౌవరాజ్యపట్టాభిషేకము గావించె నని “అత్తిష్ఠ భర్మజ్ఞ” అని మొదలగు రెండు శ్లోకములలో కన్పించుచున్నది. పెద్దవాఁడు భరతుఁ డుండఁగా రాముఁడు అతని నుపేక్షించి లక్ష్మణునకు యౌవరాజ్యపట్టాభిషేకము చేయవలయు నని ఏల తలంచెను? ఇందులకు గోవిందరాజస్వామి యిట్లు చెప్పెను. “లక్ష్మణా! నాతో కూడ ఈవసుంధరను నీవు పాలింపుము” అని పూర్వాభిషేకారంభప్రయత్ననమయమున, భరతుఁడు లేనప్పుడు, ప్రతీజ్ఞ

చేసియుండుటవలన, 'రాముడు రెండుగా మాటాడడు' అను నియమమువలన, ఇప్పుడు రాముడు లక్ష్మణునే యావరాజ్యము నందు నియోగించుచున్నాడు."

[“లక్ష్మణేమాం మయా సార్థం ప్రశాధి త్వం వసుంధ రామ్” ఇతి పూర్వాభిషేకారంభే భరతాసన్నిధానే ప్రతిజ్ఞానాత్” “రామో ద్విర్వాభిభాషతే” ఇతి నియమాత్ లక్ష్మణ మేవ యావ రాజ్యే నియుంక్తే]

ఈసమాధానము తృప్తికరముగా లేదు. ధర్మమూర్తియైన రాముడు పెద్దవానిని అతిక్రమించి చిన్నవానికి యావరాజ్య పట్టము నొసంగవలయు నని తలంచె ననుట అసంభావ్యము. అట్లయినచో “నాతో కూడ ఈపసుంధరను నీవు పాలింపుము” అని ఆయన మొదట ఎట్లు చెప్పెను? “నాకు సహాయుడవుగా నీవును ఈరాజ్యమును పాలింపుము” అని చెప్పటయే రాముని యభిప్రాయము గాని లక్ష్మణుడు యువరాజు అగు నని ఆయన యభిప్రాయము కాదు. అట్టియభిప్రాయమే రాముని కున్నచో అంగదుని విషయమున సుగ్రీవునితో చెప్పినట్లు ఆయన లక్ష్మణునితో కూడ, “నేను రాజు నైనంతనే నీవు యువరాజు పగు దువు” అని చెప్పియుండెడివాడు. ఆయన ఇట్లు చెప్పలేదు. అందువలన అప్పుడు చెప్పినమాటకొఱకు ఇప్పుడు లక్ష్మణుని ఆయన యువరాజును చేయఁదలంచె నని చెప్పనక్కఱ లేదు.

అసలు రామునకు ఇట్టి తలంపు కలుగుటయే అసంభవము. ఈసంగతి తెలిసినచో భరతుని మనస్సునకు కష్టము కలుగదా? తమ్ముడు నిరాకరించినయావరాజ్యమును అతడు స్వీకరించునా? సకలరాజ్యభోగములను వదలి లక్ష్మణుడు పదునాల్గుసంవత్సర

ములు తన్ను సేవించుచు నుండెను; కావున అతనికి యౌవ రాజ్యము నొసంగవలయు నని రాముఁడు తలఁచుట సహజము నమంజనమే యని కొందఱు అనవచ్చును. కాని లక్ష్మణుఁడు కావించినత్యాగముకన్న భరతునిత్యాగము అనేకవిధములమిన్న యైనది. లక్ష్మణునకు రాజ్యాధికారసంబంధ మెప్పుడును లేదు. అట్టి యవ కాశమే లేకపోవుటవలన అతనికి దానియందు అశ యుండుటకే వీలు లేదు. భరతునివిషయము అట్టిది కాదు. రాజ్యాధికారమున రామునకు ఎట్టి యవకాశ మున్నదో భరతునకు కూడ అట్టియవ కాశమే యున్నది. అవకాశము ఉండుటమాత్రమే కాదు; కైకేయి వరములమూలమున అతనికి రాజ్యమును సంపాదించిపెట్టి సిద్ధ మొనర్చినది. అప్పుడు తల్లి చేతి కందించిన రాజ్యమును అతఁడు అన్నయందలి భక్తివలననే దృఢముగా నిరాకరించెను. చిత్ర కూటమున రాముఁడు రాజ్యము తనదే యని యంగీకరించుచు పాదుకలమూలమున మరల ఆరాజ్యమును న్యాయముగా భరతుని చేతియం దుంచెను. ఈపర్యాయము అతఁడు రాజ్యమును తన చేతియందు పదునాల్గుసంవత్సరములు ఉంచుకొనవలసివచ్చెను. ఇది యతనికి అసాధారణమైన పరీక్షగా పరిణమించెను. భార్యకు దూరముగా నుండి లక్ష్మణునివలె, బ్రహ్మచర్యమును నిలుపు కొనుట దుర్ఘటమే. భార్య చెంతనే యుండఁగా బ్రహ్మచర్యమును, రామునివలె, నిలుపుకొనుట, ఇంకను దుర్ఘటము. అట్లే దిన దినము రాజ్యవ్యవహారమును నిర్వహించుచు పదునాల్గుసంవత్సర ములు దానియందు అసక్తిని పొందకుండుట దుర్ఘటతమము. అందువలననే రాముఁడు భరతుని చిత్తవృత్తిని పరీక్షించుటకు అంజనేయుని పంపెను. కావున రామలక్ష్మణులు వహించిన నిగ్రహముకన్న అధికమైననిగ్రహమునే భరతుఁడు వహించె

ననుట స్పష్టము. ఈకారణముచేతనే రాముఁడు లక్ష్మణునియెదుటనే విభీషణశరణాగతినందర్భమున సుగ్రీవునితో సోదరప్రేమకు పరమాదర్భముగా లక్ష్మణుని పేర్కొనక “మిత్రమా, సోదరులందఱును భరతునితో పోల్పఁదగినవారుగా నుండరు” అని భరతునే ఉత్తమసోదరునకు దృష్టాంతముగా పేర్కొనెను. అప్పుడు లక్ష్మణుని చూచి మొగమోటపడని రాముఁడు ఇప్పుడు మొగమోటపడి భరతుని అతిక్రమించి లక్ష్మణుని యువరాజును చేయఁదలంచె ననుట కేవలము అసంగతము.

భరతునియొప్రతదీక్షయొక్క పవిత్రతాతిశయమును కాళిదాసమహాకవి మిగులరమణీయముగా నిట్లు నిరూపించెను. భరతుఁడు పుష్పకములోనికి పోయి రామునకు నమస్కరించిన తరువాత సీతకు కూడ పాదాభివందనము గావించెను. ఆనందర్భమును ఆమహాకవి ఇట్లు వర్ణించెను. “లంకేశ్వరుడైన రావణుఁడు పాదప్రణామమును గావించుటకై తలను వంచఁగా, అతల తనకు తగలకుండ దూరముగ నుండి పవిత్రతను కాపాడుకొన్న దృఢవ్రతము కలిగి వంద్యమై యున్న సీతాదేవియొక్క చరణయుగము, జ్యేష్ఠుఁడు వనవాసవ్రతముతో నుండఁగా తాను రాజ్యభోగములతో నుండుట తగదని తానును వనవాసవ్రతము నవలంబించిన భరతునియొక్క జడలుగట్టినశీర్షము, ఒకచోట కూడి, ఒకదానిని మఱియొకటి పవిత్రము నొనరించెను.” ఈ యిరువురి వ్రతదీక్షలలో ఏది యధికమైనదో చెప్పటకు వీలు లేదని, రెండును అపూర్వమైన వని కవి, వ్యక్త మొనర్చుచున్నాఁడు.

శ్లో॥ లంకేశ్వరప్రణతిభంగదృఢవ్రతం త

ద్వంద్వం యుగం చరణయో ర్జనకాత్మజాయాః॥

జ్యేష్ఠానువృత్తిజటిలం చ శిరోఽన్య సాధో

రన్యోన్యపావన మభూ దుభయం సమేత్య॥ 78

రఘువంశ-సర్గ-13

ఈశ్లోకమున కాళిదాసు, బ్రహ్మచర్యపాతివ్రత్యపితృవాక్య పాలనాదివ్రతదీక్షాదృఢత్వమే మహత్త్వమునకు మూల మని, మానవులయభ్యుదయనిశ్శేయనములకు ధర్మాచరణమే సాధన మని, రామాయణప్రతిపాదితమైన పరమార్థముగా వ్యక్తీకరించి నాడు. కావున ఈమహాగ్రంథమువలన ఈపరమార్థమును గ్రహించి ఎల్లరు ధర్మానుష్ఠానపరులై శ్రీరామానుగ్రహపాత్రులై అభ్యుదయ నిశ్శేయనములను పొందుచురుగాక!

ఫలశ్రుతి

వాల్మీకిమహర్షిచే రచింపబడినయీమహాగ్రంథము అదే కావ్యము. శ్రద్ధతో దీనిని పఠించువారును వినువారును పాప విముక్తులై దుర్గములైన కష్టములను దాటుదురు; పుత్రులను గోరువారు సత్పుత్రులను పొందుదురు; అభ్యుదయమును కాంక్షించు వారు పుష్కలముగా సంపదలను దీర్ఘాయువును దృఢమైన యారోగ్యమును పొందుదురు. ఇంకను ఎవరు ఏయభిలాషతో ఈమహా కావ్యమును నియమపూర్వకముగా పఠింతురో లేక విందురో అట్టి వారు తమకోర్కుల నెల్ల సంపూర్ణముగా అచిరకాలమునఁ బడయుదురు. క్షత్రియాదులు బ్రాహ్మణుని పూజించి యాతనివలన ఈ గ్రంథమును సమగ్రముగా పఠించుచు వినుచున్న వారియెడ శ్రీరామచంద్రప్రభువు ప్రీతి నొందును. ననాతనుడైన శ్రీవిష్ణు దేవుడే కదా శ్రీరామచంద్రప్రభువుగా నవతరించెను! పరమ

చవిత్రమైన ఈగ్రంథము ఏగృహమునందు పూజింపఁబడుచుండునో అయింటియందు కుటుంబవృద్ధి ధనభాగ్యవృద్ధి ఉన్నతమైన కీర్తి ఉత్తమమైనసుఖము శాంతి నెలకొనియుండును.

అర్యులారా! మహామహిమాన్వితమైన యీశ్రీరామకథను భక్తివిశ్వాసములతో ప్రవచనముఁ గావింపుఁడు. శ్రీమహావిష్ణుదేవుని బలము ప్రవర్ధమాన మగును గాక! మీకు స్వస్తి యగును గాక!

శ్లో॥ ఏవమేత త్పురావృత్త మాఖ్యానం, భద్ర మస్తు వః।
ప్రవ్యాహరత విస్రబ్ధం, బలం విష్ణోః ప్రవర్ధతామ్॥

శ్లో॥ స్వస్తి ప్రజాభ్యః పరిపాలయన్తాం
న్యాయ్యేన మార్గేణ మహిం మహిశాః।
గోబ్రాహ్మణేభ్య శ్శుభ మస్తు నిత్యం
లోకా స్సమస్తా స్సుఖినో భవన్తు॥

శ్లో॥ మంగళం కోనలేంద్రాయ మహనీయగుణాత్మనే।
చక్రవర్తితమాజాయ సార్వభౌమాయ మంగళమ్॥

గద్యము

నలచరిత్ర శ్రీమద్రామాయణాది మహాకావ్య
భువనవిజయాదినాటక

శ్రీభగవద్గీతాసారాదిబాల్యపియావ్యాఖ్యాదిక
రచన ప్రస్తుతి పాత్ర

అపస్తంబసూత్ర కౌండిన్యసగోత్ర
పోలూరివేంకటనరసాంబానారాయణామాత్యపుత్ర
హనుమజ్ఞానకీరామశర్మప్రణీతంబైన
శ్రీరామాయణతరంగిణియందు
చతుర్వింశంబైన పట్టాభిషేకతీర్థంబుతో
ఉత్తరార్థంబు సంపూర్ణము

శ్లో॥ యదక్షరపదభ్రష్టం మాత్రాహీనం చ య ద్భవేత్,
తత్సర్వం క్షమ్యతాం దేవ రామచంద్ర నమోఽస్తుతే॥



త ప్పొ వ్వు ల వ ట్టి క

పుట	పంక్తి	తప్పు	ఒప్పు
11	10	శస్త్రా	శస్త్రా
12	4	మనుయాతో	మనుయాతో
„	9	ఇష్వస్త్రీ	ఇష్వస్త్రీ - శ్లో॥ 20
13	9	అపలం	అపలం
„	23	వ్యవస్థసు	సువ్యవస్థ
15	11	తద్భంగ	తద్భంగ
„	22	అనెను	అనెను
16	3	అమిత	అమిత
„	6	అరోగు	అరోగు
17	14	ప్రతి	ప్రతి-శ్లో॥ 57
22	7	ప్రహ	ప్రహ
„	12	అందఱు	అందఱు
26	3	మారుతు	మారుతి
29	22	మకుడ	మకుట
31	25	ఘోష	ఘోషి
33	11	అన్న	అన్న
„	14	డెప్ప	డెప్ప
36	4	అపన్నుడు	అపన్నుడ
38	14	దర్భ	దర్భ
41	18	విషమ	విషమ

పుట పంక్తి తవ్వు

47 23 సిగు

49 7 మాటలను

56 17 పోవలయు

.. 25 కావున

57 22 యాజ్ఞా

58 3 వురీ

59 1 బ్రహ్మత్ర

.. 6 తాండ్రనమిధలతో

60 23 యత్రముచు

61 20 మిగిలిన

62 8 హనుమంతుడు

63 6 అంతరానము

67 20 పరంపరులను

68 11 మొనర్చి

70 3 హేతు

71 4 స్ఫురించి

72 22 చున్నారు

73 22 అధర్మ

74 13 ప్రవృద్ధ

75 6 ప్రజేత్

79 25 అని

80 18 అప్పటి

.. 23 అపదవిని

83 28 స్వస్వయనుడై

89 8 మార్కొనెను

ఒప్పు

సిగ్గు

మాటలను

పోవలయు

కావున

యాజ్ఞా

వురీ శ్లో॥ 11½

బ్రహ్మత్ర

తాండ్రనమిధలతో

యత్రమును

మిగిలిన

హనుమంతుడు

అంతర్ధానము

పరంపరులను

మొనర్చి

హేతు

స్ఫురించి

చున్నాను

అధర్మ

ప్రవృద్ధ

ప్రజేత్

అని

అప్పటి

అపదవిని

స్వస్వయనుడై

మార్కొనెను

పుట పంక్తి తప్ప	ఒప్పు
92 12 యశ్రమునకు	యశ్రమునకు
93 12 నవ్వుడు	నవ్వుడు
.. 21 ఆనగా	అనగా
98 12 చెప్పెను	చెప్పెను
101 4 అదియే	అదియే
102 3 వచ్చి	వచ్చి
.. 9 ఋ వానరులు	ఋక్ష వానరులు
103 9 అప్రతిమ	అప్రతిమ
104 8 అటువది	అటువది
105 2 వివర్యయ	వివర్యయ
106 17 నూతా!	నూతా!
107 12 అగ్నేయశ్రము	అగ్నేయాశ్రము
110 8 అవ్వుడు	అవ్వుడు
112 21 పధ	పధ
113 10 పంపె	పంపె
.. 17 రామరావణుల	రామరావణుల
.. 22 పరంపరచే	పరంపరచే
115 20 సర్పణాపస్పరణములను	సర్పణాపసర్పణములను
117 21 కొంత	కొంద
125 5 చెప్పచున్నను	చెప్పచున్నను
133 14 స్థితవ్రజ్ఞుడే	స్థితవ్రజ్ఞుడే
135 11 కొరిక	కోరిక
142 14 వేద్యబాహ్యము	వేదబాహ్యము
143 15 యశోభాజనుడ	యశోభాజనుడ
151 17 శబికకు	శబికకు

పుట పంక్తి	తప్పు	ఒప్పు
155	4 కొపము	కోపము
156	11 నవ్వుచు	నవ్వుచు
157	23 రామునకు	రామునకు
161	14 మనై	మనై
162	12 మున్నసీత	మున్నసీత
165	22 విప్రయమును	విప్రియమును
„	„ అనుచు	అనుచు
168	4 గృహణి	గృహాణి
„	15 యొద్దకు	యొద్దకు
169	4 అవ	అవ
„	8 దోషమును	దోషమును
170	10 అనుమతి	అనుమతి
171	1 బాషణము	భాషణము
„	24 అక్కడ	అక్కడ
172	21 ప్రవాదమును	ప్రవాదమును
	నమన్య	నమన్య
173	22 అందువ	అందు
	26 అంతే	అంతే
175	17 అట్టిరాజు	అట్టిరాజు
	22 కలిగిననప్పుడు	కలిగిననప్పుడు
176	8 అభిమాన	అభిమాన
	10 అందువలన	అందువలన
177	2 ఒరిగినది	జరిగినది
179	11 ననునూహను	ననునూహను
181	14 శ్రోత	శ్రోత (శ్లో-5)

పుట పంక్తి	తప్పు	ఒప్పు
182	18 జివింప	జీవింప
183	20 వా రందరు	వా రందురు
191	2 సంకొచించుట	సంకోచించుట
195	26 అనాథ	అనాథ
199	19 రాక్షన	రాక్షన
209	3 వాప్యశకత్	వాప్యశకత్సుహృత్ (శ్లో-22)
	6 శుద్ధచరిత్రాం	శుద్ధచారిత్రాం
	16 అప్పడు	అప్పడు
213	4 విష్ణుధేవుడు	విష్ణుదేవుడు
217	16 సురేశ్వరైః	సురేశ్వరైః
224	5 పేర్కొన	పేర్కొన
228	9 అర్థరునకు	అర్థరునకు (చూడు పుట.188)
239	23 అచార్యుడు.కానేరడు	అచార్యుడు కానేరడు.
244	13 ఆయన నిరాకరించుట	నిరాకరించుట ఆయనకు
269	14 కాంచమాలను	కాంచనమాలను
271	6 హరేణ	హరేణ
276	26 ప్రతీజ్ఞా	ప్రతిజ్ఞ

ఇతర గ్రంథములు

ముద్రితములు

నాటకములు:- భువనవిజయము, ఎఱ్ఱాపెగ్గడ, నన్నయభట్టు

కావ్యము:- బాహుజీ

కథలసంపుటి:- కథాతరంగిణి

ధర్వతత్వగ్రంథములు:-

[ప్రతులు దొరుకుచోటు:- శ్రీరమణాశ్రమము; తిరుపట్టణమలై 606 608
తమిళనాడు]

1. శ్రీరమణజీవితస్మరణోపదేశములు	—	3-00
2. శ్రీభగవద్గీతాసారము	—	4-00
3. పరాపూజ-ఆత్మబోధము	—	3-00
4. శివానందలహర్యాది గ్రంథసంగ్రహములు	—	5-00
5. ఆత్మసాక్షాత్కారము	—	3-00
6. దేవీకాలోత్తరము	—	3-00
7. శ్రీతిరువారహస్యజ్ఞానఖండసారము	—	20-00
8. శ్రీరమణకథామణిమాల	—	10-00

శ్రీరామాయణతరంగిణి

మొదటిభాగము	—	12-00
రెండవభాగము	—	15-00
మూడవభాగము	—	18-00
నాల్గవభాగము	—	20-00
ఆయిదవభాగము	—	20-00
అఱవభాగము	—	20-00

అముద్రితములు

రూ స్పీలక్ష్మీదేవి-18 సర్గల గేయకావ్యము

నాయకోదయము-స్వాతంత్రోద్యమ సంఘటనాత్మక పద్యకావ్యము
నలచరిత్రము-చంపూకావ్యము

శ్రీమద్రామాయణము - సప్తకాండములలో ఇరువదినాల్గు తీర్థము
లతో వాల్మీకిరచనానుసారియైన చంపూమహాకావ్యము

శ్రీవాసుదేవకథానుధ మొదలైనవచనరచనములు.